



LEES DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG DOOR!
Deze bevat belangrijke veiligheidsinformatie.

PW-serie

**Aandrijfunit
Weergave-eenheid
Accu
Accu-oplader**

ORIGINELE INSTRUCTIES

INHOUDSOPGAVE




INLEIDING.....	1
LOCATIE VAN DE WAARSCHUWINGS- EN SPECIFICATIELABELS	3
BESCHRIJVING	5
E-BIKE SYSTEMS.....	6
VEILIGHEIDSINFORMATIE.....	9
INSTRUMENT- EN BEDIENINGSFUNCTIES.....	12
ACCU EN OPLAADPROCEDURE.....	23
CONTROLLEREN VAN DE RESTERANCE ACCUCAPACITEIT	31
CONTROLE VOOR GEBRUIK.....	33
REINIGING EN OPSLAG	34
TRANSPORT	36
KLANTINFORMATIE.....	37
PROBLEMEN OPLOSSEN	38
SPECIFICATIES.....	43


INLEIDING

Deze originele instructies zijn voorbereid voor uw aandrijfunit, weergave-eenheid, accu en accu-oplader.

HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DE WAARSCHUWINGEN IN DEZE HANDLEIDING KUNNEN ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD TOT GEVOLG HEBBEN.

Bijzonder belangrijke informatie is in deze handleiding gemarkeerd met de volgende aanduidingen:

	Dit is het Safety Alert-symbool. Het wordt gebruikt om u te waarschuwen voor risico's op persoonlijk letsel. Volg alle veiligheidsaanwijzingen bij dit symbool op om mogelijk letsel of overlijden te voorkomen.
	Een WAARSCHUWING duidt een gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan resulteren in ernstig letsel of overlijden.
	De aanduiding LET OP staat bij speciale voorzorgen die moeten worden genomen om schade aan de machine of andere eigendommen te voorkomen.
OPMERKING	De aanduiding OPMERKING staat bij belangrijke informatie die procedures kan vereenvoudigen of verhelderen.

 Geeft verboden handelingen aan die u om veiligheidsredenen niet mag uitvoeren.

* Product en specificaties kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

INLEIDING

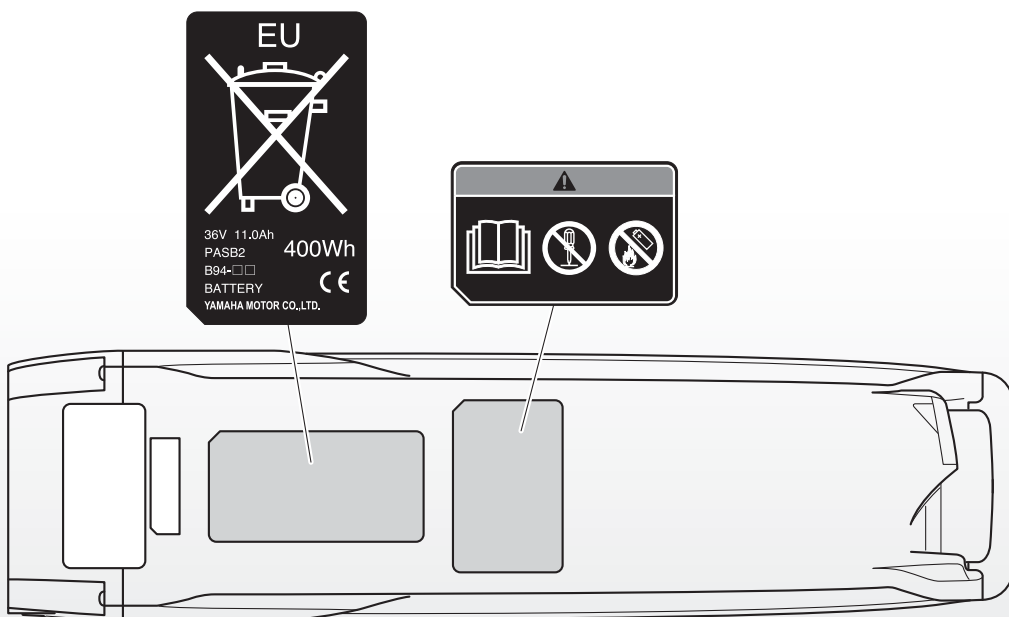
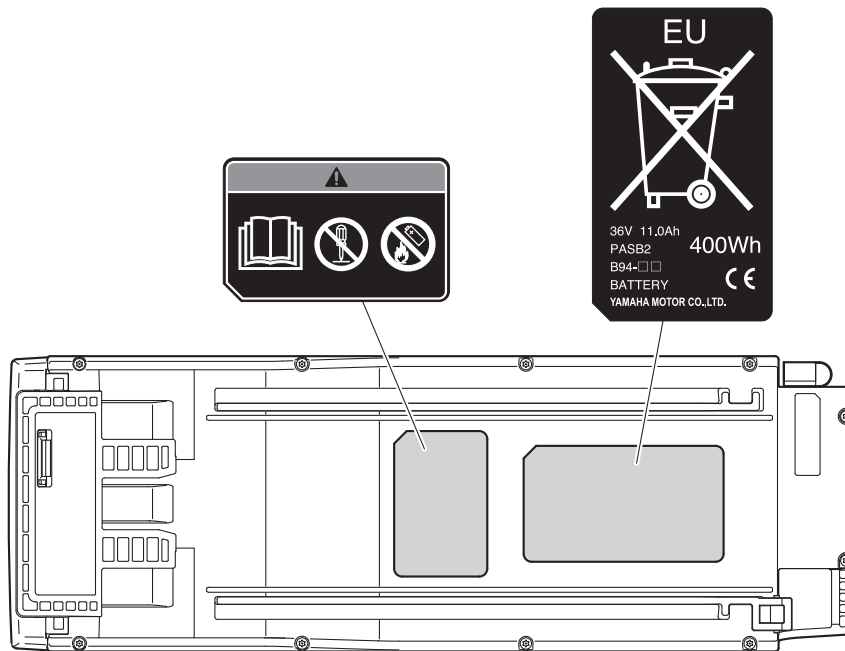
Raadpleeg uw lokale wetten en regelgeving voordat u deze e-Bike Systems fiets bestuurt.

Aandrijfunit, Weergave-eenheid,
Accu, Accu-oplader
ORIGINELE INSTRUCTIES
©2015 door Yamaha Motor Co., Ltd.
1e uitgave, Juni 2015
Alle rechten voorbehouden.
Elke vorm van herdruk
of onbevoegd gebruik
zonder schriftelijke toestemming van
Yamaha Motor Co., Ltd.
is uitdrukkelijk verboden.
Gedrukt in Japan

LOCATIE VAN DE WAARSCHUWINGS- EN SPECIFICATIELABELS

Lees en begrijp alle labels op uw accu en accu-oplader. Deze labels bevatten belangrijke informatie voor veilig en juist gebruik. Verwijder nooit een label van uw accu en accu-oplader:

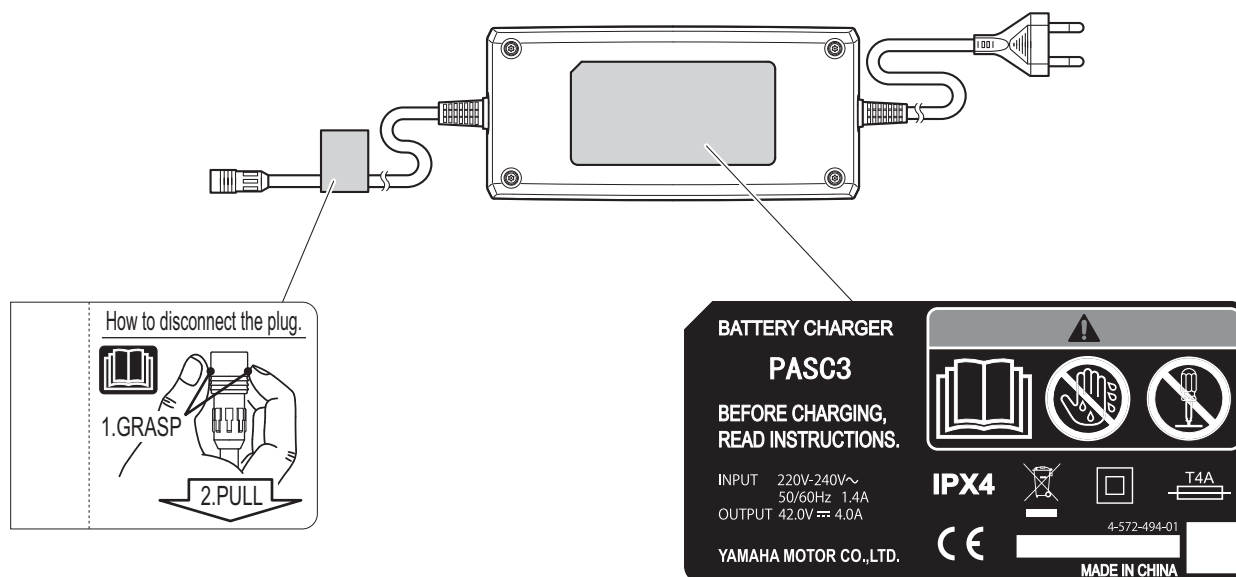
Accu



LOCATIE VAN DE WAARSCHUWINGS- EN SPECIFICATIELABELS

NEDERLANDS

Accu-oplader

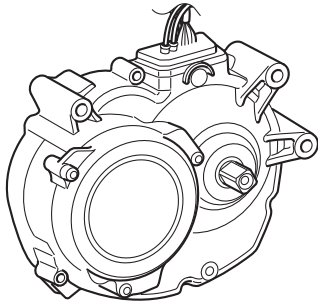


Maak uzelf vertrouwd met de volgende pictogrammen en lees de verklarende tekst, en controleer vervolgens de pictogrammen die van toepassing zijn op uw model.

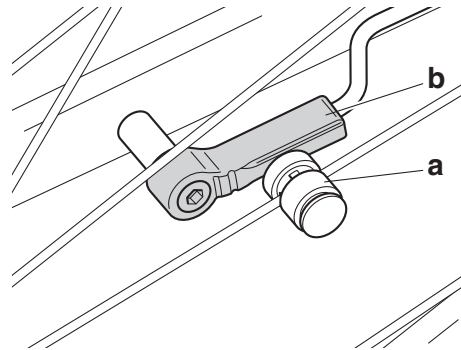
- 
Lees de gebruikershandleiding
- 
Gooi de accu niet in het vuur
- 
Demonteer de accu niet
- 
Gebruik niet met natte handen

BESCHRIJVING

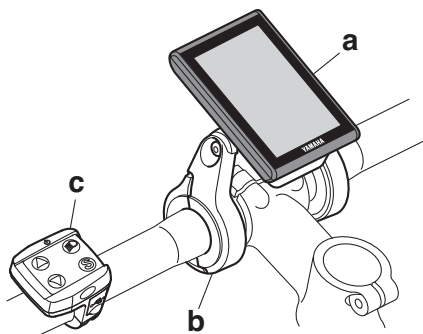
1



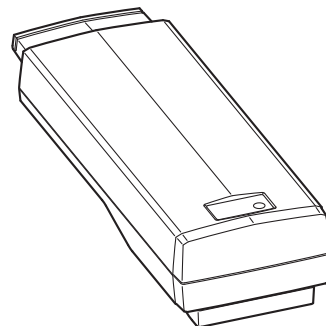
2



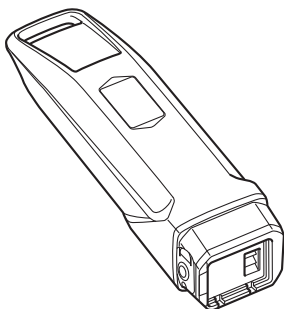
3



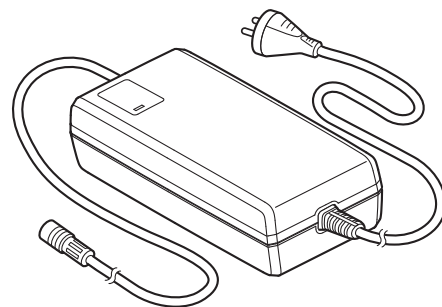
4



5



6



1. Aandrijfunit
2. Instellen snelheidssensor
 - a) Magneetsensor spaaktype
 - b) Pick up
3. Weergave-eenheid
 - a) Display (afneembaar)
 - b) Displayhouder
 - c) Schakelaar
4. Accu
(bagagedragertype 500 Wh/400 Wh)
5. Accu (onderbuistype)
6. Accu-oplader

E-BIKE SYSTEMS

De e-Bike Systems zijn ontworpen om u de optimale hoeveelheid stuurbe-
krachtiging te geven.

Het assisteert u binnen een standaard bereik gebaseerd op factoren zoals trapkracht, fietssnelheid en huidige versnelling.

De e-Bike Systems werken niet in de volgende situaties:

- Wanneer de weergave-eenheid is uitgeschakeld.
- Wanneer u 25 km/u of sneller rijdt.
- Wanneer u niet trapt.
- Wanneer de accu leeg is.
- Wanneer de automatische uitschakelfunctie* in werking treedt.
- * De stroom schakelt automatisch uit wanneer u de e-Bike Systems 5 minuten niet gebruikt.
- Wanneer de hulpmodus is ingesteld op de uitstand.
- Wanneer drukschakelaar hulp wordt vrijgegeven.
- Wanneer de weergave-eenheid wordt verwijderd.

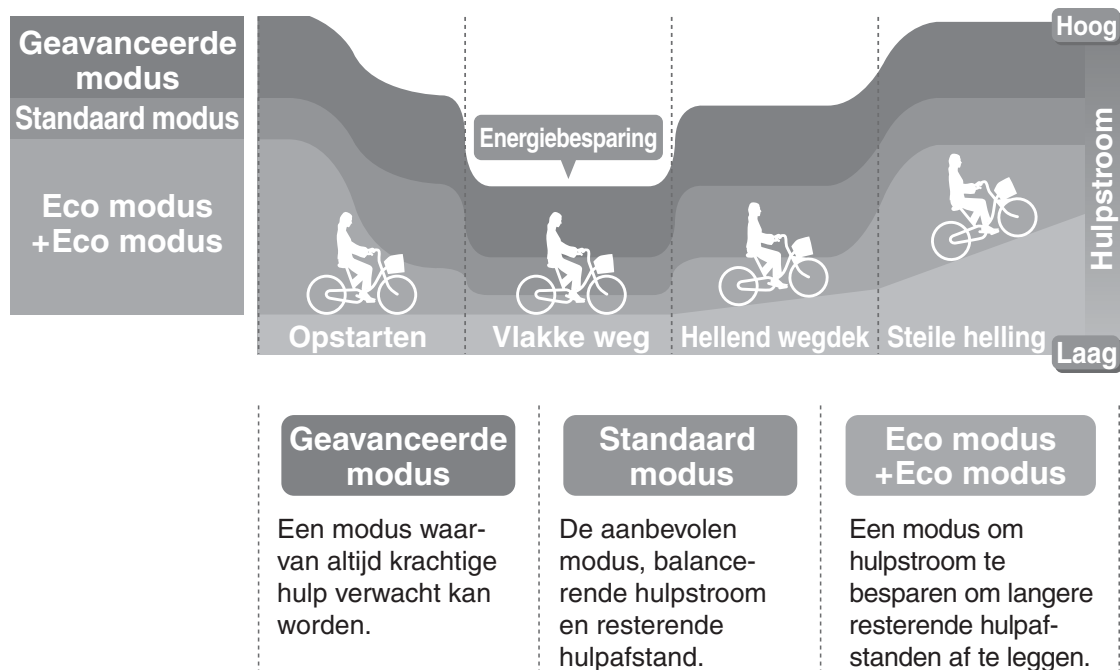
Vier typen van „hulpmodi” + uitstand zijn beschikbaar.

Kies uit Geavanceerde modus, Standaard modus, Eco modus, +Eco modus en Uitstand overeen-
komstig uw rijomstandigheden. Zie „Weergaven en schakelen van de hulpmodus” voor informatie
over schakelen tussen hulpmodi.

Geavanceerde modus	Gebruik deze stand als u comfortabler wilt rijden, bijvoorbeeld wanneer u een stijle heuvel oprijdt.
Standaard modus	Gebruik deze stand wanneer u op vlakke wegen of flauwe heuvels rijdt.
Eco modus +Eco modus	Gebruik deze stand als u zo ver mogelijk wilt rijden.
Uitstand	Gebruik deze stand als u wilt rijden zonder bekrachtiging. U kunt nog steeds de andere functies van de weergave-eenheid gebruiken.

E-BIKE SYSTEMS

Bekrachtigingsschema



- Deze afbeelding is alleen bedoeld als referentie. De werkelijke prestatie kan variëren afhankelijk van de conditie van de weg, wind en andere factoren.
- In de uitstand is bekrachtiging niet beschikbaar.

E-BIKE SYSTEMS

Conditities die de resterende hulpafstand verminderen

De resterende hulpafstand zal afnemen wanneer u rijdt in de volgende situaties:

- Herhaaldelijk starten en stoppen
- Veel stijle hellingen
- Slecht wegdek
- Bij het vervoeren van zware lading
- Wanneer u samen met kinderen rijdt
- Wanneer u tegen een sterke wind in rijdt
- Lage temperatuur van de lucht
- Versleten accu
- Bij gebruik van de voorlamp (alleen van toepassing op modellen uitgerust met lampen die door de accu van stroom worden voorzien)
- Resterende hulpafstand neemt ook af als de fiets niet goed wordt onderhouden.

Voorbeelden van onvoldoende onderhoud die de resterende hulpafstand doen afnemen:

- Lage bandenspanning
- Ketting draait niet soepel
- Rem constant ingeschakeld

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Gebruik deze accu-oplader nooit om andere elektrische apparaten op te laden.

Gebruik geen andere oplader of oplaadmethode om de speciale accu's op te laden. Gebruik van een andere oplader kan brand, explosie of schade aan de accu's veroorzaken.

Deze accu-oplader kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of instructies over veilig gebruik van de accu-oplader hebben gehad en de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met de accu-oplader spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

Hoewel de accu-oplader waterbestendig is, zorg dat deze nooit in water of andere vloeistoffen wordt ondergedompeld. Ook mag de accu-oplader nooit gebruikt worden als de terminals nat zijn.

Pak de stekker, oplaadstekker of de polen van de oplader nooit met blote handen vast. Dit kan leiden tot een elektrische schok.

Raak de polen van de oplader nooit aan met metalen objecten. Zorg dat vreemde materialen geen kortsluiting van de polen veroorzaken. Dit kan leiden tot een elektrische schok, brand of de accu-oplader beschadigen.

Verwijder regelmatig stof van de stekker. Anders kunnen vochtigheid of andere problemen de effectiviteit van de isolatie verminderen, wat kan leiden tot brand.

Demonteer of modificeer de accu-oplader nooit. Dit kan leiden tot brand of een elektrische schok.

Gebruik de lader niet met een stekkerdoos of verlengsnoer. Gebruik van een stekkerdoos of vergelijkbare methoden kan de nominale stroom overschrijden en brand veroorzaken.

Gebruik de oplader niet met de kabel samengebonden of opgerold, en sla niet op met de kabel om de oplader heen gewikkeld. Schade aan de kabel kan leiden tot brand of een elektrische schok.

Steek de stekker en de oplaadstekker stevig in het stopcontact. Als de stekker en de oplaadstekker niet volledig worden ingestoken, kan dit resulteren in brand door een elektrische schok of oververhitting.

Gebruik de accu-oplader nooit in de buurt van brandbaar materiaal of gas. Dit kan leiden tot brand of een explosie.

Bedek de accu-oplader nooit en plaats nooit andere objecten op de accu-oplader tijdens het opladen. Dit kan leiden tot interne oververhitting wat brand kan veroorzaken.

Raak de accu of accu-oplader nooit aan tijdens het opladen. Als de accu of de accu-oplader tijdens het opladen een temperatuur van 40–70 °C bereiken, kan aanraking leiden tot brandwonden.

Niet gebruiken wanneer de behuizing van de accu is beschadigd, gebarsten of als u

VEILIGHEIDSINFORMATIE

een ongewone geur ruikt. Lekkende accuvloeistof kan serieus letsel veroorzaken.

Veroorzaak geen kortsluiting tussen de polen van de accu. Hierdoor kan de accu heet worden of in brand vliegen, wat kan leiden tot ernstig letsel of schade aan eigendommen.

Demonteer of modificeer de accu nooit. Hierdoor kan de accu heet worden of in brand vliegen, wat kan leiden tot ernstig letsel of schade aan eigendommen.

Als de stroomkabel is beschadigd, stop het gebruik van de accu-oplader dan en laat deze inspecteren door een erkende dealer.

Wanneer de accu-oplader is aangesloten mogen de pedalen of de fiets niet bewogen worden. Hierdoor kan de stroomkabel verstrikt raken tussen de pedalen, wat kan leiden tot schade aan de accu-oplader, stroomkabel en/of stekker.

Ga voorzichtig met de stroomkabel om. Wanneer u de accu-oplader binnen aansluit terwijl de fiets zich buiten bevindt, kan de stroomkabel tussen een deur of raam bekneld raken en beschadigen.

Rijd niet met de wielen van de fiets over de stroomkabel of stekker. Hierdoor kunnen de stroomkabel of de stekker beschadigd raken.

Zorg dat de accu niet valt of wordt aangestoten. Hierdoor kan de accu heet worden of in brand vliegen, wat kan leiden tot ernstig letsel of schade aan eigendommen.

Gooit de accu niet in een vuur en stel niet bloot aan een warmtebron. Hierdoor kan brand of een explosie ontstaan, wat kan leiden tot ernstig letsel of schade aan eigendommen.

Modificeer of demonteer de e-Bike Systems niet. Installeer niks anders dan originele onderdelen en accessoires. Anders kan het product beschadigd of defect raken, of het risico op letsel wordt verhoogd.

Wanneer u stilstaat, zorg dan dat u de voor- en achterrem ingedrukt houdt en houd beide voeten op de grond. Door uw voet op de pedalen te zetten wanneer u stilstaat kan de hulpfunctie per ongeluk worden ingeschakeld, waardoor u de controle kunt verliezen en ernstig letsel kunt oplopen.

Rij niet op de fiets in geval van een onregelmatigheid van de accu of e-Bike Systems. Hierdoor kunt u de controle verliezen en ernstig letsel oplopen.

Zorg dat u de resterende accucapaciteit controleert voordat u in het donker rijdt. De voorlamp die door de accu wordt gevoed schakelt uit vlak nadat de resterend accucapaciteit is afgenomen tot waar het rijden met de hulpfunctie niet langer mogelijk is. Rijden zonder een werkende voorlamp kan het risico op letsel verhogen.

Begin niet met één voet op het pedaal en één voet op de grond om vervolgens op de fiets te springen als deze een bepaalde snelheid heeft bereikt. Hierdoor kunt u de controle verliezen en ernstig letsel oplopen. Begin pas met fietsen wanneer u goed op het

VEILIGHEIDSINFORMATIE

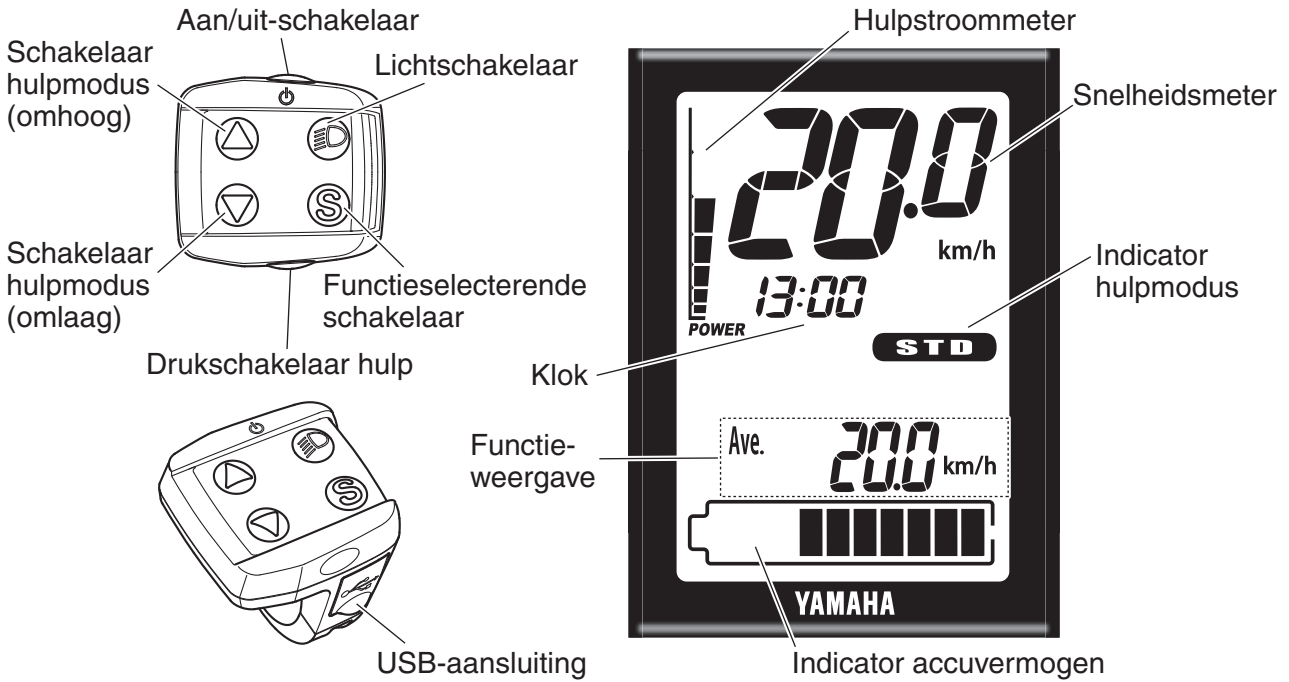
zadel zit.

Druk niet op de drukschakelaar hulp wanneer het achterwiel van de grond is. Het wiel draait dan op hoge snelheid in de lucht waardoor items in de buurt verstrikt kunnen raken.

Verwijder het display niet tijdens het fietsen. Hierdoor wordt de hulpfunctie uitgeschakeld waardoor de fiets om zou kunnen vallen.

INSTRUMENT- EN BEDIENINGSFUNCTIES

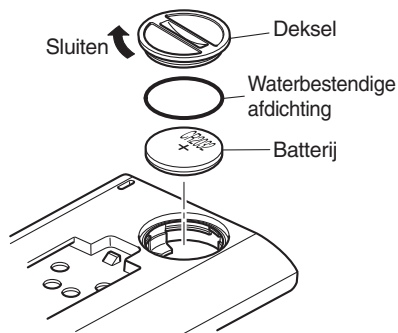
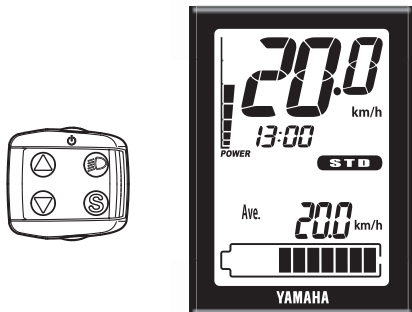
Weergave-eenheid



INSTRUMENT- EN BEDIENINGSFUNCTIES

Weergave-eenheid

De weergave-eenheid biedt de volgende bedienings- en informatieweergaven.



2 Batterij

Controleer of de juiste batterij (CR2032) in de achterkant van het display is geplaatst.

Als er geen batterij is geplaatst, of als de batterij onvoldoende resterende capaciteit heeft, plaats dan een nieuwe batterij.

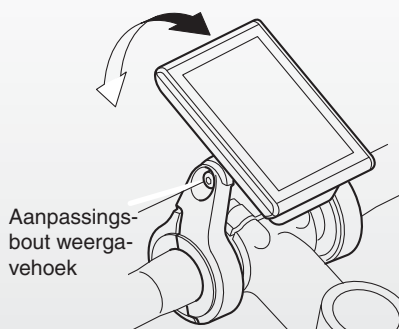
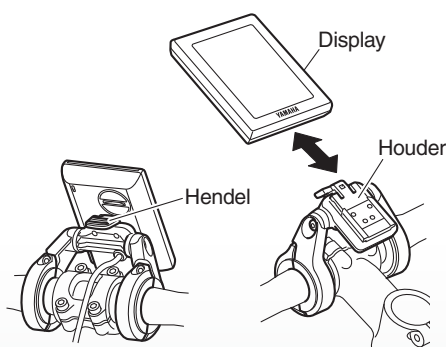
Om de tijd aan te passen en de eenheden voor afstand en snelheid in te stellen, raadpleeg „Klok- en km/mile-instellingen”.

OPMERKING

- Zorg dat de waterbestendige afdichting correct is geïnstalleerd.
- Gebruik een nieuw type CR2032 knoopcelbatterij (los verkrijgbaar).

2 Bevestigen en verwijderen van het display

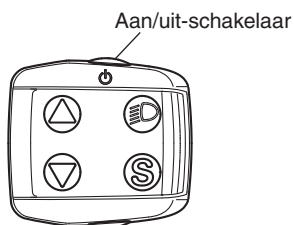
Om het display te bevestigen, drukt u op de hendel van de houder terwijl u het display naar achter in de houder schuift. Om het display te verwijderen, drukt u op de hendel terwijl u het display naar voren uit de de houder schuift.



OPMERKING

- Stel de hoek van het display af door de aanpassingsbout weergavehoek los te draaien. De hoek is afhankelijk van elke fietser.
- Zorg dat de display is uitgeschakeld alvorens deze te bevestigen of te verwijderen.

INSTRUMENT- EN BEDIENINGSFUNCTIES



2 „Aan/Uit“-schakelen

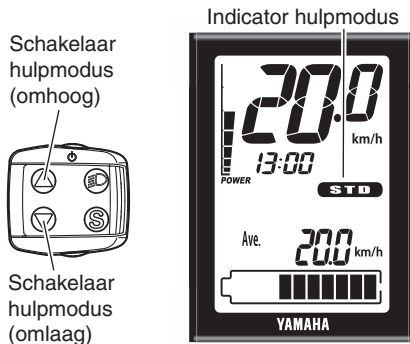
Iedere keer wanneer u op de aan/uit-schakelaar drukt, schakelt de stroom „Aan” of „Uit”.

Wanneer u de stroom inschakelt, gaan alle displays branden. Daarna worden de indicator accuvermogen, snelheidsmeter, hulpstroommeter, de functieweergave zoals gemiddelde snelheid fiets en „STD” van indicator hulpmodus en klok weergegeven.

OPMERKING

- Wanneer u de stroom inschakelt, wordt de hulpmodus automatisch ingesteld op standaard modus.
- Houd uw voeten van de pedalen wanneer u de weergave-eenheid inschakelt. Ga ook niet onmiddellijk na het inschakelen van de weergave-eenheid fietsen. Hierdoor kan de hulpstroom verzwakken. (Een zwakke hulpstroom duidt in deze gevallen niet op een storing.) Als een van de bovenstaande voorbeelden per ongeluk voorkomt, haal uw voeten dan van de pedalen, schakel de stroom opnieuw in en wacht even (ongeveer twee seconden) voordat u begint te fietsen.

INSTRUMENT- EN BEDIENINGSFUNCTIES

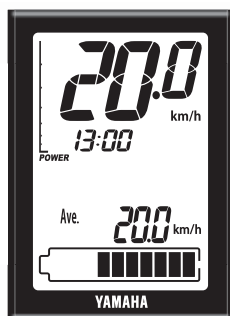


2 Weergaven en schakelen van de hulpmodus

De indicator hulpmodus geeft de geselecteerde hulpmodus weer.

- Wanneer u de schakelaar hulpmodus (omhoog) indrukt, wijzigt de modus van „Uit” naar „+Eco” naar „Eco” naar „Std”, of van „Std” naar „Hoog”.
- Wanneer u de schakelaar hulpmodus (omlaag) indrukt, wijzigt de modus van „Hoog” naar „Std”, of van „Std” naar „Eco”, of „Eco” naar „+Eco” of „+Eco” naar „Uit”.

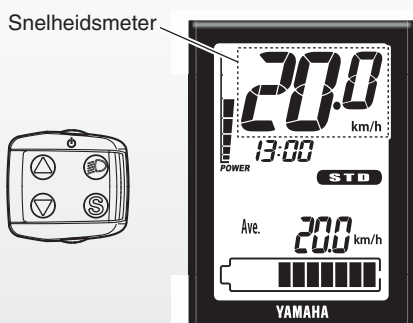
Hulp-modus	Indicator hulpmodus
Hoog	HIGH
▲▼ Std	STD
▲▼ Eco	ECO
▲▼ +Eco	+ ECO
Uit	Verbergen



Uitstand

OPMERKING

- Verder indrukken van de schakelaar hulpmodus verandert de hulpmodusselecties niet.
- In de Uitstand worden de hulpmodus en hulpstroommeter niet weergegeven.



2 Snelheidsmeter

De snelheidsmeter geeft de snelheid van uw fiets weer (in kilometer per uur of mijl per uur). Om km/mile te selecteren, raadpleeg „Klok- en km/mile-instellingen”.

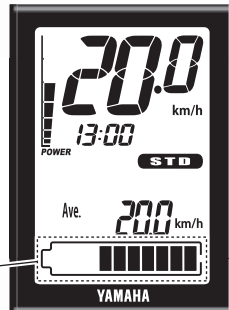
OPMERKING

Als de snelheid van uw fiets minder is dan 0,5 km/u of 0,3 MPH, geeft de snelheidsmeter „0.0 km/h of 0.0 MPH” weer.

INSTRUMENT- EN BEDIENINGSFUNCTIES



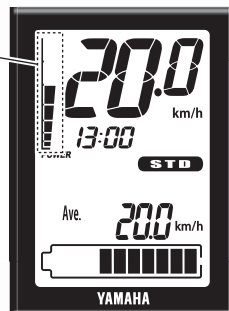
Indicator accuvermogen



2 Indicator accuvermogen

De indicator accuvermogen geeft een schatting weer van de resterende capaciteit in de accu op een schaal van 11 segmenten.

Hulpstroommeter



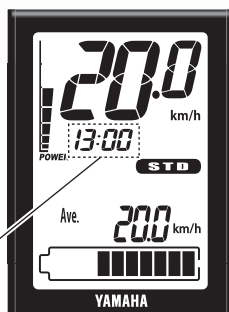
2 Hulpstroommeter

De hulpstroommeter geeft een schatting weer van de hulpstroom tijdens het fietsen op een schaal van 8 segmenten.

Wanneer de e-Bike Systems niet in werking zijn, worden geen van de segmenten van de hulpstroommeter weergegeven. Wanneer de e-Bike Systems in werking zijn, terwijl de hulpstroom toeneemt, worden de segmenten van de hulpstroommeter één voor één toegevoegd.



Klok



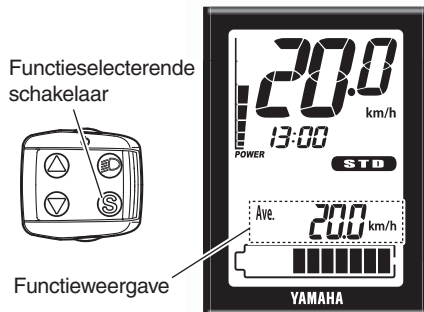
2 Klok

Geeft de huidige tijd weer in 24-uursformaat. Om de tijd in te stellen, raadpleeg „Klok- en km/mile-instellingen”.

De tijd wordt constant weergegeven, zelfs wanneer de weergave-eenheid is uitgeschakeld of uit de houder is verwijderd.



INSTRUMENT- EN BEDIENINGSFUNCTIES



2 Functieweergave

De functieweergave kan de volgende functies weergeven.

- Gemiddelde snelheid fiets
- Maximale snelheid fiets
- Dagteller
- Kilometer teller
- Resterende hulpafstand
- Accucapaciteit (%)
- Cadans

Door te drukken op de functieselecterende schakelaar, verandert de weergave als volgt:

Gemiddelde snelheid fiets → Maximale snelheid fiets → Dagteller → Kilometer teller → Resterende hulpafstand → Accucapaciteit (%) → Cadans → Gemiddelde snelheid fiets

U kunt de gegevens voor gemiddelde snelheid fiets, maximale snelheid fiets en de dagteller resetten door de functieselecterende schakelaar gedurende 2 seconden of langer in te drukken.

Ave. **77** km/h

7 Gemiddelde snelheid fiets

Dit geeft de gemiddelde snelheid van de fiets weer (in kilometer per uur of mijl per uur) sinds de laatste keer dat gereset werd.

Wanneer u de stroom uitschakelt, blijven de gegevens tot aan dat punt weergegeven op het display.

Om de gegevens van de gemiddelde snelheid fiets te resetten, drukt u de functieselecterende schakelaar gedurende 2 seconden of langer in wanneer de gemiddelde snelheid fiets wordt weergegeven.

Max. **137** km/h

7 Maximale snelheid fiets

Dit geeft de maximale snelheid van de fiets weer (in kilometer per uur of mijl per uur) sinds de laatste keer dat gereset werd.

Wanneer u de stroom uitschakelt, blijven de gegevens tot aan dat punt weergegeven op het display.

Om de gegevens van de maximale snelheid fiets te resetten, drukt u de functieselecterende schakelaar gedurende 2 seconden of langer in wanneer de maximale snelheid fiets wordt weergegeven.

INSTRUMENT- EN BEDIENINGSFUNCTIES

33.1 km

7 Dagteller

Dit geeft de totale rijafstand weer (in kilometer of mijl) sinds de laatste keer werd gereset.

Wanneer u de stroom uitschakelt, blijven de gegevens tot aan dat punt weergegeven op het display.

Om de dagteller te resetten en opnieuw te tellen, drukt u de functieselecterende schakelaar gedurende 2 seconden of langer in wanneer de dagteller wordt weergegeven.

ODO

157 km

7 Kilometerteller

Dit geeft de totale rijafstand weer (in kilometer of mijl) terwijl de stroom was ingeschakeld.

De kilometerteller kan niet worden gereset.

DIST

15 km

7 Resterende hulpafstand

Dit geeft een schatting van de afstand weer (in kilometer of mijl) die kan worden gereden met hulp op de resterende accucapaciteit van de geïnstalleerde accu. Als u de hulpmodus schakelt wanneer de resterende hulpafstand wordt weergegeven, verandert de schatting van de afstand die kan worden gereden.

De resterende hulpafstandsschatting kan worden gereset.

OPMERKING

- De resterende hulpafstand verandert afhankelijk van de rij situatie (heuvels, tegenwind, enz.) en als de accucapaciteit afneemt.
- Wanneer in „Uitstand”, wordt „- - -” weergegeven.

33.1 km

7 Accucapaciteit (%)

Dit geeft de resterende capaciteit van de accu weer.

De weergave van de resterende accucapaciteit kan niet worden gereset.

50.0 rpm

7 Cadans

Dit geeft uw trapsnelheid weer in omwentelingen per minuut.

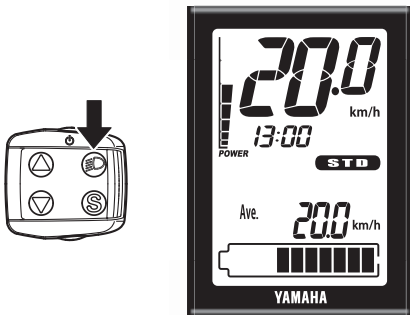
De trapcadansweergave kan niet worden gereset.

OPMERKING

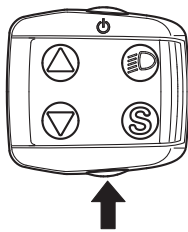
Als u achterwaarts trapt, wordt „0.0” weergegeven.

INSTRUMENT- EN BEDIENINGSFUNCTIES

- 2 Voorlamp „Aan/Uit” (alleen van toepassing op modellen met een voorlamp die wordt gevoed door de accu. De achterlamp, die wordt gevoed door de accu, wordt met de voorlamp aan-/uitgeschakeld.)



Iedere keer dat u de lichtschakelaar indrukt, schakelt de voorlamp tussen „Aan” en „Uit”.



2 Duwhulp

Wanneer u op de fiets zit of ernaast loopt en de fiets begint te duwen, kunt u duwhulp gebruiken zonder dat u hoeft te trappen.

Om duwhulp te gebruiken, houd de drukschakelaar hulp ingedrukt.

Duwhulp stopt in de volgende situaties:

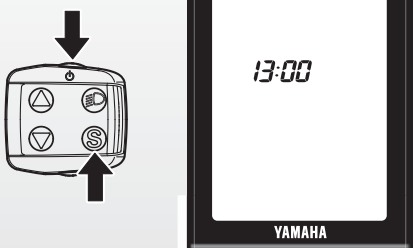
- Wanneer u de drukschakelaar hulp loslaat.
- Wanneer u op hetzelfde moment op een andere schakelaar drukt.
- Wanneer u begint te trappen.
- Als de snelheid van uw fiets 6 km/u overschrijdt.
- Als u Uitstand selecteert.
- Als de wielen niet draaien (wanneer u remt of in aanraking komt met een obstakel, enz.).

OPMERKING

De maximale snelheid varieert afhankelijk van de geselecteerde versnelling. De maximale snelheid wordt lager in een lagere versnelling.

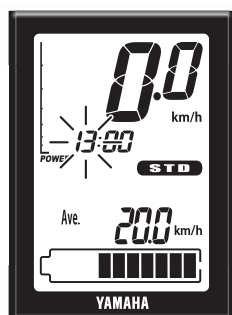
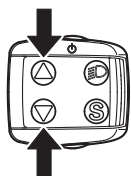
2 Klok- en km/mile-instellingen

Gebruik de volgende stappen om de tijd en km/mile in te stellen.

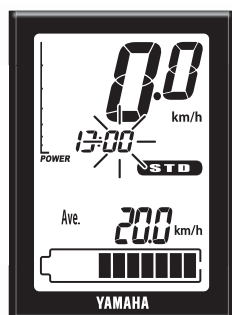
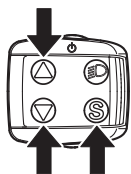


1. Zorg dat de display op de displayhouder is bevestigd, en dat de weergave-eenheid is uitgeschakeld.
2. Druk de aan/uit-schakelaar in terwijl u de functieselecterende schakelaar ingedrukt houdt.

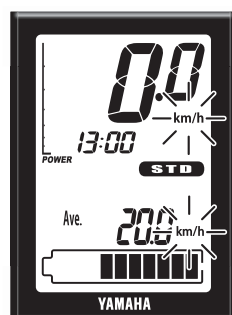
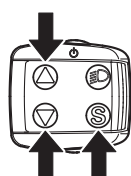
INSTRUMENT- EN BEDIENINGSFUNCTIES



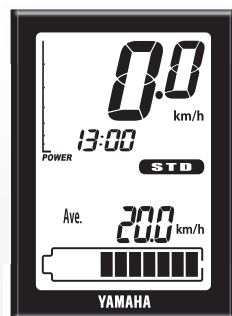
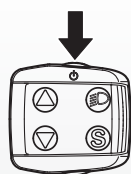
3. Wanneer het „uur” op de klok begint te knipperen, laat u de schakelaars los.
4. Gebruik de hulpmodusschakelaars (omhoog & omlaag) om het „uur” in te stellen.



5. Druk de functieselecterende schakelaar in, en de „mi-nuten” op de klok beginnen te knipperen.
6. Gebruik de hulpmodusschakelaars (omhoog & omlaag) om het „uur” in te stellen.

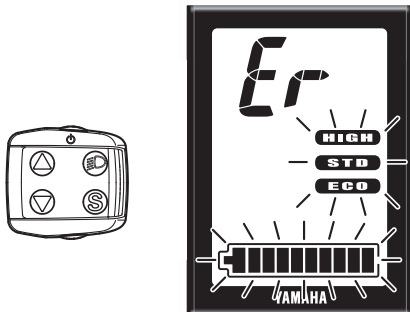


7. Druk de functieselecterende schakelaar in, en de af-stand (km of mijl) en snelheid (km/u of MPH) beginnen te knipperen.
8. Gebruik de hulpmodusschakelaars (omhoog & omlaag) om te schakelen tussen „km & km/h” en „mile & MPH”.



9. Druk op de aan/uit-schakelaar. De instellingen worden opgeslagen en de functie wordt afgesloten.

INSTRUMENT- EN BEDIENINGSFUNCTIES



2 Diagnosemodus

De e-Bike Systems zijn uitgerust met een diagnosemodus.

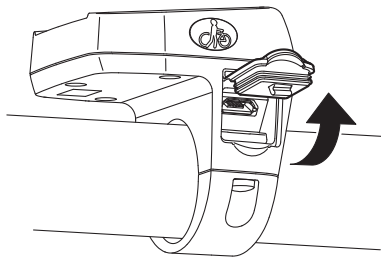
Wanneer u de stroom inschakelt, als er een storing of fout is in de e-Bike Systems, brengen de systemen u op de hoogte van de fout door afwisselend knipperen van de indicator hulpmodus en de indicator accuvermogen, en weergaven van „Er” in de snelheidsmeter. Raadpleeg „PROBLEMEN OPLOSSEN” over symptomen en oplossingen voor abnormale weergaven en abnormaal knipperen.

! WAARSCHUWING

Als een fout wordt weergegeven, laat uw fiets dan zo snel mogelijk inspecteren door een dealer.

2 Stroomtoevoer aan externe apparaten

Stroom kan worden gevoed aan de meeste externe apparaten (bijv. verschillende smartphones, enz.) door het aansluiten van een commerciële USB-kabel.

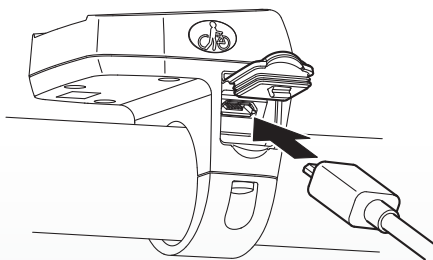


[Om stroom toe te voeren]

1. Open het klepje van van de USB-aansluiting van de schakelaar.
2. Sluit de USB-kabel aan op de schakelaar en het externe apparaat.
3. Schakel de stroom in.

[Om stroomtoevoer te stoppen]

1. Schakel de stroom uit.
2. Koppel de USB-kabel los en plaats het klepje van de USB-aansluiting terug.



INSTRUMENT- EN BEDIENINGSFUNCTIES

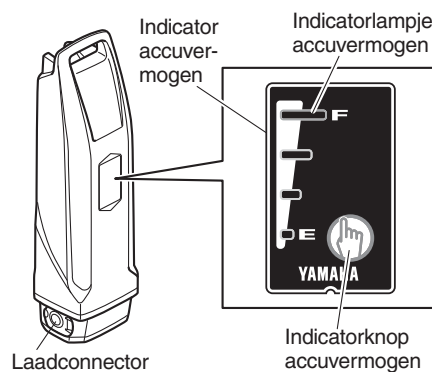
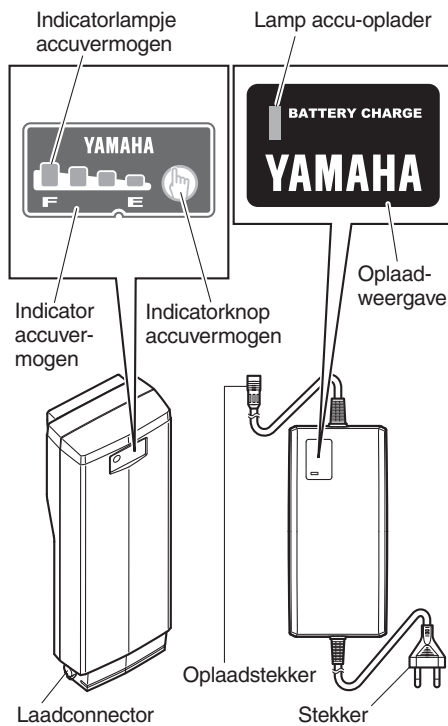
LET OP

- Oefen geen overdreven kracht uit op de USB-stekker en trek niet aan de USB-kabel.
 - Controleer of de USB-stekker de juiste kant op is gericht en niet volledig uit positie is met de USB-aansluiting of schuin is, en zorg dat deze volledig ingestoken is.
 - Sluit de USB-aansluiting en de USB-stekker niet aan indien deze nat zijn.
 - Gebruik een USB-kabel die voldoet aan de normen.
 - Steek geen vreemde objecten in de USB-aansluiting.
- Anders kunnen de weergave-eenheid en het externe apparaat storen.
-

OPMERKING

- Stroom wordt automatisch toegevoerd wanneer een extern apparaat wordt verbonden met de USB-kabel.
 - Er wordt geen stroom toegevoerd als de resterende accucapaciteit laag is.
 - De stroomtoevoer van het voertuig schakelt uit en stroom die wordt toegevoerd door de USB-aansluiting zal ook uitschakelen als het voertuig gedurende 5 minuten niet wordt gebruikt.
-

ACCU EN OPLAADPROCEDURE



De meegeleverde accu voor de Yamaha e-Bike Systems is een lithium-ion accu. De lithium-ion accu is licht en biedt een superieure capaciteit. Het heeft echter wel de volgende kenmerken.

- De prestaties nemen af bij extreem warme of koude omstandigheden.
- Het verliest van nature zijn lading.
- Het is nodig de accu een aantal keer te gebruiken voordat de prestaties stabiel zijn.

De accu voor de Yamaha e-Bike Systems heeft ook een ingebouwde computer die u een schatting geeft van de resterende accucapaciteit en verwachte fouten via het indicatorlampje accuvermogen.

Door het indrukken van de indicatorknop accuvermogen kunt u de resterende accucapaciteit ongeveer 5 seconden weergeven.

Raadpleeg „CONTROLLEREN VAN DE RESTERENDE ACCUCAPACITEIT” voor de schatting van de resterende accucapaciteit. Raadpleeg „PROBLEMEN OPLOSSEN” voor informatie van knipperende fouten.

Geschikte oplaadomgevingen

Voor veilig en efficiënt opladen, gebruikt u de accu-oplader op een locatie die:

- Vlak en stabiel is (op de fiets)
- Vrij is van regen of vocht
- Buiten direct zonlicht is
- Goed geventileerd en droog is
- Niet toegankelijk is voor kinderen en huisdieren
- Een temperatuur heeft tussen 15–25 °C

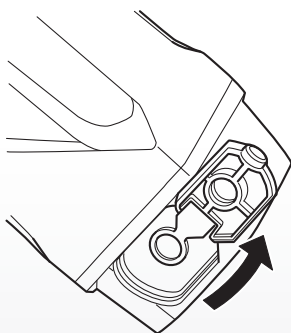
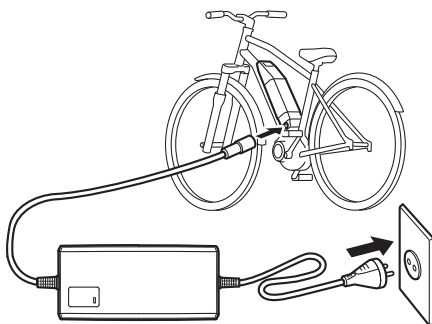
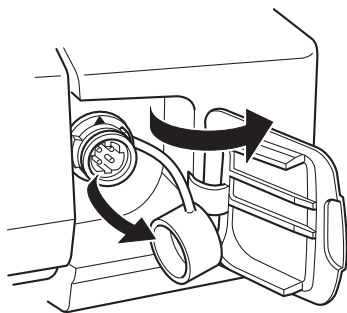
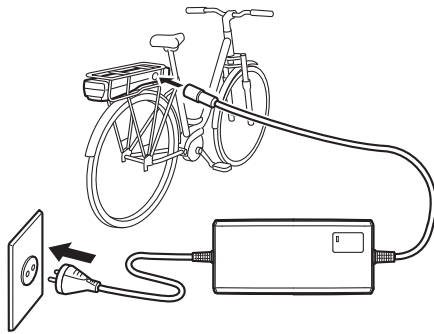
ACCU EN OPLAADPROCEDURE

Ongeschikte oplaadomgevingen en oplossingen.

De hieronder beschreven warme en koude omgevingen kunnen er toe leiden dat het opladen op stand-by overgaat of wordt opgeheven zonder dat de accu volledig is opgeladen.

- Stand-by opladen/opheffen tijdens de zomer
Bij opladen op een locatie in direct zonlicht tijdens de zomer of onmiddellijk na het fietsen, gaat de accu-oplader misschien over in stand-by opladen (alle vier de indicatorlampjes accuvermogen knipperen langzaam). Raadpleeg „Afleren van de oplaadstatus”. Dit is om het opladen automatisch te stoppen om te voorkomen dat de accu de gespecificeerde temperatuur overschrijdt tijdens het opladen. U kunt het opheffen van het opladen voorkomen door het opladen te beginnen wanneer de accu koud is of bij een kamertemperatuur van 15–25 °C. Als opheffen van het opladen optreedt, verplaats de accu-oplader dan naar een koele locatie om de tijd stand-by opladen te verminderen.
- Stand-by opladen/opheffen tijdens de winter
Stand-by opladen treedt op als de temperatuur 0 °C of lager is. Als het opladen is gestart en de temperatuur daalt tot onder dit niveau doordat het 's avonds afkoelt of door andere factoren, wordt het opladen opgeheven en wordt overgegaan naar de stand-bymodus om de accu te beschermen. Herstart het opladen in dergelijke gevallen op een binnenlocatie met een temperatuur van 15–25 °C.
- Storing op televisies/radio's/computers
Opladen naast televisies, radio's of vergelijkbare apparaten kan storing, flikkerende beelden en andere interferentie veroorzaken. Als dit zich voordoet, laad dan opnieuw op een locatie verderweg van de televisie of radio (bijvoorbeeld in een andere ruimte).

ACCU EN OPLAADPROCEDURE



⚠ WAARSCHUWING

Als er een fout optreedt tijdens het opladen, trek de stekker van de accu-oplader dan uit het stopcontact en wacht tot de accu/accu-oplader is afgekoeld.

[OPLADEN VAN DE ACCU BEVESTIGD OP DE FIETS] (bagagedragertype)

1. Sluit de stekker van de accu-oplader aan op een stopcontact.
2. Verwijder het klepje van de accuhouderdeksel en het klepje van de oplaadingang van de laadconnector op de accu, en sluit aan op de oplaadstekker op de accu-oplader.

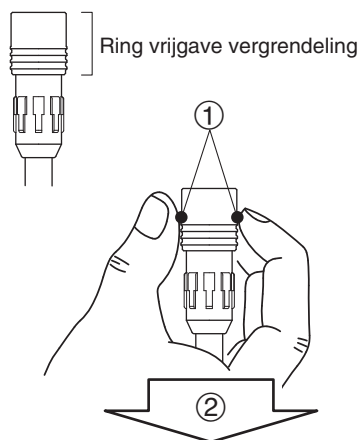
[OPLADEN VAN DE ACCU BEVESTIGD OP DE FIETS] (Onderbuistype)

1. Sluit de stekker van de accu-oplader aan op een stopcontact.
2. Verwijder het klepje van de laadconnector op de accu en sluit aan op de oplaadstekker op de accu-oplader.

LET OP

- Verbind oplaadstekker van de accu-oplader niet met de laadconnector van de batterij indien deze nat is.
- Zorg dat u de oplaadstekker alleen aansluit wanneer de laadconnector op de accu volledig droog is. Anders kunnen de accu-oplader en de accu niet goed functioneren.
- Oefen geen excessieve druk uit op de oplaadstekker en trek niet aan de kabel terwijl de oplaadstekker is verbonden met de accu. Anders kunnen de stekker of connector beschadigd raken.

ACCU EN OPLAADPROCEDURE



3. Raadpleeg „Afleren van de oplaadstatus” en controleer of de accu-oplader de accu oplaadt.
4. De indicatorlampjes accuvermogen zullen één voor één gaan branden totdat ze alle vier aan zijn. Vervolgens zullen, wanneer het opladen is voltooid, alle lampjes uit gaan.
5. Controleer of het opladen is voltooid, en koppel vervolgens de oplaadstekker los van de accu.
Hoe de stekker los te koppelen (zie de linker afbeelding)
 - 1 Pak de ring vrijgave vergrendeling vast.
 - 2 Trek recht naar buiten.
6. Plaats het klepje van de oplaadingang op de laadconnector van de accu.

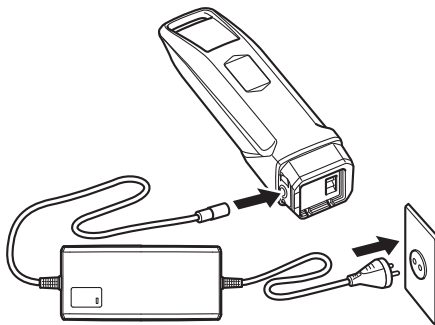
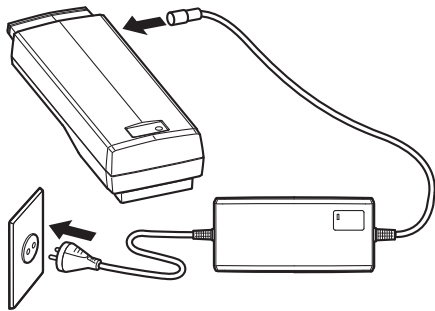
⚠ WAARSCHUWING

Pak de stekker, oplaadstekker of de polen van de oplader nooit met natte handen vast. Dit kan leiden tot een elektrische schok.

OPMERKING

- Het opladen start automatisch.
- Als de weergave-eenheid wordt ingeschakeld terwijl de accu aan het opladen is, worden alle normale weergaven getoond, inclusief de indicator accuvermogen, maar het hulpsysteem zal niet functioneren.
- Wanneer de accu op de accu-oplader is aangesloten, zal de lamp accu-oplader knipperen met tussenpozen van ongeveer 0,2 seconden om aan te geven dat het opladen van de accu wordt voorbereid. Laat dit zoals het is en het opladen zal normaal starten.

ACCU EN OPLAADPROCEDURE



[OPLADEN VAN DE ACCU VERWIJDERD VAN DE FIETS]

1. Schakel de weergave-eenheid uit.
2. Plaats de sleutel in het accuslot en draai met de klok mee om het accuslot te ontgrendelen.
3. Verwijder de accu.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik beide handen voor het verwijderen van de accu en zorg dat u deze niet laat vallen. Als u de accu op uw voet laat vallen kunt u ietsel oplopen.

4. Sluit de stekker van de accu-oplader aan op een stop-contact.
5. Verwijder het klepje van de laadconnector op de accu en sluit aan op de oplaadstekker op de accu-oplader.

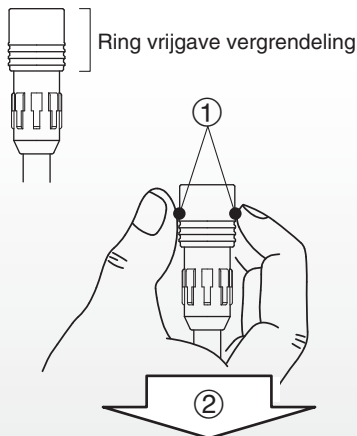
LET OP

- Verbind oplaadstekker van de accu-oplader niet met de laadconnector van de batterij indien deze nat is.
- Zorg dat u de oplaadstekker alleen aansluit wanneer de laadconnector op de accu volledig droog is.

Anders kunnen de accu-oplader en de accu niet goed functioneren.

- Oefen geen excessieve druk uit op de oplaadstekker en trek niet aan de kabel terwijl de oplaadstekker is verbonden met de accu.

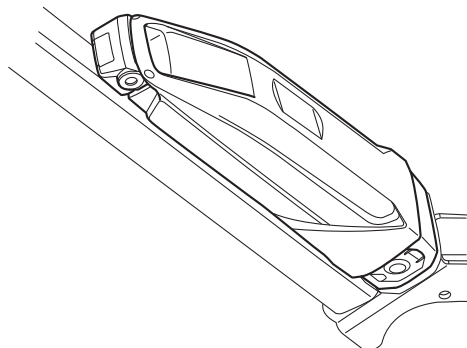
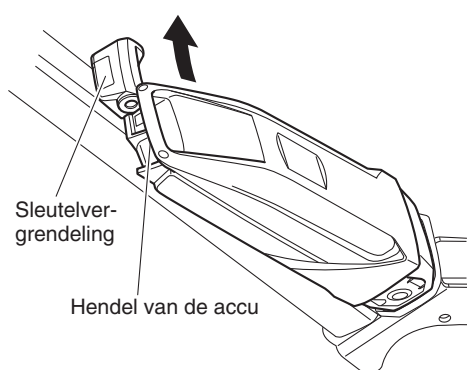
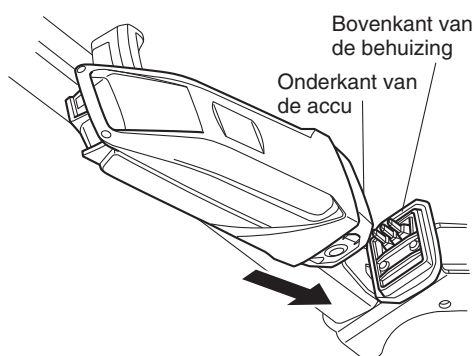
Anders kunnen de stekker of connector beschadigd raken.



6. Raadpleeg „Aflazen van de oplaadstatus” en controleer of de accu-oplader de accu oplaadt.
7. De displaylampjes accuvermogen zullen één voor één gaan branden totdat ze alle vier aan zijn. Vervolgens zullen, wanneer het opladen is voltooid, alle lampjes uit gaan.
8. Controleer of het opladen is voltooid, en koppel vervolgens de oplaadstekker los van de accu.
Hoe de stekker los te koppelen (zie de linker afbeelding)
1 Pak de ring vrijgave vergrendeling vast.
2 Trek recht naar buiten.
9. Plaats het klepje op de laadconnector van de accu.

10. Bevestig de accu weer op de fiets.

ACCU EN OPLAADPROCEDURE



OPMERKING

Bevestigingsmethode van de accu (onderbuistype)

- Plaats de accu in de richting van de pijl zodat de onderkant van de accu is uitgelijnd met de bovenkant van de behuizing.
- Plaats het bovenste gedeelte van de accu in de richting van de pijl zodat de hendel van de accu is uitgelijnd met de bovenkant van de sleutelvergrendeling.
- Druk het bovenste gedeelte van de accu richting het frame totdat deze op zijn plaats klikt om vast te zetten.






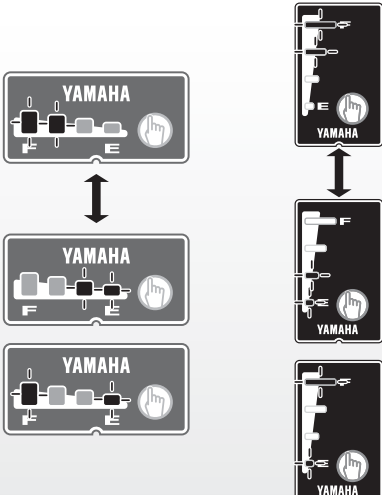
11. Zorg dat het stevig is bevestigd door na installatie aan de accu te trekken.

LET OP

Zorg dat er zich geen vreemd materiaal op de polen van de accu bevindt voordat u de accu plaatst.

ACCU EN OPLAADPROCEDURE

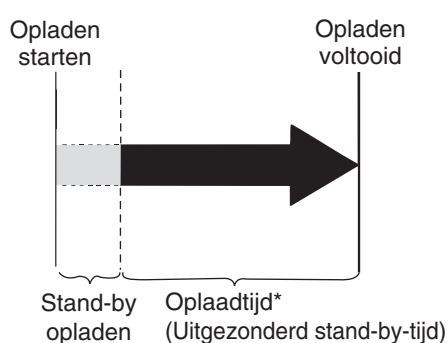
Aflezen van de oplaadstatus

Lamp accu-oplader	Indicatorlampjes accuvermogen (Bagagedragertype) (Onderbuistype)	Huidige status	Details
 Aan	Brandende lampjes duiden op de voltooide hoeveelheid opladen. Een knipperend lampje duidt de huidige voortgang aan.  (Voorbeeld: accu is ongeveer 50–75 % opgeladen.)	Opladen	Tijdens het opladen gaan de indicatorlampjes accuvermogen één voor één branden.
	 Uit	Opladen voltooid	Wanneer het opladen is voltooid, gaan het lampje voor opladen op de accu-oplader en het indicatorlampje accuvermogen op de accu uit.
 Uit	Vier lampjes knipperen gelijktijdig. 	Accu is in stand-bymodus. * De interne temperatuur van de accu is te hoog of te laag.	Het opladen zal automatisch herstarten wanneer een temperatuur wordt bereikt waarbij opladen mogelijk is. (Raadpleeg „Geschikte oplaadomgevingen”.) Laad indien mogelijk altijd op bij een optimale temperatuur van 15–25 °C.
		Accu is in foutmodus.	Er is een fout opgetreden in het oplaadsysteem. Raadpleeg „PROBLEMEN OPlossen.”

ACCU EN OPLAADPROCEDURE

OPMERKING

Bijvoorbeeld, zelfs wanneer normaal opladen wordt gestart, als de accutemperatuur of de omgevingstemperatuur te hoog of te laag is, wordt het opladen mogelijk verlengd of wordt het opladen gestopt zonder dat de accu voldoende is opgeladen, om de accu te beschermen.



Richtlijnen oplaadtijd

Hoewel oplaadtijden variëren afhankelijk van de resterende accucapaciteit en externe temperatuur, als de accu is uitgeput, duurt het doorgaans ongeveer 4 uur (Bagagedragertype 500 Wh)/3,5 uur (Bagagedragertype 400 Wh en onderbuistype) totdat één indicatorlampje accuvermogen knippert.

Als de accu overgaat naar de stand-bymodus tijdens het opladen, neemt de oplaadtijd met een gelijkmatige hoeveelheid toe.

* Bij opladen nadat de accu een lange tijd niet is gebruikt, wordt de oplaadtijd verlengd afhankelijk van de accustatus. Houd er echter rekening mee dat als de indicatorlampjes accuvermogen niet knipperen in foutpatroon (raadpleeg „Afleren van de oplaadstatus”), er geen storing is.

CONTROLLEREN VAN DE RESTERENDE ACCUCAPACITEIT

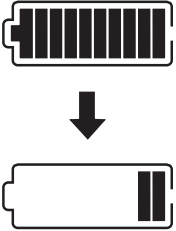
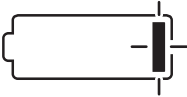
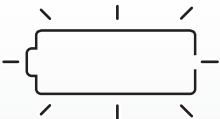
U kunt controleren hoeveel capaciteit de accu nog ongeveer heeft en in hoeverre de accu is opgeladen. De controle kan worden uitgevoerd met gebruik van de indicator resterende accuvermogen van de weergave-eenheid of het indicatorlampjes resterende accuvermogen van de accu.

OPMERKING

- Zelfs wanneer de accucapaciteit 0 (nul) bereikt, kunt u de fiets nog steeds op normale manier gebruiken.
- Als u een oude accu gebruikt, kan de indicator resterende accuvermogen plotseling zeer weinig vermogen weergeven wanneer u begint te bewegen. Dit is geen storing. Zodra het rijden stabiel is en de lading is verminderd, wordt de juiste waarde weergegeven.

Weergave indicator resterende accuvermogen en schatting van resterende accuvermogen voor weergave-eenheid

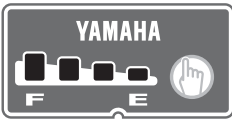

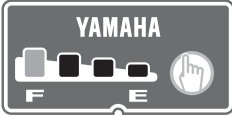





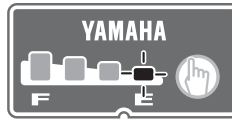

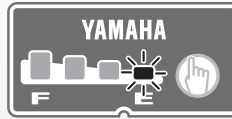

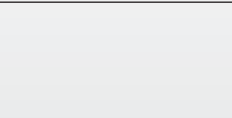
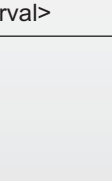
Het resterende accuvermogen kan worden weergegeven als een numerieke waarde op het LCD-display.

Weergave van het resterende accuvermogen voor de LCD multi-functie aandrijfcontroller	Weergave van de resterende accucapaciteit	Toepasbare situatie
	100–11 %	Wanneer u de stroom van de LCD multi-functie aandrijfcontroller inschakelt en continu rijdt nadat de accu volledig is opgeladen, gaan de segmenten voor de indicator resterende accuvermogen één voor één uit iedere keer dat het resterende accuvermogen met 10 % wordt verminderd.
 <p>Langzaam knipperen <elke 0,5 seconde></p>	10–1 %	Er is zeer weinig resterend accuvermogen over. Laad de accu zo snel mogelijk op.
 <p>Snel knipperen <elke 0,2 seconde></p>	0 %	Er is geen resterend accuvermogen meer over. Schakel de stroom voor de LCD multi-functie aandrijfcontroller uit en laad de accu zo snel mogelijk op. * Hulp wordt gestopt, maar u kunt de fiets nog steeds als een normale fiets gebruiken.

CONTROLLEREN VAN DE RESTERENDE ACCUCAPACITEIT

Weergave van de indicatorlampjes accuvermogen en de schatting van het resterende accuvermogen

Bij het controleren van het resterende accuvermogen, druk op de indicatorknop accuvermogen „”.

Weergave van de indicatorlampjes accuvermogen (Bagagedragertype) (Onderbuistype)	Schatting van het resterende accuvermogen	Toepasbare situatie
 	100–76 %	Wanneer volledig opgeladen (100 %), schakelen de indicatorlampjes accuvermogen één voor één uit.
 	75–51 %	
 	50–26 %	
 	25–11 %	
 	10–1 %	
<p>De onderste lampjes knipperen langzaam <0,5 seconden interval></p>  	0 %	Het accuvermogen heeft 0 bereikt (nul). Laad de accu op.
<p>De onderste lampjes knipperen snel <0,2 seconden interval></p>  		

CONTROLE VOOR GEBRUIK

WAARSCHUWING

Zorg dat u deze inspectie uitvoert voordat u op de fiets rijdt.

Als er iets is wat u niet begrijpt of wat u moeilijk vindt, neem dan contact op met een fietshandel.

LET OP

- Als u een fout vaststelt, laat uw fiets dan zo snel mogelijk inspecteren door een dealer.
- Het hulpmechanisme bestaat uit precisieonderdelen. Demonteer dit niet.

Naast het uitvoeren van de standaard inspectie voordat u op de fiets rijdt, voer ook de volgende inspectie uit.

Nr.	Inspectie-item	Inspectie-inhoud
1	Resterend accuvermogen	Heeft de accu voldoende vermogen?
2	Installatiestatus van de accu	Is deze correct geïnstalleerd?
3	Gebruik van de e-Bike Systems	Werken de e-Bike Systems wanneer u begint te bewegen?
4	Weergave-eenheid	Is de display correct gemonteerd?

REINIGING EN OPSLAG

LET OP

Gebruik geen hogedrukreinigers en dergelijke omdat deze het lekken van water kunnen veroorzaken, wat kan leiden tot schade aan eigendommen of storing van de aandrijfnit of weergave-eenheid of accu. Mocht er toch water in een van deze units terechtkomen, laat uw fiets dan door een erkende dealer inspecteren.

Onderhoud van de accu

Gebruik een vochtige, stevig uitgewrongen handdoek om vuil van de accubehuizing te vegen. Giet geen water direct op de accu, bijvoorbeeld met een slang.

LET OP

Reinig de polen niet door deze te polijsten met een vijl of met gebruik van een draad, enz. Hierdoor kunnen storingen ontstaan.

Opslag

Bewaar het systeem op een plaats die:

- Vlak en stabiel is
- Goed geventileerd en vochtvrij is
- Beschermd is tegen de elementen en tegen direct zonlicht

REINIGING EN OPSLAG

Lange opslagperiode (1 maand of langer) en gebruik na lange periode van opslag

- Wanneer u de fiets gedurende een lange periode opslaat (1 maand of langer), verwijder dan de accu en sla deze op volgens de volgende procedure.
- Verminder het resterende accuvermogen totdat één of twee lampjes branden, en sla binnen op een koele (10 tot 20 °C), droge plaats.
- Controleer eenmaal per maand het resterende vermogen, en indien er maar één lamp knippert, laad de accu dan ongeveer 10 minuten op. Zorg dat het resterende accuvermogen niet te laag wordt.

OPMERKING

- Als u de accu „volledig opgeladen” of „leeg” laat, verzwakt deze sneller.
 - Door zelfontlading verliest de accu tijdens opslag langzaam zijn lading.
 - Het vermogen van de accu neemt na verloop van tijd af maar correcte opslag maximaliseert de levensduur.
-
- Wanneer u de accu na lange tijd weer gebruikt, zorg dan dat u de accu voor gebruik oplaad. En als u de accu na 6 maanden opslag of langer weer gebruikt, laat dan uw fiets inspecteren en onderhouden bij een dealer.

TRANSPORT

De accu's zijn onderhevig aan de vereisten van de regelgeving voor gevaarlijke goederen. Wanneer de accu door derde partijen wordt vervoerd (bijv. via luchttransport of een transportbedrijf), moet rekening worden gehouden met speciale vereisten voor verpakking en labels. Raadpleeg een expert van gevaarlijke stoffen om het item voor transport voor te bereiden. De klant kan de accu's over de weg vervoeren zonder enige aanvullende vereisten. Vervoer geen beschadigde accu's. Plak open polen af en verpak de accu zodoende dat deze niet kan bewegen tijdens vervoer. Zorg dat u alle lokale en nationale regelgeving in acht neemt. Als u vragen heeft over het vervoer van de accu's, raadpleeg een erkende fietshandel.

KLANTINFORMATIE



Weggoaien

De aandrijfunit, accu, accu-oplader, weergave-eenheid, snelheidssensor, accessoires en verpakking dienen te worden gesorteerd voor milieuvriendelijk recycelen.

Gooi de fiets of de componenten niet weg met het huishoudelijk afval.

Voor EU-landen:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU dienen elektrische apparaten/gereedschappen die niet langer te gebruiken zijn, en volgens Europese richtlijn 2006/66/EC dienen defecte of gebruikte accu's/batterijen afzonderlijk te worden verzameld en op milieuvriendelijke wijze worden weggegooid.



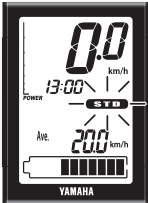
Breng niet langer te gebruiken accu's terug naar een erkende fietshandel.

PROBLEMEN OPLOSSEN

E-Bike Systems

Symptoom	Controleer	Actie
Trappen is moeilijk.	Is de weergave-eenheid ingeschakeld?	Druk op de aan/uit-schakelaar op de weergave-eenheid om de stroom in te schakelen.
	Is de accu geïnstalleerd?	Plaats een opgeladen accu.
	Is de accu opgeladen?	Laad de accu op.
	Is de fiets 5 minuten of langer stationair geweest?	Schakel de stroom opnieuw in.
	Fietst u op een lang hellend wegdek of draagt u een zware lading tijdens de zomer?	Dit is geen storing. Dit is een beveiliging die wordt ingeschakeld wanneer de temperatuur van de accu of de aandrijfmotor te hoog is. De hulpfunctie wordt weer geactiveerd zodra de temperatuur van de accu of de aandrijfmotor is afgenomen. Door naar een lagere versnelling te schakelen die u normaal zou gebruiken zal dit minder snel optreden (bijvoorbeeld, door van de tweede naar de eerste versnelling te schakelen).
	Is de temperatuur van de lucht laag (ongeveer 10 °C of lager)?	Bewaar de accu tijdens de winter binnenshuis alvorens te gebruiken.
	Is de display juist ingesteld?	Stel de display correct in.
	Laadt u de accu op terwijl deze op de fiets is gemonteerd?	Stop met het opladen van de accu.
De aandrijfmotor schakelt in en uit tijdens het fietsen.	Is de accu correct geïnstalleerd?	Controleer of de accu op zijn plaats is vergrendeld. Als het probleem zich blijft voordoen terwijl de accu stevig op de plaats is vergrendeld, is er mogelijk een probleem met de aansluiting van de polen of de draden van de accu. Laat uw fiets inspecteren door een erkende dealer.
De aandrijfmotor maakt vreemde geluiden.		Er is mogelijk een probleem binnenin de aandrijfmotor.
Er komt rook of een vreemde geur uit de aandrijfmotor.		Er is mogelijk een probleem binnenin de aandrijfmotor.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Symptoom	Controleer	Actie
<p>De snelheidsmeter geeft „Er” weer.</p> 		<p>Er is mogelijk een probleem binnenin de aandrijfunit als deze een storing afgeeft. Schakel de stroom van de weergave-eenheid aan en laat deze vervolgens 5 minuten met rust. Alle indicatoren schakelen automatisch uit. Schakel de stroom opnieuw in.</p>
<p>De indicator hulpmodus en indicator accuvermogen knipperen snel afwisselend.</p> 		
<p>De weergave-eenheid schakelt onmiddellijk uit (ca. 4 seconden later) nadat de stroom wordt ingeschakeld.</p>	<p>Zijn de polen van de accu van de fiets vuil?</p>	<p>Verwijder de accu, reinig de polen van de fiets met een droge doek of wattenstaafje en installeer de accu vervolgens opnieuw.</p>
<p>De rijafstand is afgenomen.</p>	<p>Laadt u de accu volledig op?</p>	<p>Laad de accu op totdat deze vol (F) is.</p>
	<p>Gebruikt u het systeem bij lage temperaturen?</p>	<p>De normale reisafstand wordt hersteld wanneer de omgevingstemperatuur stijgt. Als u de accu voor gebruik binnenshuis bewaart (op een warme locatie) neemt het reisbereik onder koude omstandigheden toe.</p>
	<p>Is de accu versleten?</p>	<p>Vervang de accu.</p>
<p>De indicatoren hulpmodus knipperen.</p> 		<p>Deze indicatoren knipperen wanneer de snelheidssensor geen correct signaal kan detecteren. Schakel de stroom van de weergave-eenheid uit en schakel vervolgens weer in, selecteer de hulpmodus en fiets vervolgens een klein stukje. Zorg ook dat de magneet correct gemonteerd is aan de spaken van de wielen.</p>

PROBLEMEN OPLOSSEN

Duwhulpfunctie

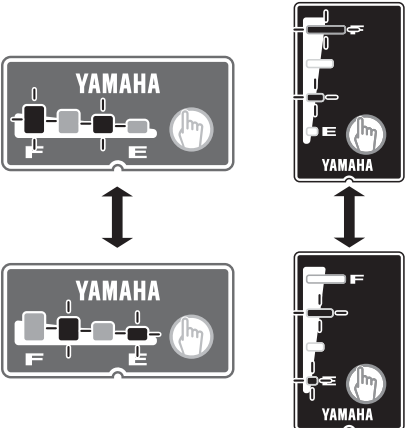
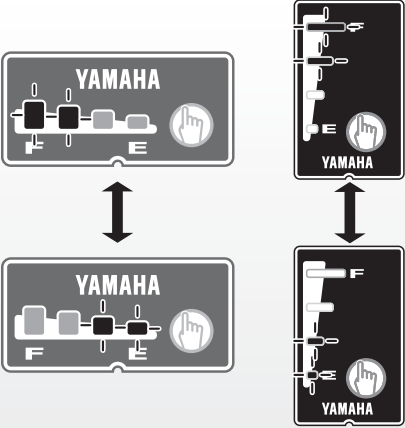

Symptoom	Controleer	Actie
De duwhulpfunctie schakelt uit.	Werden de wielen een aantal seconden vergrendeld?	Haal uw vinger even van de drukschakelaar hulp en druk deze vervolgens nogmaals in.
	Heeft u getrapt terwijl de duwhulpfunctie ingeschakeld was?	Haal uw voeten van de pedalen en haal uw vinger even van de drukschakelaar hulp, en druk deze vervolgens weer in.

Stroomtoevoer van externe apparaten via USB-aansluiting

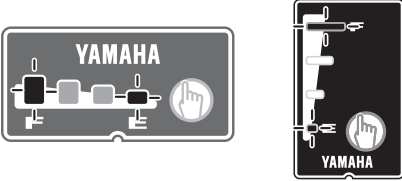

Symptoom	Controleer	Actie
Stroom wordt niet toegevoerd.	Is de weergave-eenheid ingeschakeld?	Druk op de aan/uit-schakelaar op de weergave-eenheid om de stroom in te schakelen.
	Is de versie van de USB correct?	Gebruik een extern apparaat die overeenkomt met USB 2.0.
	Is de USB-kabel stevig aangesloten?	Sluit de USB-kabel opnieuw aan.
	Is de USB-aansluiting of de USB-stekker vuil of nat?	Koppel de USB-kabel los van de weergave-eenheid en het externe apparaat. Verwijder vuil en water van de USB-aansluiting en USB-stekker en sluit de kabel opnieuw aan.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Accu en oplader

Symptoom	Controleer	Actie
Kan niet opladen	Is de stekker goed aangesloten? Is de oplaadstekker stevig in de accu gestoken?	Sluit opnieuw aan en probeer nogmaals op te laden. Als de accu nog steeds niet oplaadt, functioneert de accu-oplader mogelijk niet goed.
	Branden de lampjes van het resterende accuvermogen?	Bekijk de oplaadmethode en probeer nogmaals op te laden. Als de accu nog steeds niet oplaadt, functioneert de accu-oplader mogelijk niet goed.
	Zijn de polen van de accu-oplader of accu vuil of nat?	Verwijder de accu uit de accu-oplader en de stekker van de oplader uit het stopcontact. Gebruik een droge doek of een wattenstaafje om de oplader en de polen van de accu te reinigen, en sluit vervolgens opnieuw aan.
<p>(Bagagedragertype) (Onderbuistype)</p> 	Er is een fout met de polen opgetreden.	<p>Verwijder de accu van de fiets en steek de oplaadstekker in de accu. (Als de lampjes nog steeds afwisselend knipperen, is er misschien een defect in de accu opgetreden)</p> <p>Wanneer de accu op de fiets wordt gemonteerd en de aan/uit-schakelaar wordt ingedrukt op de weergave-eenheid, en de lampjes nog steeds afwisselend knipperen, duidt dit mogelijk op een defect in de aandrijfuniteit.</p>
<p>(Bagagedragertype) (Onderbuistype)</p> 	Er is een fout met de polen opgetreden.	<p>Verwijder de accu uit de accu-oplader, plaats de accu op de fiets en druk op de aan/uit-schakelaar van de weergave-eenheid. Wanneer de oplaadstekker weer in de accu wordt geplaatst, en de lampjes nog steeds gelijktijdig knipperen, duidt dit mogelijk op een defect in de accu-oplader.</p>
<p>(Bagagedragertype) (Onderbuistype)</p> 	Is de laadconnector op de accu nat?	Reinig en droog de laadconnector en de oplaadstekker. Sluit de oplaadstekker daarna aan op de laadconnector.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Symptoom	Controleer	Actie
<p>De lampjes aan beide zijden knipperen gelijktijdig.</p> <p>(Bagagedragertype) (Onderbuistype)</p> 		<p>De accubeschermingsfunctie is ingeschakeld en het systeem kan niet worden gebruikt. Vervang de accu zo snel mogelijk bij een erkende dealer.</p>
<p>De accu-oplader geeft abnormale geluiden, vieze geuren of rook af.</p>		<p>Trek de oplaadstekker uit en stop onmiddellijk het gebruik.</p>
<p>De accu-oplader wordt heet.</p>	<p>Het is normaal dat de accu-oplader een beetje warm wordt tijdens het opladen.</p>	<p>Als de accu-oplader te warm is om aan te raken, trek de stekker van de oplader er dan uit, wacht tot deze is afgekoeld, en neem contact op met een erkende dealer.</p>
<p>Na het opladen zullen alle indicatorlampjes accuvermogen niet branden wanneer de indicatorknop accuvermogen „” wordt ingedrukt.</p>	<p>Is de oplaadstekker losgekoppeld, of is de accu verwijderd tijdens het opladen?</p>	<p>Laad de accu nogmaals op.</p>
	<p>Bent u begonnen met opladen toen de accu warm was, zoals vlak na gebruik?</p>	<p>Verplaats de accu naar een locatie waar de accutemperatuur de temperatuur bereikt waarbij opladen mogelijk is (0–30 °C) en start het opladen opnieuw.</p>
<p>Na het loskoppelen van de oplaadstekker op de accu-oplader van de accu, blijven de indicatorlampjes accuvermogen branden.</p>	<p>Is de laadconnector op de accu nat?</p>	<p>Reinig en droog de laadconnector en de oplaadstekker.</p>

SPECIFICATIES

Bereik van hulpsnelheid		0 tot minder dan 25 km/h
Elektrische motor	Type	Borstelloze DC type
	Nominaal vermogen	250 W
Hulpstroomregelingsmethode		Besturingsmethode is afhankelijk van trapsnelheid en snelheid van de fiets
Baggagedrageraccu 500 Wh/400 Wh	Type	PASB2 (Lithium-ion accu)
	Nominale spanning	36 V
	Nominaal vermogen	13,8 Ah/11 Ah
	Aantal accucellen	50/40
Onderbuisaccu	Type	PASB2 (Lithium-ion accu)
	Nominale spanning	36 V
	Nominaal vermogen	11 Ah
	Aantal accucellen	40
Oplader	Type	PASC3
	Ingangsspanning	AC 220–240 V/50–60 Hz
	Maximale uitgangsspanning	DC 42 V
	Maximale uitgangsstroom	DC 4,0 A
	Maximaal verbruikte stroom	310 VA/180 W (Opgeladen bij AC 240 V)
	Toepasbare soort accu	PASB2
Weergave-eenheid (Stroomtoevoerportie)	Type USB-aansluiting	USB2.0 Micro-B
	Uitgangsspanning	Max. 500 mA
	Nominale spanning	5 V





READ THIS MANUAL CAREFULLY!
It contains important safety information.

PW-serie

Drive Unit
Display Unit
Battery Pack
Battery Charger

ORIGINAL INSTRUCTIONS

TABLE OF CONTENTS



INTRODUCTION	47
LOCATION OF THE WARNING AND SPECIFICATION LABELS	49
DESCRIPTION	51
E-BIKE SYSTEMS.....	52
SAFETY INFORMATION	55
INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS.....	57
BATTERY PACK AND CHARGING PROCEDURE	67
CHECKING THE RESIDUAL BATTERY CAPACITY	75
PRE-OPERATION CHECK	77
CLEANING AND STORAGE	78
TRANSPORT	80
CONSUMER INFORMATION	81
TROUBLESHOOTING	82
SPECIFICATIONS.....	87


INTRODUCTION

These original instructions have been prepared for your Drive Unit, display unit, battery pack and battery charger.

FAILURE TO FOLLOW THE WARNINGS CONTAINED IN THIS MANUAL CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

Particularly important information is distinguished in this manual by the following notations:

	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
 WARNING	A WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
NOTICE	A NOTICE indicates special precautions that must be taken to avoid damage to the vehicle or other property.
TIP	A TIP provides key information to make procedures easier or clearer.

 Indicates prohibited items that you must not do for safety reasons.

* Product and specifications are subject to change without notice.

INTRODUCTION

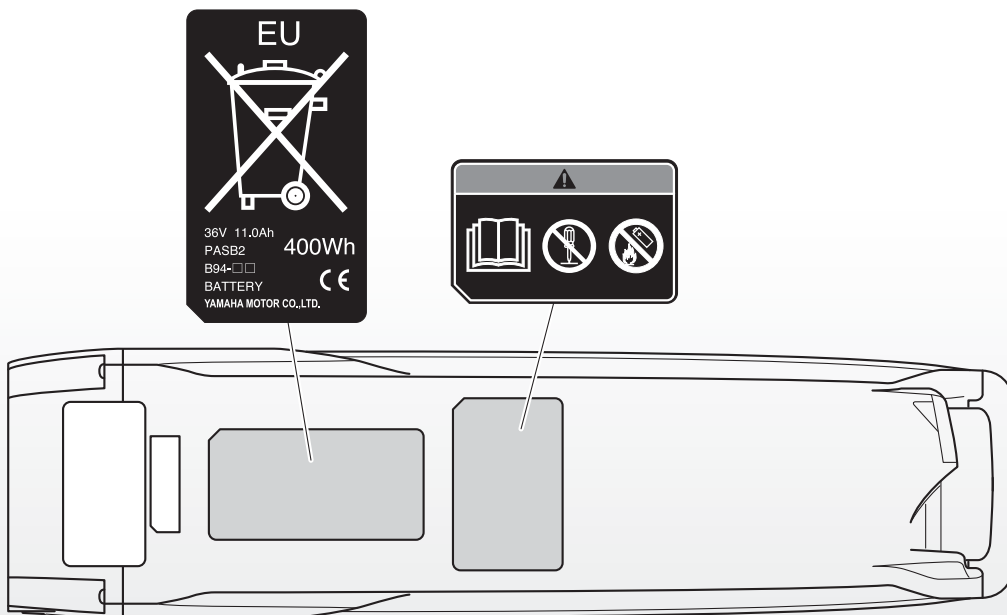
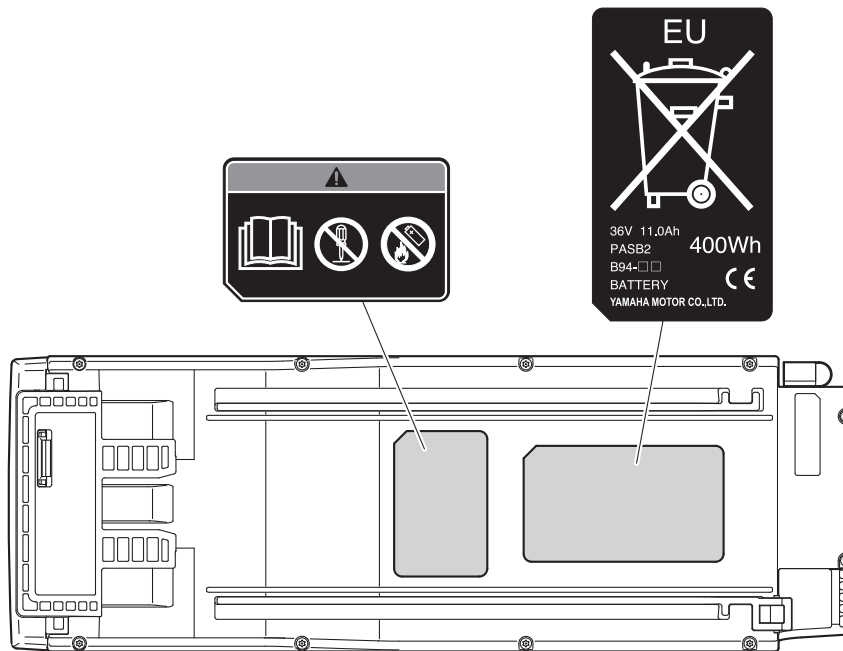
Please check your local riding laws and regulations before operating this e-Bike Systems bicycle.

Drive Unit, Display Unit,
Battery Pack, Battery Charger
ORIGINAL INSTRUCTIONS
©2015 by Yamaha Motor Co., Ltd.
1st edition, June 2015
All rights reserved.
Any reprinting or unauthorized use
without the written permission of
Yamaha Motor Co., Ltd.
is expressly prohibited.
Printed in Japan

LOCATION OF THE WARNING AND SPECIFICATION LABELS

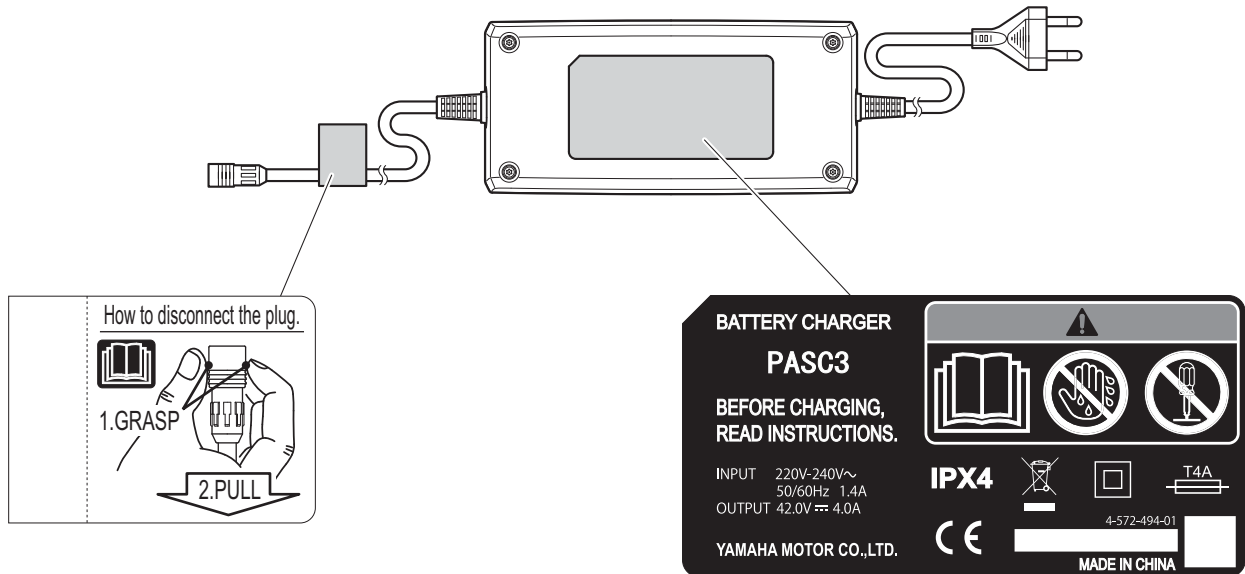
Read and understand all of the labels on your battery pack and battery charger. These labels contain important information for safe and proper operation. Never remove any labels from your battery pack and battery charger:

Battery pack




LOCATION OF THE WARNING AND SPECIFICATION LABELS

Battery charger

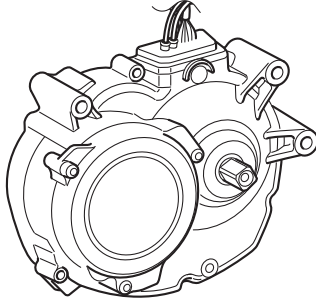


Familiarize yourself with the following pictograms and read the explanatory text, then make sure to check the pictograms that apply to your model.

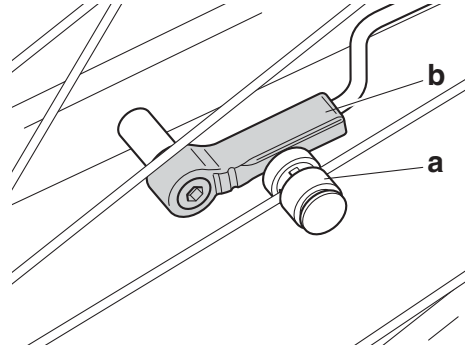
- 
Read the Owner's manual
- 
Do not dispose of in a fire
- 
Do not disassemble
- 
Do not use with wet hands

DESCRIPTION

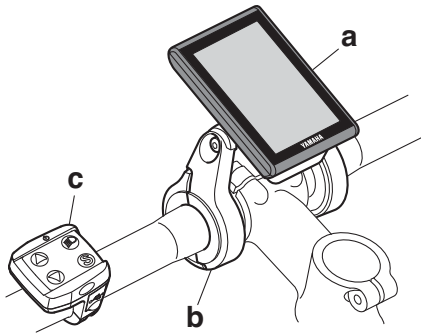
1



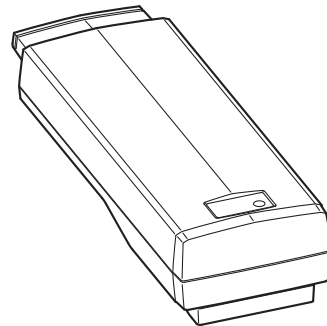
2



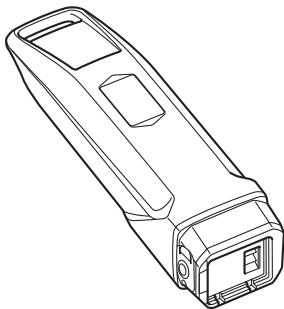
3



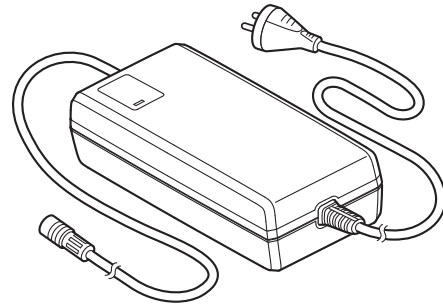
4



5



6



1. Drive Unit
2. Speed sensor set
 - a) Magnet sensor spoke type
 - b) Pick up
3. Display unit
 - a) Display (detachable)
 - b) Display holder
 - c) Switch
4. Battery pack
(rear carrier type 500 Wh/400 Wh)
5. Battery pack (down tube type)
6. Battery charger

E-BIKE SYSTEMS

The e-Bike Systems are designed to give you the optimal amount of power assist.

It assists you within a standard range based on factors such as your pedaling strength, bicycle speed, and current gear.

The e-Bike Systems do not operate in the following situations:

- When the display unit's power is off.
- When you are moving 25 km/h or faster.
- When you are not pedaling.
- When there is no residual battery capacity.
- When the automatic power off function* is operating.
* Power turns off automatically when you do not use the e-Bike Systems for 5 minutes.
- When the assist mode is set to Off mode.
- When the pushing assist switch is released.
- When the display unit is removed.

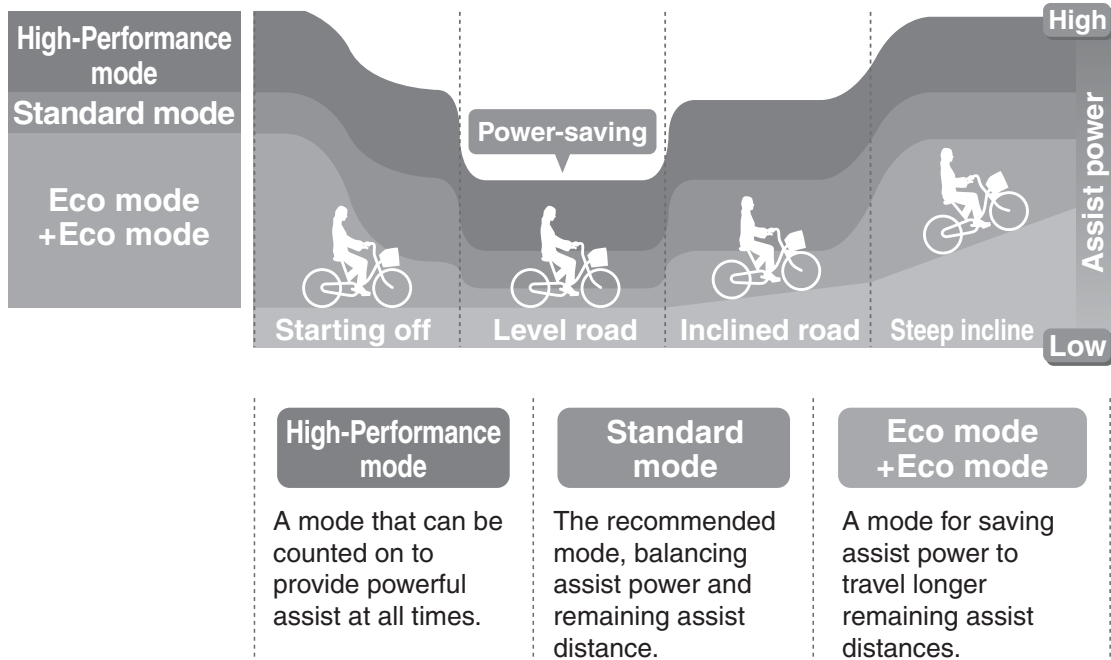
Four types of “assist mode” + Off mode are available.

Choose from High-Performance mode, Standard mode, Eco mode, +Eco mode and Off mode to suit your riding conditions. See “Displaying and switching the assist mode” for information on switching between assist modes.

High-Performance mode	Use when you want to ride more comfortably, such as when climbing a steep hill.
Standard mode	Use when riding on flat roads or climbing gentle hills.
Eco mode +Eco mode	Use when you want to ride as far as possible.
Off mode	Use when you want to ride without power assist. You can still use the other display unit functions.

E-BIKE SYSTEMS

Power assist chart



- This illustration is for reference purposes only. Actual performance may vary depending on road conditions, wind, and other factors.
- In Off mode, power assist is not provided.

E-BIKE SYSTEMS

Conditions that could decrease remaining assist distance

The remaining assist distance will decrease when riding in the following conditions:

- Frequent starts and stops
- Numerous steep inclines
- Poor road surface conditions
- When carrying heavy loads
- When riding together with children
- Riding into a strong head wind
- Low air temperature
- Worn-out battery pack
- When using the headlight (applies only to models equipped with lights powered by the battery pack)
- Remaining assist distance will also decrease if the bicycle is not maintained properly.

Examples of inadequate maintenance that could decrease remaining assist distance:

- Low tire pressure
- Chain not turning smoothly
- Brake engaged constantly

SAFETY INFORMATION

Never use this battery charger to charge other electrical appliances.

Do not use any other charger or charging method to recharge the special batteries. Using any other charger could result in fire, explosion, or damage the batteries.

This battery charger can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the battery charger in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the battery charger. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Although the battery charger is waterproof, never allow it to become immersed in water or other fluids. In addition, never use the battery charger if the terminals are wet.

Never handle the power plug, charge plug or touch the charger contacts with wet hands. This could result in electric shock.

Do not touch charger contacts with metallic objects. Do not allow foreign material to cause short circuit of the contacts. This could result in electric shock, fire, or damage the battery charger.

Periodically remove dust from the power plug. Dampness or other issues could reduce the effectiveness of the insulation, resulting in fire.

Never disassemble or modify the battery charger. This could result in fire or electric shock.

Do not use with a power strip or extension cord. Using a power strip or similar methods may exceed rated current and can result in fire.

Do not use with the cable tied or rolled up, and do not store with the cable wrapped around the charger main body. Cable damage can result in fire or electric shock.

Firmly insert the power plug and the charging plug into the socket. Failure to insert the power plug and the charging plug completely can result in fire caused by electric shock or overheating.

Do not use the battery charger near flammable material or gas. This could result in fire or explosion.

Never cover the battery charger or place other objects on top of it while charging. This could result in internal overheating leading to fire.

Do not touch the battery pack or battery charger while it is charging. As the battery pack or battery charger reaches 40–70 °C during charging, touching it could result in low-temperature burns.

Do not use if the battery pack case is damaged, cracked, or if you smell any unusual odors. Leaking battery fluid can cause serious injury.

Do not short the contacts of the battery pack. Doing so could cause the battery pack to become hot or catch fire, resulting in serious injury or property damage.

Do not disassemble or modify the battery pack. Doing so could cause the battery pack

SAFETY INFORMATION

to become hot or catch fire, resulting in serious injury or property damage.

If the power cable is damaged, stop using the battery charger and have it inspected at an authorized dealer.

Do not turn the pedals or move the bicycle while the battery charger is connected. Doing so could cause the power cable to become tangled in the pedals, resulting in damage to the battery charger, power cable, and/or plug.

Handle the power cable with care. Connecting the battery charger from indoors while the bicycle is outdoors could result in the power cable becoming pinched and damaged in a doorway or window.

Do not run over the power cable or plug with the wheels of the bicycle. Doing so could result in damage to the power cable or plug.

Do not drop the battery pack or subject it to impact. Doing so could cause the battery pack to become hot or catch fire, resulting in serious injury or property damage.

Do not dispose of the battery pack in a fire or expose it to a heat source. Doing so could cause fire, or explosion, resulting in serious injury or property damage.

Do not modify or disassemble the e-Bike Systems. Do not install anything other than genuine parts and accessories. Doing so could result in product damage, malfunction, or increase your risk of injury.

When stopped, be sure to apply the front and rear brakes and keep both feet on the ground. Placing one's foot on the pedals when stopped may unintentionally engage the power assist function, which could result in loss of control and serious injury.

Do not ride the bicycle if there is any irregularity with the battery pack or e-Bike Systems. Doing so could lead to loss of control and serious injury.

Be sure to check the residual battery capacity before riding at night. The headlight powered by the battery pack will turn off soon after the residual battery capacity has decreased to where power assisted riding is no longer possible. Riding without an operating headlight can increase your risk of injury.

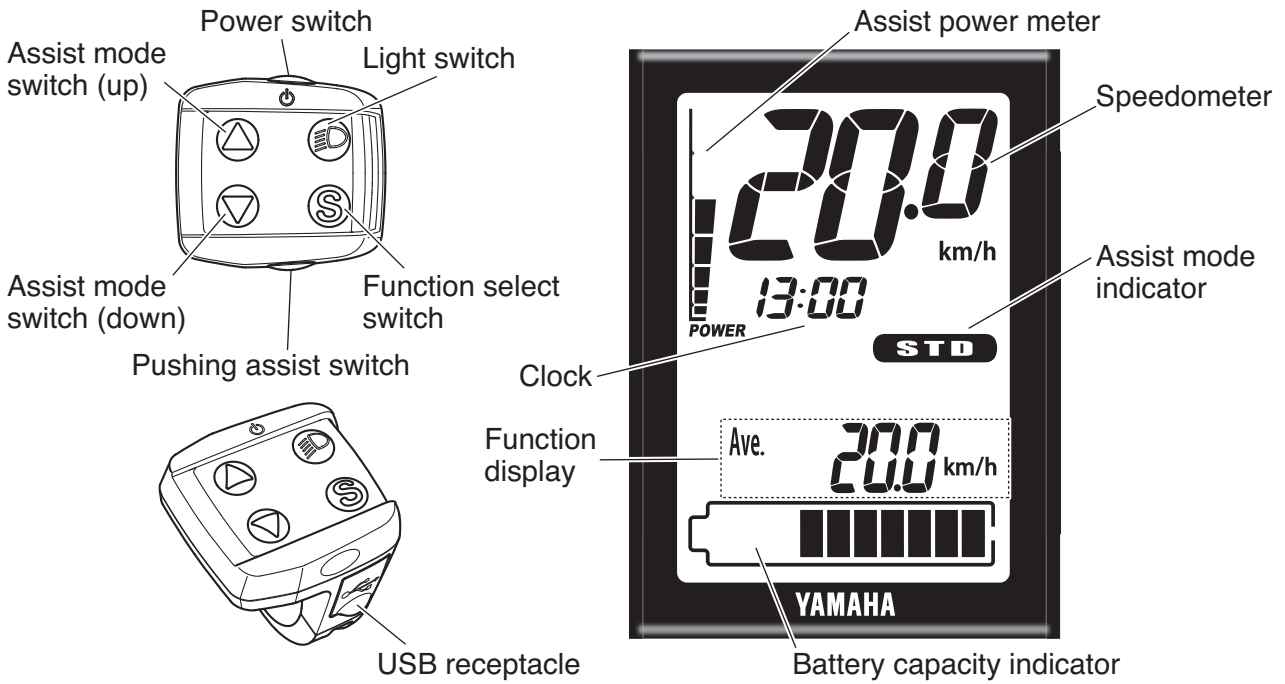
Do not start off by running with one foot on a pedal and one foot on the ground and then mounting the bicycle after it has reached a certain speed. Doing so could result in loss of control or serious injury. Be sure to start riding only after you are seated properly on the bicycle seat.

Do not press the pushing assist switch if the rear tire is off the ground. The tire will turn at high speed in air, and could catch and tangle up nearby items.

Do not remove the display while riding the bicycle. Doing so will turn off the power assist, and could result in the bicycle falling over.

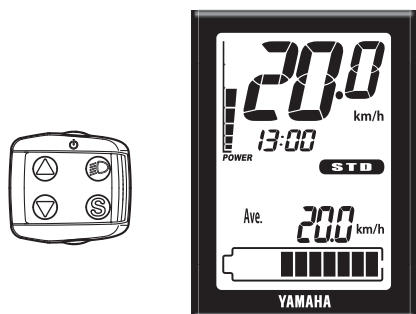
INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

Display unit



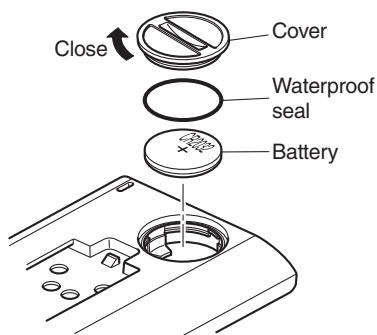
INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

ENGLISCH



Display unit

The display unit offers the following operations and information displays.



2 Battery

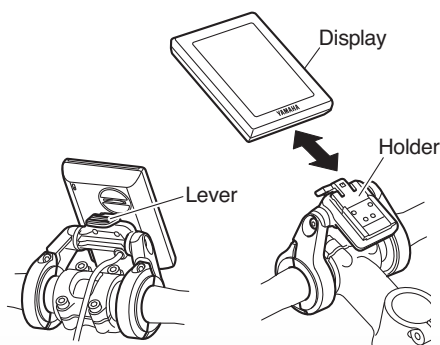
Check if the rated battery (CR2032) is installed in the rear of the display.

If a battery is not installed, or if there is not sufficient battery power remaining, install a new battery.

To adjust the time and set the units for distance and speed, see "Clock and km/mile settings".

TIP

- Make sure that the waterproof seal is installed correctly.
- Please use a new type CR2032 button cell battery (sold separately).

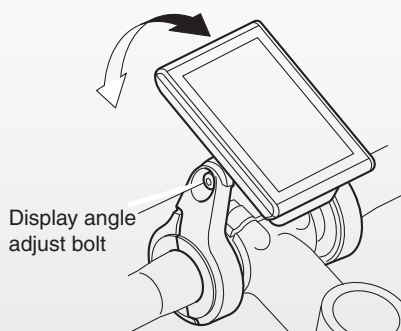


2 Mounting and removing the display

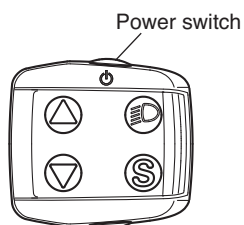
To mount the display, press the lever on the holder while sliding the display towards the rear of the bicycle into the holder. To remove the display, press the lever while sliding the display towards the front of the bicycle out of the holder.

TIP

- Adjust the display angle by loosening the display angle adjust bolt. The angle depends on each rider.
- Make sure the display is turned off before mounting or removing it.



INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS



2 Power "On/Off"

Each time you press the power switch, the power switches between "On" and "Off".

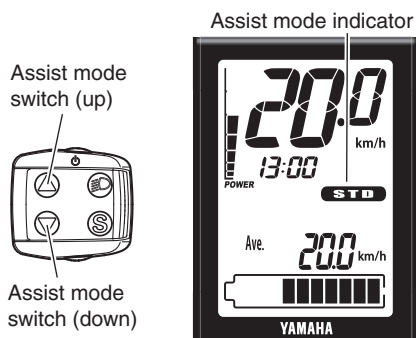
When you turn on the power, all of the displays light up. After that, the battery capacity indicator, speedometer, assist power meter, the function display such as average bicycle speed, and "STD" of assist mode indicator, and clock are displayed.

TIP

- When you turn on the power, the assist mode is automatically set to Standard mode.
 - Keep your feet off the pedals when turning on the display unit. Also, do not start riding immediately after turning on the display unit. Doing so could weaken the assist power. (Weak assist power in either of these cases is not a malfunction.) If you did either of the above by accident, remove your feet from the pedals, turn on the power again, and wait a moment (approximately two seconds) before starting to ride.
-

INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

ENGLISCH

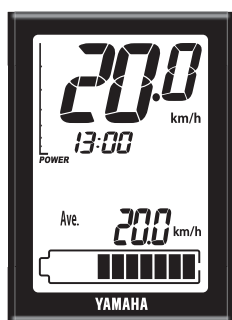


2 Displaying and switching the assist mode

The assist mode indicator displays the selected assist mode.

- When you press the assist mode switch (up), the mode changes from “Off” to “+Eco” to “Eco” to “Std”, or from “Std” to “High”.
- When you press the assist mode switch (down), the mode changes from “High” to “Std”, or from “Std” to “Eco”, or “Eco” to “+Eco” or “+Eco” to “Off”.

Assist mode	Assist mode indicator
High	HIGH
▲▼ Std	STD
▲▼ Eco	ECO
▲▼ +Eco	+ ECO
▲▼ Off	Hide

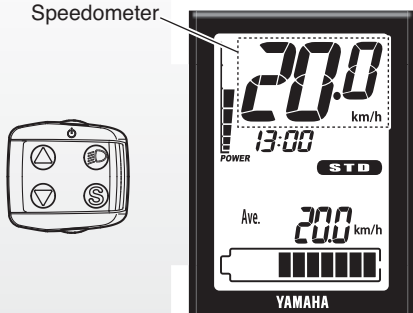


Off mode

TIP

- Further pressing of the assist mode switch will not cycle the assist mode selections.
- In the Off mode, the assist mode and assist power meter are not displayed.

Speedometer



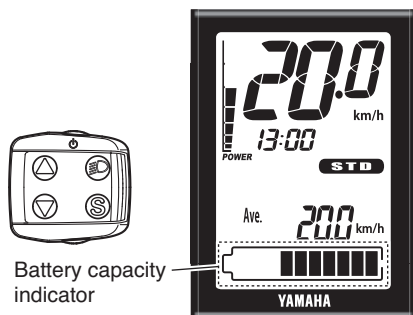
2 Speedometer

The speedometer displays your bicycle speed (in kilometer per hour or mile per hour). To select the km/mile, see “Clock and km/mile settings”.

TIP

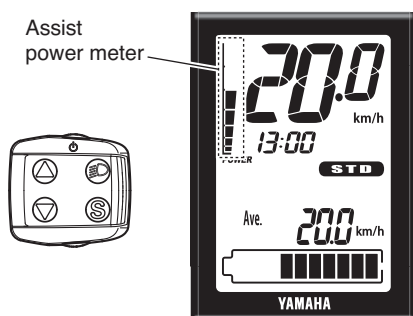
If your bicycle speed is less than 0.5 km/h or 0.3 MPH, the speedometer displays “0.0 km/h or 0.0 MPH”.

INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS



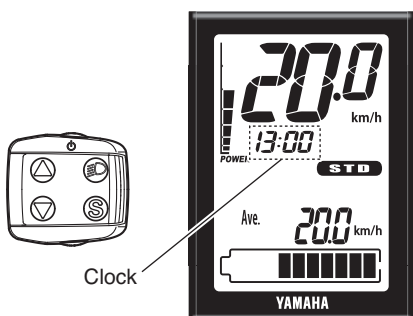
2 Battery capacity indicator

The battery capacity indicator displays an estimate of how much capacity is left in the battery on an 11-segment scale.



2 Assist power meter

The assist power meter displays an estimate of the assist power during riding on an 8-segment scale. When the e-Bike Systems are not in operation, none of the segments of the assist power meter are displayed. When the e-Bike Systems are operating, as the assist power increases, the segments of the assist power meter are added one by one.

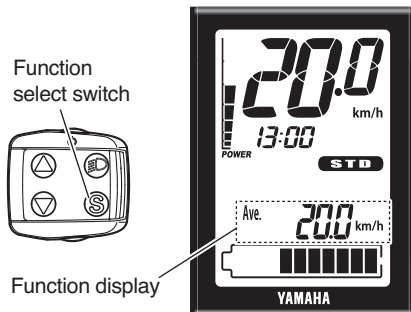


2 Clock

Displays the current time in 24 hour format. To adjust the time, see "Clock and km/mile settings". The time is displayed constantly, even when the display unit is turned off or removed from the holder.



INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS



2 Function display

The function display can display the following functions.

- Average bicycle speed
- Maximum bicycle speed
- Trip meter
- Odometer
- Remaining assist distance
- Battery capacity (%)
- Cadence

Push the function select switch, the display changes as follows: Average bicycle speed → Maximum bicycle speed → Trip meter → Odometer → Remaining assist distance → Battery capacity (%) → Cadence → Average bicycle speed

You can reset the data for average bicycle speed, maximum bicycle speed and the trip meter by pressing the function select switch for 2 seconds or longer.

Ave. **77** km/h

7 Average bicycle speed

This displays the average bicycle speed (in kilometers per hour or miles per hour) since it was last reset.

When you turn off the power, the data up to that point will remain in the display.

To reset the data for the average bicycle speed, press the function select switch for 2 seconds or longer when the average bicycle speed is displayed.

Max. **137** km/h

7 Maximum bicycle speed

This displays the maximum bicycle speed (in kilometers per hour or miles per hour) since it was last reset.

When you turn off the power, the data up to that point will remain in the display.

To reset the data for the maximum bicycle speed, press the function select switch for 2 seconds or longer when the maximum bicycle speed is displayed.

33.1 km

7 Trip meter

This displays the total riding distance (in kilometers or miles) since it was last reset.

When you turn off the power, the data up to that point will remain in the display.

To reset the trip meter and begin counting a new total, press the function select switch for 2 seconds or longer when the trip meter is displayed.

ODO **157** km

7 Odometer

This displays the total distance (in kilometers or miles) ridden while the power was on.

The odometer cannot be reset.

INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

DIST

15 km

7 Remaining assist distance

This displays an estimate of the distance (in kilometers or miles) that can be ridden with assist on the residual battery capacity of the battery installed. If you switch the assist mode when the remaining assist distance is displayed, the estimate of the distance that can be ridden with assist changes.

The remaining assist distance estimate cannot be reset.

TIP

- The remaining assist distance changes depending on the riding situation (hills, headwind, etc.) and as the battery runs down.
- If in "Off mode", "- - -" is displayed.

33 %

7 Battery capacity (%)

This displays the power remaining in the battery. The residual battery capacity display cannot be reset.

50.0 rpm

7 Cadence

This displays your pedaling speed in revolutions per minute.

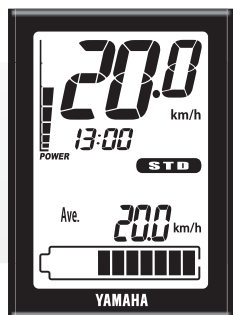
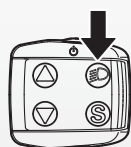
The pedaling cadence display cannot be reset.

TIP

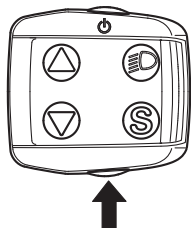
If you pedal in backward, "0.0" is displayed.

2 Headlight "On/Off" (Applies only to models equipped with a headlight powered by the battery pack. The taillight, which is powered by the battery pack, is switched on/off with the headlight.)

Each time you press the Light switch, the headlight switches between "On" and "Off".



INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS



2 Pushing assist

When you are on or off the bicycle and start moving it, you can use pushing assist without pedaling the bicycle.

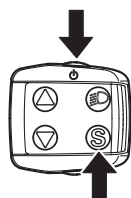
To use pushing assist, press and hold the pushing assist switch.

Pushing assist will stop in the following situations:

- When you release the pushing assist switch.
- If you press another switch at the same time.
- When you start to pedal.
- If your bicycle speed exceeds 6 km/h.
- If you select Off mode.
- If the wheels are not turning (when braking or coming into contact with an obstacle, etc.).

TIP

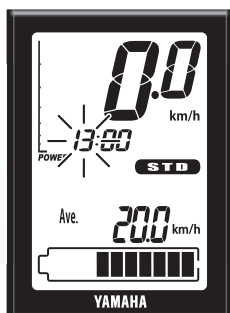
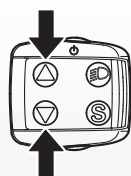
The maximum speed will vary depending on the selected gear. The maximum speed will become slower in a lower gear.



2 Clock and km/mile settings

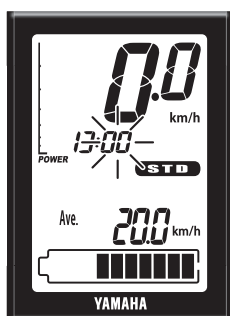
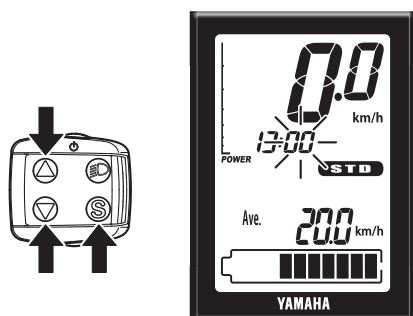
Use the following steps to set the time and km/mile settings.

1. Make sure that the display is mounted on the display holder, and that the display unit is turned off.
2. Press the power switch while holding the function select switch.

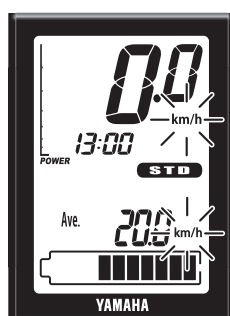
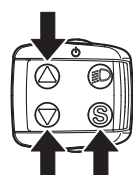


3. When the "hour" on the clock begins to flash, release the switches.
4. Use the assist mode switches (up & down) to set the "hour".

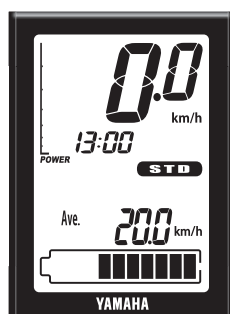
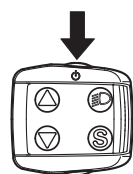
INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS



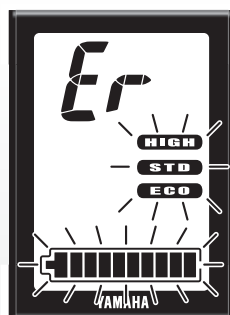
5. Press the function select switch, and the “minutes” on the clock will begin to flash.
6. Use the assist mode switches (up & down) to set the “hour”.



7. Press the function select switch, and the distance (km or mile) and speed (km/h or MPH) will begin to flash.
8. Use the assist mode switches (up & down) to switch between “km & km/h” and “mile & MPH”.



9. Press the power switch. The settings are saved and this function is exited.



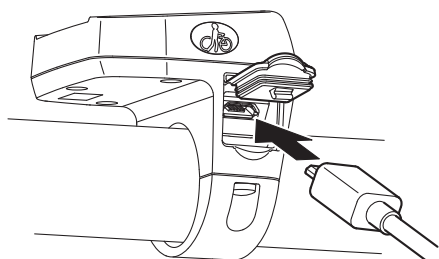
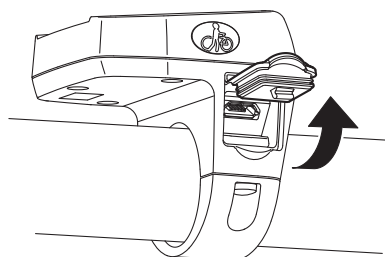
2 Diagnosis mode

The e-Bike Systems are equipped with a diagnosis mode. When you turn on the power, if there is a malfunction or fault in the e-Bike Systems, the systems notify you of the fault by flashing the assist mode indicator and the battery capacity indicator alternately, and displaying “Er” in the speedometer. See “TROUBLESHOOTING” regarding symptoms and remedies for abnormal displays and abnormal flashing.

WARNING

If a fault is displayed, have your bicycle inspected by a dealer as soon as possible.

INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS



2 Power supply to external devices

Power can be supplied to most external devices (e.g. various smart phones etc.) by connecting a commercial USB cable.

[To supply power]

1. Open the USB receptacle cap of the switch.
2. Connect the USB cable to the switch and external device.
3. Turn on the power of the vehicle.

[To stop the power supply]

1. Turn off the power of the vehicle.
2. Disconnect the USB cable and put on the cap of the USB receptacle.

NOTICE

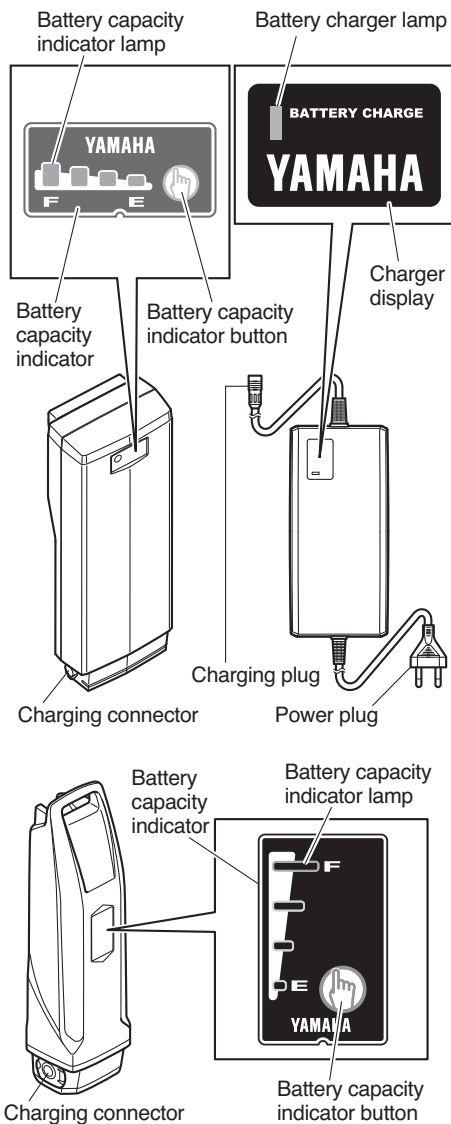
- Do not apply unreasonable force on the USB plug or pull the USB cable.
- Check that the USB plug is facing the right way and not totally out-of-position with the USB receptacle or slanted, and make sure it is fully inserted all the way in.
- Do not connect the USB receptacle and the USB plug in a wet state.
- Use a USB cable that conforms to the standards.
- Do not insert foreign objects into the USB receptacle unit.

Otherwise the display unit and external device may malfunction.

TIP

- Power is supplied automatically when an external device is connected with the USB cable.
- No power is supplied if the remaining capacity of the battery pack is low.
- The power supply of the vehicle will go off and power supplied by the USB connection will also stop if the vehicle is not operated for 5 minutes.

BATTERY PACK AND CHARGING PROCEDURE



The battery pack equipped for the Yamaha e-Bike Systems is a lithium-ion battery. The lithium-ion battery is lightweight and offers superior capacity. However, it does have the following characteristics.

- Its performance decreases in extremely hot or cold environments.
- It naturally loses its charge.
- It is necessary to use it several times before its performance stabilizes.

The battery pack for the Yamaha e-Bike Systems also has an embedded computer which notifies you of estimated residual battery capacity and suspected faults via the battery capacity indicator lamp.

By pressing the battery capacity indicator button, you can display the residual battery capacity for approximately 5 seconds.

See “CHECKING THE RESIDUAL BATTERY CAPACITY” for the estimate of the residual battery capacity. See “TROUBLESHOOTING” for information on fault flashing.

Appropriate charging environments

For safe and efficient charging, use the battery charger in a location that is:

- Flat and stable (when on the bicycle)
- Free of rain or moisture
- Out of direct sunlight
- Well-ventilated and dry
- Not accessible to children or pets
- Temperature between 15–25 °C

BATTERY PACK AND CHARGING PROCEDURE

Inappropriate charging environments and solutions.

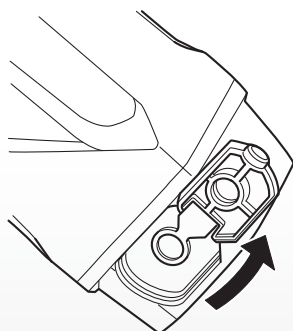
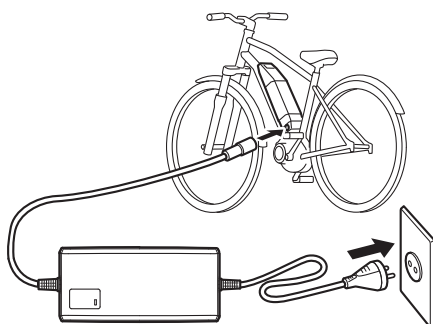
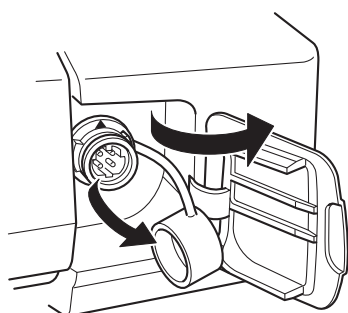
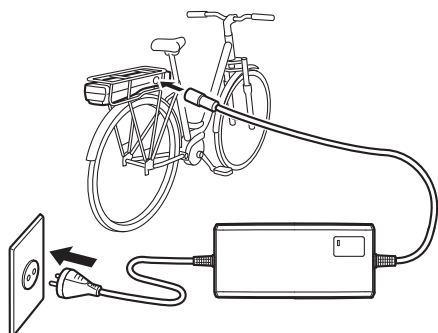
The hot and cold environments described below can cause charging to enter standby or suspension without fully charging the battery.

- **Summertime charging standby/suspension**
If charging in a location receiving direct summer sunlight or immediately after riding, the battery charger might enter charging standby (all four battery capacity indicator lamps flash slowly). See "Reading the charging status". This is to automatically stop charging in order to protect the battery from exceeding the specified temperature while charging. You can avoid charging suspension by starting to charge with the battery cold or at a room temperature of 15–25 °C. If charging suspension occurs, move the battery charger to a cool location to reduce the charging standby time.

- **Wintertime charging standby/suspension**
Charging standby will occur if the temperature is 0 °C lower. If charging is started and the temperature drops below this level due to late-night cooling or other factors, charging is suspended and standby mode is entered to protect the battery. In such cases, restart charging at an indoor location with a temperature of 15–25 °C.

- **Noise on televisions/radios/computers**
Charging next to televisions, radios, or similar appliances might cause static, flickering images, and other interference. If this occurs, recharge in a location further away from the television or radio (such as in another room).

BATTERY PACK AND CHARGING PROCEDURE



⚠ WARNING

If a charging fault occurs during charging, remove the power plug of the battery charger from the socket and wait for the battery pack/battery charger to cool.

[CHARGING THE BATTERY PACK MOUNTED ON THE BICYCLE] (Rear carrier type)

1. Connect the power plug of the battery charger to a household power outlet.
2. Remove the lid of the battery holder cover and the cap of charging inlet from the charging connector on the battery pack, and connect it to the charging plug on the battery charger.

[CHARGING THE BATTERY PACK MOUNTED ON THE BICYCLE] (Down tube type)

1. Connect the power plug of the battery charger to a household power outlet.
2. Remove the cap of charging inlet from the charging connector on the battery pack, and connect it to the charging plug on the battery charger.

NOTICE

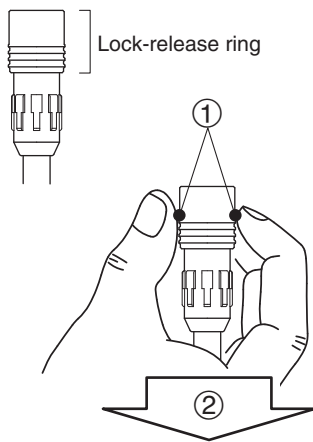
- Do not connect the charging plug of the battery charger with the charging connector of the battery in a wet state.
- Be sure to connect the charging plug only after the charging connector on the battery pack is completely dry.

Otherwise the battery charger and battery may malfunction.

- Do not apply excessive force to the charging plug or pull on the cord with the charging plug connected to the battery.

Otherwise, the plug or connector may be damaged.

BATTERY PACK AND CHARGING PROCEDURE



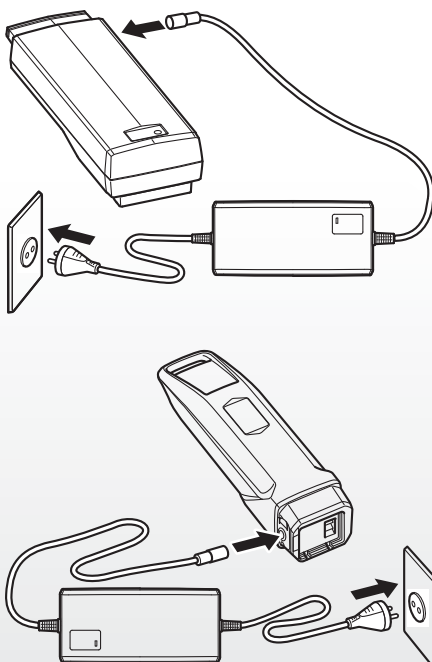
3. See "Reading the charging status", and check that the battery charger is charging the battery pack.
4. The battery capacity indicator lamps will light up one by one until all four are on. Then, when charging is complete, all of the lamps will go off.
5. Confirm that charging is complete, and then disconnect the charging plug from the battery pack.
How to disconnect the plug (see the left figure)
1 Grasp the lock-release ring.
2 Pull it out straight.
6. Place the cap of charging inlet on the battery pack's charging connector.

! WARNING

Never handle the power plug, charging plug or touch the charger contacts with wet hands. This could result in electric shock.

TIP

- Charging will start automatically.
- If the display unit is turned on while the battery pack is charging, all normal displays will be shown, including the battery capacity indicator, but the assist system will not function.
- When the battery pack is connected to the battery charger, battery charger lamp will flash at approximately 0.2 second intervals to indicate that charging is preparing to charge the battery pack. Leave it as it is and charging will start normally.



[CHARGING THE BATTERY PACK REMOVED FROM THE BICYCLE]

1. Turn the display unit off.
2. Insert the key into the battery lock, and turn it clockwise to release the battery lock.
3. Remove the battery pack.

! WARNING

Use both hands when removing the battery pack, being careful not to drop it. Dropping the battery pack on your foot could result in injury.

4. Connect the power plug of the battery charger to a household power outlet.
5. Remove the cap from the charging connector on the battery pack, and connect it to the charging plug on the battery charger.

BATTERY PACK AND CHARGING PROCEDURE

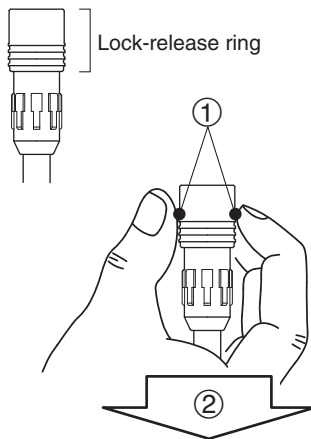
NOTICE

- Do not connect the charging plug of the battery charger with the charging connector of the battery in a wet state.
- Be sure to connect the charging plug only after the charging connector on the battery pack is completely dry.

Otherwise the battery charger and battery may malfunction.

- Do not apply excessive force to the charging plug or pull on the cord with the charging plug connected to the battery.

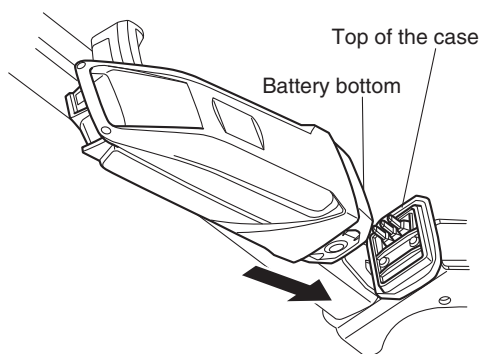
Otherwise, the plug or connector may be damaged.



6. See "Reading the charging status", and check that the battery charger is charging the battery pack.
7. The battery capacity display lamps will light up one by one until all four are on. Then, when charging is complete, all of the lamps will go off.
8. Confirm that charging is complete, and then disconnect the charging plug from the battery pack.
How to disconnect the plug (see the left figure)
1 Grasp the lock-release ring.
2 Pull it out straight.
9. Place the cap on the battery pack's charging connector.

10. Mount the battery pack on the bicycle.

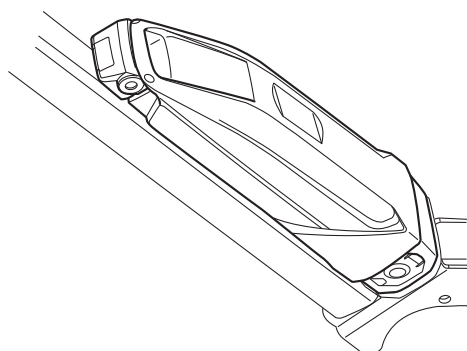
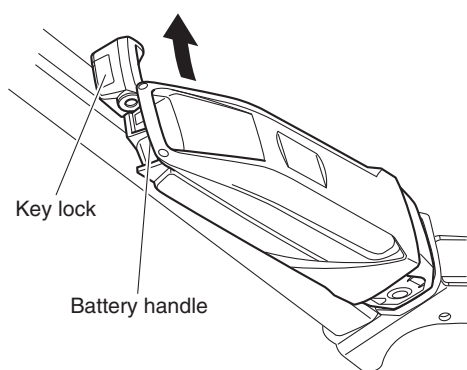
BATTERY PACK AND CHARGING PROCEDURE



TIP

Mounting method of the battery pack (down tube type)

- Insert the battery in the direction of the arrow so that the battery bottom is aligned to the top of the case.
- Insert the upper part of the battery in the direction of the arrow so that the battery handle is aligned to the top of the key lock.
- Press the upper part of the battery toward the frame until it clicks into place to secure it.







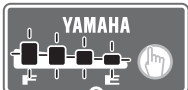




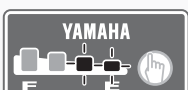



11. Make sure that it is securely attached by pulling the battery after installation.

NOTICE

Make sure there is no foreign matter on the battery pack contacts before inserting the battery pack.

BATTERY PACK AND CHARGING PROCEDURE

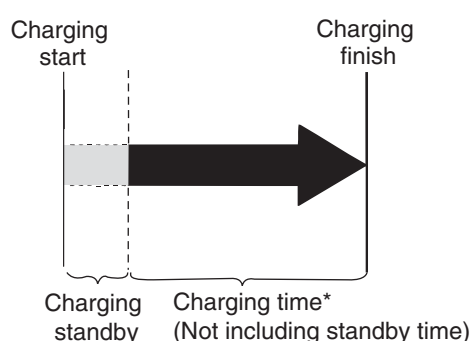
Reading the charging status

Battery charger lamp	Battery capacity indicator lamps (Rear carrier type) (Down tube type)	Current status	Details
 <p>On</p>	<p>Lit power lamps indicate the amount of charging completed. A flashing power lamp indicates current progress.</p>   <p>(Example: Battery is approximately 50–75 % charged.)</p>	Charging	During charging, the battery capacity indicator lamps light up one by one.
 <p>Off</p>	<p>Four lamps flash simultaneously.</p>  	Charging completed	<p>When charging is complete, the charging lamp on the battery charger and the battery capacity indicator lamp on the battery pack go off.</p> <p>Charging will automatically restart when a temperature is reached that allows charging. (See “Appropriate charging environments”.)</p> <p>When possible, always perform charging at the optimal temperature of 15–25 °C.</p>
 <p>Off</p>	     	Battery is in standby mode. * The battery internal temperature is too high or too low.	<p>Battery is in fault mode.</p> <p>There is a fault in the charging system. See “TROUBLESHOOTING.”</p>

BATTERY PACK AND CHARGING PROCEDURE

TIP

For example, even if normal charging is started, if the battery temperature or the surrounding temperature is too high or too low, the charging may be extended or charging may be stopped without the battery being charged sufficiently in order to protect the battery.



Charging time guidelines

Although charging time varies depending on residual battery capacity and external temperature, if the battery has been exhausted, it generally takes approximately 4 hours (Rear carrier type 500 Wh)/3.5 hours (Rear carrier type 400 Wh and Down tube type) until one battery capacity indicator lamp flashes.

If the battery pack enters standby mode while charging, charging time will increase by an equal amount.

* If charging after a long period of disuse, the charging time will be lengthened depending on the battery status. However, note that if the battery capacity indicator lamps do not flash in fault pattern (See "Reading the charging status"), there is no malfunction.

CHECKING THE RESIDUAL BATTERY CAPACITY

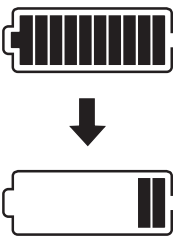
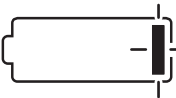
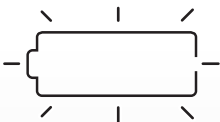
You can check the estimate of how much capacity is left in the battery and to what extent it is charged. The check can be performed using either the display unit's residual battery capacity indicator or the battery's residual battery capacity indicator lamps.

TIP

- Even if the battery's capacity reaches 0 (zero), you can still ride the bicycle as a regular bicycle.
- If you are using an old battery pack, the residual battery capacity indicator may suddenly display very little power when you start moving. This is not a malfunction. Once riding stabilizes and the load is reduced, the proper value is displayed.


Residual battery capacity indicator display and estimate of residual battery capacity for display unit









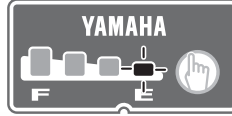
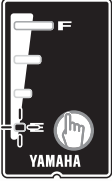


The residual battery capacity can be displayed as a numerical value on the LCD display.

Display of the residual battery capacity for the LCD multi-function drive controller	Display of the residual battery capacity	Applicable situation
	100–11 %	When you turn on the power of the LCD multi-function drive controller and ride continually after the battery is fully charged, the segments for the residual battery capacity indicator go out one by one each time the residual battery capacity is reduced by 10 %.
 <p>Slow flashing <every 0.5 seconds></p>	10–1 %	There is very little residual battery capacity left. Please charge the battery soon.
 <p>Fast flashing <every 0.2 seconds></p>	0 %	There is no more residual battery capacity. Turn off the power for the LCD multi-function drive controller and charge the battery pack soon. * Assist is stopped, but you can still ride the bicycle as a regular bicycle.

CHECKING THE RESIDUAL BATTERY CAPACITY

Display of the battery capacity indicator lamps and the estimate of the residual battery capacity

When checking the residual battery capacity, push the battery capacity indicator button “”.

Display of the battery capacity indicator lamps (Rear carrier type) (Down tube type)		Estimate of the residual battery capacity	Applicable situation
		100–76 %	From full charge (100 %), the battery capacity indicator lamps turn off, one by one.
		75–51 %	
		50–26 %	
		25–11 %	
		10–1 %	
		0 %	The battery capacity has reached 0 (zero). Please charge the battery pack.

ENGLISCH

PRE-OPERATION CHECK

WARNING

Be sure to perform the inspection before riding the bicycle.

If there is anything you do not understand or find difficult, please consult a bicycle dealer.

NOTICE

- If you confirm there is a fault, have your bicycle inspected at a dealer as soon as possible.
 - The power assist mechanism consists of precision parts. Do not disassemble it.
-

Along with performing the regular inspection before riding the bicycle, also perform the following inspections.

No.	Inspection item	Inspection contents
1	Residual battery capacity	Is enough capacity left in the battery?
2	Installation status of the battery pack	Is it properly installed?
3	Operation of the e-Bike Systems	Do the e-Bike Systems operate when you begin moving?
4	Display unit	Is the display mounted correctly?

CLEANING AND STORAGE

NOTICE

Do not use high-pressure washers or steam jet cleaners since they can cause water seepage, resulting in property damage or malfunction of the Drive Unit or display unit or battery pack. Should water get inside one of these units, have an authorized dealer inspect your bicycle.

Caring for the battery pack

Use a moist, tightly-wrung towel to wipe off dirt on the battery case. Do not pour water directly on the battery pack, such as with a hose.

NOTICE

Do not clean the contacts by polishing them with a file or using a wire, etc. Doing so could result in a fault.

Storage

Store the system in a place that is:

- Flat and stable
- Well ventilated and free from moisture
- Sheltered from the elements and from direct sunlight

CLEANING AND STORAGE

Long storage period (1 month or longer) and using it again after a long storage period

- When storing the bicycle for a long period (1 month or longer), remove the battery pack and store it using the following procedure.
- Decrease the residual battery capacity to where one or two lamps are lit, and store it indoors in a cool (10 to 20 °C), dry place.
- Check the residual battery capacity once a month, and if only one lamp is flashing, charge the battery pack for about 10 minutes. Do not let the residual battery capacity become too low.

TIP

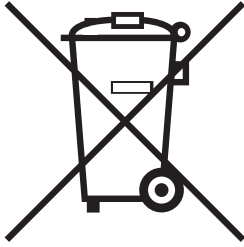
- If you leave the battery pack at “full charge” or “empty”, it will deteriorate quicker.
 - Due to self-discharge, the battery slowly loses its charge during storage.
 - The battery’s capacity decreases over time but proper storage will maximize its service life.
-
- When using it again after a long storage period, be sure to charge the battery pack before using it. Also, if you are using it again after storing it for 6 months or longer, have your bicycle inspected and maintained at a dealer.

TRANSPORT

The batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. When being transported by third parties (e.g. via air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labels must be observed. To prepare the item for shipping, consult a hazardous materials expert. The customer can transport the batteries by road without further requirements. Do not transport damaged batteries.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery pack in such a manner that it cannot move around in the packaging. Be sure to observe all local and national regulations. In case of questions concerning transport of the batteries, please refer to an authorized bicycle dealer.

CONSUMER INFORMATION



Disposal

The Drive Unit, battery pack, battery charger, display unit, speed sensor set, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of the bicycle or its components as household waste.

For EU countries:

According to the European Guideline 2012/19/EU, electrical devices/tools that are no longer usable, and according to the European Guideline 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Please return battery packs that are no longer usable to an authorized bicycle dealer.

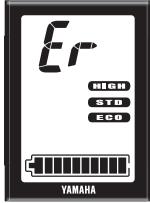

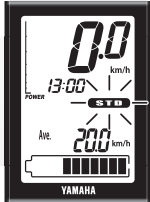
TROUBLESHOOTING

E-Bike Systems

ENGLISCH

Symptom	Check	Action
Pedaling is difficult.	Is the display unit's power on?	Press the power switch on the display unit to turn the power on.
	Is the battery pack installed?	Install a charged battery pack.
	Is the battery pack charged?	Charge the battery pack.
	Has the bicycle remained stationary for 5 minutes or longer?	Turn the power on again.
	Are you riding on a long inclined road or carrying a heavy load during summertime?	This is not a malfunction. It is a safeguard engaged when the temperature of the battery pack or the Drive Unit is too high. Power assist will be restored once the temperature of the battery pack or the Drive Unit has decreased. Also, you can make this less likely to occur by shifting to a lower gear than you would usually use (for example, by shifting from second to first gear).
	Is the air temperature low (roughly 10 °C or below)?	During the wintertime, store the battery pack indoors before use.
	Is the display set correctly?	Set the display correctly.
The Drive Unit turns on and off while riding.	Are you charging the battery pack while it is mounted on the bicycle?	Stop charging the battery pack.
	Is the battery pack correctly installed?	Check to make sure the battery pack is locked in place. If this problem still occurs with the battery pack firmly locked in place, there may be a loose connection the battery pack terminals or wires. Have an authorized dealer inspect your bicycle.
Strange rumbling or crunching noises come from the Drive Unit.		There could be a problem inside the Drive Unit.
Smoke or unusual odor comes from the Drive Unit.		There could be a problem inside the Drive Unit.

TROUBLESHOOTING

Symptom	Check	Action
<p>The speedometer displays "Er".</p> 		<p>There could be a problem inside the Drive Unit is malfunctioning. Turn on the power to the display unit and then leave it alone for 5 minutes. All indicators will turn off automatically. Turn the power on again.</p>
<p>The assist mode indicator and battery capacity indicator flash rapidly alternately.</p> 		
<p>The display unit shuts down immediately (approx. 4 seconds later) after switching the power on.</p>	<p>Are the bicycle's battery pack connection terminals dirty?</p>	<p>Remove the battery pack, clean the bicycle's terminals with a dry cloth or cotton swab, and then install the battery pack again.</p>
<p>Traveling range has decreased.</p>	<p>Are you fully charging the battery pack?</p>	<p>Charge the battery pack until full (F).</p>
	<p>Are you using the system under low-temperature conditions?</p>	<p>Normal traveling range will be restored when the ambient temperature rises. Additionally, storing the battery pack indoors (in a warm location) before use will improve traveling range under cold conditions.</p>
	<p>Is the battery pack worn out?</p>	<p>Replace the battery pack.</p>
<p>The assist mode indicators are flashing.</p> 		<p>These indicators will flash when the speed sensor is unable to detect a correct signal. Turn off the power to the display unit and then turn it on again, select the assist mode and then ride for a short distance. Also, make sure the magnet is mounted correctly on the spokes of the wheels.</p>

TROUBLESHOOTING

Pushing assist function

Symptom	Check	Action
The pushing assist function turns off.	Did the tires lock for a few seconds?	Remove your finger from the pushing assist switch for a moment, and then press it again.
	Did you pedal while the pushing assist function was running?	Take your feet off the pedals, and remove your finger from the pushing assist switch for a moment, and then press it again.

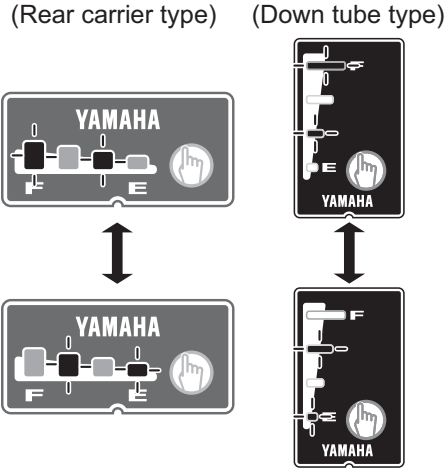
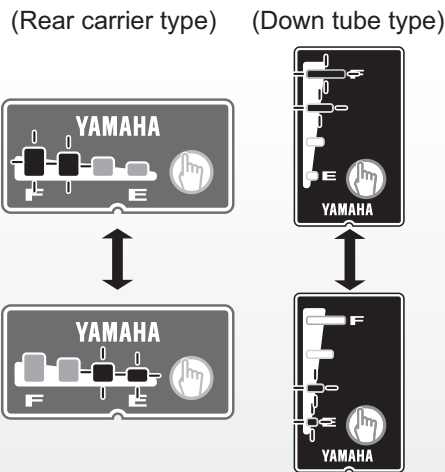
Power supply of external devices via USB connection

Symptom	Check	Action
Power is not supplied.	Is the display unit's power on?	Press the power switch on the display unit to turn the power on.
	Is the USB version correct?	Use an external device that complies with USB 2.0.
	Is the USB cable firmly connected?	Re-connect the USB cable.
	Is the USB receptacle or USB plug terminal dirty or wet?	Disconnect the USB cable from the display unit and external device. Remove the dirt and water on the USB receptacle and USB plug terminal and re-connect the cable.

ENGLISCH

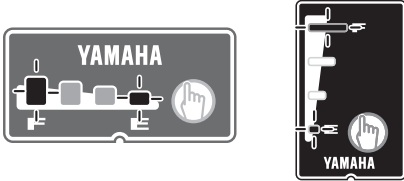

TROUBLESHOOTING

Battery pack and charger

Symptom	Check	Action
Cannot charge	Is the power plug firmly connected? Is the charging plug firmly inserted in the battery pack?	Reconnect and try charging again. If the battery pack still does not charge, the battery charger might be malfunctioning.
	Are the residual battery capacity lamps lit?	Review charging method and try charging again. If the battery pack still does not charge, the battery charger might be malfunctioning.
	Are the battery charger or battery pack contact terminals dirty or wet?	Remove the battery pack from the battery charger and the charger plug from the socket. Use a dry cloth or cotton swab to clean the charger and battery contact terminals, and then reconnect.
<p>(Rear carrier type) (Down tube type)</p> 	There is a contact fault in the contact terminals.	Remove the battery pack from the bicycle, connect the charging plug into the battery pack. (If lamps still flash alternately, there might be a fault in the battery pack) When remount the battery pack on the bicycle and press the power switch of display unit, if lamps still flash alternately, there might be a fault in the Drive Unit.
<p>(Rear carrier type) (Down tube type)</p> 	There is a contact fault in the contact terminals.	Remove the battery pack from the battery charger, mount the battery on the bicycle and press the power switch of display unit. When the charging plug reconnected into the battery pack, if lamps still flash simultaneously, there might be a fault in the battery charger.
	Isn't the charging connector on the battery pack wet?	Clean the charging connector and charging plug, and dry them. After that, connect the charging plug to the charging connector.

TROUBLESHOOTING

ENGLISCH

Symptom	Check	Action
<p>Both side lamps are flashing simultaneously.</p> <p>(Rear carrier type) (Down tube type)</p> 		<p>The battery pack protection feature has been activated and the system cannot be used. Replace the battery pack at an authorized dealer as soon as possible.</p>
<p>The battery charger emits abnormal noises, foul odors or smoke.</p>		<p>Unplug the charger plug and immediately cease operation.</p>
<p>The battery charger becomes hot.</p>	<p>It is normal for the battery charger to become somewhat warm during charging.</p>	<p>If the battery charger is too hot to be touched by hand, unplug the charger plug, wait for it to cool, and consult an authorized dealer.</p>
<p>After charging, all of the battery capacity indicator lamps do not light up when the battery capacity indicator button “” is pressed.</p>	<p>Has the charger plug been unplugged or the battery pack removed during charging?</p>	<p>Charge the battery pack again.</p>
	<p>Did you start charging with the battery pack at a high temperature, such as immediately after use?</p>	<p>Move to a location where the battery temperature can reach the range where charging is possible (0–30 °C), and then start charging again.</p>
<p>After disconnecting the charging plug on the battery charger from the battery pack, the battery capacity indicator lamps continue to light.</p>	<p>Isn't the charging connector on the battery pack wet?</p>	<p>Clean the charging connector and charging plug, and dry them.</p>

SPECIFICATIONS

Range of assist speed		0 to less than 25 km/h
Electric motor	Type	Brushless DC type
	Rated output	250 W
Assist power control method		Control method depends on pedaling torque and bicycle speed
Rear carrier battery 500 Wh/400 Wh	Type	PASB2 (Lithium-ion battery)
	Rated voltage	36 V
	Rated capacity	13.8 Ah/11 Ah
	Number of battery cells	50/40
Down tube battery	Type	PASB2 (Lithium-ion battery)
	Rated voltage	36 V
	Rated capacity	11 Ah
	Number of battery cells	40
Charger	Type	PASC3
	Input voltage	AC 220–240 V/50–60 Hz
	Maximum output voltage	DC 42 V
	Maximum output current	DC 4.0 A
	Maximum consumed power	310 VA/180 W (Charged at AC 240 V)
	Applicable type battery	PASB2
Display unit (Power supply portion)	USB receptacle type	USB2.0 Micro-B
	Output current	Max. 500 mA
	Rated voltage	5 V





LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG!
Sie enthält wichtige Sicherheitsinformationen.

PW-serie

Antriebseinheit
Anzeigeeinheit
Akkupack
Akkuladegerät

DEUTSCH

ORIGINAL ANWEISUNGEN

INHALTSVERZEICHNIS




EINLEITUNG	91
POSITION DER WARN- UND SPEZIFIKATIONSSCHILDER	93
BESCHREIBUNG	95
E-BIKE SYSTEME	96
SICHERHEITSINFORMATION	99
INSTRUMENTE UND STEUERFUNKTIONEN	102
AKKUPACK UND LADEVORGANG	113
ÜBERPRÜFEN DES VERBLEIBENDEN AKKULADESTANDS	122
ÜBERPRÜFUNG VOR DER INBETRIEBNAHME	124
REINIGUNG UND LAGERUNG	125
TRANSPORT	127
VERBRAUCHERINFORMATION	128
FEHLERSUCHE	129
TECHNISCHE DATEN	136

EINLEITUNG

Diese originale Anleitung wurde für Ihre Antriebseinheit, Anzeigeeinheit, Akkupack und Akkuladegerät vorbereitet.

WERDEN DIE IN DIESER ANLEITUNG ENTHALTENEN WARNUNGEN NICHT BEACHTET, KANN DAS ZU ERNSTEN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

Besonders wichtige Informationen sind in der Anleitung folgendermaßen gekennzeichnet:

	<p>Dies ist das Sicherheits-Warnsymbol. Es warnt Sie vor potenziellen Verletzungsgefahren. Befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen, die diesem Symbol folgen, um mögliche schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden.</p>
	<p>Das Zeichen WARNUNG weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann.</p>
	<p>Das Zeichen ACHTUNG bedeutet, dass spezielle Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden müssen, um eine Beschädigung des Fahrzeugs oder anderen Eigentums zu vermeiden.</p>
<p>HINWEIS</p>	<p>Das Zeichen HINWEIS gibt Zusatzinformationen, um bestimmte Vorgänge oder Arbeiten zu vereinfachen oder zu klären.</p>

 Kennzeichnet verbotene Punkte, die Sie aus Sicherheitsgründen nicht tun dürfen.

* Produkt und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

EINLEITUNG

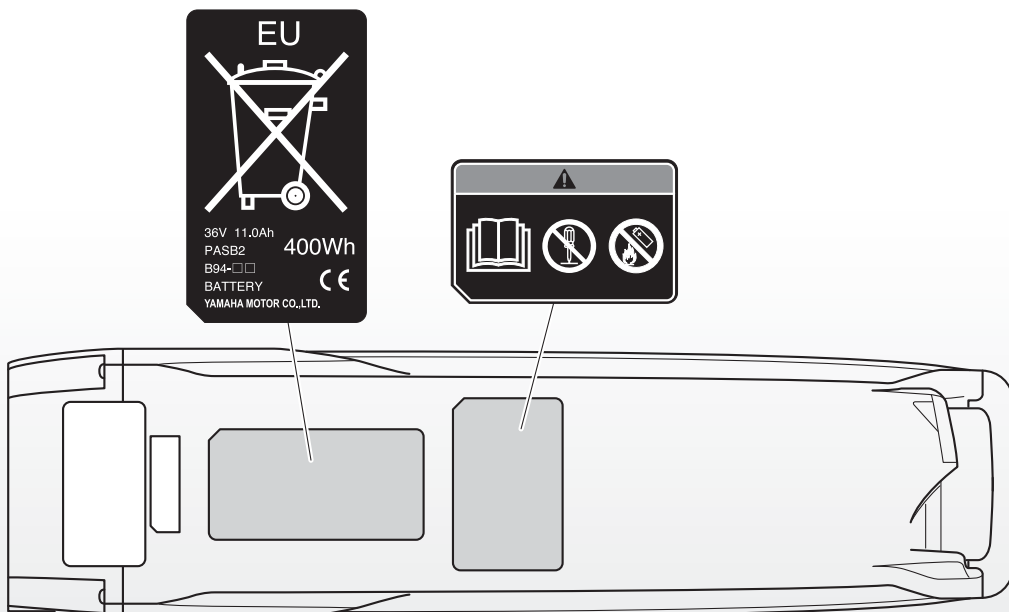
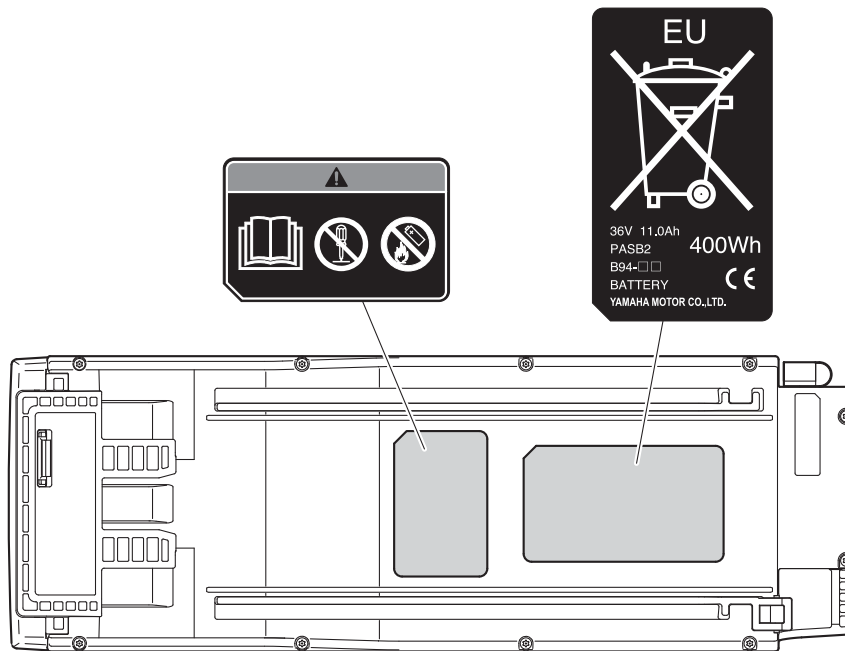
Überprüfen Sie bitte Ihre örtlichen Verkehrsgesetze und -regeln, bevor Sie diese e-Bike-Systeme Fahrrad verwenden.

Antriebseinheit, Anzeigeeinheit,
Akkupack, Akkuladegerät
ORIGINAL ANWEISUNGEN
©2015 Yamaha Motor Co., Ltd.
1. Auflage, Juni 2015
Alle Rechte vorbehalten.
Nachdruck, Vervielfältigung und
Verbreitung, auch auszugsweise,
ist ohne schriftliche Genehmigung der
Yamaha Motor Co., Ltd.
nicht gestattet.
Gedruckt in Japan.

POSITION DER WARN- UND SPEZIFIKATIONSSCHILDER

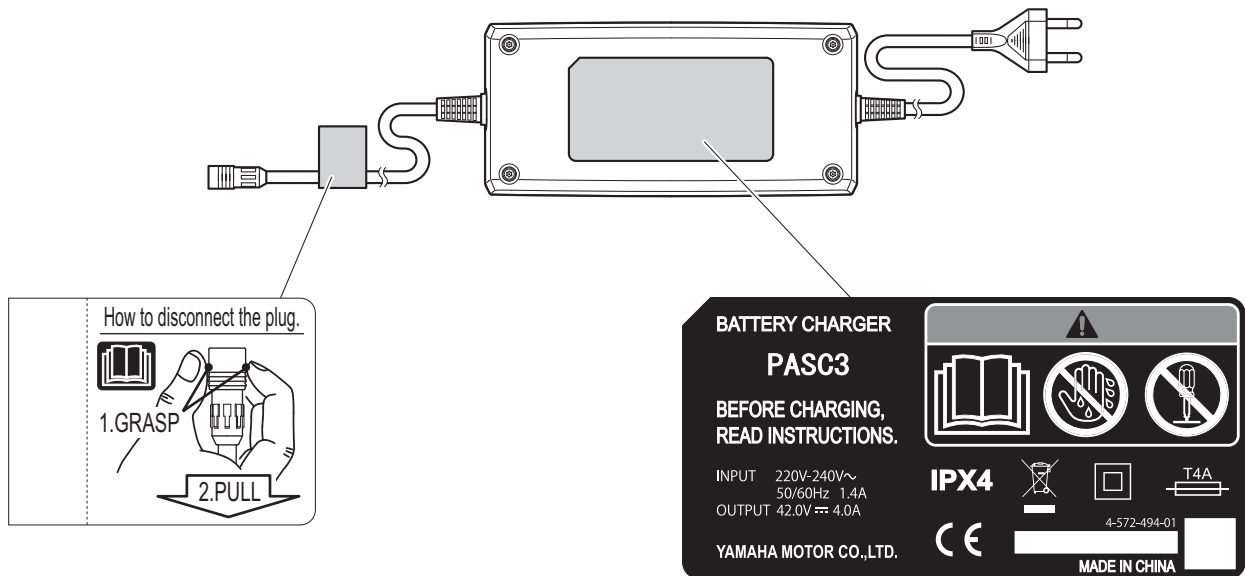
Lesen und verstehen Sie alle Schilder auf Ihrem Akkupack und Akkuladegerät. Diese Schilder enthalten wichtige Informationen für den sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb. Entfernen Sie niemals irgendwelche Schilder vom Akkupack und Akkuladegerät:

Akkupack



POSITION DER WARN- UND SPEZIFIKATIONSSCHILDER

Akkuladegerät

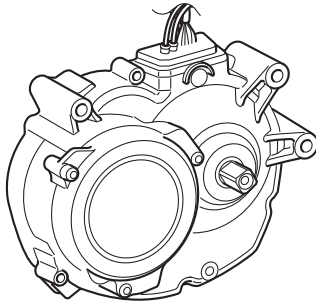


Machen Sie sich mit den folgenden Symbolen vertraut und lesen Sie den erklärenden Text, überprüfen Sie dann die Symbole, die für Ihr Modell zutreffen.

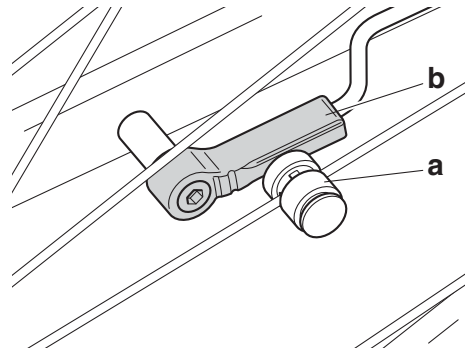
- 
Lesen Sie die Bedienungsanleitung
- 
Nicht in einem Feuer entsorgen
- 
Nicht auseinandernehmen
- 
Nicht mit nassen Händen verwenden

BESCHREIBUNG

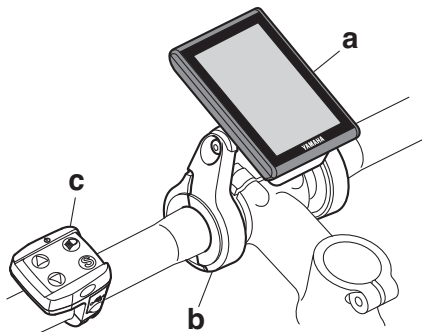
1



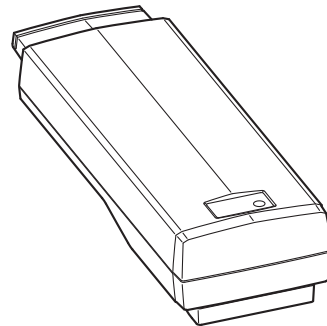
2



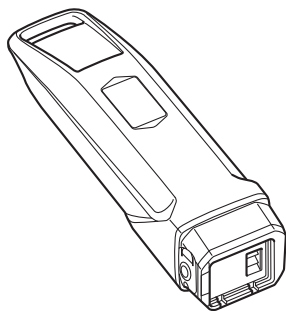
3



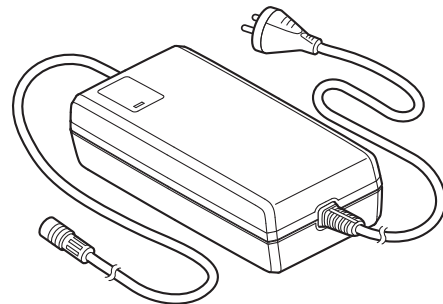
4



5



6



1. Antriebseinheit
2. Geschwindigkeitssensor eingestellt
 - a) Magnetsensor Speichertyp
 - b) Aufnehmen
3. Anzeigeeinheit
 - a) Display (abnehmbar)
 - b) Displayhalterung
 - c) Schalter
4. Akkupack
(Gepäckträger-Typ 500 Wh/400 Wh)
5. Akkupack (unterer Rahmentyp)
6. Akkuladegerät

E-BIKE SYSTEME

Die e-Bike Systeme sind so konstruiert, dass Sie Ihnen die optimale Leistung zur Unterstützung geben.

Sie helfen Ihnen innerhalb eines Standardbereichs, der auf Faktoren wie Ihrer Pedaltretkraft, Fahrradgeschwindigkeit und aktuellem Gang basiert.

Die e-Bike Systeme funktionieren in den folgenden Situationen nicht:

- Wenn die Stromversorgung der Anzeigeeinheit ausgeschaltet ist.
- Wenn Sie 25 km/h oder schneller fahren.
- Wenn Sie nicht in die Pedale treten.
- Wenn keine Restladung des Akkus vorhanden ist.
- Wenn die automatische Abschaltfunktion* in Betrieb ist.
 - * Die Stromversorgung schaltet sich automatisch aus, wenn Sie die e-Bike Systeme für 5 Minuten nicht verwenden.
- Wenn der Hilfsmodus in den Aus-Modus eingestellt ist.
- Wenn der Schiebehilfeschalte losgelassen wird.
- Wenn die Anzeigeeinheit entfernt wird.

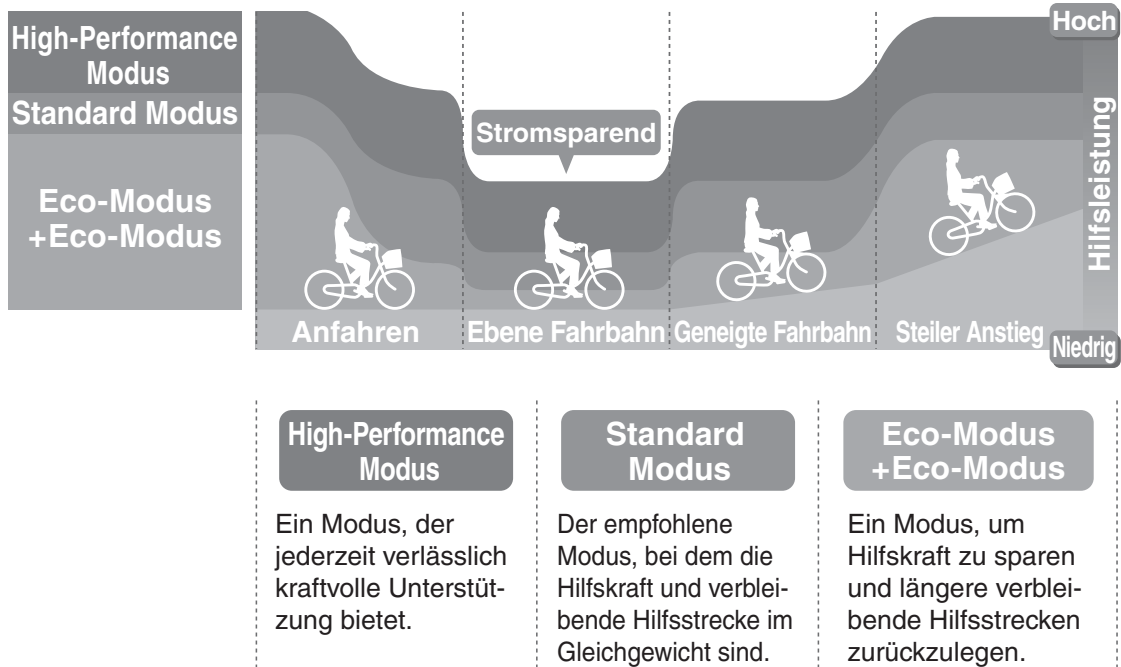
Vier Arten von „Hilfsmodi“ + Aus-Modus sind verfügbar.

Wählen Sie aus dem High-Performance-Modus, Standard-Modus, Eco-Modus, +Eco-Modus und Aus-Modus, passend zu Ihren Fahrbedingungen. Siehe „Anzeigen und Umschalten des Hilfsmodus“ für Informationen zum Umschalten zwischen den Hilfsmodi.

High-Performance Modus	Verwenden Sie ihn, wenn Sie bequemer fahren möchten, wie beim Hochfahren eines steilen Anstiegs.
Standard Modus	Verwenden Sie ihn beim Fahren auf ebenen Straßen oder beim Hochfahren leichter Steigungen.
Eco Modus +Eco-Modus	Verwenden Sie ihn, wenn Sie so weit wie möglich fahren möchten.
Aus Modus	Verwenden Sie ihn, wenn Sie ohne Leistungshilfe fahren möchten. Sie können die anderen Funktionen der Anzeigeeinheit weiterhin verwenden.

E-BIKE SYSTEME

Leistungshilfe-Diagramm



- Diese Abbildung ist nur für Referenzzwecke. Die tatsächliche Leistung kann abhängig von Straßenbedingungen, Wind und anderen Faktoren variieren.
- Im Aus Modus ist die Fahrhilfe nicht verfügbar.

E-BIKE SYSTEME

Bedingungen, die die verbleibende Hilfsstrecke vermindern können

Die verbleibende Hilfsstrecke vermindert sich, wenn Sie unter den folgenden Bedingungen fahren:

- Häufiges Starten und Anhalten
- Zahlreiche steile Anstiege
- Schlechte Fahrbahnbeschaffenheit
- Beim Transport von schweren Lasten
- Bei Fahrten mit Kindern
- Fahren bei starkem Gegenwind
- Niedriger Lufttemperatur
- Abgenutztem Akkupack
- Bei Verwendung der Scheinwerfer (gilt nur für Modelle, bei denen die Scheinwerfer durch den Akkupack versorgt werden)
- Die verbleibende Hilfsstrecke vermindert sich ebenfalls, wenn das Fahrrad nicht richtig gewartet wird.

Beispiele für ungenügende Wartungsarbeiten, die die verbleibende Hilfsstrecke vermindern können:

- Niedriger Reifendruck
- Kette läuft nicht geschmeidig
- Bremse ständig angezogen

SICHERHEITSINFORMATION

Verwenden Sie dieses Akkuladegerät niemals zum Aufladen anderer elektrischer Geräte.

Verwenden Sie kein anderes Akkuladegerät oder Lademethode, um die speziellen Akkus aufzuladen. Verwendung anderer Ladegeräte kann zu Feuer, Explosion oder Beschädigung der Akkus führen.

Dieses Akkuladegerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, die über eingeschränkte physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten verfügen oder denen es an Erfahrung und Wissen mangelt, verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Akkuladegeräts eingewiesen sind und die davon ausgehenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Akkuladegerät nicht spielen. Die Reinigung und Kundenwartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht erfolgen.

Obwohl das Akkuladegerät wasserdicht ist, tauchen Sie es niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Verwenden Sie das Akkuladegerät außerdem niemals, wenn die Anschlüsse nass sind.

Handhaben oder berühren Sie niemals den Netzstecker, den Ladestecker oder die Ladkontakte mit nassen Händen. Dies könnte zu einem elektrischen Schlag führen.

Berühren Sie die Ladkontakte nicht mit Gegenständen aus Metall. Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper die Kontakte kurzschließen. Dies könnte zu einem elektrischen Schlag, Feuer oder zur Beschädigung des Akkuladegeräts führen.

Entfernen Sie regelmäßig Staub vom Netzstecker. Feuchtigkeit oder andere Probleme können die Effektivität der Isolation reduzieren, was zu einem Feuer führen kann.

Demontieren oder verändern Sie das Akkuladegerät niemals. Dies könnte zu einem Feuer oder elektrischen Schlag führen.

Verwenden Sie es nicht mit einer Mehrfachsteckdose oder einem Verlängerungskabel. Verwendung einer Mehrfachsteckdose oder ähnliche Verfahren kann den Nennstrom überschreiten und zu einem Feuer führen.

Verwenden Sie es nicht, wenn das Kabel zusammengebunden oder aufgerollt ist und lagern Sie es nicht mit um das Gehäuse des Ladegeräts aufgewickelm Kabel. Ein beschädigtes Kabel kann zu Feuer oder einem elektrischen Schlag führen.

Stecken Sie den Netzstecker und Ladestecker fest in die Steckdose. Werden der Netzstecker und Ladestecker nicht fest eingesteckt, kann das zu einem Feuer durch elektrischen Schlag oder Überhitzung führen.

Verwenden Sie das Akkuladegerät nicht in der Nähe von entflammbarem Material oder Gas. Dies könnte zu Feuer oder einer Explosion führen.

Decken Sie das Akkuladegerät niemals ab oder platzieren Sie andere Gegenstände darauf, während Sie aufladen. Dies könnte zu einer internen Überhitzung und damit zu Feuer führen.

Berühren Sie den Akkupack oder das Akkuladegerät nicht während des Aufladens. Da der Akkupack oder das Akkuladegerät 40–70 °C während des Aufladens erreichen, kann das Berühren zu Niedrigtemperaturverbrennungen führen.

SICHERHEITSINFORMATION

Nicht verwenden, wenn das Gehäuse des Akkupacks beschädigt oder gebrochen ist oder Sie ungewöhnliche Gerüche wahrnehmen. Auslaufende Akkuflüssigkeit kann zu schweren Verletzungen führen.

Schließen Sie die Kontakte des Akkupacks nicht kurz. Dadurch kann der Akkupack heiß werden oder Feuer fangen, was zu schweren Verletzungen oder Beschädigung an Eigentum führen kann.

Demontieren oder verändern Sie den Akkupack niemals. Dadurch kann der Akkupack heiß werden oder Feuer fangen, was zu schweren Verletzungen oder Beschädigung an Eigentum führen kann.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, verwenden Sie das Akkuladegerät nicht weiter und lassen Sie es von einem autorisierten Händler überprüfen.

Drehen Sie nicht die Pedale und bewegen Sie das Fahrrad nicht, während das Akkuladegerät angeschlossen ist. Dadurch kann sich das Netzkabel in den Pedalen verfangen, was zu Beschädigung des Akkuladegeräts, Netzkabels und/oder Steckers führen kann.

Handhaben Sie das Netzkabel mit Sorgfalt. Der Anschluss des Akkuladegeräts im Inneren, während sich das Fahrrad draußen befindet, kann dazu führen, dass das Netzkabel in einer Tür oder einem Fenster eingeklemmt und beschädigt wird.

Fahren Sie mit den Rädern des Fahrrads nicht über das Netzkabel oder den Stecker. Dadurch kann es zu Beschädigungen des Netzkabels oder Steckers kommen.

Lassen Sie den Akkupack nicht fallen und setzen Sie ihn keinen Stößen aus. Dadurch kann der Akkupack heiß werden oder Feuer fangen, was zu schweren Verletzungen oder Beschädigung an Eigentum führen kann.

Entsorgen Sie den Akkupack nicht in einem Feuer und setzen Sie ihn keiner Hitzequelle aus. Dadurch kann es zu einem Feuer oder einer Explosion kommen, was zu schweren Verletzungen oder Beschädigungen an Eigentum führen kann.

Verändern Sie die e-Bike Systeme nicht und bauen Sie es nicht auseinander. Installieren Sie ausschließlich Originalteile und -zubehör. Dadurch kann es zu Beschädigungen am Produkt, Fehlfunktionen oder einem erhöhten Verletzungsrisiko kommen.

Ziehen Sie beim Anhalten sowohl die vordere als auch hintere Bremse an und stellen Sie beide Füße auf den Boden. Platzieren eines Fußes auf den Pedalen während des Anhaltens kann zur unbeabsichtigten Aktivierung der Fahrhilfsfunktion führen, was zu einem Verlust der Kontrolle und schweren Verletzungen führen kann.

Fahren Sie nicht mit dem Fahrrad, wenn es Unregelmäßigkeiten mit dem Akkupack oder der e-Bike Systeme gibt. Dies kann zum Verlust der Kontrolle führen und schwere Verletzungen verursachen.

Überprüfen Sie auf jeden Fall die verbleibende Akkuladung, bevor Sie in nachts fahren. Der durch den Akkupack versorgte Scheinwerfer schaltet sich aus, kurz nachdem die verbleibende Akkuladung unter das Niveau fällt, bei dem das durch die Fahrhilfe unterstützte Fahren möglich ist. Fahren ohne funktionierenden Scheinwerfer kann Ihr Verletzungsrisiko erhöhen.

Starten Sie die Fahrt nicht mit einem Fuß auf dem Pedal und dem anderen auf dem

SICHERHEITSINFORMATION

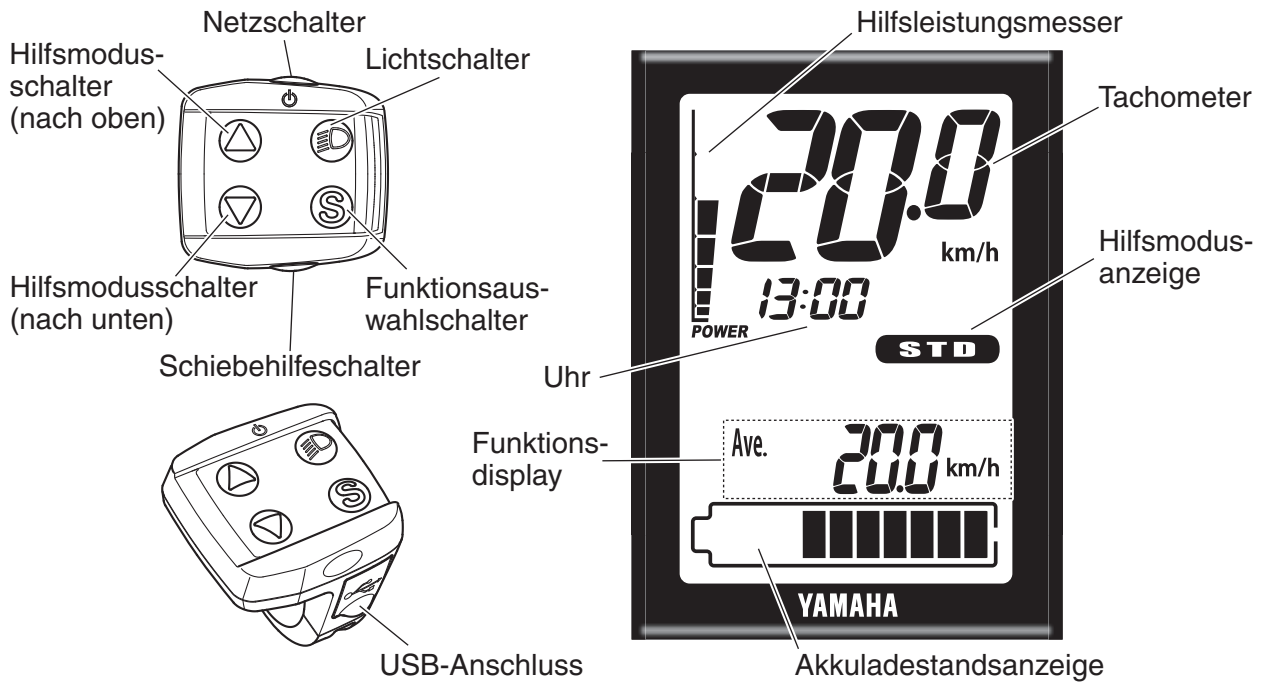
Boden, während Sie erst auf das Fahrrad aufsteigen, nachdem es eine gewisse Geschwindigkeit erreicht hat. Dies kann zum Verlust der Kontrolle führen oder schwere Verletzungen verursachen. Fahren Sie erst los, nachdem Sie richtig auf dem Fahrradsattel sitzen.

Drücken Sie den Schiebehilfeschalter nicht, wenn das hintere Rad den Boden nicht berührt. Das Rad wird sich mit hoher Geschwindigkeit in der Luft drehen und kann sich in nahegelegenen Gegenständen verfangen und verheddern.

Entfernen Sie das Display nicht, während Sie mit dem Fahrrad fahren. Dadurch schaltet sich die Fahrhilfe ab, wodurch das Fahrrad umfallen könnte.

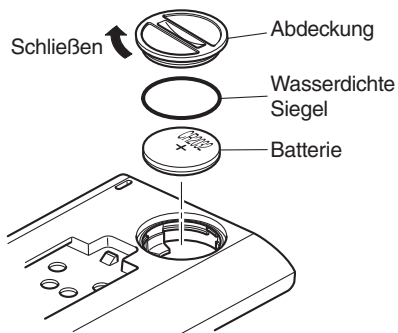
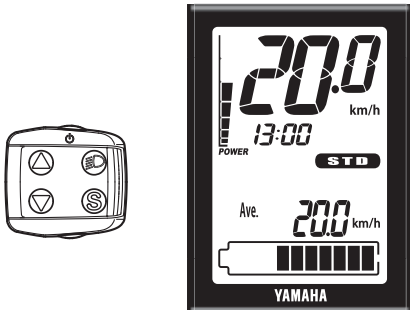
INSTRUMENTE UND STEUERFUNKTIONEN

Anzeigeeinheit



DEUTSCH

INSTRUMENTE UND STEUERFUNKTIONEN



Anzeigeeinheit

Die Anzeigeeinheit bietet die folgenden Bedienungen und Informationsanzeigen.

2 Batterie

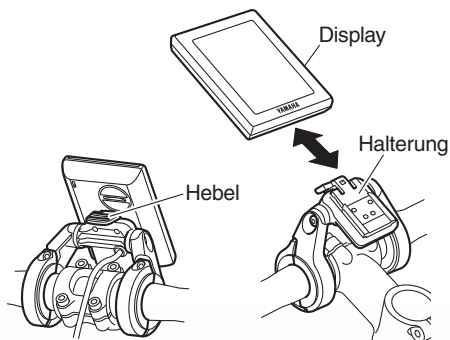
Überprüfen Sie, ob die unterstützte Batterie (CR2032) auf der Rückseite des Displays eingesetzt ist.

Wenn keine Batterie eingesetzt ist oder keine ausreichende Batterieladung mehr vorhanden ist, setzen Sie eine neue Batterie ein.

Zum Einstellen der Uhrzeit und der Einheiten für Strecke und Geschwindigkeit, siehe „Einstellungen von Uhrzeit und km/Meile“.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass das wasserdichte Siegel korrekt installiert ist.
- Bitte wenden Sie eine neue Knopfzellenbatterie des Typs CR2032 (separat erhältlich).

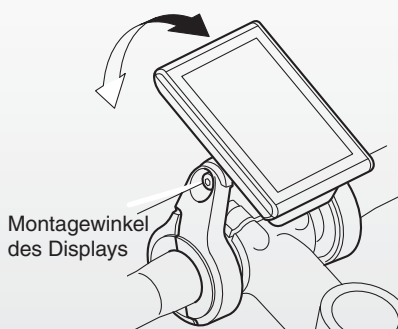


2 Montage und Entfernen der Anzeige

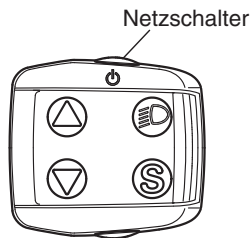
Zur Montage des Displays drücken Sie den Hebel an der Halterung, während Sie das Display in Richtung des hinteren Teils des Fahrrads in die Halterung schieben. Um das Display zu entfernen, drücken Sie den Hebel, während Sie das Display in Richtung des vorderen Teils des Fahrrads aus der Halterung schieben.

HINWEIS

- Passen Sie den Winkel der Anzeige an, indem Sie die Winkeleinstellungsschraube der Anzeige lösen. Der Winkel hängt vom jeweiligen Fahrer ab.
- Achten Sie darauf, dass das Display ausgeschaltet ist, bevor Sie es montieren oder entfernen.



INSTRUMENTE UND STEUERFUNKTIONEN



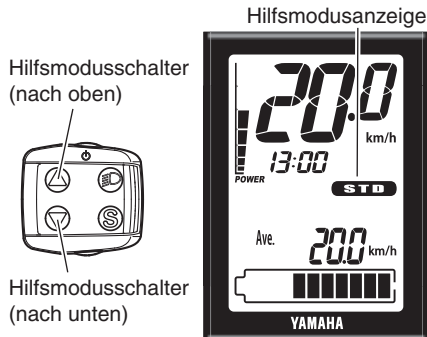
2 Stromversorgung „Ein/Aus“

Jedes Mal, wenn Sie den Netzschalter drücken, schaltet die Stromversorgung zwischen „Ein“ und „Aus“ um. Wenn Sie die Stromversorgung einschalten, leuchten alle Anzeigen auf. Danach werden die Akkuladestandsanzeige, das Tachometer, Hilfsleistungsmesser, das Funktionsdisplay, wie zum Beispiel die durchschnittliche Fahrradgeschwindigkeit, und „STD“ der Hilfsmodusanzeige und die Uhr angezeigt.

HINWEIS

- Wenn Sie die Stromversorgung einschalten, wird der Hilfsmodus automatisch auf den Standard Modus eingestellt.
- Setzen Sie Ihre Füße nicht auf die Pedale, wenn Sie die Anzeigeeinheit einschalten. Fahren Sie außerdem nicht sofort los, nachdem Sie die Anzeigeeinheit eingeschaltet haben. Dadurch könnte die Hilfsleistung geschwächt werden. (Schwache Hilfsleistung in einem dieser Fälle ist keine Fehlfunktion.) Falls Sie aus Versehen eine der oben genannten Hinweise nicht beachtet haben, nehmen Sie Ihre Füße von den Pedalen, schalten Sie die Stromversorgung erneut ein und warten Sie einen Moment (etwa zwei Sekunden), bevor Sie losfahren.

INSTRUMENTE UND STEUERFUNKTIONEN



2 Anzeigen und Umschalten des Hilfsmodus

Die Hilfsmodusanzeige zeigt den ausgewählten Hilfsmodus an.

- Wenn Sie den Hilfsmoduswächler (nach oben) drücken, ändert sich der Modus von „Aus“ zu „+Eco“ zu „Eco“ zu „Std.“ oder von „Std.“ zu „Hoch“.
- Wenn Sie den Hilfsmoduswächler (nach unten) drücken, ändert sich der Modus von „Hoch“ zu „Std.“ oder von „Std.“ zu „Eco“ oder „Eco“ zu „+Eco“ oder „+Eco“ zu „Aus“.

Hilfsmodus	Hilfsmodusanzeige
Hoch	HIGH
▲▼ Std.	STD
▲▼ Eco	ECO
▲▼ +Eco	+ ECO
▲▼ Aus	Ausblenden

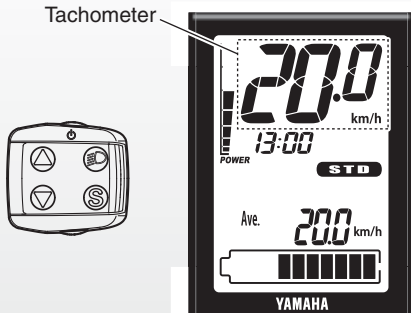


Aus Modus

HINWEIS

- Weiteres Drücken des Hilfsmoduswächlers schaltet die Hilfsmodusauswahl nicht weiter.
- Im Aus-Modus werden der Hilfsmodus und der Hilfsleistungsmesser nicht angezeigt.

Tachometer



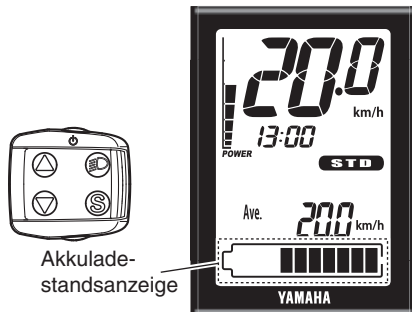
2 Tachometer

Das Tachometer zeigt Ihre Fahrradgeschwindigkeit an (in Kilometer pro Stunde oder Meilen pro Stunde). Um zwischen km/Meile auszuwählen, siehe „Einstellungen von Uhrzeit und km/Meile“.

HINWEIS

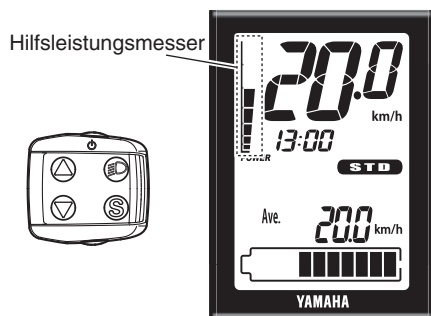
Wenn Ihre Fahrradgeschwindigkeit weniger als 0,5 km/h oder 0,3 Mph beträgt, zeigt das Tachometer „0.0 km/h oder 0.0 Mph“ an.

INSTRUMENTE UND STEUERFUNKTIONEN



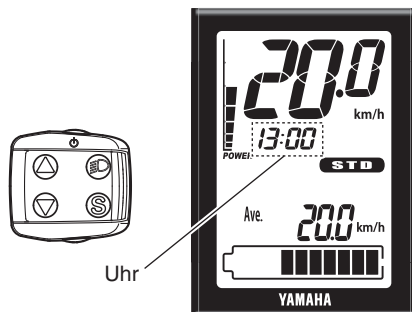
2 Akkuladestandsanzeige

Die Akkuladestandsanzeige zeigt auf einer 11-Segment-Skala eine Schätzung an, wie viel Ladung im Akku verbleibt.



2 Hilfsleistungsmesser

Der Hilfsleistungsmesser zeigt eine Schätzung der Hilfsleistung während der Fahrt in einer 8-Segment-Skala an. Wenn die e-Bike Systeme nicht in Betrieb sind, wird keins der Segmente des Hilfsleistungsmessers angezeigt. Wenn die e-Bike Systeme arbeiten, werden die Segmente des Hilfsleistungsmessers nacheinander erhöht, während sich die Hilfsleistung vergrößert.



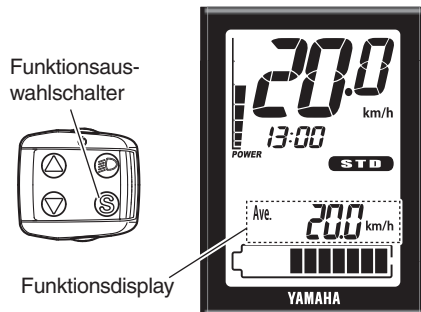
2 Uhr

Zeigt die aktuelle Uhrzeit im 24-Stunden-Format an. Um die Uhrzeit einzustellen, siehe „Einstellungen von Uhrzeit und km/Meile“. Die Uhrzeit wird immer angezeigt, auch wenn die Anzeigeeinheit ausgeschaltet oder von der Halterung entfernt wird.



DEUTSCH

INSTRUMENTE UND STEUERFUNKTIONEN



2 Funktionsdisplay

Das Funktionsdisplay kann die folgenden Funktionen anzeigen.

- Durchschnittliche Fahrradgeschwindigkeit
- Maximale Fahrradgeschwindigkeit
- Tageskilometerzähler
- Kilometerzähler
- Verbleibende Hilfsstrecke
- Akkuladestand (%)
- Trittfrequenz

Schieben Sie den Funktionsauswahlschalter und das Display ändert sich wie folgt:

Durchschnittliche Fahrradgeschwindigkeit → Maximale Fahrradgeschwindigkeit → Tageskilometerzähler → Kilometerzähler → Verbleibende Hilfsstrecke → Akkuladestand (%) → Trittfrequenz → Durchschnittliche Fahrradgeschwindigkeit

Sie können die Daten für die durchschnittliche Fahrradgeschwindigkeit, maximale Fahrradgeschwindigkeit und den Tageskilometerzähler zurücksetzen, indem Sie den Funktionsauswahlschalter für 2 Sekunden oder länger drücken.

Ave. **77** km/h

Max. **137** km/h

7 Durchschnittliche Fahrradgeschwindigkeit

Zeigt die durchschnittliche Fahrradgeschwindigkeit an (in Kilometer pro Stunde oder Meilen pro Stunde), seit sie zuletzt zurückgesetzt wurde.

Wenn Sie die Stromversorgung ausschalten, verbleiben die Daten bis zu diesem Punkt auf dem Display.

Um die Daten für die durchschnittliche Fahrradgeschwindigkeit zurückzusetzen, drücken Sie den Funktionsauswahlschalter für 2 Sekunden oder länger, wenn die durchschnittliche Fahrradgeschwindigkeit angezeigt wird.

7 Maximale Fahrradgeschwindigkeit

Zeigt die maximale Fahrradgeschwindigkeit an (in Kilometer pro Stunde oder Meilen pro Stunde), seit sie zuletzt zurückgesetzt wurde.

Wenn Sie die Stromversorgung ausschalten, verbleiben die Daten bis zu diesem Punkt auf dem Display.

Um die Daten für die maximale Fahrradgeschwindigkeit zurückzusetzen, drücken Sie den Funktionsauswahlschalter für 2 Sekunden oder länger, wenn die maximale Fahrradgeschwindigkeit angezeigt wird.

INSTRUMENTE UND STEUERFUNKTIONEN

33.1 km

7 Tageskilometerzähler

Zeigt die gesamte zurückgelegte Strecke an (in Kilometer oder Meilen), seit sie zuletzt zurückgesetzt wurde.

Wenn Sie die Stromversorgung ausschalten, verbleiben die Daten bis zu diesem Punkt auf dem Display.

Um den Tageskilometerzähler zurückzusetzen und eine neue Gesamtzählung zu beginnen, drücken Sie den Funktionsauswahlschalter für 2 Sekunden oder länger, während der Tageskilometerzähler angezeigt wird.

ODO

157 km

7 Kilometerzähler

Zeigt die gesamte zurückgelegte Strecke an (in Kilometer oder Meilen), die gefahren wurde, seit die Stromversorgung eingeschaltet wurde.

Der Kilometerzähler kann nicht zurückgesetzt werden.

DIST

15 km

7 Verbleibende Hilfsstrecke

Zeigt eine Schätzung der Strecke an (in Kilometer oder Meilen), die mit Hilfe der verbleibenden Akkuladung des installierten Akkus gefahren werden kann. Wenn Sie den Hilfsmodus umschalten, während die verbleibende Hilfsstrecke angezeigt wird, ändert sich die Schätzung der Strecke, die gefahren werden kann.

Die Schätzung der verbleibenden Hilfsstrecke kann nicht zurückgesetzt werden.

HINWEIS

- Die verbleibende Hilfsstrecke ändert sich je nach Fahr-situation (Hügel, Gegenwind, usw.) und während der Akku sich entlädt.
- Wenn im „Aus-Modus“, wird „- - -“ angezeigt.

33 %

7 Akkuladestand (%)

Zeigt die im Akku verbleibende Ladung an.

Die Anzeige des verbleibenden Akkuladestands kann nicht zurückgesetzt werden.

500 rpm

7 Trittfrequenz

Zeigt Ihre Trittggeschwindigkeit in Umdrehungen pro Minute an.

Die Anzeige der Trittfrequenz kann nicht zurückgesetzt werden.

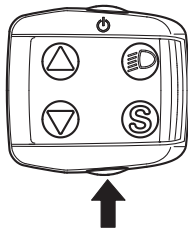
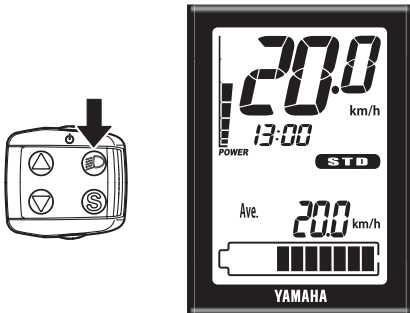
HINWEIS

Wenn Sie die Pedale rückwärts drehen, wird „0.0“ angezeigt.

INSTRUMENTE UND STEUERFUNKTIONEN

- 2 Scheinwerfer „Ein/Aus“ (Gilt nur für Modelle, bei denen die Scheinwerfer durch den Akkupack versorgt werden. Das Rücklicht, das durch den Akkupack versorgt wird, wird mit dem Scheinwerfer ein-/ausgeschaltet.)

Jedes Mal, wenn Sie den Lichtschalter drücken, schaltet der Scheinwerfer zwischen „Ein“ und „Aus“ um.



2 Schiebehilfe

Wenn Sie das Fahrrad bewegen, egal ob Sie darauf sitzen oder nicht, können Sie die Schiebehilfe verwenden, ohne in die Pedale treten zu müssen.

Um die Schiebehilfe zu verwenden, drücken und halten Sie den Schiebehilfeschalter.

Die Schiebehilfe stoppt in den folgenden Situationen:

- Wenn Sie den Schiebehilfeschalter loslassen.
- Wenn Sie gleichzeitig einen anderen Schalter drücken.
- Wenn Sie anfangen, in die Pedale zu treten.
- Wenn Ihre Fahrradgeschwindigkeit 6 km/h überschreitet.
- Wenn Sie den Aus-Modus wählen.
- Wenn die Räder sich nicht drehen (wenn Sie bremsen oder in Kontakt mit einem Hindernis kommen, usw.).

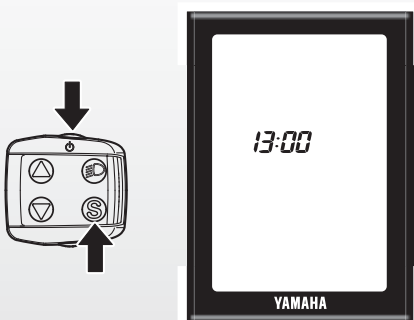
HINWEIS

Die maximale Geschwindigkeit variiert abhängig vom ausgewählten Gang. Die maximale Geschwindigkeit wird in einem kleineren Gang langsamer.

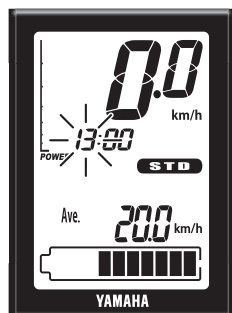
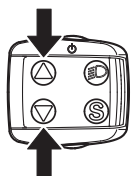
2 Einstellungen von Uhrzeit und km/Meile

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Uhrzeit und km/Meile einzustellen.

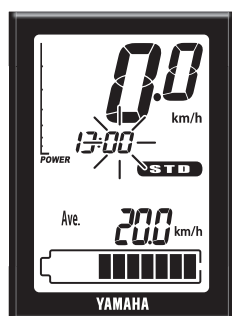
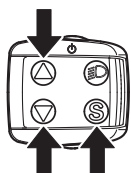
1. Achten Sie darauf, dass das Display in der Displayhalterung montiert ist und dass die Anzeigeeinheit ausgeschaltet ist.
2. Drücken Sie den Netzschalter, während Sie den Funktionsauswahlschalter gedrückt halten.



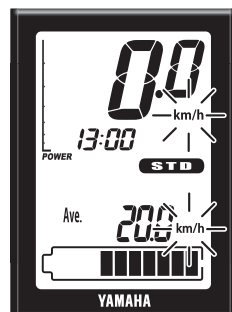
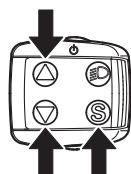
INSTRUMENTE UND STEUERFUNKTIONEN



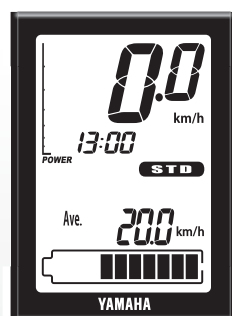
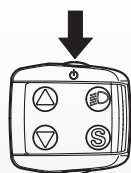
3. Wenn die „Stunden“ der Uhr zu blinken beginnen, lassen Sie die Schalter los.
4. Verwenden Sie die Hilfsmoduswähler (nach oben & unten), um die „Stunden“ einzustellen.



5. Drücken Sie den Funktionsauswahlschalter und die „Minuten“ der Uhr beginnen zu blinken.
6. Verwenden Sie die Hilfsmoduswähler (nach oben & unten), um die „Stunden“ einzustellen.



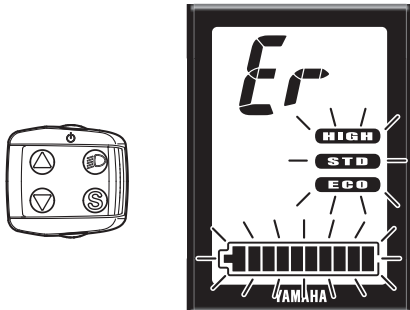
7. Drücken Sie den Funktionsauswahlschalter und die Strecke (km oder Meile) und Geschwindigkeit (km/h oder Mph) beginnen zu blinken.
8. Verwenden Sie die Hilfsmoduswähler (nach oben & unten), um zwischen „km & km/h“ und „Meile & Mph“ umzuschalten.



9. Drücken Sie den Netzschalter. Die Einstellungen werden gespeichert und diese Funktion wird beendet.

DEUTSCH

INSTRUMENTE UND STEUERFUNKTIONEN

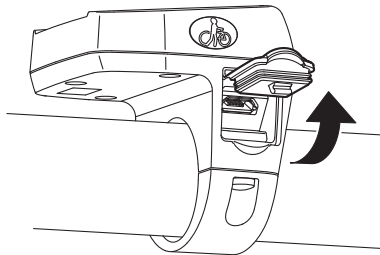


2 Diagnosemodus

Die e-Bike Systeme verfügen über einen Diagnosemodus. Wenn beim Einschalten der Stromversorgung eine Fehlfunktion oder ein Fehler in den e-Bike Systemen vorliegt, weist das System Sie darauf hin, indem die Hilfsmodusanzeige und die Akkuladestandsanzeige abwechselnd blinken und „Er“ im Tachometer angezeigt wird. Siehe „FEHLERSUCHE“ bezüglich der Symptome und Abhilfen für unnormale Anzeigen und unnormales Blinken.

⚠️ WARNUNG

Wenn ein Fehler angezeigt wird, lassen Sie Ihr Fahrrad so schnell wie möglich durch einen Händler überprüfen.



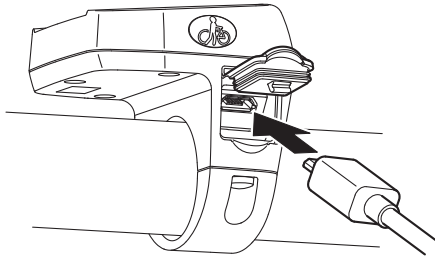
2 Stromversorgung zu externen Geräten

Die Stromversorgung zu den meisten externen Geräten (z. B. viele Smartphones usw.) kann durch Anschluss eines handelsüblichen USB-Kabels erfolgen.

[Zur Stromversorgung]

1. Öffnen Sie die USB-Anschlusskappe des Schalters.
2. Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Schalter und externen Gerät.
3. Schalten Sie die Stromversorgung des Fahrzeugs ein.

INSTRUMENTE UND STEUERFUNKTIONEN



[Zum Beenden der Stromversorgung]

1. Schalten Sie die Stromversorgung des Fahrzeugs aus.
2. Ziehen Sie das USB-Kabel ab und stecken Sie die Kappe auf den USB-Anschluss.

ACHTUNG

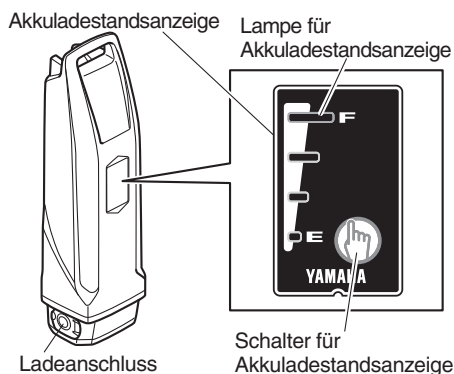
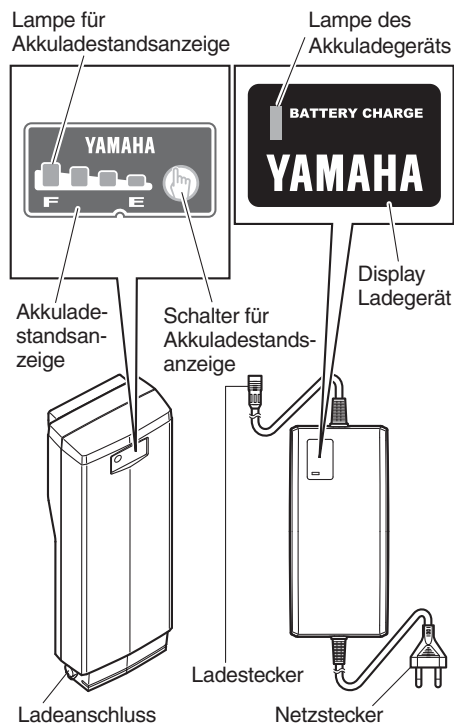
- Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf den USB-Stecker an oder wenn Sie das USB-Kabel abziehen.
- Überprüfen Sie, dass der USB-Stecker in die richtige Richtung zeigt und nicht völlig verkehrt herum zum USB-Anschluss oder verkantet ist, und vergewissern Sie sich, dass er vollständig eingesteckt ist.
- Verbinden Sie den USB-Stecker nicht mit dem USB-Anschluss, wenn dieser nass ist.
- Verwenden Sie ein normengerechtes USB-Kabel.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in die USB-Anschlusseinheit.

Anderenfalls funktionieren die Anzeigeeinheit und das externe Gerät möglicherweise nicht.

HINWEIS

- Die Stromversorgung erfolgt automatisch, wenn ein externes Gerät mit dem USB-Kabel angeschlossen ist.
 - Wenn der Ladestand des Akkupacks niedrig ist, erfolgt keine Stromversorgung.
 - Wenn das Fahrzeug für 5 Minuten nicht in Betrieb ist, wird die Stromversorgung des Fahrzeugs ausgeschaltet und die Stromversorgung des USB-Anschlusses ebenfalls eingestellt.
-

AKKUPACK UND LADEVORGANG



Der Akkupack für die Yamaha e-Bike Systeme ist ein Lithium-Ionen-Akku. Der Lithium-Ionen-Akku ist leicht und bietet eine hervorragende Leistung. Er hat jedoch die folgenden Eigenschaften.

- Seine Leistung verringert sich stark in extrem heißen oder kalten Umgebungen.
- Er verliert naturgemäß ihre Ladung.
- Es ist notwendig, ihn mehrmals zu verwenden, bevor seine Leistung sich stabilisiert.

Der Akkupack für die Yamaha e-Bike Systeme enthält ebenfalls einen Computer, der Sie über den verbleibenden Akkuladestand und vermutete Fehler über die Lampe für die Akkuladungsanzeige informiert.

Durch Drücken des Schalters für die Akkuladungsanzeige können Sie den verbleibenden Akkuladestand für etwa 5 Sekunden anzeigen.

Siehe „**ÜBERPRÜFEN DES VERBLEIBENDEN AKKULADESTANDS**“ für die Schätzung der verbleibenden Akkuladung. Siehe „**FEHLERSUCHE**“ für Informationen zum Blinken bei Fehlern.

Geeignete Ladeumgebungen

Für sicheres und effizientes Aufladen verwenden Sie das Akkuladegerät an einer Stelle, die:

- Eben und stabil ist (wenn auf dem Fahrrad)
- Frei von Regen oder Feuchtigkeit ist
- Außerhalb direkter Sonneneinstrahlung ist
- Gut belüftet und trocken ist
- Nicht für Kinder oder Haustiere zugänglich ist
- Eine Temperatur zwischen 15–25 °C hat

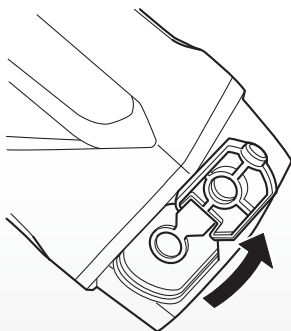
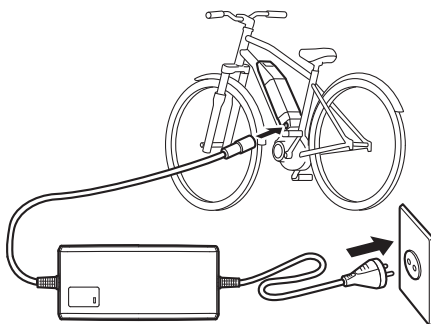
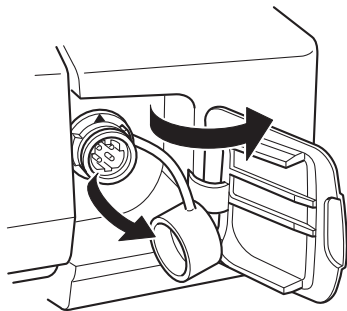
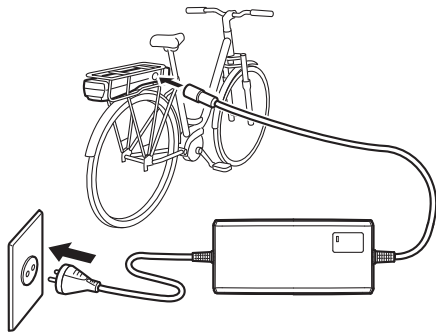
AKKUPACK UND LADEVORGANG

Unpassende Ladeumgebungen und Lösungen.

Die unten beschriebenen heißen oder kalten Umgebungen können dazu führen, dass das Laden in Standby tritt oder unterbrochen wird, ohne dass der Akku vollständig geladen ist.

- **Ladevorgang im Sommer Standby/Unterbrechung**
Wenn Sie an einer Stelle aufladen, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist oder wenn Sie unmittelbar nach dem Fahren aufladen, tritt das Akkuladegerät eventuell in den Ladevorgang-Standby (alle vier Lampen für die Akkuladestandsanzeige blinken langsam). Siehe „AbleSEN des Ladestatus“. Dies dient zum automatischen stoppen des Ladens, um den Akku vor einer Überschreitung der festgelegten Temperatur während des Aufladens zu schützen. Sie können die Ladeunterbrechung vermeiden, indem Sie mit kaltem Akku aufzuladen beginnen oder bei einer Raumtemperatur von 15–25 °C. Tritt eine Ladeunterbrechung auf, bringen Sie das Akkuladegerät an eine kühle Stelle, um die Ladevorgang-Standbyzeit zu verringern.
- **Ladevorgang im Winter Standby/Unterbrechung**
Ladevorgang-Standby tritt auf, wenn die Temperatur unter 0 °C fällt. Wenn das Aufladen gestartet wird und die Temperatur durch nächtliche Abkühlung oder andere Faktoren fällt, wird das Laden unterbrochen und der Standbymodus tritt ein, um den Akku zu schützen. Starten Sie in solchen Fällen das Aufladen an einer innenliegenden Stelle mit einer Temperatur von 15–25 °C neu.
- **Geräusche an Fernsehern/Radios/Computern**
Aufladen neben Fernsehern, Radios oder ähnlichen Geräten kann zu statischen, flackernden Bildern und anderen Störungen führen. Tritt dies auf, laden Sie an einer Stelle neu auf, die weiter vom Fernseher oder Radio entfernt ist (zum Beispiel in einem anderen Raum).

AKKUPACK UND LADEVORGANG



! WARNUNG

Tritt während des Aufladens ein Ladefehler auf, ziehen Sie den Netzstecker des Akkuladegeräts aus der Steckdose und warten, bis der Akkupack/das Akkuladegerät abgekühlt ist.

[AUFLADEN DES AKKUPACKS, DER AM FAHRRAD BEFESTIGT IST] (Gepäckträger-Typ)

1. Schließen Sie den Netzstecker des Akkuladegeräts an eine Haushaltssteckdose an.
2. Entfernen Sie den Deckel der Abdeckung der Akkuhalterung und die Kappe des Ladeeingangs vom Ladeanschluss des Akkupacks und schließen Sie es mit dem Ladestecker an das Akkuladegerät an.

[AUFLADEN DES AKKUPACKS, DER AM FAHRRAD BEFESTIGT IST] (Unterer Rahmentyp)

1. Schließen Sie den Netzstecker des Akkuladegeräts an eine Haushaltssteckdose an.
2. Entfernen Sie die Kappe des Ladeeingangs vom Ladeanschluss des Akkupacks und schließen Sie es mit dem Ladestecker an das Akkuladegerät an.

ACHTUNG

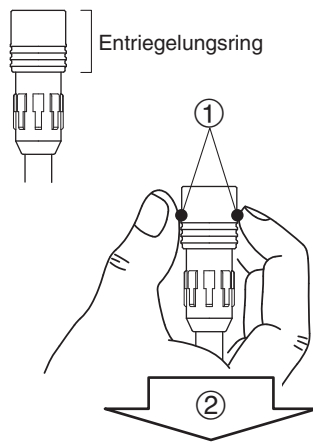
- Schließen Sie den Ladestecker des Akkuladegeräts nicht an den Ladeanschluss des Akkus an, wenn dieser nass ist.
- Achten Sie darauf, den Ladestecker am Akkuladegerät erst anzuschließen, wenn der Ladeanschluss des Akkupacks komplett trocken ist.

Anderenfalls funktionieren das Akkuladegerät und der Akku möglicherweise nicht.

- Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf den Ladestecker an und ziehen Sie nicht am Kabel, wenn der Ladestecker an den Akku angeschlossen ist.

Anderenfalls können der Stecker oder der Anschluss beschädigt werden.

AKKUPACK UND LADEVORGANG



3. Siehe „Ablezen des Ladestatus“ und überprüfen Sie, dass das Akkuladegerät den Akkupack auflädt.
4. Die Lampen für die Akkuladestandsanzeige leuchten eine nach der anderen auf, bis alle vier leuchten. Wenn der Ladevorgang beendet ist, erlöschen alle Lampen.
5. Überprüfen Sie, dass das Aufladen beendet ist und trennen Sie dann den Ladestecker vom Akkupack.
So trennen Sie den Stecker (siehe die Abbildung links)
1 Fassen Sie den Entriegelungsring.
2 Ziehen Sie ihn gerade heraus.
6. Setzen Sie die Kappe des Ladeeingangs auf den Ladeanschluss des Akkupacks.

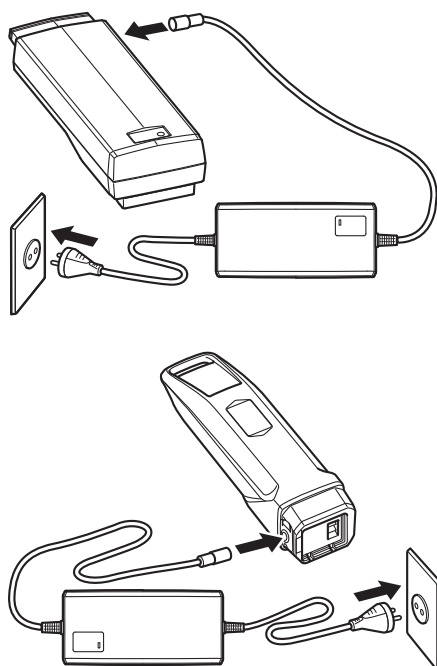
! WARNUNG

Handhaben oder berühren Sie niemals den Netzstecker, den Ladestecker oder die Ladekontakte mit nassen Händen. Dies könnte zu einem elektrischen Schlag führen.

HINWEIS

- Der Ladevorgang beginnt automatisch.
- Wird die Anzeigeeinheit eingeschaltet, während der Akkupack auflädt, werden alle normalen Displays angezeigt, einschließlich der Akkuladestandsanzeige, aber das Hilfssystem funktioniert nicht.
- Wenn der Akkupack an das Akkuladegerät angeschlossen wird, blinkt die Lampe des Akkuladegeräts in einem Intervall von etwa 0,2 Sekunden, um anzuzeigen, dass das Aufladen des Akkupacks vorbereitet wird. Lassen Sie es so, wie es ist und das Aufladen beginnt automatisch.

AKKUPACK UND LADEVORGANG



[AUFLADEN DES AKKUPACKS VOM FAHRRAD ENTFERNT]

1. Schalten Sie die Anzeigeeinheit aus.
2. Stecken Sie den Schlüssel in das Akkus Schloss und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um das Batterieschloss zu entriegeln.
3. Entfernen Sie den Akkupack.

⚠️ WARNUNG

Entfernen Sie den Akkupack mit beiden Händen und achten Sie darauf, ihn nicht fallen zu lassen. Herunterfallen des Akkupacks auf Ihren Fuß kann zu Verletzungen führen.

4. Schließen Sie den Netzstecker des Akkuladegeräts an eine Haushaltssteckdose an.
5. Entfernen Sie die Kappe vom Ladeanschluss des Akkupacks und schließen Sie es mit dem Ladestecker an das Akkuladegerät an.

ACHTUNG

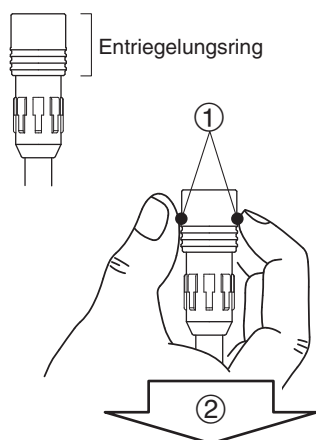
- Schließen Sie den Ladestecker des Akkuladegeräts nicht an den Ladeanschluss des Akkus an, wenn dieser nass ist.
- Achten Sie darauf, den Ladestecker am Akkuladegerät erst anzuschließen, wenn der Ladeanschluss des Akkupacks komplett trocken ist.

Anderenfalls funktionieren das Akkuladegerät und der Akku möglicherweise nicht.

- Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf den Ladestecker an und ziehen Sie nicht am Kabel, wenn der Ladestecker an den Akku angeschlossen ist.

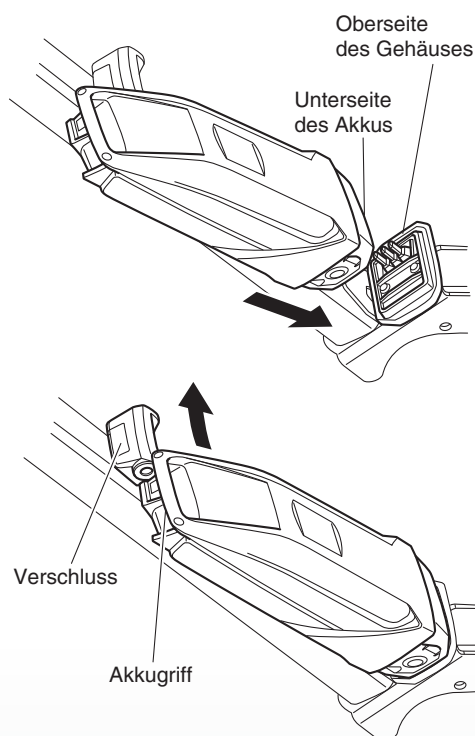
Anderenfalls können der Stecker oder der Anschluss beschädigt werden.

AKKUPACK UND LADEVORGANG



6. Siehe „Ablezen des Ladestatus“ und überprüfen Sie, dass das Akkuladegerät den Akkupack auflädt.
7. Die Lampen für die Akkuladestandsanzeige leuchten eine nach der anderen auf, bis alle vier leuchten. Wenn der Ladevorgang beendet ist, erlöschen alle Lampen.
8. Überprüfen Sie, dass das Aufladen beendet ist und trennen Sie dann den Ladestecker vom Akkupack. So trennen Sie den Stecker (siehe die Abbildung links)
 - 1 Fassen Sie den Entriegelungsring.
 - 2 Ziehen Sie ihn gerade heraus.
9. Setzen Sie die Kappe auf den Ladeanschluss des Akkupacks.

10. Montieren Sie den Akkupack am Fahrrad.



HINWEIS

Befestigungsmethode des Akkupacks (unterer Rahmentyp)

- Setzen Sie den Akku in der Pfeilrichtung ein, sodass die Unterseite des Akkus auf die Oberseite des Gehäuses ausgerichtet ist.
- Setzen Sie den oberen Teil des Akkus in der Pfeilrichtung ein, sodass der Akkugriff auf den Verschluss oben ausgerichtet ist.
- Drücken Sie den unteren Teil des Akkus gegen den Rahmen, bis er einrastet, um ihn zu sichern.

AKKUPACK UND LADEVORGANG






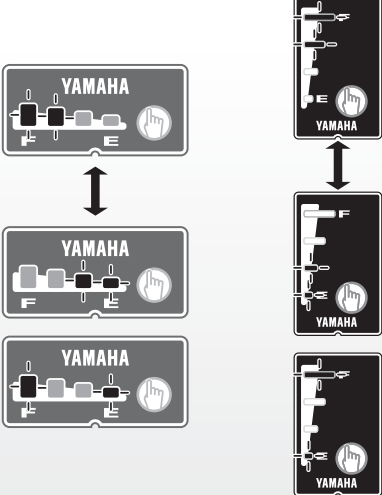
11. Vergewissern Sie sich, dass der Akku sicher befestigt ist, indem Sie nach dem Einbau daran ziehen.

ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass sich keine Fremdkörper auf den Kontakten des Akkupacks befinden, bevor Sie den Akkupack einsetzen.

AKKUPACK UND LADEVORGANG

Ablesen des Ladestatus

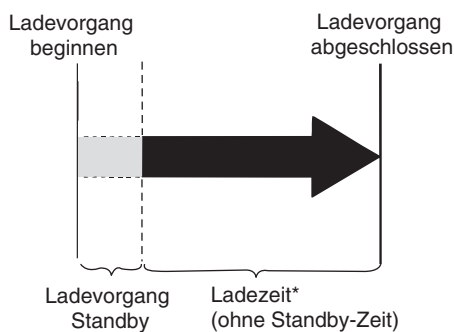
Lampe des Akkuladegeräts	Lampen für Akkuladestandsanzeige (Gepäckträger-Typ) (Unterer Rahmentyp)	Aktueller Status	Details
 <p>Ein</p>	<p>Erleuchtete Lampen zeigen den Fortschritt des Aufladens an. Eine blinkende Lampe zeigt einen laufenden Vorgang an.</p>  <p>(Beispiel: Der Akku ist etwa 50–75 % aufgeladen.)</p>	Aufladen	Während des Aufladens leuchten die Lampen für die Akkuladestandsanzeige nacheinander auf.
	 <p>Aus</p>	Aufladen abgeschlossen	Wenn das Aufladen abgeschlossen ist, erlöschen die Ladelampe am Akkuladegerät und die Lampe für die Akkuladestandsanzeige am Akkupack.
 <p>Aus</p>	<p>Vier Lampen blinken gleichzeitig.</p> 	<p>Akku ist im Standby-modus. * Die innere Temperatur des Akkus ist zu hoch oder zu niedrig.</p>	<p>Das Aufladen startet automatisch neu, wenn eine Temperatur erreicht wird, die das Aufladen erlaubt. (Siehe „Geeignete Ladeumgebungen“.)</p> <p>Wenn möglich, führen Sie das Aufladen stets bei der optimalen Temperatur von 15–25 °C durch.</p>
		Akku ist im Fehlermodus.	Es liegt ein Fehler im Ladesystem vor. Siehe „FEHLERSUCHE“.

DEUTSCH

AKKUPACK UND LADEVORGANG

HINWEIS

Wenn beispielsweise das normale Aufladen gestartet wird, wenn die Temperatur des Akkus oder der Umgebung zu hoch oder zu niedrig ist, kann sich das Aufladen verlängern oder wird angehalten, ohne den Akku ausreichend aufzuladen, um den Akku zu schützen.



Aufladezeit Richtlinien

Obwohl die Aufladezeit je nach verbleibendem Akkuladestand und Außentemperatur variiert, dauert es bei entladem Akku normalerweise 4 Stunden (Gepäckträger-Typ 500 Wh)/3,5 Stunden (Gepäckträger-Typ 400 Wh und unterer Rahmentyp), bis eine der Lampen für die Akkuladestandsanzeige blinkt.

Falls der Akkupack während des Aufladens in den Standbymodus tritt, verlängert sich die Aufladezeit in gleichem Maß.

* Wenn Sie nach einer langen Zeit der Nichtverwendung aufladen, verlängert sich die Aufladezeit abhängig vom Akkustatus. Beachten Sie jedoch, dass keine Fehlfunktion vorliegt, wenn die Lampen für die Akkuladestandsanzeige nicht im Fehlermuster (siehe „Ablezen des Ladestatus“) blinken.

ÜBERPRÜFEN DES VERBLEIBENDEN AKKULADESTANDS

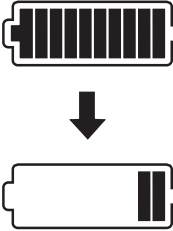
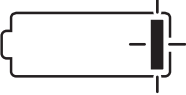
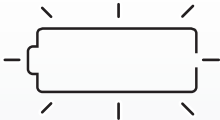
Sie können die Schätzung, wie viel Ladung noch im Akku vorhanden ist und wie weit er aufgeladen ist, überprüfen. Die Überprüfung kann mit der verbleibenden Akkuladestandsanzeige der Anzeigeeinheit oder den Lampen für die Akkuladestandsanzeige des Akkus durchgeführt werden.

HINWEIS

- Auch wenn der Akkuladestand 0 (Null) erreicht, können Sie das Fahrrad immer noch als normales Fahrrad verwenden.
- Wenn Sie einen alten Akkupack verwenden, kann die Akkuladestandsanzeige plötzlich sehr wenig Leistung anzeigen, wenn Sie losfahren. Hierbei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion. Sobald die Fahrt stabil ist und die Last sich verringert, wird der korrekte Wert angezeigt.

Anzeige der verbleibenden Akkuladestandsanzeige und Schätzung des verbleibenden Akkuladestands für die Anzeigeeinheit

Der verbleibende Akkuladestand kann auf dem LCD-Display als ein numerischer Wert angezeigt werden.

Anzeige des verbleibenden Akkuladestands für die LCD-Multifunktions-Fahrsteuerung	Anzeige des verbleibenden Akkuladestands	Anwendbare Situation
	100–11 %	Wenn Sie die Stromversorgung der LCD-Multifunktions-Fahrsteuerung einschalten und kontinuierlich fahren, nachdem der Akku voll aufgeladen wurde, erlöschen die Segmente für die verbleibende Akkuladestandsanzeige nacheinander, wenn der Akkuladestand sich jeweils um 10 % verringert.
 <p>Langsames Blinken <Alle 0,5 Sekunden></p>	10–1 %	Es ist ein sehr geringer verbleibender Akkuladestand übrig. Bitte laden Sie den Akku bald auf.
 <p>Schnelles Blinken <Alle 0,2 Sekunden></p>	0 %	Es ist kein verbleibender Akkuladestand vorhanden. Schalten Sie die Stromversorgung für die LCD-Multifunktions-Fahrsteuerung aus und laden Sie den Akkupack bald auf. * Die Hilfe wird gestoppt, aber Sie können das Fahrrad als normales Fahrrad weiterhin fahren.

ÜBERPRÜFEN DES VERBLEIBENDEN AKKULADESTANDS

Anzeige der Lampen für die Akkuladestandsanzeige und die Schätzung des verbleibenden Akkuladestands

Zur Überprüfung des verbleibenden Akkuladestands drücken Sie den Schalter für die Akkuladestandsanzeige „(H)“.

Anzeige der Lampen für die Akkuladestandsanzeige (Gepäckträger-Typ) (Unterer Rahmentyp)		Schätzung des verbleibenden Akkuladestands	Anwendbare Situation
		100–76 %	Von voll aufgeladen (100 %), erlöschen die Lampen für die Akkuladestandsanzeige nacheinander.
		75–51 %	
		50–26 %	
		25–11 %	
		10–1 %	
		0 %	Der Akkuladestand hat 0 (Null) erreicht. Bitte laden Sie den Akkupack auf.

ÜBERPRÜFUNG VOR DER INBETRIEBNAHME

WARNUNG

Achten Sie darauf, die Überprüfung durchzuführen, bevor Sie mit dem Fahrrad fahren. Falls Sie irgendetwas nicht verstehen oder als schwierig empfinden, wenden Sie sich an einen Fahrradhändler.

ACHTUNG

- Falls Sie feststellen, dass ein Fehler vorliegt, lassen Sie Ihr Fahrrad so bald wie möglich von einem Händler überprüfen.
- Der Leistungshilfemechanismus besteht aus Präzisionsteilen. Zerlegen Sie ihn nicht.

Bei der Durchführung der regelmäßigen Überprüfungen vor dem Fahren, überprüfen Sie auch folgendes.

Nr.	Prüfpunkt	Prüfinhalt
1	Verbleibender Akkuladestand	Ist genügend Ladung im Akku übrig?
2	Montagestatus des Akkupacks	Ist er korrekt eingebaut?
3	Betrieb der e-Bike Systeme	Funktionieren die e-Bike Systeme, wenn Sie losfahren?
4	Anzeigeeinheit	Ist das Display korrekt montiert?

REINIGUNG UND LAGERUNG

ACHTUNG

Verwenden Sie keine Hochdruckreiniger oder Dampfstrahlreiniger, da diese Wassereintritt verursachen können, was zu Sachschäden oder Fehlfunktionen der Antriebseinheit oder der Anzeigeeinheit oder des Akkupacks führen kann. Sollte Wasser ins Innere eines dieser Geräte gelangen, lassen Sie Ihr Fahrrad von einem autorisierten Händler überprüfen.

Pflege des Akkupacks

Verwenden Sie ein feuchtes, gut ausgewrungenes Tuch, um Schmutz vom Akkugehäuse zu wischen. Gießen Sie kein Wasser direkt auf den Akkupack, zum Beispiel mit einem Schlauch.

ACHTUNG

Reinigen Sie die Kontakte nicht, indem Sie sie mit einer Feile abschleifen oder einen Draht usw. verwenden. Dadurch kann es zu einem Fehler kommen.

Lagerung

Lagern Sie das System an einer Stelle, die:

- Eben und stabil ist
- Gut belüftet und frei von Feuchtigkeit ist
- Wettergeschützt und außerhalb direkter Sonneneinstrahlung ist

REINIGUNG UND LAGERUNG

Lange Lagerdauer (1 Monat oder länger) und erneute Verwendung nach einer langen Lagerdauer

- Wenn Sie das Fahrrad für eine lange Zeit lagern (1 Monat oder länger), entfernen Sie den Akkupack und lagern Sie ihn nach dem folgenden Verfahren.
- Verringern Sie den verbleibenden Akkuladestand, bis nur noch eine oder zwei Lampen leuchten und lagern Sie ihn drinnen an einem kühlen (10 bis 20 °C), trockenen Ort.
- Überprüfen Sie den verbleibenden Akkuladestand einmal im Monat, und wenn nur noch eine Lampe blinkt, laden Sie den Akkupack für etwa 10 Minuten auf. Lassen Sie den verbleibenden Akkuladestand nicht zu stark abfallen.

HINWEIS

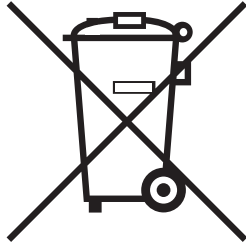
- Wenn Sie den Akkupack bei „voller Ladung“ oder „leer“ belassen, verschleißt er schneller.
 - Durch Eigenentladung verliert der Akku während der Lagerung langsam seine Ladung.
 - Der Akkuladestand verringert sich mit der Zeit, aber korrekte Lagerung maximiert seine Lebensdauer.
-
- Wenn Sie ihn nach einer langen Lagerdauer erneut verwenden, achten Sie darauf, den Akkupack aufzuladen, bevor Sie ihn verwenden. Lassen Sie Ihr Fahrrad vor der Verwendung ebenfalls von einem Händler überprüfen und warten, wenn Sie es für 6 Monate oder länger gelagert haben.

TRANSPORT

Die Akkus unterliegen der Gesetzgebung für Gefahrgut. Beim Transport durch dritte Parteien (z.B. per Luftfracht oder Paketdienste) müssen spezielle Anforderungen bezüglich Verpackung und Etikettierung beachtet werden. Für die Vorbereitung zum Versand wenden Sie sich an einen Experten für Gefahrgut. Der Kunde kann die Akkus ohne weitere Anforderungen auf der Straße transportieren. Transportieren Sie keine beschädigten Akkus.

Kleben oder decken Sie die Kontakte ab und verpacken Sie den Akkupack in einer Weise, dass er sich nicht in der Verpackung bewegen kann. Beachten Sie unbedingt alle lokalen und nationalen Bestimmungen. Bei Fragen hinsichtlich des Transports der Akkus wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

VERBRAUCHERINFORMATION



Entsorgung

Antriebseinheit, Akkupack, Akkuladegerät, Anzeigeeinheit, Geschwindigkeitssensor-Satz, Zubehör und Verpackung sollten für umweltfreundliches Recycling sortiert werden. Entsorgen Sie das Fahrrad oder seine Bestandteile nicht über den Hausmüll.

Für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen elektronische Geräte, die nicht mehr verwendbar sind, sowie gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EC müssen defekte oder verbrauchte Akkupacks/Akkus gesondert gesammelt und in einer umweltfreundlichen Weise entsorgt werden.



Bitte geben Sie Akkupacks, die nicht mehr verwendbar sind, an einen autorisierten Fahrradhändler zurück.

FEHLERSUCHE

E-Bike Systeme

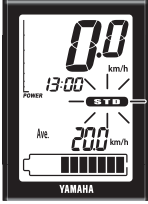
Symptom	Prüfen	Aktion
Das Bewegen der Pedale ist schwierig.	Ist die Stromversorgung der Anzeigeeinheit eingeschaltet?	Drücken Sie den Netzschalter an der Anzeigeeinheit, um die Stromversorgung einzuschalten.
	Ist der Akkupack eingebaut?	Montieren Sie einen Akkupack.
	Ist der Akkupack aufgeladen?	Laden Sie den Akkupack auf.
	Stand das Fahrrad für 5 Minuten oder länger still?	Schalten Sie die Stromversorgung wieder ein.
	Fahren Sie auf einer langen geneigten Fahrbahn oder transportieren Sie eine schwere Ladung während des Sommers?	Hierbei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion. Es wird ein Schutz ausgelöst, wenn die Temperatur des Akkupacks oder der Antriebseinheit zu hoch ist. Die Fahrhilfe wird wieder eingeschaltet, wenn die Temperatur des Akkupacks oder der Antriebseinheit sich verringert hat. Sie können dies vermeiden, indem Sie in einen niedrigeren Gang schalten als Sie normalerweise verwenden würden (zum Beispiel durch Schalten aus dem zweiten in den ersten Gang).
	Ist die Lufttemperatur niedrig (etwa 10 °C oder weniger)?	Lagern Sie den Akkupack während des Winters drinnen, bevor Sie ihn verwenden.
	Ist das Display korrekt eingestellt?	Stellen Sie das Display korrekt ein.
	Laden Sie den Akkupack auf, während er am Fahrrad angebracht ist?	Beenden Sie das Aufladen des Akkupacks.
Die Antriebseinheit schaltet sich während der Fahrt ein und aus.	Ist der Akkupack korrekt eingebaut?	Überprüfen Sie, dass der Akkupack an Ort und Stelle eingerastet ist. Wenn das Problem weiterhin auftritt, obwohl der Akkupack fest an Ort und Stelle eingerastet ist, könnte ein loser Anschluss an der Verdrahtung des Akkupacks vorliegen. Lassen Sie Ihr Fahrrad von einem autorisierten Händler überprüfen.
Ungewöhnliche rumpelnde oder knirschende Geräusche kommen von der Antriebseinheit.		Es könnte ein Problem im Inneren der Antriebseinheit vorliegen.

FEHLERSUCHE

Symptom	Prüfen	Aktion
Rauch oder ein ungewöhnlicher Geruch kommen aus der Antriebseinheit.		Es könnte ein Problem im Inneren der Antriebseinheit vorliegen.
Das Tachometer zeigt „Er“ an. 		Es könnte ein Problem mit einer Fehlfunktion im Inneren der Antriebseinheit vorliegen. Schalten Sie die Stromversorgung der Anzeigeeinheit ein und lassen Sie sie für 5 Minuten in Ruhe. Alle Anzeigen erlöschen automatisch. Schalten Sie die Stromversorgung wieder ein.
Die Hilfsmodusanzeige und Akkuladestandsanzeige blinken schnell abwechselnd. 		
Die Anzeigeeinheit schaltet sich unmittelbar (etwa nach 4 Sekunden) nach dem Einschalten der Stromversorgung aus.	Sind die Verbindungskontakte am Akkupack des Fahrrads verschmutzt?	Entfernen Sie den Akkupack, reinigen Sie die Anschlüsse mit einem trockenen Tuch oder Wattebausch und montieren Sie den Akkupack erneut.
Die Fahrstrecke hat sich verringert.	Haben Sie den Akkupack vollständig aufgeladen?	Laden Sie den Akkupack voll auf (F).
	Verwenden Sie das System unter Bedingungen mit niedrigen Temperaturen?	Die normale Fahrstrecke wird wieder hergestellt, wenn die Umgebungstemperatur ansteigt. Zusätzlich verbessert eine Lagerung des Akkupacks vor der Verwendung drinnen (an einem warmen Ort) die Fahrstrecke unter kalten Bedingungen.
	Ist der Akkupack verbraucht?	Ersetzen Sie den Akkupack.

DEUTSCH

FEHLERSUCHE

Symptom	Prüfen	Aktion
<p>Die Hilfsmodusanzeigen blinken.</p> 		<p>Diese Anzeigen blinken, wenn der Geschwindigkeitssensor kein korrektes Signal empfangen kann.</p> <p>Schalten Sie die Stromversorgung der Anzeigeeinheit aus und dann wieder ein, wählen Sie den Hilfsmodus und fahren Sie dann eine kurze Strecke.</p> <p>Achten Sie ebenfalls darauf, dass der Magnet korrekt an den Speichen der Räder montiert ist.</p>

FEHLERSUCHE

Schiebehilfsfunktion

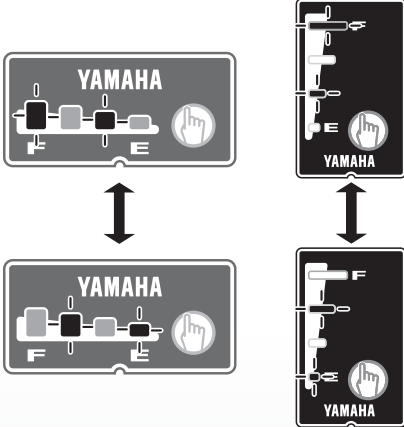
Symptom	Prüfen	Aktion
Die Schiebehilfsfunktion schaltet sich aus.	Haben die Räder für ein paar Sekunden blockiert?	Nehmen Sie Ihren Finger einen Moment vom Schiebehilfschalter und drücken Sie ihn dann erneut.
	Haben Sie die Pedale gedreht, während die Schiebehilfsfunktion lief?	Nehmen Sie Ihre Füße von den Pedalen und nehmen Sie Ihren Finger einen Moment vom Schiebehilfschalter und drücken Sie ihn dann erneut.

Stromversorgung externer Geräte über den USB-Anschluss

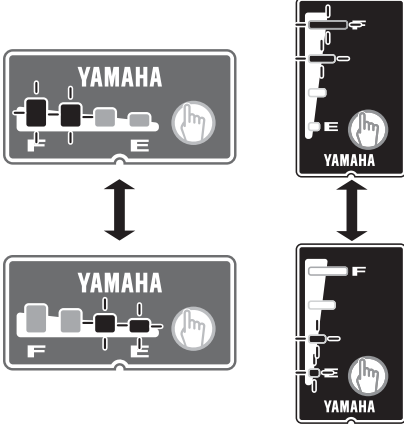


Symptom	Prüfen	Aktion
Keine Stromversorgung.	Ist die Stromversorgung der Anzeigeeinheit eingeschaltet?	Drücken Sie den Netzschalter an der Anzeigeeinheit, um die Stromversorgung einzuschalten.
	Ist die USB-Version korrekt?	Verwenden Sie ein externes Gerät, das der USB-Spezifikation 2.0 entspricht.
	Ist das USB-Kabel korrekt angeschlossen?	Schließen Sie das USB-Kabel erneut an.
	Sind die Kontakte des USB-Anschlusses oder des USB-Steckers verschmutzt oder nass?	Trennen Sie das USB-Kabel von der Anzeigeeinheit und dem externen Gerät. Entfernen Sie die Verschmutzung und das Wasser von den Kontakten des USB-Anschlusses und des USB-Steckers und schließen Sie das Kabel wieder an.

FEHLERSUCHE

Akkupack und Ladegerät

Symptom	Prüfen	Aktion
Kann nicht aufladen	Ist der Netzstecker korrekt angeschlossen? Ist der Ladestecker fest im Akkupack eingesteckt?	Schließen Sie erneut an und versuchen Sie nochmals zu laden. Wenn der Akkupack immer noch nicht aufgeladen wird, liegt eventuell eine Fehlfunktion im Akkuladegerät vor.
	Leuchten die Lampen des verbleibenden Akkuladestands?	Überprüfen Sie die Lademethode und versuchen Sie erneut aufzuladen. Wenn der Akkupack immer noch nicht aufgeladen wird, liegt eventuell eine Fehlfunktion im Akkuladegerät vor.
	Sind die Kontaktanschlüsse des Akkuladegeräts oder des Akkupacks verschmutzt oder nass?	Trennen Sie den Akkupack vom Akkuladegerät und ziehen Sie den Ladestecker aus der Steckdose. Verwenden Sie ein trockenes Tuch oder einen Wattebausch, um das Ladegerät und die Kontaktanschlüsse des Akkus zu reinigen, und schließen Sie ihn dann erneut an.
(Gepäckträger-Typ) (Unterer Rahmentyp) 	Es liegt ein Kontaktfehler an den Kontaktanschlüssen vor.	Entfernen Sie den Akkupack vom Fahrrad, schließen Sie den Ladestecker an den Akkupack an. (Wenn die Lampen immer noch abwechselnd blinken, liegt eventuell ein Fehler im Akkupack vor) Wenn Sie den Akkupack wieder am Fahrrad montieren und den Netzschalter der Anzeigeeinheit drücken, die Lampen aber immer noch abwechselnd blinken, liegt eventuell ein Fehler in der Antriebseinheit vor.

FEHLERSUCHE

Symptom	Prüfen	Aktion
<p>(Gepäckträger-Typ) (Unterer Rahmentyp)</p> 	<p>Es liegt ein Kontaktfehler an den Kontaktanschlüssen vor.</p>	<p>Trennen Sie den Akkupack vom Akkuladegerät, montieren Sie den Akku am Fahrrad und drücken Sie den Netzschalter der Anzeigeeinheit. Wenn der Ladestecker wieder an den Akkupack angeschlossen ist und die Lampen immer noch gleichzeitig blinken, liegt eventuell ein Fehler im Akkuladegerät vor.</p>
<p>Ist der Ladeanschluss des Akkupacks nicht nass?</p>	<p>Ist der Ladeanschluss des Akkupacks nicht nass?</p>	<p>Reinigen Sie den Ladeanschluss und Ladestecker und trocknen Sie sie. Schließen Sie danach den Ladestecker am Ladeanschluss an.</p>
<p>Beide seitlichen Lampen blinken gleichzeitig.</p> <p>(Gepäckträger-Typ) (Unterer Rahmentyp)</p> 		<p>Die Schutzfunktion des Akkupacks wurde aktiviert und das System kann nicht verwendet werden. Ersetzen Sie den Akkupack so schnell wie möglich bei einem autorisierten Händler.</p>
<p>Das Akkuladegerät gibt unnormale Geräusche, schlechte Gerüche oder Rauch ab.</p>		<p>Ziehen Sie den Ladestecker und brechen Sie den Betrieb sofort ab.</p>
<p>Das Akkuladegerät wird heiß.</p>	<p>Es ist normal, wenn das Akkuladegerät sich während des Aufladens etwas erwärmt.</p>	<p>Wenn das Akkuladegerät so heiß wird, dass man es nicht mehr anfassen kann, ziehen Sie den Ladestecker, warten Sie, bis das Gerät sich abgekühlt hat, und wenden Sie sich an einen autorisierten Händler.</p>
<p>Nach dem Aufladen leuchten nicht alle Lampen für die Akkuladestandsanzeige auf, wenn der Schalter für die Akkuladestandsanzeige „“ gedrückt wird.</p>	<p>Wurde der Ladestecker getrennt oder der Akkupack während des Aufladens entfernt?</p>	<p>Laden Sie den Akkupack erneut.</p>
	<p>Haben Sie das Aufladen des Akkupacks bei einer hohen Temperatur begonnen, zum Beispiel unmittelbar nach der Verwendung?</p>	<p>Wechseln Sie an einen Ort, an dem die Temperatur des Akkus den Bereich erreichen kann, in dem das Aufladen möglich ist (0–30 °C), und beginnen Sie erneut mit dem Aufladen.</p>

DEUTSCH

FEHLERSUCHE

Symptom	Prüfen	Aktion
Nach dem Trennen des Ladesteckers des Akkuladegeräts vom Akkupack leuchtet die Lampe für die Akkuladestandsanzeige weiter.	Ist der Ladeanschluss des Akkupacks nicht nass?	Reinigen Sie den Ladeanschluss und Ladestecker und trocknen Sie sie.

TECHNISCHE DATEN

Bereich der Hilfsgeschwindigkeit		0 bis weniger als 25 km/h
Elektromotor	Typ	Bürstenloser Gleichstrom-Typ
	Nennausgangsspannung	250 W
Hilfsleistung Steuerverfahren		Steuerverfahren ist abhängig von der Pedaldrehzahl und Fahrradgeschwindigkeit
Gepäckträger-Akku 500 Wh/400 Wh	Typ	PASB2 (Lithium-Ionen-Akku)
	Nennspannung	36 V
	Nennleistung	13,8 Ah/11 Ah
	Anzahl der Akkuzellen	50/40
Akku unterer Rahmen	Typ	PASB2 (Lithium-Ionen-Akku)
	Nennspannung	36 V
	Nennleistung	11 Ah
	Anzahl der Akkuzellen	40
Ladegerät	Typ	PASC3
	Eingangsspannung	AC 220–240 V/50–60 Hz
	Maximale Ausgangsspannung	DC 42 V
	Maximaler Ausgangsstrom	DC 4,0 A
	Maximaler Energieverbrauch	310 VA/180 W (geladen mit AC 240 V)
	Geeignete Akkutypen	PASB2
Anzeigeeinheit (Stromversorgungsteil)	USB-Anschluss-Typ	USB2.0 Micro-B
	Ausgangsstrom	Max. 500 mA
	Nennspannung	5 V

DEUTSCH





VEUILLEZ LIRE CE MANUEL ATTENTIVEMENT !
Il contient des informations importantes concernant la sécurité.

PW-serie

Unité d'entraînement
Unité d'affichage
Bloc-batterie
Chargeur de batterie

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS ORIGINALES

TABLE DES MATIÈRES



INTRODUCTION	139
EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT ET DE CARACTÉRISTIQUES.....	141
DESCRIPTION	143
SYSTÈMES D'ASSISTANCE ÉLECTRIQUE DU VÉLO ..	144
INFORMATIONS DE SÉCURITÉ.....	147
ACCESSOIRES ET FONCTIONS DE CONTRÔLE.....	150
BLOC-BATTERIE ET PROCÉDURE DE CHARGE	161
VÉRIFICATION DE LA CAPACITÉ RÉSIDUELLE DE LA BATTERIE.....	170
VÉRIFICATION AVANT UTILISATION	172
NETTOYAGE ET STOCKAGE.....	173
TRANSPORT	175
INFORMATIONS POUR LES CONSOMMATEURS	176
RÉSOLUTION DES PROBLÈMES	177
CARACTÉRISTIQUES	184


INTRODUCTION

Ces instructions originales ont été rédigées pour vos unité d'entraînement, unité d'affichage, bloc-batterie et chargeur de batterie.

LE NON-RESPECT DES MISES EN GARDE CONTENUES DANS CE MANUEL PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

Les informations particulièrement importantes sont repérées par les notations suivantes :

	Il s'agit du symbole avertissant d'un danger. Il avertit de dangers de dommages personnels potentiels. Observer scrupuleusement les messages relatifs à la sécurité figurant à la suite de ce symbole afin d'éviter les dangers de blessures ou de mort.
 AVERTISSEMENT	Un AVERTISSEMENT signale un danger qui, s'il n'est pas évité, peut provoquer la mort ou des blessures graves.
ATTENTION	Un ATTENTION indique les précautions particulières à prendre pour éviter d'endommager le véhicule ou d'autres biens.
N.B.	Un N.B. fournit les renseignements nécessaires à la clarification et la simplification des divers travaux.

 Indique des éléments interdits que vous ne devez pas faire pour des raisons de sécurité.

* Le produit et les caractéristiques peuvent être modifiés sans préavis.

INTRODUCTION

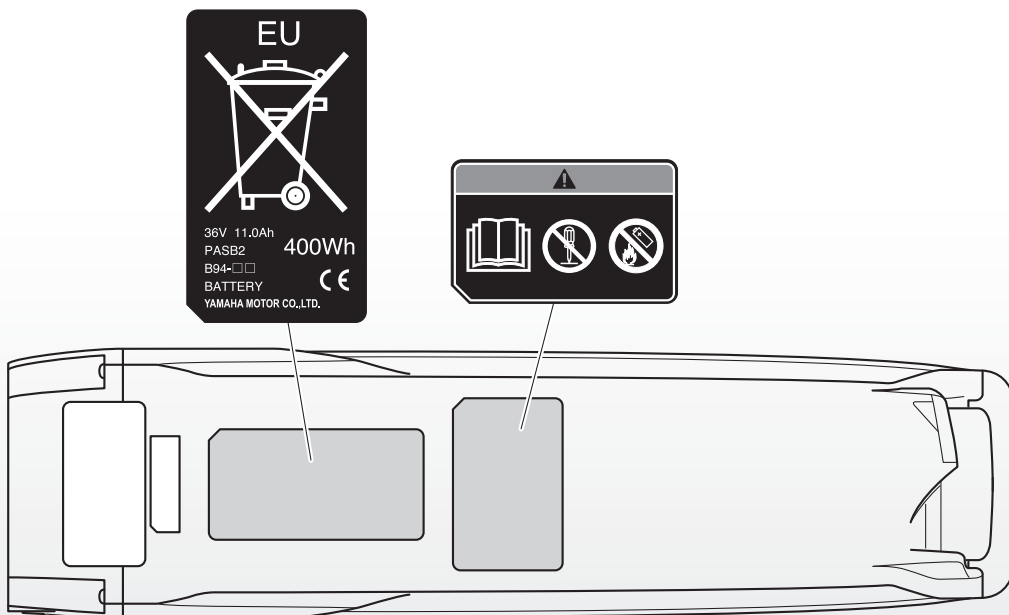
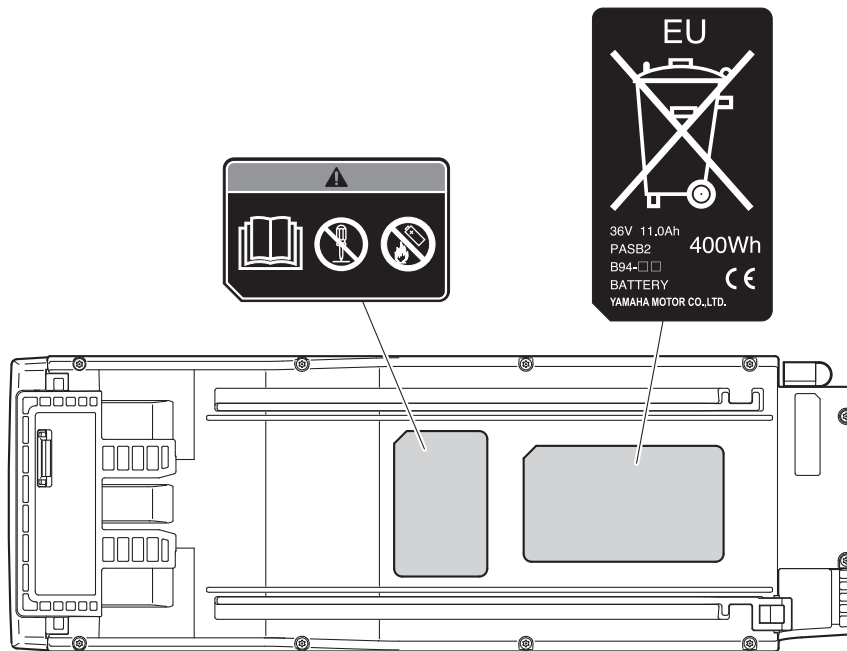
Veillez vérifier le code de la route local en vigueur pour les vélos avant d'utiliser les systèmes d'assistance électrique du vélo.

Unité d'entraînement, Unité d'affichage,
Bloc-batterie, Chargeur de batterie
INSTRUCTIONS ORIGINALES
©2015 par Yamaha Motor Co., Ltd.
1^{re} édition, Juin 2015
Tous droits réservés.
Toute réimpression ou utilisation
non autorisée sans la permission écrite
de la Yamaha Motor Co., Ltd.
est formellement interdite.
Imprimé au Japon

EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT ET DE CARACTÉRISTIQUES

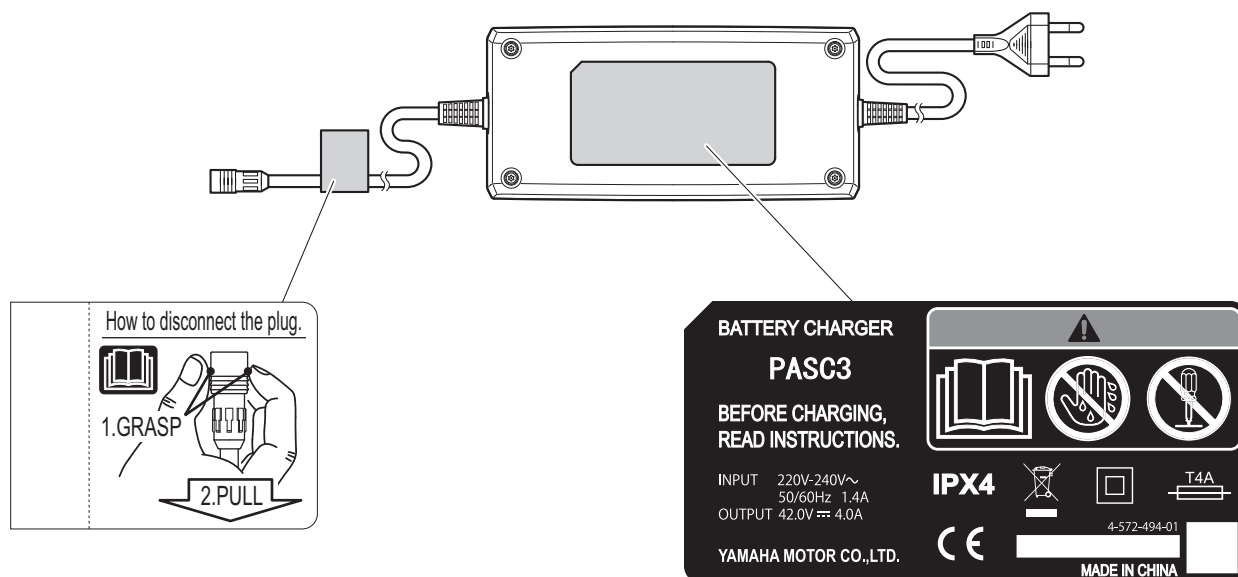
Lisez et comprenez toutes les étiquettes situées sur le bloc-batterie et le chargeur de batterie. Ces étiquettes contiennent des informations importantes pour un fonctionnement correct et sans danger. Ne retirez jamais une des étiquettes de votre bloc-batterie et du chargeur de batterie :

Bloc-batterie







EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT ET DE CARACTÉRISTIQUES

Chargeur de batterie

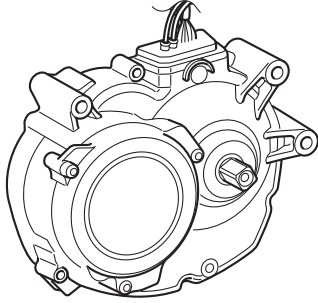


Familiarisez-vous avec les pictogrammes suivants et lisez les textes explicatifs, puis veillez à prendre en compte les pictogrammes qui correspondent à votre modèle.

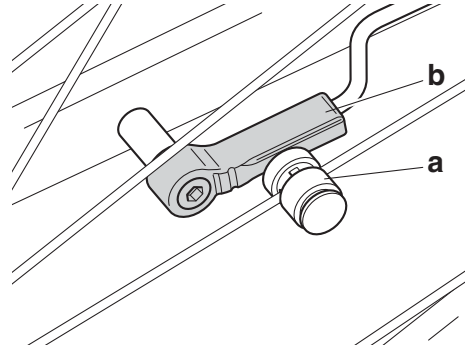
-  Lire le manuel d'utilisation
-  Ne pas jeter au feu
-  Ne pas démonter
-  Ne pas utiliser avec des mains mouillées

DESCRIPTION

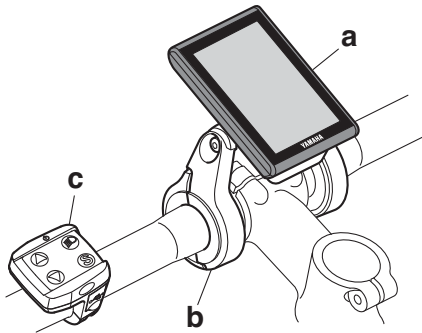
1



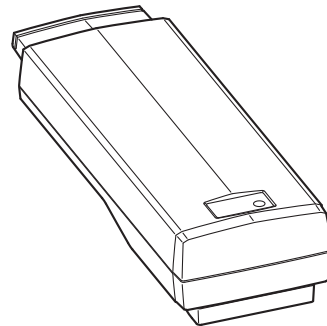
2



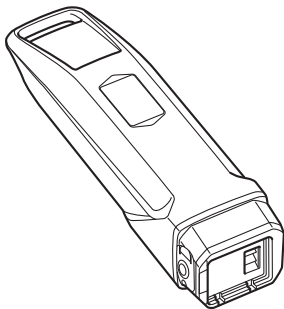
3



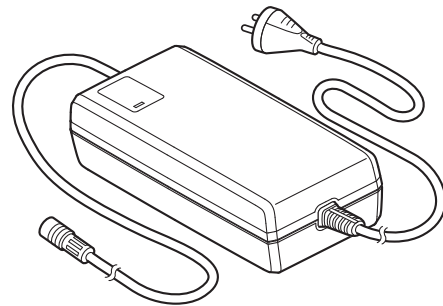
4



5



6



1. Unité d'entraînement
2. Ensemble de capteur de vitesse
 - a) Capteur aimanté sur les rayons
 - b) Manette
3. Unité d'affichage
 - a) Écran (amovible)
 - b) Support de l'écran
 - c) Commutateur
4. Bloc-batterie
(de type porte-bagages 500 Wh/400 Wh)
5. Bloc-batterie (de type tube oblique du cadre)
6. Chargeur de batterie

SYSTÈMES D'ASSISTANCE ÉLECTRIQUE DU VÉLO

Ces systèmes d'assistance électriques du vélo ont été conçus pour vous offrir une capacité optimale d'assistance électrique.

Elle vous assiste selon une plage standard basée sur des facteurs tels que la force de pédalage, la vitesse du vélo, et le rapport de vitesse sélectionné.

Les systèmes d'assistance électrique du vélo ne fonctionnent pas dans les situations suivantes :

- Quand l'alimentation de l'unité d'affichage est éteinte.
 - Quand vous vous déplacez à 25 km/h ou plus.
 - Quand vous ne pédalez pas.
 - Quand il n'y a pas de capacité résiduelle de batterie.
 - Quand la fonction d'arrêt automatique* de l'alimentation est activée.
- * L'alimentation s'arrête automatiquement quand vous n'utilisez pas les systèmes d'assistance électrique du vélo pendant 5 minutes.
- Quand le mode d'assistance est réglé sur le mode Arrêt.
 - Quand le bouton d'assistance à la poussée est relâché.
 - Quand l'unité d'affichage est retirée.

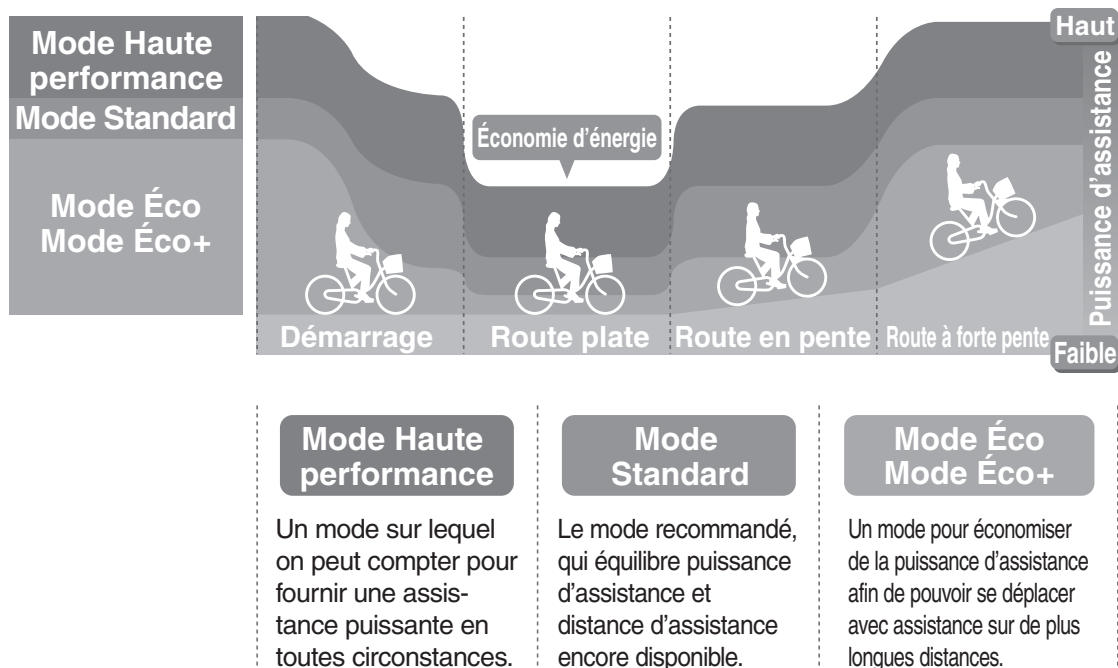
Quatre types de « mode d'assistance » + un mode Arrêt sont disponibles.

Choisissez entre Mode Haute performance, Mode Standard, Mode Éco, Mode Éco+ et Mode Arrêt pour répondre à vos conditions de conduite de vélo. Reportez-vous à « Afficher et changer de mode d'assistance » pour savoir comment passer d'un mode d'assistance à un autre.

Mode Haute performance	À utiliser lorsque vous voulez rouler plus confortablement, par exemple lorsque vous montez une forte côte.
Mode Standard	À utiliser pour la conduite sur routes plates ou lorsque vous montez des pentes douces.
Mode Éco Mode Éco+	À utiliser lorsque vous voulez rouler aussi loin que possible.
Mode Arrêt	À utiliser lorsque vous voulez rouler sans assistance électrique. Vous pouvez encore utiliser les autres fonctions de l'unité d'affichage.

SYSTÈMES D'ASSISTANCE ÉLECTRIQUE DU VÉLO

Tableau de l'assistance électrique



- Cette illustration est uniquement à titre de référence. Les performances réelles peuvent varier en fonction de l'état de la route, du vent, et d'autres facteurs.
- En mode Arrêt, l'assistance électrique n'est pas fournie.

SYSTÈMES D'ASSISTANCE ÉLECTRIQUE DU VÉLO

Conditions qui peuvent diminuer la distance d'assistance restante

La distance d'assistance restante va diminuer si vous roulez dans les conditions suivantes :

- Démarrages et arrêts fréquents
- Nombreuses routes à forte pente
- Mauvais état du revêtement de la route
- Si vous transportez des charges lourdes
- Si vous faites du vélo avec des enfants
- Conduite avec un fort vent de face
- Basses températures
- Bloc-batterie usé
- Lors de l'utilisation du feu avant (sont concernés uniquement les modèles avec des feux alimentés par le bloc-batterie)
- La distance d'assistance restante va aussi diminuer si le vélo n'est pas entretenu convenablement.

Exemples d'entretien inapproprié qui peut réduire la distance d'assistance restante :

- Pression faible des pneus
- Chaîne ne tournant pas régulièrement
- Frein enclenché en permanence

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

N'utilisez jamais ce chargeur de batterie pour recharger d'autres appareils électriques.

N'utilisez pas d'autre chargeur ou d'autres méthodes de charge pour recharger ces batteries spéciales. L'utilisation d'un autre chargeur peut provoquer un incendie, une explosion ou bien endommager les batteries.

Ce chargeur de batterie peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sans danger du chargeur de batterie, et que ces personnes comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le chargeur de batterie. Le nettoyage et l'entretien courant ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Bien que le chargeur de batterie soit résistant à l'eau, faites en sorte de ne jamais l'immerger dans de l'eau ou d'autres liquides. De plus, n'utilisez jamais le chargeur de batterie si les bornes sont humides.

Ne manipulez jamais la prise d'alimentation, la prise de charge ou ne touchez jamais les bornes du chargeur avec des mains mouillées. Cela pourrait entraîner un choc électrique.

Ne touchez pas les bornes du chargeur avec des objets métalliques. Ne laissez pas des corps étrangers provoquer un court-circuit des bornes. Cela peut entraîner un choc électrique, un incendie, ou endommager le chargeur de batterie.

Dépoussiérez régulièrement la prise d'alimentation. L'humidité ou d'autres problèmes peuvent réduire l'efficacité de l'isolation, ce qui peut provoquer un incendie.

Ne démontez jamais ou ne modifiez pas le chargeur de batterie. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.

N'utilisez pas l'appareil avec une multiprise ou une rallonge. L'utilisation d'une multiprise ou de méthodes similaires peut entraîner l'augmentation excessive du courant et peut provoquer un incendie.

N'utilisez pas avec un câble attaché ou vrillé, et ne stockez pas l'appareil avec un câble enroulé autour de la partie principale du chargeur. Un câble endommagé peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

Insérez fermement la prise d'alimentation et la prise pour la charge dans la prise. Si vous n'insérez pas complètement la prise d'alimentation et la prise pour la charge, cela risque de provoquer un incendie causé par un choc électrique ou une surchauffe.

N'utilisez pas le chargeur de batterie à proximité de matériaux inflammables ou de gaz. Cela risque de provoquer un incendie ou une explosion.

Ne recouvrez jamais le chargeur de batterie ou ne placez pas d'autres objets dessus pendant qu'il est en charge. Cela pourrait provoquer une surchauffe interne et causer un incendie.

Ne touchez pas le bloc-batterie ou le chargeur de batterie quand il est en cours de chargement. Étant donné que le bloc-batterie ou le chargeur de batterie atteint 40–70 °C pendant la charge, le toucher peut provoquer des brûlures à basse température.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

N'utilisez pas si le boîtier du bloc-batterie est endommagé, fissuré, ou si vous sentez une odeur inhabituelle. Un liquide de batterie qui fuit peut provoquer de graves blessures.

Ne court-circuitez pas les contacts du bloc-batterie. Cela pourrait provoquer une surchauffe du bloc-batterie ou bien il pourrait prendre feu, causant des blessures graves ou des dommages matériels.

Ne démontez pas ou ne modifiez pas le bloc-batterie. Cela pourrait provoquer une surchauffe du bloc-batterie ou bien il pourrait prendre feu, causant des blessures graves ou des dommages matériels.

Si le câble d'alimentation est endommagé, arrêtez d'utiliser le chargeur de batterie et faites-le contrôler par un revendeur agréé.

Ne tournez pas les pédales ou ne déplacez pas le vélo quand le chargeur de batterie est connecté. En faisant ceci, le câble d'alimentation pourrait venir s'emmêler dans les pédales, endommageant ainsi le chargeur de batterie, le câble d'alimentation, et/ou la prise.

Manipulez le câble d'alimentation avec précaution. En connectant le chargeur de batterie à l'intérieur alors que le vélo est à l'extérieur, vous risquez de coincer ou d'endommager le câble d'alimentation dans une porte ou une fenêtre.

Ne passez pas avec les roues du vélo sur le câble d'alimentation ou la prise. Cela risquerait d'endommager le câble d'alimentation ou la prise.

Ne faites pas tomber le bloc-batterie ou ne l'exposez pas à des chocs. Cela pourrait provoquer une surchauffe du bloc-batterie ou bien il pourrait prendre feu, causant des blessures graves ou des dommages matériels.

Ne jetez pas le bloc-batterie au feu ou ne l'exposez pas à une source de chaleur. En faisant cela, vous pouvez provoquer un incendie, ou une explosion, et causer des blessures graves ou des dommages matériels.

Ne modifiez pas ou ne démontez pas les systèmes d'assistance électrique du vélo. N'installez rien d'autre que des pièces et des accessoires d'origine. Cela pourrait endommager le produit, entraîner un dysfonctionnement ou augmenter le risque de blessures.

Lorsqu'il est arrêté, assurez-vous d'activer les freins avant et arrière et gardez les deux pieds au sol. Placer un pied sur les pédales lorsqu'il est arrêté peut accidentellement enclencher la fonction d'assistance électrique de l'appareil, ce qui peut provoquer une perte de contrôle et des blessures graves.

Ne conduisez pas votre vélo s'il y a des anomalies avec le bloc-batterie ou les systèmes d'assistance électrique du vélo. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle et des blessures graves.

Assurez-vous de vérifier la capacité résiduelle de la batterie avant de conduire de nuit. Le feu avant alimenté par le bloc-batterie s'éteindra rapidement après que la capacité résiduelle de la batterie ait diminué à un niveau pour lequel la conduite avec assistance électrique n'est plus possible. La conduite sans un feu qui fonctionne peut augmenter

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

le risque de blessures.

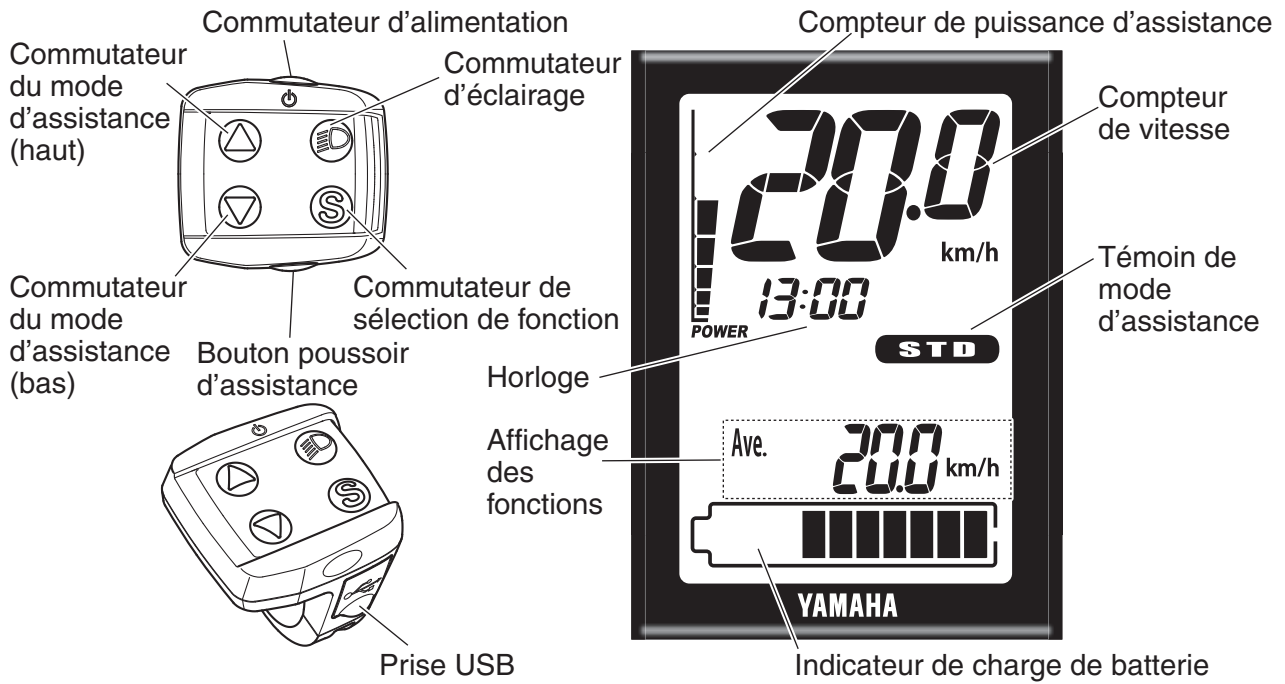
Ne démarrez pas en courant avec un pied sur une pédale et un pied au sol, et en montant ensuite sur le vélo après avoir atteint une certaine vitesse. Cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule ou de graves blessures. Assurez-vous de commencer à rouler uniquement après être correctement assis sur la selle du vélo.

N'appuyez pas sur le bouton d'assistance à la poussée si le pneu arrière n'est pas au sol. Le pneu pourrait tourner à grande vitesse en l'air, et pourrait attraper et s'emmêler avec des objets à proximité.

Ne retirez pas l'écran pendant la conduite de votre vélo. Ceci arrêterait l'assistance électrique, et pourrait faire chuter le vélo.

ACCESSOIRES ET FONCTIONS DE CONTRÔLE

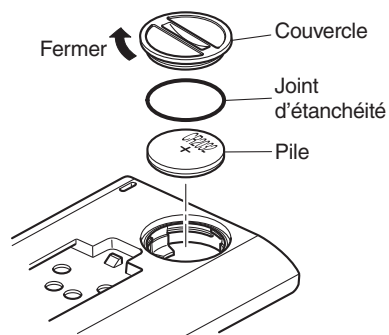
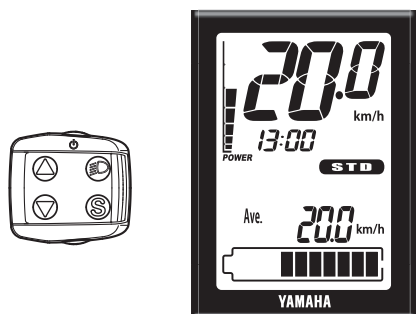
Unité d'affichage



ACCESSOIRES ET FONCTIONS DE CONTRÔLE

Unité d'affichage

L'unité d'affichage propose les affichages d'opérations et d'informations suivants.



2 Pile

Vérifiez si la pile conseillée (CR2032) est installée à l'arrière de l'écran.

Si la pile n'est pas installée, ou si la puissance restante de la pile n'est pas suffisante, installez une nouvelle pile.

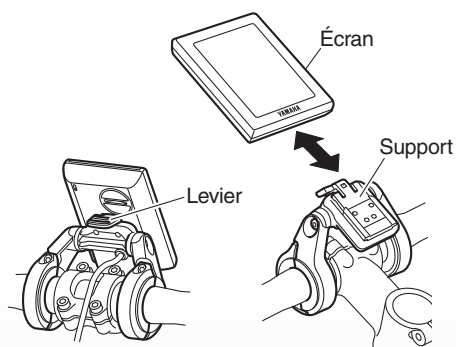
Pour régler l'heure et paramétrer les unités de distance et de vitesse, reportez-vous à « Réglages de l'horloge et km/mile ».

N.B.

- Assurez-vous que le joint d'étanchéité soit installé correctement.
- Veuillez utiliser une nouvelle pile CR2032 de type pile-bouton (vendue séparément).

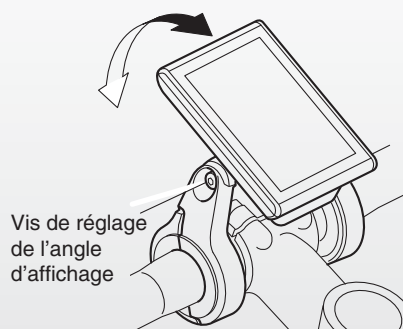
2 Montage et retrait de l'écran

Pour monter l'écran, appuyez sur le levier sur le support tout en faisant glisser l'écran vers l'arrière du vélo dans le support. Pour retirer l'écran, appuyez sur le levier tout en faisant glisser l'écran vers l'avant du vélo hors du support.

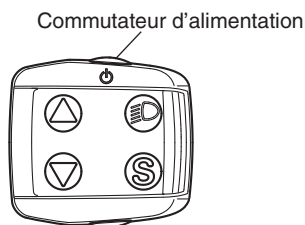


N.B.

- Réglez l'angle de l'écran en desserrant la vis de réglage de l'inclinaison de l'écran. L'inclinaison dépend de chaque cycliste.
- Veillez à ce que l'écran soit en position d'arrêt avant de le monter ou de le retirer.



ACCESSOIRES ET FONCTIONS DE CONTRÔLE



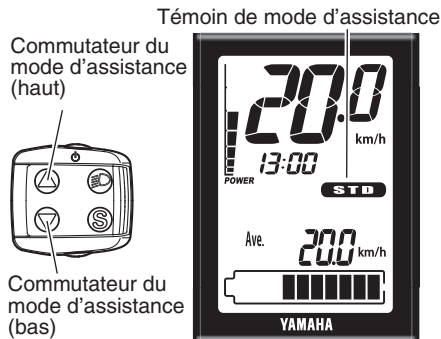
2 Alimentation « Marche/Arrêt »

Chaque fois que vous appuyez sur le commutateur d'alimentation, l'alimentation passe de « Marche » à « Arrêt ». Lors de la mise sous tension, tous les affichages s'allument. Après cela, l'indicateur de charge de batterie, le compteur de vitesse, le compteur de puissance d'assistance, l'affichage des fonctions telles que la vitesse moyenne du vélo et le témoin « STD » du mode d'assistance, et l'horloge sont affichés.

N.B.

- Lors de la mise sous tension, le mode d'assistance est automatiquement réglé sur le mode standard.
 - Veillez à ne pas mettre les pieds sur les pédales lors de l'activation de l'unité d'affichage. De plus, ne commencez pas à conduire immédiatement après l'activation de l'unité d'affichage. Cela pourrait réduire la puissance d'assistance. (Une faible puissance d'assistance dans l'un de ces cas n'est pas un dysfonctionnement.) Si vous avez effectué l'une de ces deux actions par accident, enlevez vos pieds des pédales, mettez de nouveau l'appareil sous tension, et attendez un moment (environ deux secondes) avant de commencer à rouler.
-

ACCESSOIRES ET FONCTIONS DE CONTRÔLE

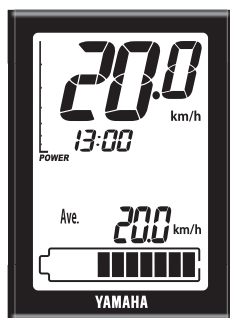


2 Afficher et changer de mode d'assistance

Le témoin de mode d'assistance affiche le mode d'assistance sélectionné.

- Quand vous appuyez sur le commutateur du mode d'assistance (haut), le mode passe de « Arrêt » à « Éco+ » à « Éco » à « Std », ou de « Std » à « Haut ».
- Quand vous appuyez sur le commutateur du mode d'assistance (bas), le mode passe de « Haut » à « Std », ou de « Std » à « Éco », ou de « Éco » à « Éco+ » ou de « Éco+ » à « Arrêt ».

Mode d'assistance	Témoin de mode d'assistance
Haut	HIGH
▲▼ Std	STD
▲▼ Éco	ECO
▲▼ Éco+	+ ECO
▲▼ Arrêt	Masquer



Mode Arrêt

N.B. _____

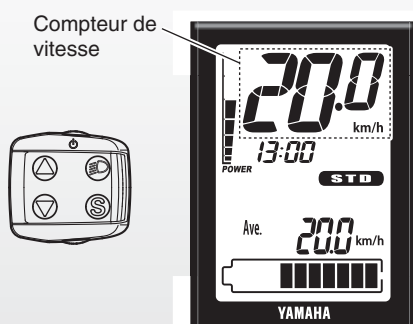
- Appuyer de nouveau sur le commutateur du mode d'assistance ne va pas faire défiler les sélections de mode d'assistance.
- En mode Arrêt, le mode d'assistance et le compteur de puissance d'assistance ne sont pas affichés.

2 Compteur de vitesse

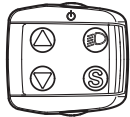
Le compteur de vitesse affiche la vitesse de votre vélo (en kilomètres par heure ou en miles par heure). Pour sélection km/mile, reportez-vous à « Réglages de l'horloge et km/mile ».

N.B. _____

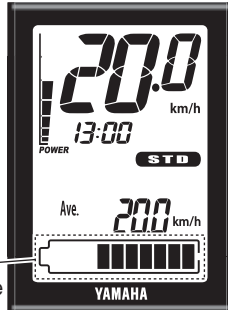
Si la vitesse de votre vélo est inférieure à 0,5 km/h ou à 0,3 MPH, le compteur de vitesse affiche « 0.0 km/h ou 0.0 MPH ».



ACCESSOIRES ET FONCTIONS DE CONTRÔLE



Indicateur de charge de batterie



2 Indicateur de charge de batterie

L'indicateur de charge de batterie affiche une estimation de la capacité restante de la batterie sur une échelle à 11 segments.

Compteur de puissance d'assistance



2 Compteur de puissance d'assistance

Le compteur de puissance d'assistance affiche une estimation de la puissance d'assistance pendant le trajet sur une échelle à 8 segments.

Quand les systèmes d'assistance électrique du vélo ne sont pas utilisés, aucun segment du compteur de puissance d'assistance n'est affiché. Quand les systèmes d'assistance électrique du vélo sont en cours d'utilisation, au fur et à mesure que la puissance d'assistance augmente, les segments du compteur de puissance d'assistance s'ajoutent un à un.



Horloge



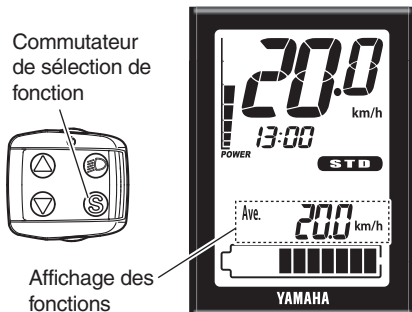
2 Horloge

Indique l'heure actuelle au format 24 heures. Pour régler l'heure, reportez-vous à « Réglages de l'horloge et km/mile ».

L'heure est affichée en permanence, même lorsque l'unité d'affichage est arrêtée ou si vous retirez l'écran du support.



ACCESSOIRES ET FONCTIONS DE CONTRÔLE



2 Affichage des fonctions

L'affichage des fonctions peut afficher les fonctions suivantes.

- Vitesse moyenne du vélo
- Vitesse maximale du vélo
- Compteur de sortie
- Compteur kilométrique
- Distance restante d'assistance
- Capacité de la batterie (%)
- Cadence

Appuyez sur le commutateur de sélection de fonction, l'écran change comme suit :

Vitesse moyenne du vélo → Vitesse maximale du vélo → Compteur de sortie → Compteur kilométrique → Distance restante d'assistance → Capacité de la batterie (%) → Cadence → Vitesse moyenne du vélo

Vous pouvez réinitialiser les données pour la vitesse moyenne du vélo, la vitesse maximale du vélo et le compteur de sortie en appuyant sur le commutateur de sélection de fonction pendant 2 secondes ou plus.

Ave. **77** km/h

7 Vitesse moyenne du vélo

Ceci affiche la vitesse moyenne du vélo (en kilomètres par heure ou en miles par heure) depuis la dernière remise à zéro.

Lors de l'arrêt de l'alimentation, les données jusqu'à ce point restent affichées.

Pour réinitialiser les données de la vitesse moyenne du vélo, appuyez sur le commutateur de sélection de fonction pendant 2 secondes ou plus lorsque la vitesse moyenne du vélo s'affiche.

Ave. **77** km/h

7 Vitesse maximale du vélo

Ceci affiche la vitesse maximale du vélo (en kilomètres par heure ou en miles par heure) depuis la dernière remise à zéro.

Lors de l'arrêt de l'alimentation, les données jusqu'à ce point restent affichées.

Pour réinitialiser les données de la vitesse maximale du vélo, appuyez sur le commutateur de sélection de fonction pendant 2 secondes ou plus lorsque la vitesse maximale du vélo s'affiche.

ACCESSOIRES ET FONCTIONS DE CONTRÔLE

33.1 km

7 Compteur de sortie

Ceci permet d'afficher la distance totale parcourue (en kilomètres ou en miles) depuis la dernière remise à zéro. Lors de l'arrêt de l'alimentation, les données jusqu'à ce point restent affichées.

Pour réinitialiser le compteur de sortie et commencer à calculer un nouveau total, appuyez sur le commutateur de sélection de fonction pendant 2 secondes ou plus lorsque le compteur de sortie est affiché.

ODO

157 km

7 Compteur kilométrique

Ceci permet d'afficher la distance totale parcourue (en kilomètres ou en miles) depuis que l'appareil a été allumé. Le compteur kilométrique ne peut pas être réinitialisé.

DIST

15 km

7 Distance restante d'assistance

Ceci permet d'afficher une estimation de la distance (en kilomètres ou en miles) qui peut être parcourue avec l'assistance de la capacité résiduelle de la batterie installée. Si vous changez de mode d'assistance lorsque la distance d'assistance restante est affichée, l'estimation de la distance qui peut être parcourue avec le système d'assistance change.

L'estimation de la durée restante d'assistance ne peut pas être réinitialisée.

N.B. _____

- La distance restante d'assistance change en fonction des conditions du parcours (collines, vent de face, etc.) et au fur et à mesure que la batterie se décharge.
- Si en « Mode Arrêt », « - - - - » s'affiche.

33 %

7 Capacité de la batterie (%)

Ceci indique la puissance restante dans la batterie.

L'affichage de la capacité résiduelle de la batterie ne peut pas être réinitialisé.

50.0 rpm

7 Cadence

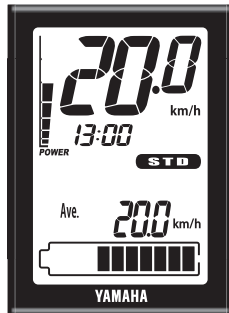
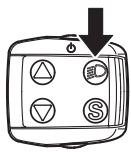
Ceci indique votre vitesse de pédalage en révolutions par minute.

L'affichage de la cadence de pédalage ne peut pas être réinitialisé.

N.B. _____

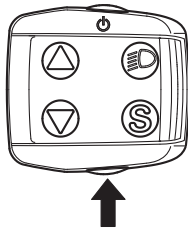
Si vous pédalez vers l'arrière, « 0.0 » s'affiche.

ACCESSOIRES ET FONCTIONS DE CONTRÔLE



2 Feu avant « Marche/Arrêt » (Sont concernés uniquement les modèles équipés d'un feu avant alimenté par le bloc-batterie. Le feu arrière, qui est alimenté par le bloc-batterie, est allumé/éteint avec le feu avant.)

Chaque fois que vous appuyez sur le commutateur d'éclairage, le feu avant passe de « Marche » à « Arrêt ».



2 Assistance à la poussée

Lorsque vous êtes sur le vélo ou non et que vous commencez à le bouger, vous pouvez utiliser le bouton d'assistance à la poussée sans pédaler sur le vélo.

Pour utiliser l'assistance à la poussée, appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'assistance à la poussée.

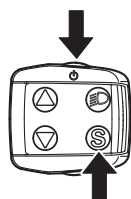
L'assistance à la poussée s'arrête dans les situations suivantes :

- Lorsque vous relâchez le bouton d'assistance à la poussée.
- Si vous appuyez sur un autre commutateur en même temps.
- Quand vous commencez à pédaler.
- Si votre vélo dépasse la vitesse de 6 km/h.
- Si vous sélectionnez le mode Arrêt.
- Si les roues ne tournent pas (lors du freinage ou en entrant en contact avec un obstacle, etc.).

N.B. _____

La vitesse maximale varie en fonction du rapport de vitesse sélectionné. La vitesse maximale ralentit en rapport de vitesse bas.

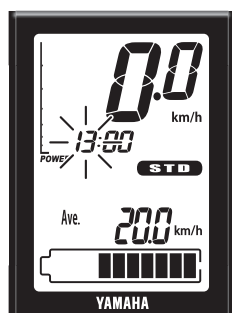
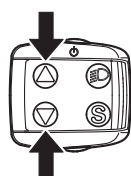
ACCESSOIRES ET FONCTIONS DE CONTRÔLE



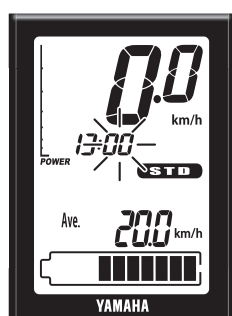
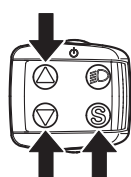
2 Réglages de l'horloge et km/mile

Suivez les étapes suivantes pour régler l'heure et choisir entre km/mile.

1. Veillez à ce que l'écran soit fixé sur le support de l'écran, et que l'unité d'affichage soit éteinte.
2. Appuyez le commutateur d'alimentation tout en maintenant enfoncé le commutateur de sélection de fonction.

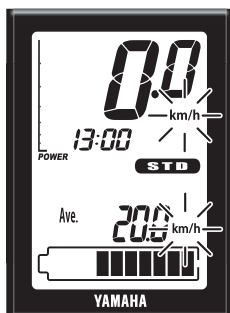
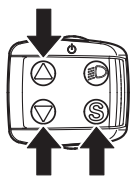


3. Quand « heure » sur l'horloge commence à clignoter, relâchez les boutons.
4. Utiliser les commutateur (haut & bas) du mode d'assistance pour régler l'« heure ».

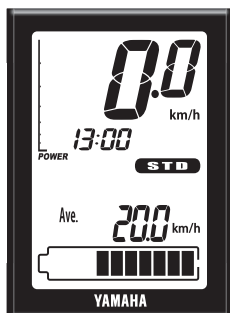
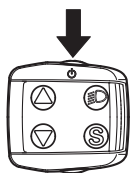


5. Appuyez sur le commutateur de sélection de fonction, et les « minutes » de l'horloge se mettent à clignoter.
6. Utiliser les commutateur (haut & bas) du mode d'assistance pour régler l'« heure ».

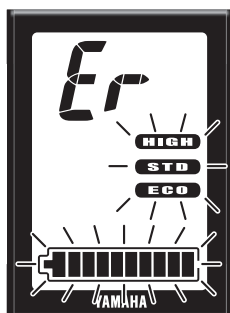
ACCESSOIRES ET FONCTIONS DE CONTRÔLE



7. Appuyez sur le commutateur de sélection de fonction, et la distance (km ou mile) et la vitesse (km/h ou MPH) se mettent à clignoter.
8. Utilisez les commutateurs (haut & bas) du mode d'assistance pour passer de « km & km/h » à « mile & MPH ».



9. Appuyez sur le commutateur d'alimentation. Les réglages sont enregistrés et vous sortez de cette fonction.



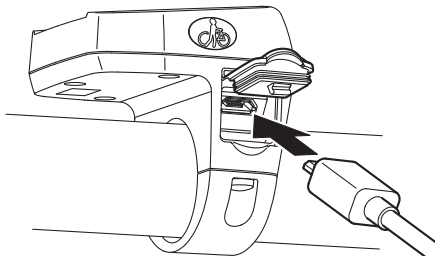
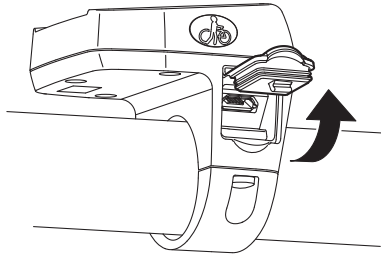
2 Mode de diagnostic

Les systèmes d'assistance électrique du vélo sont équipés d'un mode de diagnostic. Lors de la mise sous tension, s'il y a un dysfonctionnement ou une panne des systèmes d'assistance électrique du vélo, les systèmes vous informeront de l'erreur en faisant clignoter en alternance le témoin de mode d'assistance et l'indicateur de charge de batterie, et en affichant « Er » dans le compteur de vitesse. Reportez-vous à « RÉSOLUTION DES PROBLÈMES » pour les signes et les mesures à prendre lorsqu'il y a des affichages et des clignotements anormaux.

⚠ AVERTISSEMENT

Si une erreur s'affiche, faites contrôler votre vélo par un revendeur dès que possible.

ACCESSOIRES ET FONCTIONS DE CONTRÔLE



2 Alimentation électrique de périphériques externes

Il est possible d'alimenter en électricité la plupart des périphériques externes (par exemple divers smartphones, etc.) en connectant un câble USB disponible dans le commerce.

[Fournir de l'électricité]

1. Ouvrez le cache de la prise USB du commutateur.
2. Connectez le câble USB au commutateur et au périphérique externe.
3. Mettez en marche l'alimentation du véhicule.

[Arrêtez l'alimentation électrique]

1. Éteignez l'alimentation du véhicule.
2. Débranchez le câble USB et mettez le cache de la prise USB.

ATTENTION

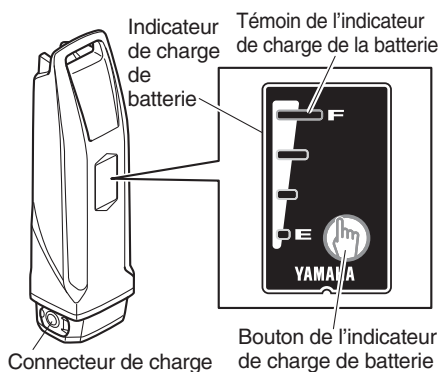
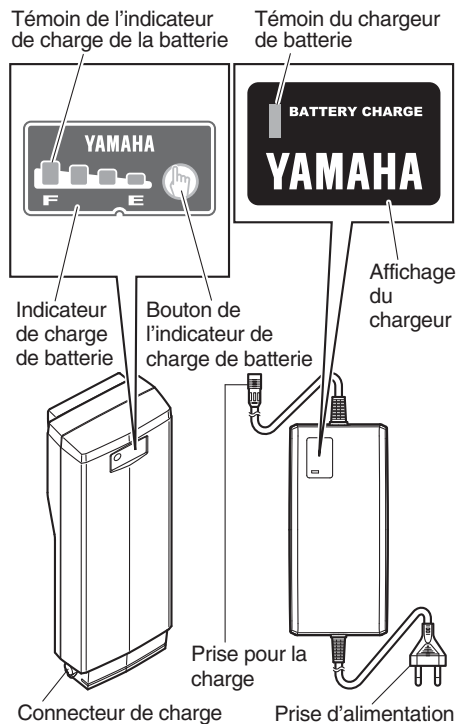
- N'appliquez pas de force excessive sur la prise USB ou ne tirez pas le câble USB.
- Vérifiez que la prise USB soit insérée dans le bon sens et ne soit pas totalement sortie ou inclinée par rapport au port USB, et assurez-vous qu'elle soit bien insérée jusqu'au fond.
- Ne branchez pas la prise USB et le port USB s'ils sont humides.
- Utilisez un câble USB qui soit conforme aux normes.
- N'introduisez pas de corps étrangers dans la prise USB de l'appareil.

Le cas échéant, l'unité d'affichage et le périphérique externe peuvent ne pas fonctionner correctement.

N.B.

- Le courant est fourni automatiquement lorsqu'un périphérique externe est connecté à l'aide du câble USB.
- Aucun courant n'est fourni si la capacité restante du bloc-batterie est basse.
- L'alimentation électrique du véhicule s'éteint et le courant fourni par la connexion USB s'arrête aussi si le vélo n'est pas utilisé pendant 5 minutes.

BLOC-BATTERIE ET PROCÉDURE DE CHARGE



Le bloc-batterie dédié aux systèmes d'assistance électrique des vélos Yamaha est une batterie lithium-ion. La batterie lithium-ion est légère et offre une capacité optimale. Cependant, elle présente les caractéristiques suivantes.

- Sa performance diminue dans les environnements extrêmement chauds ou froids.
- Elle se décharge naturellement.
- Il est nécessaire de l'utiliser plusieurs fois avant que sa performance ne se stabilise.

Le bloc-batterie des systèmes d'assistance électrique des vélos Yamaha dispose également d'un ordinateur embarqué qui vous avertit de la capacité résiduelle estimée de la batterie et des défaillances supposées à l'aide du témoin de l'indicateur de charge de la batterie.

En appuyant sur le bouton de l'indicateur de charge de batterie, vous pouvez afficher la capacité résiduelle de la batterie pendant environ 5 secondes.

Reportez-vous à « VÉRIFICATION DE LA CAPACITÉ RÉSIDUELLE DE LA BATTERIE » pour une estimation de la capacité résiduelle de la batterie. Reportez-vous à « RÉOLUTION DES PROBLÈMES » pour plus d'informations sur les erreurs qui clignotent.

Environnements appropriés pour le chargement

Pour une charge sûre et efficace, utilisez le chargeur de batterie dans un endroit qui est :

- Plat et stable (lorsque vous êtes sur le vélo)
- Sans pluie ni moisissure
- Loin de la lumière directe du soleil
- Bien aéré et sec
- Non accessible aux enfants ou aux animaux domestiques
- Température entre 15–25 °C

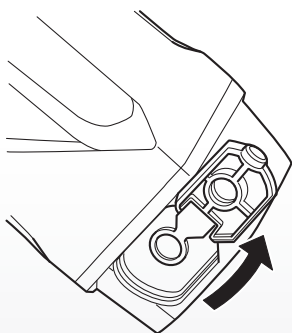
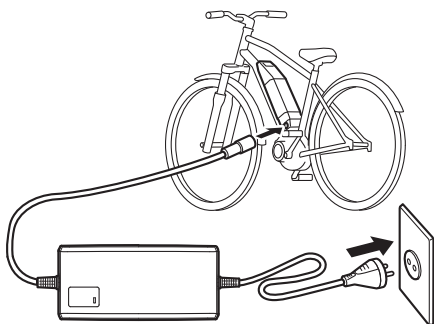
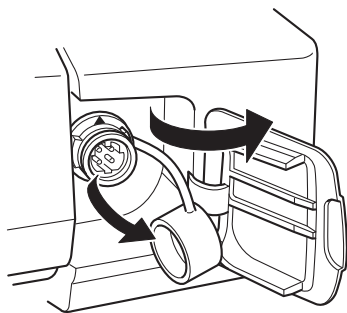
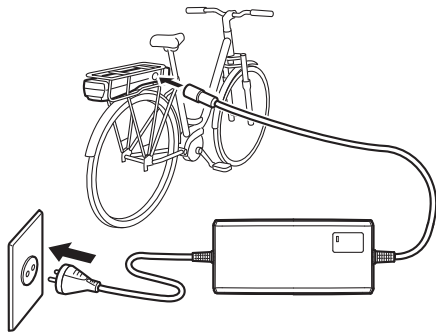
BLOC-BATTERIE ET PROCÉDURE DE CHARGE

Environnements inappropriés pour le chargement et solutions possibles.

Les environnements chauds et froids décrits ci-dessous peuvent mettre le processus de charge en veille ou le suspendre sans que la batterie n'ait été chargée complètement.

- **Veille/suspension en cas de charge en été**
Si la charge est effectuée dans un endroit recevant directement la lumière du soleil d'été ou immédiatement après une sortie, le chargeur de batterie peut se mettre en veille (les quatre témoins de l'indicateur de charge de la batterie clignotent tous lentement). Reportez-vous à « Interpréter l'état de charge ». Ceci permet d'arrêter automatiquement la charge afin d'empêcher que la batterie ne dépasse la température recommandée pendant la charge. Vous pouvez éviter que la charge ne soit interrompue en commençant le chargement avec une batterie froide ou dans une pièce entre 15–25 °C. Si la charge est interrompue, déplacez le chargeur de batterie dans un endroit frais pour réduire le temps de veille de charge.
- **Veille/suspension en cas de charge en hiver**
La charge se met en veille si la température est inférieure à 0 °C. Si la charge a commencé et que la température tombe en-dessous de ce niveau à cause du refroidissement pendant la nuit ou d'autres raisons, le chargement est interrompu et le mode veille s'active pour protéger la batterie. Dans de tels cas, recommencez la charge à l'intérieur avec une température entre 15–25 °C.
- **Bruit sur les téléviseurs/radios/ordinateurs**
Recharger près des téléviseurs, radios, ou des équipements similaires peut provoquer de l'électricité statique, des images vacillantes, et d'autres interférences. Si cela se produit, rechargez dans un endroit plus éloigné du téléviseur ou de la radio (par exemple, dans une autre pièce).

BLOC-BATTERIE ET PROCÉDURE DE CHARGE



⚠ AVERTISSEMENT

Si une erreur de chargement se produit pendant la charge, enlevez la prise d'alimentation du chargeur de batterie de la prise de courant et attendez que le bloc-batterie/le chargeur de batterie aient refroidi.

[CHARGER LE BLOC-BATTERIE INSTALLÉ SUR LE VÉLO] (de type porte-bagages)

1. Connectez la prise d'alimentation du chargeur de batterie sur une prise d'alimentation secteur.
2. Retirez le clapet du couvercle du chargeur de batterie et le bouchon de l'entrée de charge du connecteur de charge sur le bloc-batterie, et connectez-le à la prise pour la charge du chargeur de batterie.

[CHARGER LE BLOC-BATTERIE INSTALLÉ SUR LE VÉLO] (de type tube oblique du cadre)

1. Connectez la prise d'alimentation du chargeur de batterie sur une prise d'alimentation secteur.
2. Retirez le bouchon de l'entrée de charge du connecteur de charge situé sur le bloc-batterie, et connectez-le à la prise pour la charge sur le chargeur de batterie.

ATTENTION

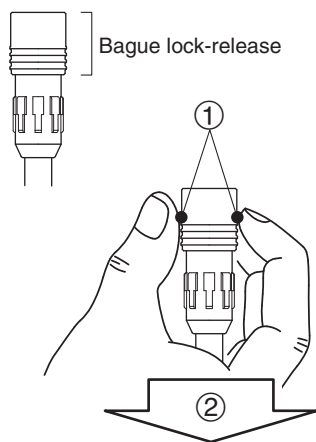
- Ne branchez pas la prise pour la charge du chargeur de batterie et le connecteur de charge de la batterie s'ils sont humides.
- Assurez-vous de brancher la prise pour la charge uniquement après que le connecteur de charge situé sur le bloc-batterie soit complètement sec.

Le cas échéant, le chargeur de batterie et la batterie peuvent ne pas fonctionner correctement.

- N'appliquez pas de force excessive sur la prise pour la charge ou ne tirez pas le cordon alors que la prise pour la charge est encore connectée à la batterie.

Le cas échéant, la prise ou le connecteur pourrait être endommagé.

BLOC-BATTERIE ET PROCÉDURE DE CHARGE



3. Reportez-vous à « Interpréter l'état de charge », et vérifiez que le chargeur de batterie recharge le bloc-batterie.
4. Les témoins de l'indicateur de charge de la batterie s'allument les uns après les autres jusqu'à ce que les quatre soient allumés. Puis, lorsque la charge est terminée, tous les témoins s'éteignent.
5. Assurez-vous que le chargement soit terminé, puis débranchez la prise pour la charge du bloc-batterie.
Comment débrancher la prise (voir l'illustration de gauche)
1 Saisissez la bague lock-release.
2 Tirez-la bien droite vers l'extérieur.
6. Remplacez le bouchon de l'entrée de charge sur le connecteur de charge du bloc-batterie.

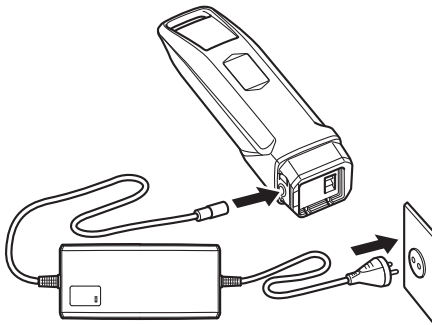
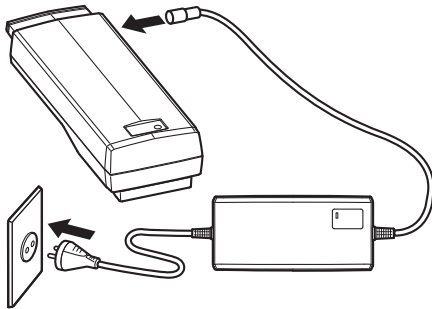
⚠ AVERTISSEMENT

Ne manipulez jamais la prise d'alimentation, la prise de charge ou ne touchez jamais les bornes du chargeur avec des mains mouillées. Cela pourrait entraîner un choc électrique.

N.B.

- Le chargement commence automatiquement.
- Si l'unité d'affichage est mise sous tension pendant que le bloc-batterie est en train de charger, tous les affichages habituels sont visibles, y compris l'indicateur de charge de batterie, mais le système d'assistance ne fonctionne pas.
- Lorsque le bloc-batterie est connecté au chargeur de batterie, le témoin du chargeur de batterie clignote à intervalles de 0,2 secondes pour indiquer que le chargement est en cours de préparation pour charger le bloc-batterie. Laissez-le tel quel et le chargement va se mettre en route normalement.

BLOC-BATTERIE ET PROCÉDURE DE CHARGE



[CHARGER LE BLOC-BATTERIE LORSQU'IL N'EST PAS SUR LE VELO]

1. Éteignez l'unité d'affichage.
2. Insérez la clé dans le verrou de la batterie, et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller le système de fermeture de la batterie.
3. Retirez le bloc-batterie.

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez les deux mains pour retirer le bloc-batterie, en faisant attention de ne pas le faire tomber. En faisant tomber le bloc-batterie sur votre pied, vous risquez de vous blesser.

4. Connectez la prise d'alimentation du chargeur de batterie sur une prise d'alimentation secteur.
5. Retirez le bouchon du connecteur de charge situé sur le bloc-batterie, et connectez-le à la prise pour la charge du chargeur de batterie.

ATTENTION

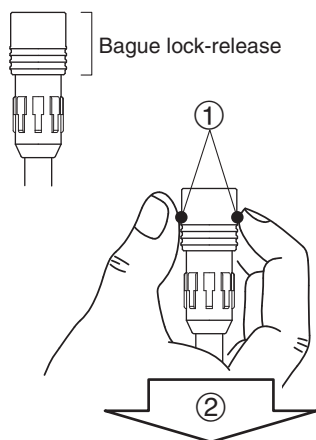
- Ne branchez pas la prise pour la charge du chargeur de batterie et le connecteur de charge de la batterie s'ils sont humides.
- Assurez-vous de brancher la prise pour la charge uniquement après que le connecteur de charge situé sur le bloc-batterie soit complètement sec.

Le cas échéant, le chargeur de batterie et la batterie peuvent ne pas fonctionner correctement.

- N'appliquez pas de force excessive sur la prise pour la charge ou ne tirez pas le cordon alors que la prise pour la charge est encore connectée à la batterie.

Le cas échéant, la prise ou le connecteur pourrait être endommagé.

BLOC-BATTERIE ET PROCÉDURE DE CHARGE



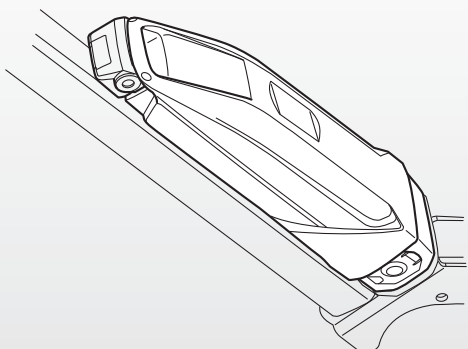
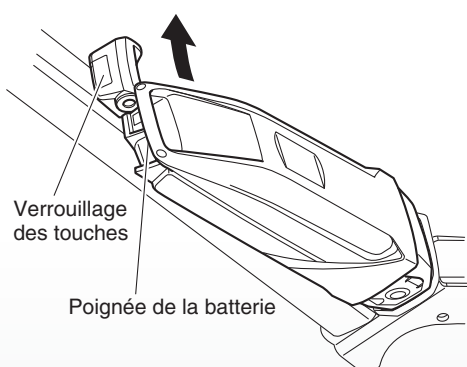
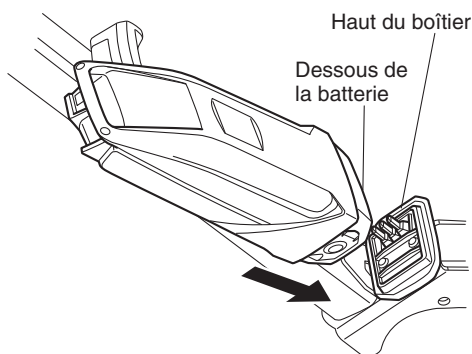
6. Reportez-vous à « Interpréter l'état de charge », et vérifiez que le chargeur de batterie recharge le bloc-batterie.
7. Les témoins d'affichage de la capacité de la batterie s'allument les uns après les autres jusqu'à ce que les quatre soient allumés. Puis, lorsque la charge est terminée, tous les témoins s'éteignent.
8. Assurez-vous que le chargement soit terminé, puis débranchez la prise pour la charge du bloc-batterie.
Comment débrancher la prise (voir l'illustration de gauche)
1 Saisissez la bague lock-release.
2 Tirez-la bien droite vers l'extérieur.
9. Remplacez le bouchon sur le connecteur de charge du bloc-batterie.

10. Installez le bloc-batterie sur le vélo.

N.B. _____

Méthode de montage du bloc-batterie (de type tube oblique du cadre)

- Insérez la batterie dans le sens de la flèche de manière à ce que le dessous de la batterie soit aligné avec le haut du boîtier.
 - Insérez la partie supérieure de la batterie dans le sens de la flèche de manière à ce que la poignée de la batterie soit alignée avec le haut du verrou.
 - Appuyez sur la partie supérieure de la batterie en direction du cadre jusqu'à ce qu'elle soit cliquée dans son emplacement et bien fixée.
- _____



BLOC-BATTERIE ET PROCÉDURE DE CHARGE


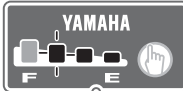




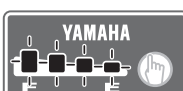

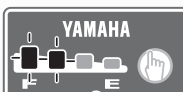

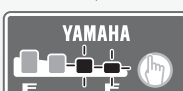



11. Assurez-vous qu'elle soit bien fixée en tirant sur la batterie après son installation.

ATTENTION

Assurez-vous qu'aucun objet étranger ne soit en contact avec le bloc-batterie avant d'insérer le bloc-batterie.

BLOC-BATTERIE ET PROCÉDURE DE CHARGE

Interpréter l'état de charge

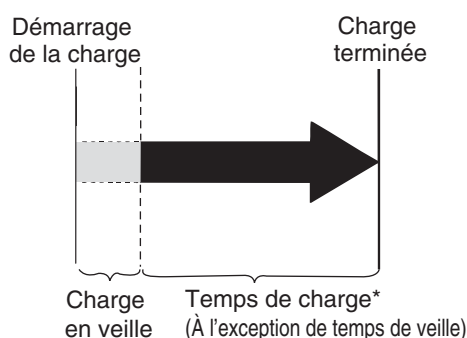
Témoin du chargeur de batterie	Témoins de l'indicateur de charge de la batterie (de type porte-bagages) (de type tube oblique du cadre)	État actuel	Détails
 <p>Marche</p>	<p>Les voyants d'alimentation allumés indiquent la quantité de chargement effectuée. Un voyant d'alimentation clignotant indique la progression actuelle.</p>   <p>(Par exemple : la batterie est chargée à environ 50–75 %.)</p>	En charge	Pendant le chargement, les témoins de l'indicateur de charge de la batterie s'allument les uns après les autres.
	  <p>Arrêt</p>	Charge terminée	Une fois le chargement terminé, le témoin de charge sur le chargeur de batterie et le témoin de l'indicateur de charge de la batterie sur le bloc-batterie s'éteignent.
 <p>Arrêt</p>	<p>Les quatre témoins clignotent en même temps.</p>  	La batterie est en mode veille. * La température interne de la batterie est trop élevée ou trop basse.	Le chargement reprendra automatiquement lorsqu'il fera une température le permettant. (Reportez-vous à « Environnements appropriés pour le chargement ».) Dans la mesure du possible, effectuez toujours le chargement dans des températures optimales comprises entre 15–25 °C.
	     	La batterie est en mode d'erreur.	Il y a une anomalie dans le système de chargement. Reportez-vous à « RÉOLUTION DES PROBLÈMES ».

FRANÇAIS

BLOC-BATTERIE ET PROCÉDURE DE CHARGE

N.B.

Par exemple, même si un chargement normal a commencé, si la température de la batterie ou la température ambiante est trop élevée ou trop basse, le chargement peut être prolongé ou bien le chargement peut s'arrêter sans que la batterie ne soit chargée suffisamment afin de protéger la batterie.



Indications de temps de chargement

Bien que le temps de la charge varie en fonction de la capacité résiduelle de la batterie et de la température extérieure, si la batterie est à plat, il faut généralement environ 4 heures (type porte-bagages 500 Wh)/3,5 heures (type porte-bagages 400 Wh ou tube oblique du cadre) jusqu'à ce qu'un témoin de l'indicateur de charge de la batterie clignote.

Si le bloc-batterie passe en mode veille pendant le chargement, le temps de charge augmente d'un montant équivalent.

* Si le chargement est effectué après une longue période d'inutilisation, le temps de charge est allongé en fonction de l'état de la batterie. Cependant, veuillez noter que si les témoins de l'indicateur de charge de la batterie ne clignotent pas selon la configuration d'erreur (Reportez-vous à « Interpréter l'état de charge »), il n'y pas de dysfonctionnement.

VÉRIFICATION DE LA CAPACITÉ RÉSIDUELLE DE LA BATTERIE

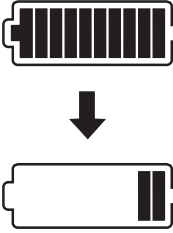
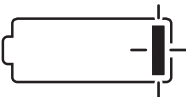
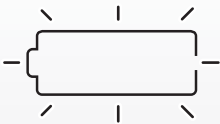
Vous pouvez vérifier l'estimation de la capacité restante de la batterie et à quel niveau elle est chargée. Cette vérification peut être effectuée en utilisant soit l'indicateur de charge de batterie situé sur l'unité d'affichage, soit les témoins de l'indicateur de charge résiduelle de la batterie situés sur la batterie.

N.B.

- Même si la capacité de la batterie est à 0 (zéro), il est toujours possible d'utiliser son vélo comme un vélo normal.
- Si vous utilisez un bloc-batterie ancien, l'indicateur de charge résiduelle de batterie peut afficher de manière soudaine très peu de puissance lorsque vous commencez à vous déplacer. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Une fois que la conduite est stabilisée et que la charge est réduite, la valeur exacte s'affiche.


Affichage de l'indicateur de charge résiduelle de batterie et estimation de la capacité résiduelle de la batterie pour l'unité d'affichage









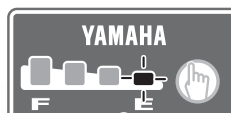

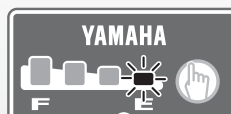

La capacité résiduelle de la batterie peut s'afficher en tant que valeur numérique sur l'écran LCD.

Affichage de la capacité résiduelle de la batterie pour le contrôleur de conduite LCD multifonctions	Affichage de la capacité résiduelle de la batterie	Situation concernée
	100–11 %	Lorsque vous allumez le contrôleur de conduite LCD multifonctions et que vous roulez de manière continue après que la batterie ait été complètement chargée, les segments de l'indicateur de charge résiduelle de la batterie s'enlèvent l'un après l'autre chaque fois que la capacité résiduelle de la batterie diminue de 10 %.
 <p>Clignotement lent <toutes les 0,5 secondes></p>	10–1 %	Il reste très peu de capacité résiduelle de la batterie. Veuillez recharger la batterie dès que possible.
 <p>Clignotement rapide <toutes les 0,2 secondes></p>	0 %	Il n'y a plus de capacité résiduelle de la batterie. Éteignez le contrôleur de conduite LCD multifonctions et rechargez le bloc-batterie dès que possible. * L'assistance est arrêtée, mais vous pouvez toujours utiliser le vélo comme un vélo normal.

VÉRIFICATION DE LA CAPACITÉ RÉSIDUELLE DE LA BATTERIE

Affichage des témoins de l'indicateur de charge de la batterie et de l'estimation de capacité résiduelle de la batterie

Lors du contrôle de la capacité résiduelle de la batterie, appuyez sur le bouton de l'indicateur de charge de batterie «  ».

Affichage des témoins de l'indicateur de charge de la batterie (de type porte-bagages)	(de type tube oblique du cadre)	Estimation de la capacité résiduelle de la batterie	Situation concernée
		100–76 %	En partant d'une charge complète (100 %), les témoins de l'indicateur de charge de la batterie s'éteignent les uns après les autres.
		75–51 %	
		50–26 %	
		25–11 %	
		10–1 %	
		0 %	La capacité de la batterie a atteint 0 (zéro). Veuillez recharger le bloc-batterie dès que possible.

VÉRIFICATION AVANT UTILISATION

AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'effectuer un contrôle avant de partir en vélo.

S'il y a quoique ce soit que vous ne comprenez pas ou que vous trouvez difficile, veuillez consulter un revendeur vélo.

ATTENTION

- Si vous avez la confirmation qu'il y a une panne, faites contrôler votre vélo par un revendeur dès que possible.
- Le mécanisme d'assistance électrique comprend des pièces de précision. Ne le démontez pas.

Tout en effectuant un contrôle régulier avant toute sortie à vélo, effectuez également les contrôles suivants.

N°	Élément à contrôler	Contenu du contrôle
1	Capacité résiduelle de la batterie	Y a-t-il assez de capacité restante dans la batterie ?
2	État d'installation du bloc-batterie	Est-il correctement installé ?
3	Fonctionnement des systèmes d'assistance électrique du vélo	Est-ce que les systèmes d'assistance électrique du vélo fonctionnent lorsque vous commencez à vous déplacer ?
4	Unité d'affichage	L'écran est-il monté correctement ?

NETTOYAGE ET STOCKAGE

ATTENTION

N'utilisez pas de nettoyeurs haute pression ou de nettoyeurs à vapeur car ils peuvent provoquer des infiltrations d'eau qui peuvent causer des dommages matériels ou des dysfonctionnements de l'unité d'entraînement ou de l'unité d'affichage ou du bloc-batterie. Si de l'eau vient à entrer dans une de ces unités, faites appel à un revendeur agréé pour qu'il contrôle votre vélo.

Entretien le bloc-batterie

Utilisez un chiffon humide, bien essoré pour enlever la saleté du boîtier de la batterie. Ne versez pas de l'eau directement sur le bloc-batterie, en utilisant un jet d'eau par exemple.

ATTENTION

Ne nettoyez pas les bornes en les polissant avec une lime ou en utilisant une brosse, etc. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

Stockage

Stockez le système dans un endroit qui est :

- Plat et stable
- Bien aéré et à l'abri de l'humidité
- À l'abri des éléments naturels et de la lumière directe du soleil

NETTOYAGE ET STOCKAGE

Période de stockage longue (1 mois ou plus) et utilisation après une longue période de stockage

- Lorsque vous rangez votre vélo pour une longue période (1 mois ou plus), enlevez le bloc-batterie et stockez-le selon la procédure suivante.
- Diminuez la capacité résiduelle de la batterie jusqu'à ce qu'un ou deux témoins soient allumés, et stockez-la à l'intérieur dans un endroit frais (10 à 20 °C) et sec.
- Vérifiez la capacité résiduelle de la batterie une fois par mois, et si un des témoins clignote, chargez le bloc-batterie pendant environ 10 minutes. Ne laissez pas la capacité résiduelle de la batterie atteindre un niveau trop bas.

N.B.

- Si vous laissez le bloc-batterie en « pleine charge » ou « vide », il peut se détériorer plus rapidement.
 - Du fait de son autodécharge, la batterie perd lentement sa charge pendant la période de stockage.
 - La capacité de la batterie diminue avec le temps mais un stockage correct va permettre d'optimiser sa durée de vie.
-

- Lorsque vous l'utilisez après une longue période de stockage, assurez-vous du chargement du bloc-batterie avant de l'utiliser. Également, si vous l'utilisez de nouveau après un stockage de 6 mois ou plus, faites réviser et entretenir votre vélo par un concessionnaire.

TRANSPORT

Les batteries sont soumises aux obligations de la législation pour les produits dangereux. Lorsqu'elles sont transportées par de tierces parties (par exemple : transport aérien, transitaire), des exigences spéciales pour l'emballage et l'étiquetage doivent être respectées. Pour préparer l'élément à envoyer, consultez un spécialiste en produits dangereux. Le client peut transporter les batteries par route sans exigences supplémentaires. Ne transportez pas de batteries endommagées.

Scotchez ou masquez les bornes visibles et emballez le bloc-batterie de manière à ce qu'il ne puisse pas bouger dans l'emballage. Assurez-vous de respecter toutes les réglementations locales et nationales. Si vous avez des questions concernant le transport des batteries, veuillez contacter un revendeur agréé vélo.

INFORMATIONS POUR LES CONSOMMATEURS



Mise au rebut

L'unité d'entraînement, le bloc-batterie, le chargeur de batterie, l'unité d'affichage, l'ensemble de capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être triés pour permettre un recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas le vélo ou ses composants dans les déchets ménagers.

Pour les pays de l'UE :

Selon la directive européenne 2012/19/UE, les appareils électriques/outils qui ne sont plus utilisables, et selon la directive européenne 2006/66/EC, les blocs-batteries/piles qui sont défectueux ou usagés, doivent être collectés séparément et éliminés d'une manière respectueuse de l'environnement.



Veillez retourner les blocs-batteries qui ne sont plus utilisables à un revendeur agréé vélo.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Systèmes d'assistance électrique du vélo

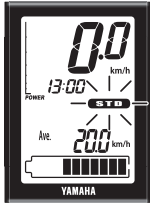
Signe	Vérification	Action
Pédaler est difficile.	Est-ce que l'alimentation de l'unité d'affichage est activée ?	Appuyez sur le commutateur d'alimentation sur l'unité d'affichage pour la mettre en marche.
	Est-ce que le bloc-batterie est installé ?	Installez un bloc-batterie chargé.
	Est-ce que le bloc-batterie est chargé ?	Chargez le bloc-batterie.
	Le vélo est-il resté immobile 5 minutes ou plus ?	Allumez de nouveau l'appareil.
	Conduisez-vous sur une longue route en pente ou portez-vous une charge lourde alors que c'est l'été ?	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. C'est une sécurité activée lorsque la température du bloc-batterie ou de l'unité d'entraînement est trop élevée. L'assistance électrique fonctionnera de nouveau une fois que la température du bloc-batterie ou de l'unité d'entraînement aura diminué. Également, vous pouvez éviter le plus possible que cela ne se produise en passant à un rapport de vitesse plus bas que celui que vous utiliseriez en temps normal (par exemple, en passant de la seconde à la première vitesse).
	La température est-elle basse (environ 10 °C ou en-dessous) ?	En hiver, rangez le bloc-batterie à l'intérieur avant utilisation.
	L'écran est-il réglé correctement ?	Régalez correctement l'écran.
	Êtes-vous en train de charger le bloc-batterie alors qu'il est monté sur le vélo ?	Arrêtez de charger le bloc-batterie.
L'unité d'entraînement s'allume et s'arrête pendant la conduite.	Est-ce que le bloc-batterie est correctement installé ?	Vérifiez et assurez-vous que le bloc-batterie soit verrouillé dans son emplacement. Si ce problème persiste alors que le bloc-batterie est bien verrouillé dans son emplacement, il peut s'agir d'une connexion lâche entre les bornes du bloc-batterie ou les fils. Faites contrôler votre vélo par un revendeur agréé.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Signe	Vérification	Action
Des grondements étranges ou des bruits de crissement proviennent de l'unité d'entraînement.		Il s'agit peut-être d'un problème à l'intérieur de l'unité d'entraînement.
De la fumée ou une odeur inhabituelle provient de l'unité d'entraînement.		Il s'agit peut-être d'un problème à l'intérieur de l'unité d'entraînement.
Le compteur de vitesse affiche « Er ».		Il s'agit peut-être d'un problème à l'intérieur de l'unité d'entraînement qui ne fonctionne pas correctement. Mettez l'unité d'affichage sous tension et laissez-la ainsi pendant 5 minutes. Tous les témoins s'éteignent automatiquement. Allumez de nouveau l'appareil.
		
Le témoin de mode d'assistance et l'indicateur de charge de batterie clignotent rapidement en alternance.		
		
L'unité d'affichage s'arrête immédiatement (environ 4 secondes plus tard) après la mise sous tension.	Est-ce que les bornes du bloc-batterie du vélo sont sales ?	Enlevez le bloc-batterie, nettoyez les bornes du vélo avec un chiffon sec ou un coton-tige, et installez de nouveau le bloc-batterie.

FRANÇAIS

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Signe	Vérification	Action
Les possibilités de déplacement ont diminué.	Chargez-vous complètement le bloc-batterie ?	Rechargez le bloc-batterie jusqu'au maximum (F).
	Utilisez-vous le système dans des conditions de températures basses ?	Les capacités normales de déplacement reviendront lorsque la température ambiante augmentera. De plus, stockez le bloc-batterie à l'intérieur (dans un endroit chaud) avant utilisation peut améliorer les possibilités de déplacement par temps froid.
	Le bloc-batterie est-il usé ?	Remplacez le bloc-batterie.
<p>Les témoins de mode d'assistance clignotent.</p> 		<p>Ces témoins clignotent lorsque le capteur de vitesse n'est pas capable de détecter un signal correct.</p> <p>Éteignez l'alimentation de l'unité d'affichage et allumez-la de nouveau, sélectionnez le mode d'assistance puis roulez sur une courte distance.</p> <p>De plus, assurez-vous que l'aimant soit installé correctement sur les rayons de la roue.</p>

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Fonction d'assistance à la poussée

Signe	Vérification	Action
La fonction d'assistance à la poussée s'arrête.	Est-ce que les pneus se sont bloqués pendant quelques secondes ?	Retirez votre doigt du bouton d'assistance à la poussée pendant un moment, et puis appuyez de nouveau.
	Avez-vous pédalé lorsque la fonction d'assistance à la poussée était activée ?	Retirez les pieds des pédales, et relâchez le bouton d'assistance à la poussée pendant un moment, puis appuyez de nouveau sur le bouton.

Alimentation électrique des périphériques externes via une connexion USB

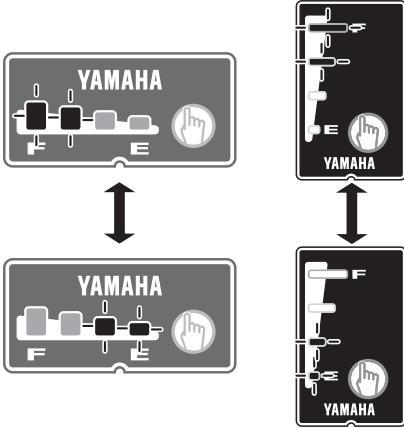


Signe	Vérification	Action
Le courant n'est pas fourni.	Est-ce que l'alimentation de l'unité d'affichage est activée ?	Appuyez sur le commutateur d'alimentation sur l'unité d'affichage pour la mettre en marche.
	Est-ce que la version USB est correcte ?	Utilisez un périphérique externe qui soit compatible avec de l'USB 2.0.
	Le câble USB est-il bien branché ?	Rebranchez le câble USB.
	La prise USB ou le port USB est-il sale ou humide ?	Débranchez le câble USB de l'unité d'affichage et du périphérique externe. Enlevez la saleté et l'eau de la prise USB et du port USB et rebranchez le câble.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Bloc-batterie et chargeur

Signe	Vérification	Action
Ne peut pas charger	La prise d'alimentation est-elle bien branchée ? La prise d'alimentation est-elle bien branchée dans le bloc-batterie ?	Rebranchez et essayez de nouveau de charger. Si le bloc-batterie ne charge toujours pas, il peut s'agir d'un dysfonctionnement du chargeur de batterie.
	Les témoins de capacité résiduelle de la batterie sont-ils allumés ?	Reportez-vous aux méthodes de chargement et essayez de charger de nouveau. Si le bloc-batterie ne charge toujours pas, il peut s'agir d'un dysfonctionnement du chargeur de batterie.
	Les contacts du bloc-batterie ou du chargeur sont-ils sales ou humides ?	Enlevez le bloc-batterie du chargeur de batterie et la prise du chargeur de la prise d'alimentation. Utilisez un chiffon sec ou un coton-tige pour nettoyer les contacts de la batterie et du chargeur, puis branchez de nouveau.
<p>(de type porte-bagages) (de type tube oblique du cadre)</p>	Il y a une erreur de contact dans les bornes de contact.	Enlevez le bloc-batterie du vélo, branchez la prise pour la charge dans le bloc-batterie. (Si les témoins clignotent encore en alternance, il peut s'agir d'une erreur dans le bloc-batterie) Lorsque vous remontez le bloc-batterie sur le vélo et appuyez sur le commutateur d'alimentation de l'unité d'affichage, si les témoins clignotent encore en alternance, il peut s'agir d'une erreur de l'unité d'entraînement.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Signe	Vérification	Action
<p>(de type porte-bagages) (de type tube oblique du cadre)</p> 	<p>Il y a une erreur de contact dans les bornes de contact.</p>	<p>Enlevez le bloc-batterie du chargeur de batterie, montez la batterie sur le vélo et appuyez sur le commutateur d'alimentation de l'unité d'affichage. Lorsque la prise pour la charge est rebranchée sur le bloc-batterie, si les témoins clignotent en alternance, il peut d'agir d'une erreur dans le chargeur de batterie.</p>
<p>Le connecteur de charge sur le bloc-batterie n'est-il pas humide ?</p>	<p>Nettoyez le connecteur de charge et la prise pour la charge, et séchez-les. Ensuite, branchez la prise pour la charge au connecteur de charge.</p>	<p>Les deux témoins clignotent simultanément.</p> <p>(de type porte-bagages) (de type tube oblique du cadre)</p> 
<p>Le chargeur de batterie émet des bruits inhabituels, des odeurs nauséabondes ou de la fumée.</p>	<p>Débranchez la prise du chargeur et arrêtez immédiatement son fonctionnement.</p>	<p>La fonction de protection du bloc-batterie est activée et le système ne peut pas être utilisé. Remplacez le bloc-batterie auprès d'un revendeur agréé dès que possible.</p>
<p>Le chargeur de batterie chauffe.</p>	<p>Il est normal que le chargeur de batterie devienne un peu chaud pendant le chargement.</p>	<p>Si le chargeur de batterie est trop chaud pour être touché de la main, débranchez la prise du chargeur, attendez qu'il refroidisse, et adressez-vous à un revendeur agréé.</p>
<p>Une fois le chargement terminé, tous les témoins de l'indicateur de charge de la batterie ne s'allument pas lorsque le bouton de l'indicateur de charge de batterie «  » est appuyé.</p>	<p>La prise du chargeur a-t-elle été débranchée ou le bloc-batterie enlevé pendant le chargement ?</p> <p>Avez-vous commencé à charger lorsque le bloc-batterie était à une température élevée, par exemple immédiatement après son utilisation ?</p>	<p>Chargez de nouveau le bloc-batterie.</p> <p>Allez dans un endroit où la température de la batterie peut atteindre une fourchette dans laquelle le chargement est possible (0-30 °C), puis lancez à nouveau le chargement.</p>

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Signe	Vérification	Action
Après avoir débranché la prise pour la charge située sur le chargeur de batterie du bloc-batterie, les témoins de l'indicateur de charge de la batterie continuent à briller.	Le connecteur de charge sur le bloc-batterie n'est-il pas humide ?	Nettoyez le connecteur de charge et la prise pour la charge, et séchez-les.

CARACTÉRISTIQUES

Plage de vitesse d'assistance		0 à moins de 25 km/h
Moteur électrique	Type	Type CC sans balai
	Puissance nominale	250 W
Méthode de contrôle de la puissance d'assistance		La méthode de contrôle dépend du couple de pédalage et de la vitesse du vélo
Batterie porte-bagages 500 Wh/400 Wh	Type	PASB2 (Batterie lithium-ion)
	Tension nominale	36 V
	Capacité nominale	13,8 Ah/11 Ah
	Nombre de cellules de batterie	50/40
Batterie sur tube oblique du cadre	Type	PASB2 (Batterie lithium-ion)
	Tension nominale	36 V
	Capacité nominale	11 Ah
	Nombre de cellules de batterie	40
Chargeur	Type	PASC3
	Tension d'entrée	AC 220–240 V/50–60 Hz
	Tension de sortie maximale	DC 42 V
	Courant de sortie maximal	DC 4,0 A
	Électricité maximale consommée	310 VA/180 W (Chargée à AC 240 V)
	Type de batterie adaptée	PASB2
Unité d'affichage (Portion d'alimentation électrique)	Type de prise USB	USB2.0 Micro-B
	Courant de sortie	Max. 500 mA
	Tension nominale	5 V





LÆS DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT!
Den indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger.

PW-serie

**Drevenhed
Displayenhed
Batteri
Batterioplader**

ORIGINAL VEJLEDNING

INDHOLDSFORTEGNELSE



INTRODUKTION	187
PLACERING AF ADVARSELS- OG SPECIFIKATIONSMÆRKERNE	189
BESKRIVELSE.....	191
E-BIKE SYSTEMS.....	192
SIKKERHEDSOPLYSNINGER	195
INSTRUMENT- OG KONTROLFUNKTIONER	197
BATTERI OG OPLADNINGSPROCEDURE	207
KONTROL AF BATTERIETS RESTERENDE KAPACITET.....	215
KONTROL INDEN DRIFT	217
RENGØRING OG OPBEVARING	218
TRANSPORT	220
FORBRUGSOPLYSNINGER	221
FEJLFINDING	222
SPECIFIKATIONER	227

INTRODUKTION

Denne originale vejledning er blevet udarbejdet til din drevenhed, din displayenhed, dit batteri og din batterioplader.

MANGLENDE OVERHOLDELSE AF ADVARSLERNE I DENNE VEJLEDNING KAN RESULTERE I ALVORLIGE PERSONSKADER ELLER DØDSFALD.

Særlige vigtige oplysninger kendetegnes i denne vejledning på følgende symbolforklaringer:

	Dette er et sikkerhedsadvarselssymbol. Det bruges til at advare dig mod potentielle risici for personskader. Følg alle sikkerhedsmeddelelser, der følger dette symbol, for at undgå potentielle personskader eller dødsfald.
 WARNING	En ADVARSEL angiver en farlig situation, der kan resultere i dødsfald eller alvorlige personskader, hvis den ikke forhindres.
NOTICE	Symbolet BEMÆRK angiver specielle forholdsregler, der skal tages for at undgå skader på køretøjet eller anden ejendom.
TIP	Et TIP giver vigtige oplysninger, der gør procedurerne nemmere og mere tydelige.

 Angiver forbudte elementer, du ikke må foretage dig af sikkerhedsmæssige årsager.

* Produkt og specifikationer er genstand for ændringer uden varsel.

INTRODUKTION

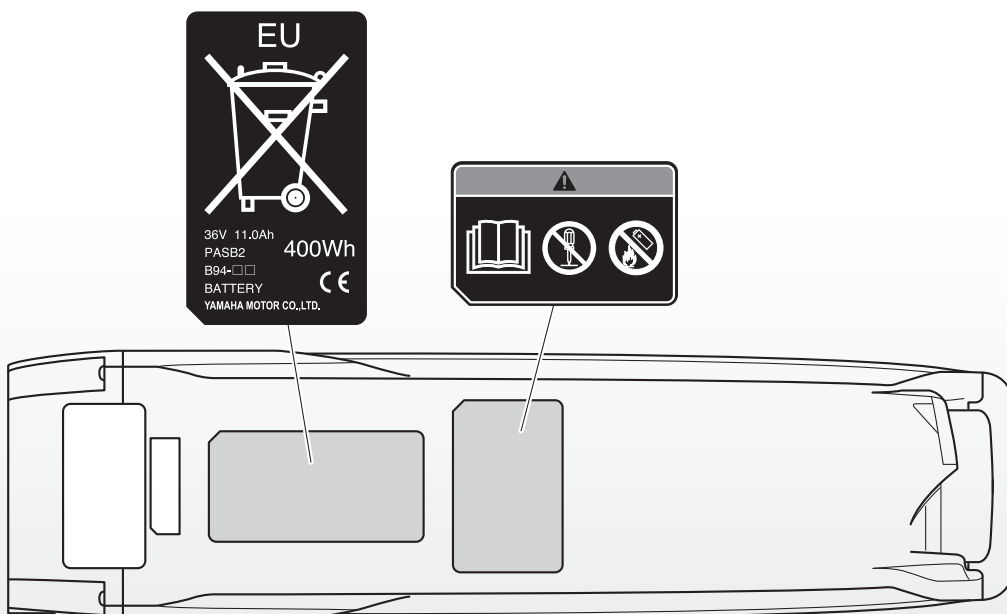
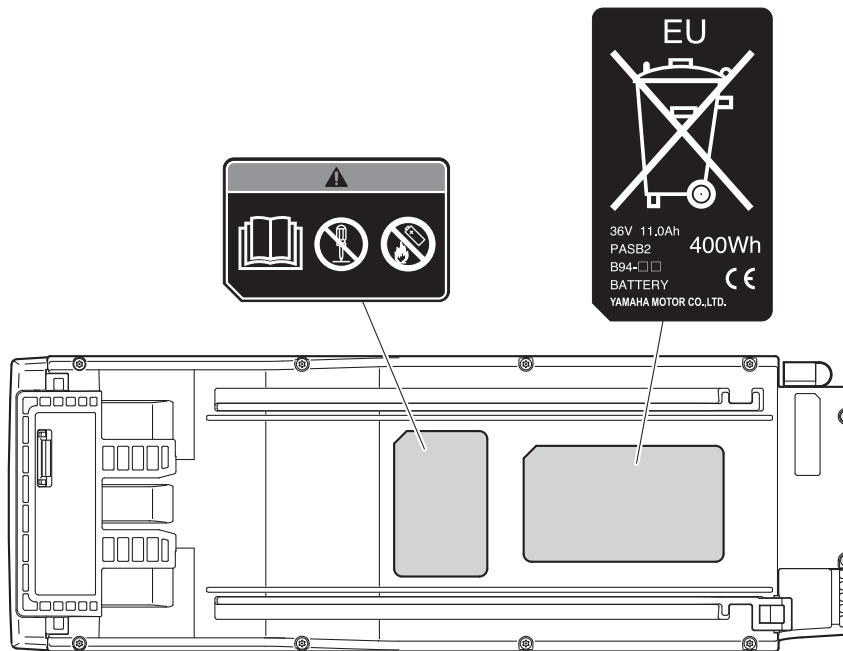
Undersøg dine lokale love og bestemmelser i forbindelse med cykling, inden du bruger denne e-Bike Systems cykel.

Drevenhed, Displayenhed,
Batteri, Batterioplader
ORIGINAL VEJLEDNING
©2015 Yamaha Motor Co., Ltd.
1. udgave, juni 2015
Alle rettigheder reserveret.
Enhver form for genoptryk eller
uautoriseret brug uden skriftlig tilladelse
fra Yamaha Motor Co., Ltd.
er udtrykkeligt forbudt.
Trykt i Japan

PLACERING AF ADVARSELS- OG SPECIFIKATIONSMÆRKERNE

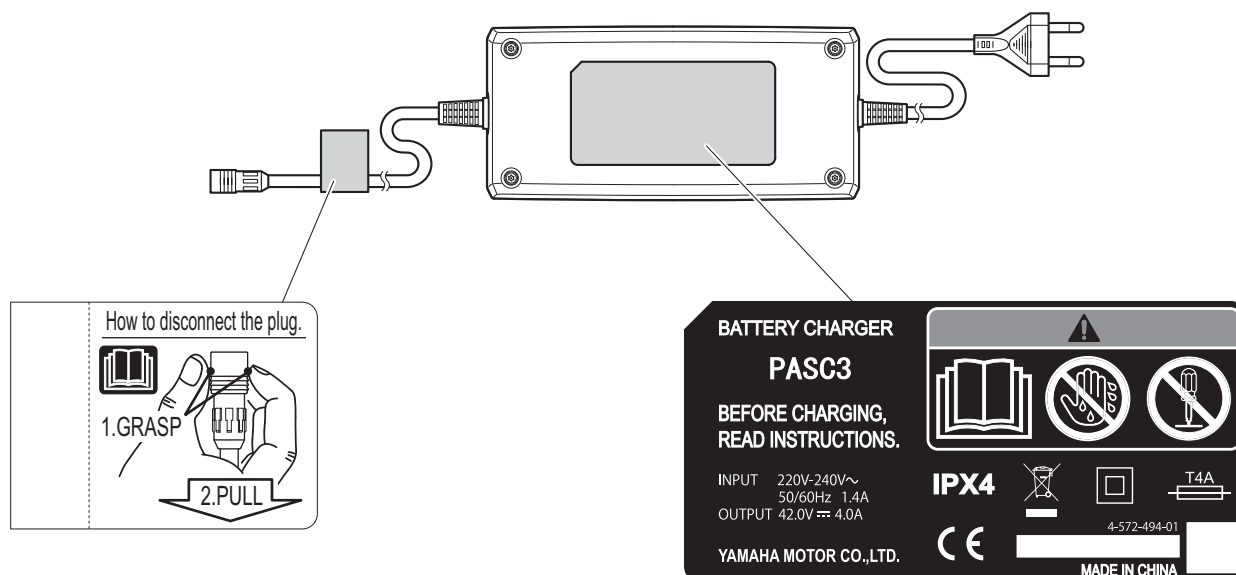
Læs og forstå alle mærkerne på dit batteri og din batterioplader. Disse mærker indeholder vigtige oplysninger for sikker og korrekt drift. Du bør aldrig fjerne nogen mærker fra dit batteri og din batterioplader:

Batteri



PLACERING AF ADVARSELS- OG SPECIFIKATIONS-MÆRKERNE

Batterioplader



Kig på de følgende piktogrammer, og læs den forklarende tekst. Kontrollér derefter de piktogrammer, der passer til din model.

- 

Læs ejerhåndbogen
- 

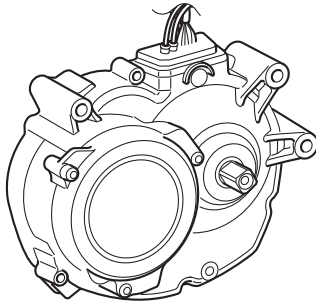
Må ikke bortskaffes i ild
- 

Må ikke skilles ad
- 

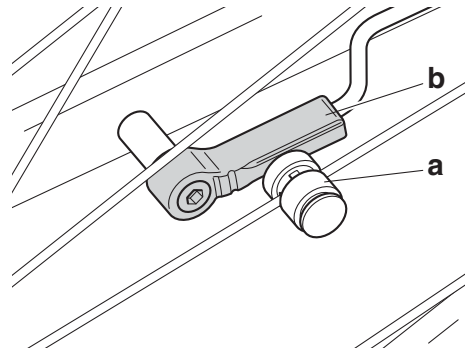
Må ikke bruges med våde hænder

BESKRIVELSE

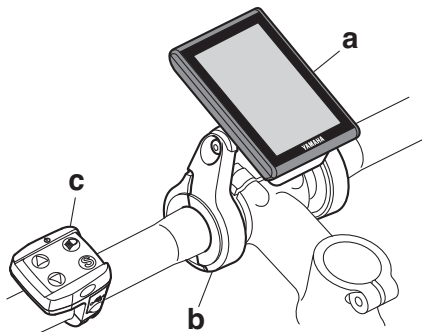
1



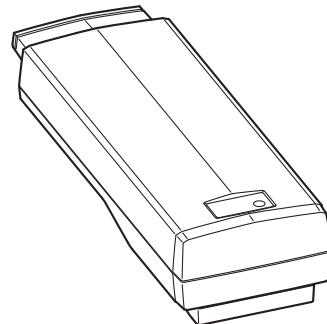
2



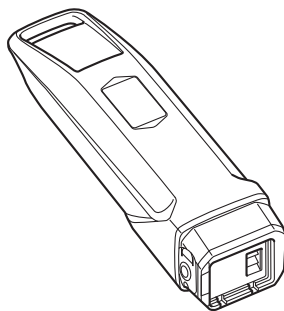
3



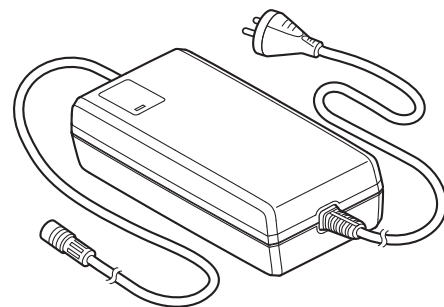
4



5



6



1. Drevenhed
2. Hastighedssensorsæt
 - a) Type magnetsensorege
 - b) Indgreb
3. Displayenhed
 - a) Display (aftageligt)
 - b) Displayholder
 - c) Kontakt
4. Batteri
(bagagebærertype 500 Wh/400 Wh)
5. Batteri (skrårør-type)
6. Batterioplader

E-BIKE SYSTEMS

e-Bike Systems er udformet til at give dig den optimale mængde elektriske hjælp.

Det hjælper dig inden for et standardområde, der er baseret på faktorer, som f.eks. din pedaleffekt, cykelhastighed og aktuelle gear.

e-Bike Systems virker ikke i følgende situationer:

- Når displayenheden er slukket.
- Når du bevæger dig 25 km/t eller hurtigere.
- Når du ikke træder på pedalerne.
- Når der ikke er nogen resterende batterikapacitet.
- Når den automatiske slukfunktion* er tændt.
 - * Strømmen slukkes automatisk, når du ikke bruger e-Bike Systems i 5 minutter.
- Når hjælpetilstanden står på Off.
- Når trækhjælpekontakten slippes.
- Når displayenheden fjernes.

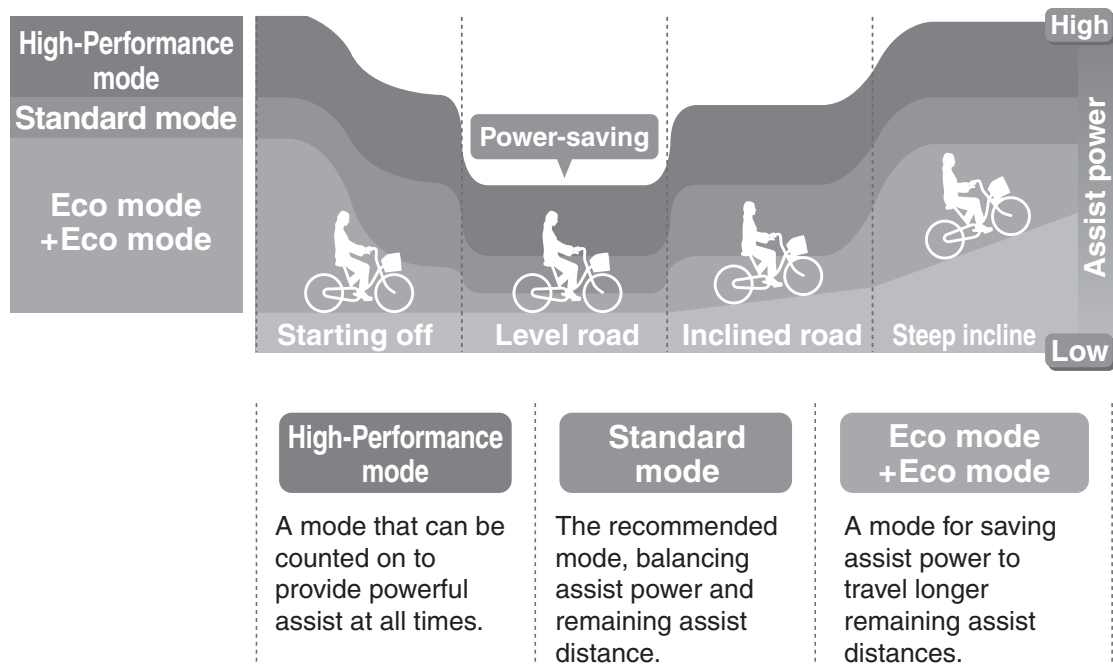
Fire typer "hjelpetilstand" + Off-tilstand er tilgængelige.

Vælg mellem tilstanden High-Performance, Standard, Eco, +Eco og Off, alt efter de forhold du cykler under. Se "Visning og skift af hjælpetilstanden" for oplysninger om, hvordan du skifter mellem hjælpetilstande.

Tilstanden High-Performance	Bruges, når du vil cykle mere behageligt, f.eks. når du cykler op ad en stejl bakke.
Standard-tilstand	Bruges, når du cykler på flade veje eller cykler op ad mindre bakker.
Eco-tilstand +Eco-tilstand	Bruges, når du vil cykle så langt som muligt.
Off-tilstand	Bruges, når du vil cykle uden elektrisk hjælp. Du kan stadigvæk bruge de andre funktioner på displayenheden.

E-BIKE SYSTEMS

Skema over elektrisk hjælp



- Denne illustration er kun med henblik på reference. Den reelle ydeevne kan variere alt efter vejforhold, vind og andre faktorer.
- I Off-tilstand leveres der ingen elektrisk hjælp.

E-BIKE SYSTEMS

Forhold, der kan reducere den resterende hjælpedistance

Den resterende hjælpedistance reduceres, når du cykler under følgende forhold:

- Hyppige start og stop
- Adskillige stejle hældninger
- Dårlige vejoverfladeforhold
- Når du er tungt lastet
- Når du cykler med børn
- Når du cykler i stærk modvind
- Lav lufttemperatur
- Slidt batteri
- Når du bruger forlygten (gælder kun for modeller, der er udstyret med lygter, der forsynes af batteriet)
- Den resterende hjælpedistance reduceres også, hvis cyklen ikke vedligeholdes korrekt.

Eksempler på upassende vedligeholdelse, der kan reducere den resterende hjælpedistance:

- Lavt dæktryk
- Kæde kører ikke jævnt rundt
- Bremse holdes hele tiden nede

SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Brug aldrig denne batterioplader til at oplade andre elektriske apparater.

Brug ikke en anden oplader eller opladningsmetode til at oplade de specielle batterier. Hvis du bruger en anden oplader, kan det resultere i brand, eksplosion eller beskadige batterierne.

Batteriopladeren kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge batteriopladeren på en sikker måde samt forstår de medfølgende farer. Børn må ikke lege med batteriopladeren. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.

Selvom batteriopladeren er vandtæt, må den aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Derudover må batteriopladeren aldrig anvendes, hvis terminalerne er våde.

Du må aldrig håndtere strømstikket, opladningsstikket eller berøre opladerkontakterne med våde hænder. Dette kan resultere i elektrisk stød.

Berør ikke opladerkontakterne med metalliske genstande. Lad ikke fremmedlegemer forårsage kortslutning af kontakterne. Dette kan resultere i elektrisk stød, brand eller beskadigelse af batteriopladeren.

Fjern regelmæssigt støv fra strømstikket. Fugt eller andre problemer kan reducere effektiviteten af isoleringen, hvilket kan resultere i brand.

Batteriopladeren må aldrig skilles ad eller modificeres. Dette kan resultere i brand eller elektrisk stød.

Må ikke bruges med en stikdåse eller forlængerledning. Hvis der bruges en stikdåse eller lignende metoder, kan det overskride mærkestrømmen og resultere i brand.

Må ikke bruges med sammenbundet eller oprullet kabel, og må ikke lagres med kablet viklet om opladerens hoveddel. Kabelskader kan resultere i brand eller elektrisk stød.

Sæt strømstikket og opladningsstikket godt ind i kontakten. Hvis strømstikket og opladningsstikket ikke sættes helt ind, kan det resultere i brand forårsaget af elektrisk stød eller overophedning.

Brug ikke batteriopladeren i nærheden af brændbare materialer eller gasser. Dette kan resultere i brand eller eksplosion.

Du må aldrig tildække batteriopladeren eller stille andre genstande oven på den under opladning. Dette kan resultere i intern overophedning og føre til brand.

Undlad at røre ved batteriet og batteriopladeren under opladningen. Da batteriet eller batteriopladeren når 40–70 °C under opladning, kan det resultere i lavtemperaturforbrændinger, hvis de berøres.

Brug ikke batteriet, hvis det er beskadiget, revnet, eller hvis der kommer usædvanlige lugte. Lækkende batterivæske kan forårsage alvorlige personskader.

Undlad at kortslutte batteriets kontakter. Dette kan få batteriet til at blive meget varmt eller antænde, hvilket kan resultere i alvorlige personskader eller ejendomsskader.

SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Undlad at adskille eller modificere batteriet. Dette kan få batteriet til at blive meget varmt eller antænde, hvilket kan resultere i alvorlige personskader eller ejendomsskader.

Hvis strømkablet er beskadiget, skal du holde op med at bruge batteriopladeren og få den eftersat hos en autoriseret forhandler.

Undlad at dreje rundt på pedalerne og bevæge cyklen, mens batteriopladeren er tilsluttet. Ellers kan strømkablet blive viklet ind i pedalerne og dermed forårsage skader på batteriopladeren, strømkablet og/eller stikket.

Håndtér strømkablet forsigtigt. Hvis batteriopladeren tilsluttes fra indendørs, mens cyklen befinder sig udendørs, kan det resultere i, at strømkablet bliver klemt og beskadiget i en døråbning eller et vindue.

Undlad at cykle over strømkablet eller stikket med cykelhjulene. Dette kan resultere i beskadigelse af strømkablet eller stikket.

Undlad at tabe batteriet eller støde det. Dette kan få batteriet til at blive meget varmt eller antænde, hvilket kan resultere i alvorlige personskader eller ejendomsskader.

Undlad at bortskaffe batteriet i ild og at udsætte det for en varmekilde. Dette kan forårsage en brand eller en eksplosion og resultere i alvorlige personskader eller ejendomsskader.

Undlad at modificere eller adskille e-Bike Systems. Undlad at installere andet end originale reservedele og tilbehør. Ellers kan det resultere i produktskader, funktionsfejl eller øge din risiko for personskade.

Når du er stoppet, skal du sørge for at anvende både for- og bagbremserne og holde begge fødder på jorden. Hvis du anbringer den ene fod på pedalerne, når du er stoppet, kan ved et uheld aktivere den elektriske hjælpefunktion, hvilket kan resultere i tab af kontrol og alvorlige personskader.

Undlad at cykle, hvis der er uregelmæssigheder med batteriet eller e-Bike Systems. Ellers kan det resultere i tab af kontrol og alvorlige personskader.

Sørg for at kontrollere den resterende batterikapacitet, inden du cykler i mørke. Forlygten, der forsynes af batteriet, slukkes kort efter den resterende batterikapacitet er reduceret til et punkt, hvor det ikke længere kan lade sig gøre at cykle med elektrisk hjælp. Hvis du cykler uden forlygte, kan det øge din risiko for personskader.

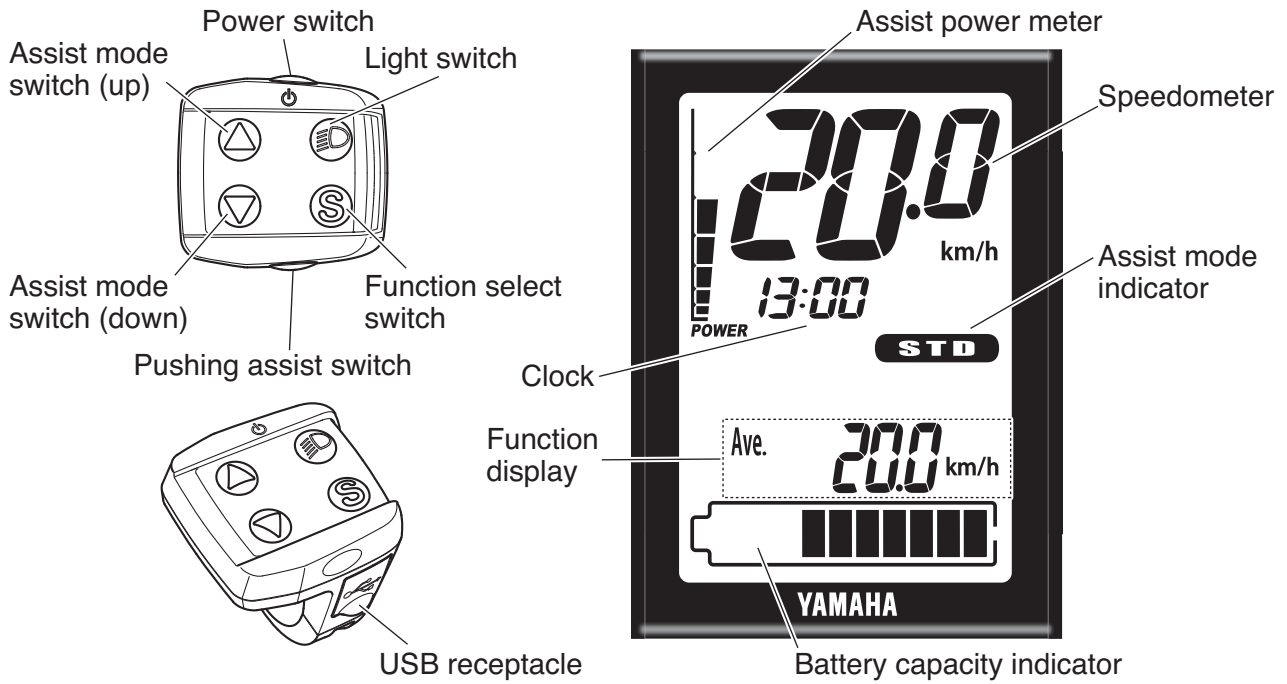
Undlad at starte ved at løbe med den ene fod på pedalen og den anden fod på jorden og derefter sætte dig op på cyklen, når den har nået en vis hastighed. Ellers kan det resultere i tab af kontrol eller alvorlige personskader. Sørg for først at cykle, efter du har sat dig rigtigt op på cykelsædet.

Undlad at trykke på trækhjælpekontakten, hvis bagdækket ikke rører ved jorden. Dækket vil dreje ved høj hastighed i luften og kan gribe fat i andre ting i nærheden og blive filtret ind i dem.

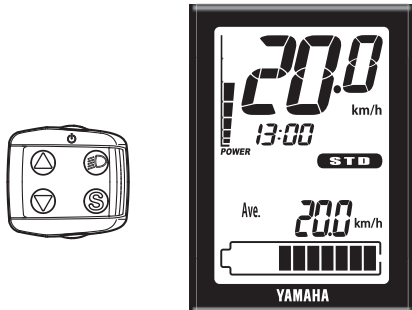
Undlad at fjerne displayet, mens du cykler. Ellers vil den elektriske hjælp blive slukket, hvilket kan resultere i, at cyklen vælter.

INSTRUMENT- OG KONTROLFUNKTIONER

Displayenhed

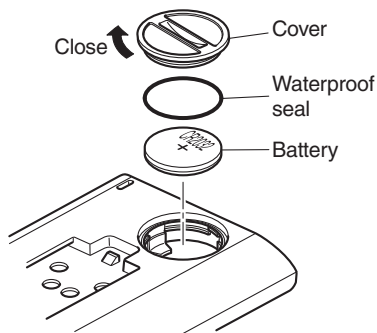


INSTRUMENT- OG KONTROLFUNKTIONER



Displayenhed

Displayenheden har følgende betjenings- og informationsdisplay.



2 Batteri

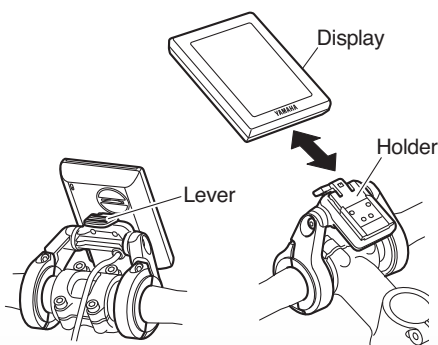
Kontrollér, om det nominelle batteri (CR2032) er isat på bagsiden af displayet.

Hvis der ikke er isat et batteri, eller hvis der ikke er tilstrækkelig resterende batteristrøm, skal der isættes et nyt batteri.

Se "Indstillinger for ur og km/mil" for at justere tiden og indstille enhederne for distance og hastighed.

TIP

- Sørg for, at den vandtætte forsegling er korrekt installeret.
- Brug en ny type CR2032-knapcellebatteri (sælges separat).

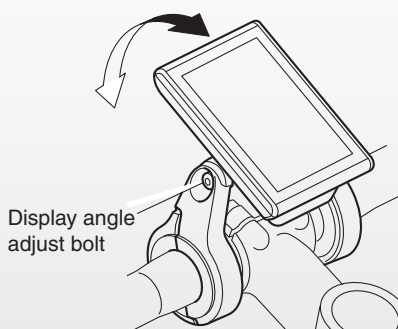


2 Montering og fjernelse af displayet

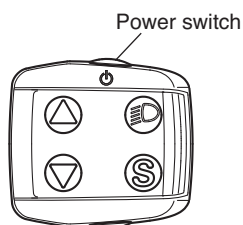
For at montere displayet skal du trykke på håndtaget på holderen, mens du skubber displayet mod bagsiden af cyklen ind i holderen. For at fjerne displayet skal du trykke på håndtaget, mens du skubber displayet mod forsiden af cyklen ud af holderen.

TIP

- Justér displayvinklen ved at løsne bolten til justering af displayvinklen. Vinklen afhænger af hver cykelrytter.
- Sørg for, at displayet er slukket, inden du monterer eller fjerner det.



INSTRUMENT- OG KONTROLFUNKTIONER



2 Strøm "Til/fra"

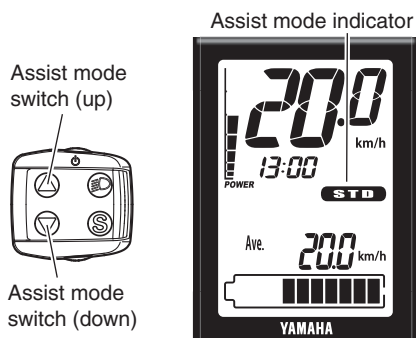
Hver gang du trykker på strømkontakten, skifter strømmen mellem "Til" og "Fra".

Når du tænder for strømmen, lyser alle displayene. Derefter vises indikatoren for batterikapacitet, speedometeret, måleren af elektrisk hjælp, funktionsdisplayet som f.eks. gennemsnitlig cykelhastighed og indikatoren for "STD" hjælpetilstand samt uret.

TIP

- Når du tænder for strømmen, stilles hjælpetilstanden automatisk til Standard-tilstand.
- Hold dine fødder væk fra pedalerne, når du tænder for displayenheden. Undlad desuden at cykle, øjeblikkeligt efter du har tændt for displayenheden. Ellers kan du svække den elektriske hjælp. (En svag elektrisk hjælp i hver af disse tilfælde er ikke en funktionsfejl.) Hvis du ved et uheld udførte en af ovenstående handlinger, bedes du fjerne dine fødder fra pedalerne, tænde for strømmen igen og vente et øjeblik (ca. to sekunder), inden du begynder at cykle.

INSTRUMENT- OG KONTROLFUNKTIONER

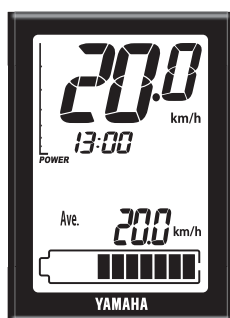


2 Visning og skift af hjælpetilstanden

Indikatoren for hjælpetilstand viser den valgte hjælpetilstand.

- Når du trykker på kontakten for hjælpetilstand (op), skifter tilstanden fra "Off" til "+Eco" til "Eco" til "Std", eller fra "Std" til "High".
- Når du trykker på kontakten for hjælpetilstand (ned), skifter tilstanden fra "High" til "Std", eller fra "Std" til "Eco", eller "Eco" til "+Eco" eller "+Eco" til "Off".

Assist mode	Assist mode indicator
High	HIGH
▲▼ Std	STD
▲▼ Eco	ECO
▲▼ +Eco	+ ECO
▲▼ Off	Hide



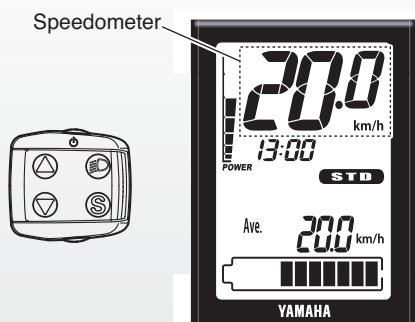
Off-tilstand

TIP

- Hvis der trykkes yderligere på kontakten for hjælpetilstand, gennemgås valgene af hjælpetilstand ikke.
- I Off-tilstanden vises hjælpetilstanden og måleren af elektrisk hjælp ikke.

2 Speedometer

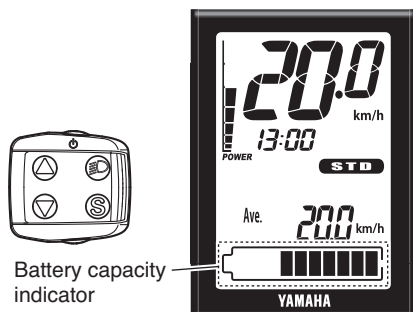
Speedometeret viser din cykelhastighed (i kilometer i timen eller mil i timen). Se "Indstillinger for ur og km/mil" for at vælge km/mil.



TIP

Hvis din cykelhastighed er mindre end 0,5 km/t eller 0,3 MPH, viser speedometeret "0.0 km/h eller 0,0 MPH".

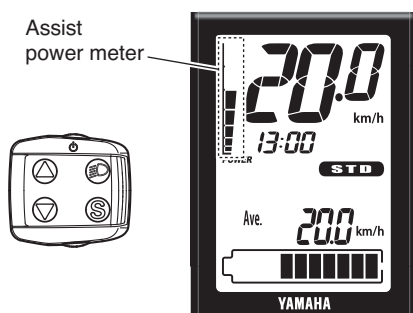
INSTRUMENT- OG KONTROLFUNKTIONER



Battery capacity indicator

2 Indikator for batterikapacitet

Indikatoren for batterikapacitet viser en estimering af, hvor stor kapacitet der er tilbage i batteriet, på en skala med 11 segmenter.

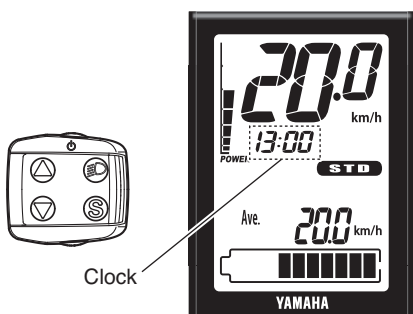


Assist power meter

2 Måler af elektrisk hjælp

Måleren af elektrisk hjælp viser en estimering af den elektriske hjælp, mens du cykler, på en skala med 8 segmenter.

Når e-Bike Systems ikke er i drift, vises ingen af segmenterne af måleren af elektrisk hjælp. Når e-Bike Systems er i drift, tilføjes segmenterne af måleren af elektrisk hjælp ét ad gangen, efterhånden som den elektriske hjælp øges.



Clock

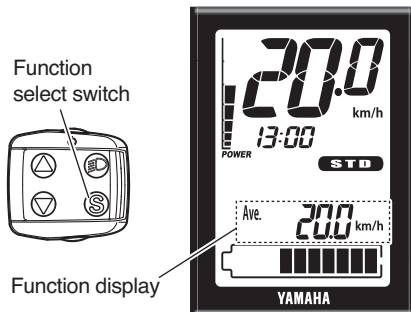
2 Ur

Viser den aktuelle tid i 24-timers format. Se "Indstillinger for ur og km/mil" for at justere tiden.

Tiden vises kontant, selv når displayenheden slukkes eller fjernes fra holderen.



INSTRUMENT- OG KONTROLFUNKTIONER



2 Funktionsdisplay

Funktionsdisplayet kan vise følgende funktioner.

- Gennemsnitlig cykelhastighed
- Maksimal cykelhastighed
- Tripmåler
- Odometer
- Resterende hjælpedistance
- Batterikapacitet (%)
- Kadence

Tryk på funktionsvælgerkontakten, og displayet ændrer sig på følgende måde:

Gennemsnitlig cykelhastighed → Maksimal cykelhastighed → Tripmåler → Odometer → Resterende hjælpedistance → Batterikapacitet (%) → Kadence → Gennemsnitlig cykelhastighed

Du kan nulstille dataene for gennemsnitlig cykelhastighed, maksimal cykelhastighed og tripmåleren ved at trykke på funktionsvælgerkontakten i 2 sekunder eller længere.

Ave. **77** km/h

7 Gennemsnitlig cykelhastighed

Dette viser den gennemsnitlige cykelhastighed (i kilometer i timen eller mil i timen), siden den sidst blev nulstillet.

Når du slukker for strømmen, vil dataene op til dette punkt forblive på displayet.

For at nulstille dataene for den gennemsnitlige cykelhastighed skal du trykke på funktionsvælgerkontakten i 2 sekunder eller længere, når den gennemsnitlige cykelhastighed vises.

Max. **137** km/h

7 Maksimal cykelhastighed

Dette viser den maksimale cykelhastighed (i kilometer i timen eller mil i timen), siden den sidst blev nulstillet.

Når du slukker for strømmen, vil dataene op til dette punkt forblive på displayet.

For at nulstille dataene for den maksimale cykelhastighed skal du trykke på funktionsvælgerkontakten i 2 sekunder eller længere, når den maksimale cykelhastighed vises.

33.1 km

7 Tripmåler

Dette viser den samlede cykeldistance (i kilometer eller mil), siden den sidst blev nulstillet.

Når du slukker for strømmen, vil dataene op til dette punkt forblive på displayet.

For at nulstille tripmåleren og begynde at tælle til en ny total skal du trykke på funktionsvælgerkontakten i 2 sekunder eller længere, når tripmåleren vises.

INSTRUMENT- OG KONTROLFUNKTIONER

ODO

157 km

7 Odometer

Dette viser den samlede distance (i kilometer eller mil), der er cyklet med strømmen tændt. Odometeret kan ikke nulstilles.

DIST

15 km

7 Resterende hjælpedistance

Dette viser en estimering af distancen (i kilometer eller mil), der kan cykles med hjælp fra den resterende batterikapacitet af det isatte batteri. Hvis du skifter hjælpetilstanden, når den resterende hjælpedistance vises, ændres estimeringen af distancen, der kan cykles med hjælp. Estimeringen af den resterende hjælpedistance kan ikke nulstilles.

TIP

- Den resterende hjælpedistance ændres alt efter cykelforholdene (bakker, modvind osv.), og efterhånden som batteriet bliver afladet.
- Hvis "Off mode" er aktiveret, vises der "- - -".

33 %

7 Batterikapacitet (%)

Dette viser den resterende strøm i batteriet. Den resterende batterikapacitet kan ikke nulstilles.

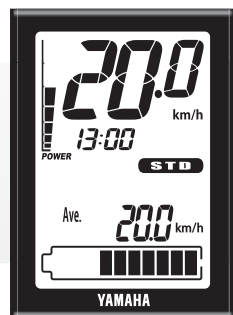
500 rpm

7 Kadence

Dette viser din pedalhastighed i omdrejninger i minuttet. Visningen af pedalkadencen kan ikke nulstilles.

TIP

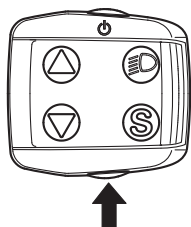
Hvis du træder baglæns på pedalerne, vises der "0.0".



2 Forlygte "Til/Fra" (Gælder kun for modeller, der er udstyret med en forlygte, der forsynes af batteriet. Baglygten, der forsynes af batteriet, tændes/slukkes med forlygten.)

Hver gang du trykker på lyskontakten, skifter forlygten mellem "Til" og "Fra".

INSTRUMENT- OG KONTROLFUNKTIONER



2 Trækhjælp

Når du sidder på cyklen eller står af den og begynder at bevæge den, kan du bruge trækhjælpen uden at træde på cyklens pedaler.

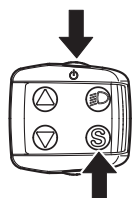
For at bruge trækhjælpen skal du trykke på trækhjælpekontakten og holde den nede.

Trækhjælpen stopper i følgende situationer:

- Når du slipper trækhjælpekontakten.
- Hvis du trykker på en anden kontakt samtidigt.
- Når du begynder at træde på pedalerne.
- Hvis din cykelhastighed overskrider 6 km/t.
- Hvis du vælger Off-tilstand.
- Hvis hjulene ikke drejer (når du bremser eller kommer i kontakt med en forhindring osv.).

TIP

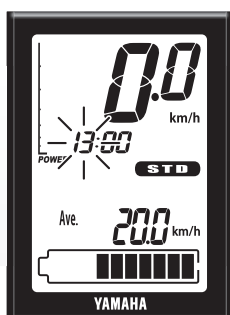
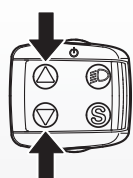
Den maksimale hastighed varierer alt efter det valgte gear. Den maksimale hastighed bliver langsommere i et lavere gear.



2 Indstillinger for ur og km/mil

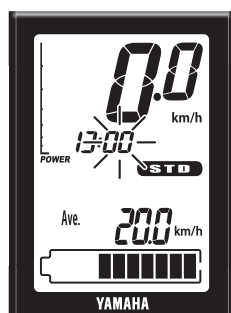
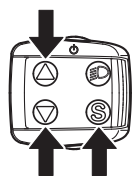
Brug følgende trin for at angive indstillingerne for tiden og km/mil.

1. Sørg for, at displayet er monteret på displayholderen, og at displayenheden er slukket.
2. Tryk på strømkontakten, mens du holder funktionsvælgerkontakten nede.

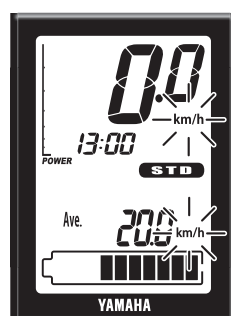
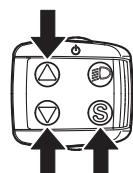


3. Når "timen" på uret begynder at blinke, skal kontakterne slippes.
4. Brug kontakterne til hjælpetilstand (op og ned) til at indstille "time".

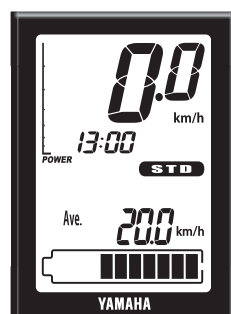
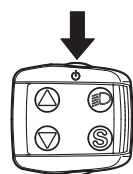
INSTRUMENT- OG KONTROLFUNKTIONER



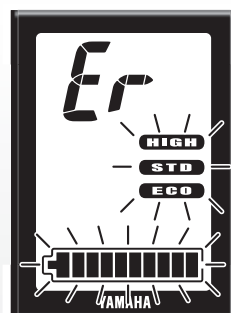
5. Tryk på funktionsvælgerkontakten, og "minutterne" på uret begynder at blinke.
6. Brug kontakterne til hjælpetilstand (op og ned) til at indstille "minutterne".



7. Tryk på funktionsvælgerkontakten, og distancen (km eller mil) og hastigheden (km/t eller MPH) begynder at blinke.
8. Brug kontakterne til hjælpetilstand (op og ned) til at skifte mellem "km & km/h" og "mile & MPH".



9. Tryk på strømkontakten. Indstillingerne gemmes, og denne funktion afsluttes.



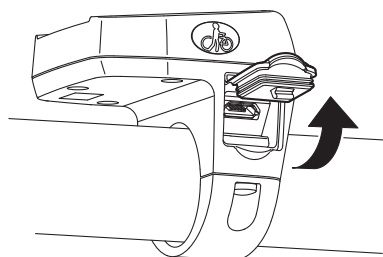
2 Diagnosetilstand

e-Bike Systems er udstyret med en diagnosetilstand. Når du tænder for strømmen, og hvis der er en funktionsfejl eller anden fejl i e-Bike Systems, informerer systemet dig om fejlen, ved at indikatoren for hjælpetilstand og indikatoren for batterikapacitet blinker skiftevis, og der vises "Er" i speedometeret. Se "FEJLFINDING" vedrørende symptomer og udbedringer for unormale displays og unormale blink.

WARNING

Hvis der vises en fejl, skal din cykel efterses af en forhandler hurtigst muligt.

INSTRUMENT- OG KONTROLFUNKTIONER



2 Strømforsyning til eksterne enheder

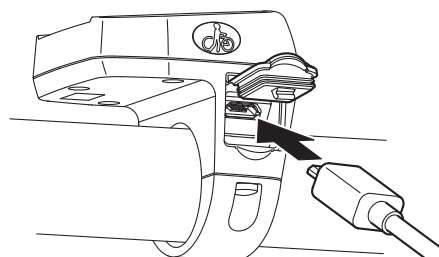
Der kan forsynes strøm til de fleste eksterne enheder (f.eks. forskellige smart phones osv.) ved at tilslutte et kommercielt USB-kabel.

[Til strømforsyning]

1. Åbn USB-forbindelseshætten på kontakten.
2. Slut USB-kablet til kontakten og den eksterne enhed.
3. Tænd for køretøjets strøm.

[For at stoppe strømforsyningen]

1. Sluk for køretøjets strøm.
2. Frakobl USB-kablet, og sæt hætten på USB-forbindelsen.



NOTICE

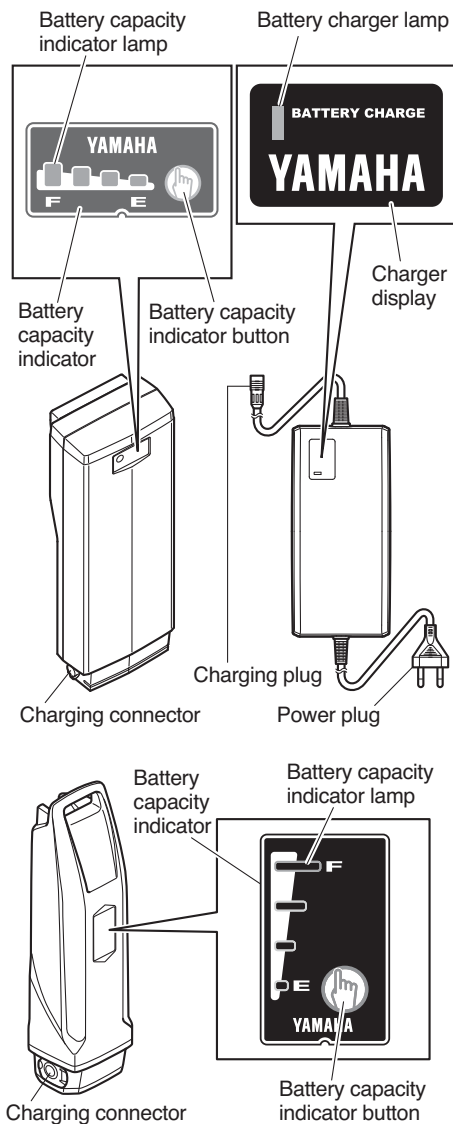
- Tryk ikke for hårdt på USB-stikket, og træk ikke i USB-kablet.
- Kontrollér, at USB-stikket vender den rigtige vej og ikke er helt ude af position med USB-forbindelsen eller sidder skævt, og sørg for, at det er sat helt ind.
- Tilslut ikke USB-forbindelsen og USB-stikket i en våd tilstand.
- Brug et USB-kabel, der overholder standarderne.
- Undlad at indsætte fremmedlegemer i USB-forbindelsen.

Ellers opstår der måske funktionsfejl i displayenheden og den eksterne enhed.

TIP

- Der forsynes automatisk strøm, når en ekstern enhed tilsluttes med USB-kablet.
- Der forsynes ingen strøm, hvis den resterende batterikapacitet er lav.
- Køretøjets strømforsyning slukkes, og strøm forsynet af USB-forbindelsen vil også stoppe, hvis køretøjet ikke betjenes i 5 minutter.

BATTERI OG OPLADNINGSPROCEDURE



Det udstyrede batteri til Yamaha e-Bike Systems er et lithium-ion-batteri. Lithium-ion-batteriet er let og har en fremragende kapacitet. Det har dog følgende karakteristika.

- Dets ydeevne reduceres i meget varme eller kolde omgivelser.
- Det mister sin opladning naturligt.
- Det er nødvendigt at bruge det adskillige gange, inden dets ydeevne stabiliseres.

Batteriet til Yamaha e-Bike Systems har også en integreret computer, som giver dig besked om estimeret resterende batterikapacitet og formodede fejl gennem indikatorlampen for batterikapacitet.

Ved at trykke på indikatorknappen for batterikapacitet kan du få vist den resterende batterikapacitet i ca. 5 sekunder. Se "KONTROL AF BATTERIETS RESTERENDE KAPACITET" for estimeringen af den resterende batterikapacitet. Se "FEJLFINDING" for oplysninger om fejlblink.

Passende opladningsmiljøer

Med henblik på en sikker og effektiv opladning bør du bruge batteriopladeren et sted, der er:

- Fladt og stabilt (når på cyklen)
- Frit for regn eller fugt
- Uden for direkte sollys
- Godt udluftet og tørt
- Utilgængeligt for børn og kæledyr
- Har en temperatur mellem 15–25 °C

BATTERI OG OPLADNINGSPROCEDURE

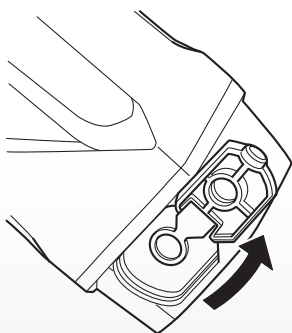
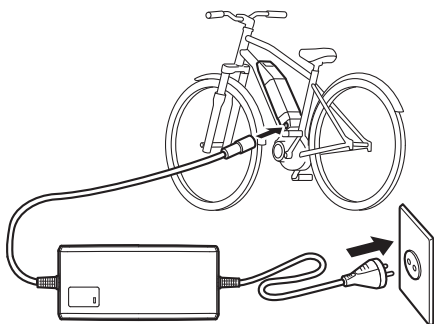
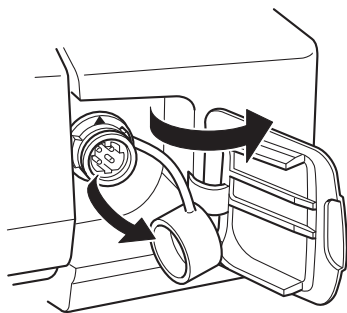
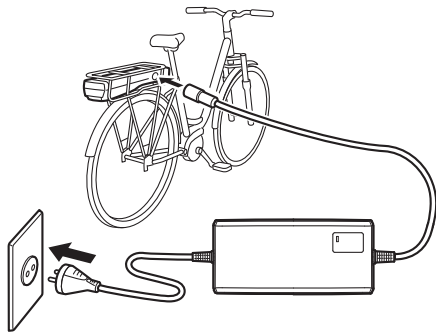
Upassende opladningsmiljøer og løsninger.

De varme og kolde miljøer, der er beskrevet herunder, kan få opladningen til at gå i standby eller blive udskudt, uden at batteriet oplades fuldstændigt.

- Standby/udskydelse ved opladning om sommeren
Hvis der oplades et sted, som modtager direkte sollys om sommeren, eller øjeblikkeligt efter en cykeltur, kan batteriopladeren skifte til standby (alle fire indikatorlamper for batterikapacitet blinker langsomt). Se "Aflæsning af opladningsstatussen". Dette sker med henblik på at standse opladningen for at beskytte batteriet mod at overskride den specificerede temperatur under opladning. Du kan undgå at få udskudt opladningen ved at begynde at oplade med et koldt batteri eller ved en stuetemperatur på 15–25 °C. Hvis opladningen udskydes, kan du flytte batteriopladeren hen til et køligt sted for at reducere standbytiden i opladningen.

- Standby/udskydelse ved opladning om vinteren
Opladningen skifter til standby, hvis temperaturen er 0 °C eller lavere. Hvis opladningen går i gang, og temperaturen falder til under dette niveau pga. afkøling sent om aftenen eller andre faktorer, udskydes opladningen, og der skiftes til standbytilstand for at beskytte batteriet. I sådanne tilfælde skal opladningen genstartes indendørs med en temperatur på 15–25 °C.
- Støj i fjernsyn/radioer/computere
Opladning ved siden af fjernsyn, radioer eller lignende apparater kan forårsage statiske, flimrende billeder og anden interferens. Hvis dette sker, skal det oplades et sted længere væk fra fjernsynet eller radioen (f.eks. i et andet rum).

BATTERI OG OPLADNINGSPROCEDURE



! WARNING

Hvis der opstår en opladningsfejl under opladning, skal batteriopladerens strømstik tages ud af kontakten. Vent derefter, til batteriet/batteriopladeren er kølet af.

[OPLADNING AF BATTERIET MONTERET PÅ CYKEL] (Bagagebærertype)

1. Slut batteriopladerens strømstik til en stikkontakt.
2. Fjern batteriholderdækslets låg og hættten på opladningsindgangen fra opladningsforbindelsen på batteriet, og slut det til opladningsstikket på batteriopladeren.

[OPLADNING AF BATTERIET MONTERET PÅ CYKEL] (Skrårørstype)

1. Slut batteriopladerens strømstik til en stikkontakt.
2. Fjern hættten på opladningsindgangen fra opladningsforbindelsen på batteriet, og slut det til opladningsstikket på batteriopladeren.

NOTICE

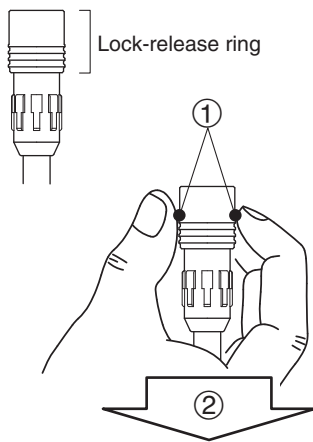
- Slut ikke opladningsstikket på batteriopladeren til batteriets opladningsforbindelse i en våd tilstand.
- Sørg for først at tilslutte opladningsstikket, efter opladningsforbindelsen på batteriet er helt tør.

Ellers kan der opstå en funktionsfejl i batteriopladeren og batteriet.

- Tryk ikke for hårdt på opladningsstikket, og træk ikke i ledningen, mens opladningsstikket er forbundet til batteriet.

Ellers kan stikket eller forbindelsen blive beskadiget.

BATTERI OG OPLADNINGSPROCEDURE



3. Se "Aflæsning af opladningsstatussen", og kontrollér, at batteriopladeren oplader batteriet.
4. Indikatorlamperne for batterikapacitet lyser én ad gangen, indtil alle fire er tændt. Når opladningen er udført, slukkes alle lamperne derefter.
5. Bekræft, at det er helt opladet, og træk derefter opladningsstikket ud af batteriet.
Sådan frakobles stikket (se den venstre figur)
1 Tag fat i låsefrigørelsesringen.
2 Træk den lige ud.
6. Anbring opladningsindgangens hætte på batteriets opladningsforbindelse.

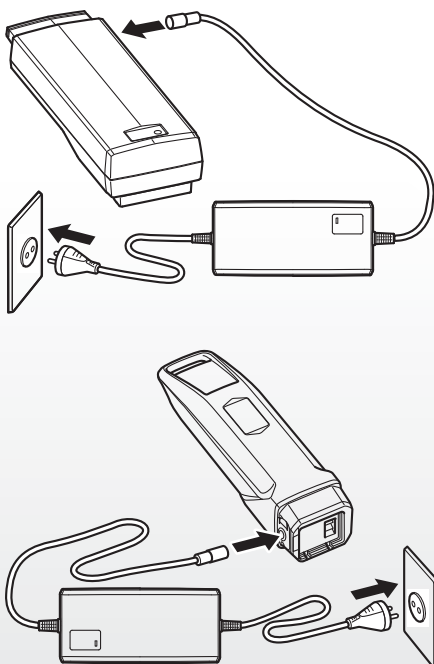
⚠ WARNING

Du må aldrig håndtere strømstikket, opladningsstikket eller berøre opladerkontakterne med våde hænder. Dette kan resultere i elektrisk stød.

TIP

- Opladningen starter automatisk.
- Hvis displayenheden er tændt, mens batteriet bliver opladet, vises alle normale display, herunder indikatoren for batterikapacitet, men hjælpesystemet virker ikke.
- Når batteriet er sluttet til batteriopladeren, blinker batteriopladerlampen ved intervaller på ca. 0,2 sekunder for at indikere, at den gør sig klar til at oplade batteriet. Lad den være, og opladningen starter normalt.

[OPLADNING AF BATTERIET, MENS DET ER TAGET AF CYKLEN]



1. Sluk for displayenheden.
2. Indsæt nøglen i batterilåsen, og drej den med uret for at frigøre batterilåsen.
3. Fjern batteriet.

⚠ WARNING

Brug begge hænder, når du fjerner batteriet, og pas på, du ikke taber det. Hvis du taber batteriet på din fod, kan det resultere i personskade.

4. Slut batteriopladerens strømstik til en stikkontakt.
5. Fjern hættten fra opladningsforbindelsen på batteriet, og slut det til opladningsstikket på batteriopladeren.

BATTERI OG OPLADNINGSPROCEDURE

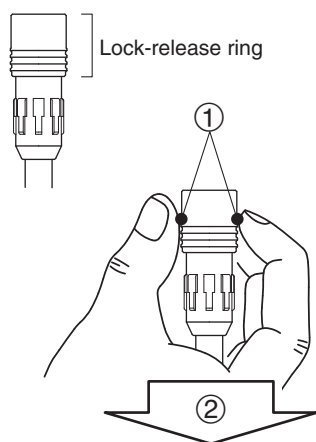
NOTICE

- Slut ikke opladningsstikket på batteriopladeren til batteriets opladningsforbindelse i en våd tilstand.
- Sørg for først at tilslutte opladningsstikket, efter opladningsforbindelsen på batteriet er helt tør.

Ellers kan der opstå en funktionsfejl i batteriopladeren og batteriet.

- Tryk ikke for hårdt på opladningsstikket, og træk ikke i ledningen, mens opladningsstikket er forbundet til batteriet.

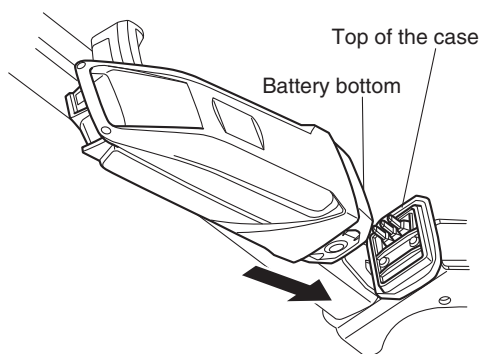
Ellers kan stikket eller forbindelsen blive beskadiget.



6. Se "Aflæsning af opladningsstatussen", og kontrollér, at batteriopladeren oplader batteriet.
7. Displaylamperne for batterikapacitet lyser én ad gangen, indtil alle fire er tændt. Når opladningen er udført, slukkes alle lamperne derefter.
8. Bekræft, at det er helt opladet, og træk derefter opladningsstikket ud af batteriet.
Sådan frakobles stikket (se den venstre figur)
1 Tag fat i låsefrigørelsesringen.
2 Træk den lige ud.
9. Anbring hættten på batteriets opladningsforbindelse.

10. Montér batteriet på cyklen.

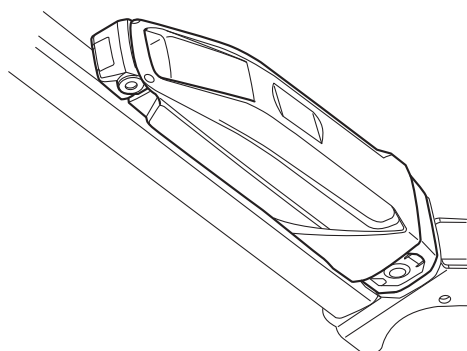
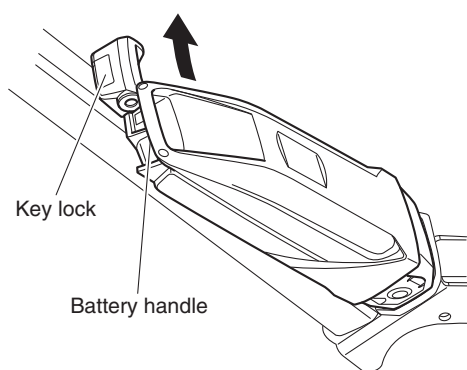
BATTERI OG OPLADNINGSPROCEDURE



TIP

Monteringsmetode for batteriet (skrårør-type)

- Isæt batteriet i pilens retning, så batteriets bund flugter med den øverste del af kassen.
- Isæt den øverste del af batteriet i pilens retning, så batterihåndtaget flugter med den øverste del af nøgglelåsen.
- Tryk den øverste del af batteriet mod rammen, indtil det klikker på plads, for at fastgøre det.




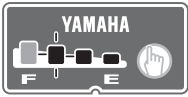




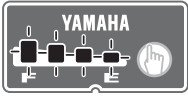
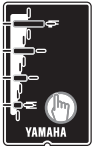
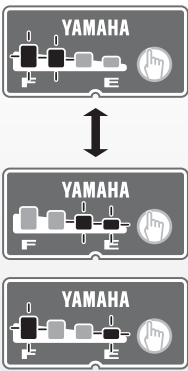

11. Kontrollér, at det sidder godt fast, ved at trække i batteriet efter installation.

NOTICE

Sørg for, at der ikke er fremmedlegemer på batteriets kontakter, inden du indsætter batteriet.

BATTERI OG OPLADNINGSPROCEDURE

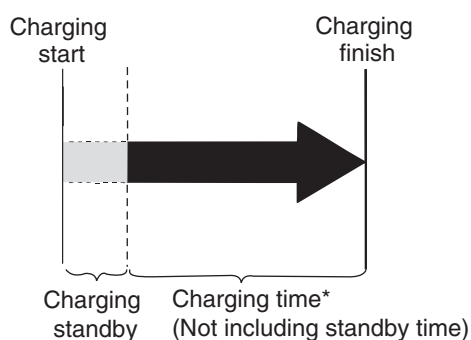
Aflæsning af opladningsstatussen

Batteri-opladerlampe	Indikatorlamper for batterikapacitet (Bagagebærer-type) (Skrårør-type)	Aktuel status	Detaljer
 Tændt	Tændte strømlamper indikerer mængden af gennemført opladning. En blinkende strømlampe indikerer aktuel fremadskriden.   (Eksempel: Batteri er ca. 50–75 % opladt.)	Oplader	Under opladning lyser indikatorlamperne for batterikapacitet én ad gangen.
 Slukket	  Slukket	Opladning udført	Når opladningen er udført, slukkes opladningslampen på batteriopladeren og indikatorlampen for batterikapacitet på batteriet.
	Fire lamper blinker samtidigt.  	Batteri er i standby-tilstand. * Batteriets interne temperatur er for høj eller for lav.	Opladningen genstarter automatisk, når der nås en temperatur, som giver mulighed for opladning. (Se "Passende opladningsmiljøer".) Om muligt bør du altid udføre opladning ved den optimale temperatur på 15–25 °C.
	 	Batteri er i fejltilstand.	Der er en fejl i opladningssystemet. Se "FEJLFINDING."

BATTERI OG OPLADNINGSPROCEDURE

TIP

For eksempel selv hvis en normal opladning er startet, og batteritemperaturen eller den omgivende temperatur er for høj eller for lav, kan opladningen blive forlænget, eller opladningen kan stoppe, uden at batteriet oplades tilstrækkeligt, med henblik på at beskytte batteriet.



Retningslinjer for opladningstid

Selvom opladningstiden varierer alt efter den resterende batterikapacitet og den eksterne temperatur, tager det, hvis batteriet er afladet, ca. 4 timer (Bagagebærertype 500 Wh)/3,5 timer (Bagagebærertype 400 Wh og skrårør-type), indtil en indikatorlampe for batterikapacitet blinker.

Hvis batteriet skifter til standbytilstand under opladningen, øges opladningstiden med en tilsvarende mængde.

* Hvis det oplades efter længere tid uden brug, forlænges opladningstiden, afhængigt af batteristatusen. Du bedes dog bemærke, at hvis indikatorlamperne for batterikapacitet ikke blinker i fejlmønster (Se "Aflæsning af opladningsstatussen"), er der ingen funktionsfejl.

KONTROL AF BATTERIETS RESTERENDE KAPACITET

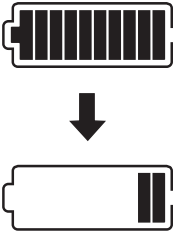
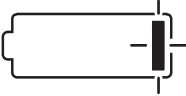
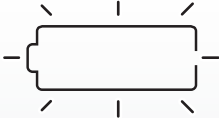
Du kan kontrollere estimeringen af, hvor stor kapacitet der er tilbage i batteriet, og i hvilket omfang det er blevet opladet. Kontrollen kan udføres ved hjælp af enten displayenhedens indikator for resterende batterikapacitet eller batteriets indikatorlamper for resterende batterikapacitet.

TIP

- Selv hvis batteriets kapacitet når 0 (nul), kan du stadigvæk cykle, som hvis det var en almindelig cykel.
- Hvis du bruger et gammelt batteri, kan indikatoren for den resterende batterikapacitet pludselig vise meget lidt strøm, når du begynder at bevæge dig. Dette er ikke en funktionsfejl. Når din kørsel stabiliseres, og lasten reduceres, vises den rigtige værdi.

Indikatorvisning og -estimering af den resterende batterikapacitet for displayenhed





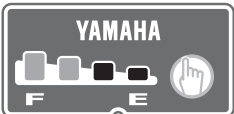





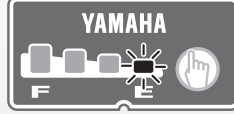

Den resterende batterikapacitet kan vises som en numerisk værdi på LCD-displayet.

Visning af den resterende batterikapacitet for den multifunktionelle drevkontrolenhed med LCD-display	Visning af den resterende batterikapacitet	Gældende situation
	100–11 %	Når du tænder for strømmen af den multifunktionelle drevkontrolenhed med LCD-display og kører kontinuerligt, efter batteriet er helt opladet, slukkes segmenterne for indikatoren for den resterende batterikapacitet én ad gangen, hver gang den resterende batterikapacitet reduceres med 10 %.
 <p>Slow flashing <every 0.5 seconds></p>	10–1 %	Der er meget lidt resterende batterikapacitet tilbage. Batteriet bør snart oplades.
 <p>Fast flashing <every 0.2 seconds></p>	0 %	Der er ikke mere resterende batterikapacitet. Sluk for strømmen til den multifunktionelle drevkontrolenhed med LCD-display og oplad snart batteriet. * Hjælpen standses, men du kan stadigvæk cykle, som hvis det var en almindelig cykel.

KONTROL AF BATTERIETS RESTERENDE KAPACITET

Visning af indikatorlamper for batterikapacitet og estimeringen af den resterende batterikapacitet

Når den resterende batterikapacitet kontrolleres, skal der trykkes på indikatorknappen for batterikapacitet "☞".

Visningen af indikatorlamper for batterikapacitet (Bagagebærertype) (Skrårør-type)	Estimering af den resterende batterikapacitet	Gældende situation
 	100–76 %	Fra fuld opladning (100 %) slukkes indikatorlamperne for batterikapacitet én ad gangen.
 	75–51 %	
 	50–26 %	
 	25–11 %	
  <p>Bunden af lampen lyser langsomt <0,5 sekunders interval></p>	10–1 %	
  <p>Bunden af lampen lyser hurtigt <0,2 sekunders interval></p>	0 %	Batterikapaciteten har nået 0 (nul). Batteriet bør oplades.

DANSK

KONTROL INDEN DRIFT

WARNING

Sørg for at foretage eftersynet, inden du kører på cyklen.

Hvis der er noget, du ikke forstår eller har svært ved, bedes du kontakte en cykelforhandler.

NOTICE

- Hvis du bekræfter, at der er en fejl, skal din cykel efterses hos en forhandler hurtigst muligt.
- Den elektriske hjælpemekanisme består af præcisionsdele. Den må ikke skilles ad.

Ud over at udføre det regelmæssige eftersyn, inden du kører på cyklen, bør du også udføre følgende eftersyn.

Nr.	Eftersynspunkt	Eftersynsindhold
1	Resterende batterikapacitet	Er der tilstrækkelig med kapacitet tilbage i batteriet?
2	Batteriets installationsstatus	Er det isat korrekt?
3	Drift af e-Bike Systems	Fungerer e-Bike Systems, når du begynder at bevæge dig?
4	Displayenhed	Er displayet monteret korrekt?

RENGØRING OG OPBEVARING

NOTICE

Brug ikke højtryksrensere eller damptryksrensere, da de kan forårsage vandlækage, hvilket kan resultere i ejendomsskader eller funktionsfejl i drevenheden eller displayenheden eller batteriet. Hvis der trænger vand ind i en af disse enheder, bør du få en autoriseret forhandler til at efterse din cykel.

Pleje af batteriet

Brug et fugtigt, godt vredet håndklæde til at tørre snavs af batterikassen. Hæld ikke vand direkte på batteriet, som f.eks. med en slange.

NOTICE

Undlad at rengøre kontakterne ved at pudse dem med en fil eller ved brug af en ståltråd osv. Ellers kan det resultere i en fejl.

Opbevaring

Opbevar systemet et sted, der er:

- Fladt og stabilt
- Godt udluftet og frit for fugt
- Beskyttet mod vejr og mod direkte sollys

RENGØRING OG OPBEVARING

Lang opbevaringsperiode (1 måned eller længere) og brug igen efter en lang opbevaringsperiode

- Når cyklen opbevares i en lang periode (1 måned eller længere), skal batteriet tages ud og opbevares ved hjælp af følgende procedure.
- Reducér den resterende batterikapacitet til et punkt, hvor én eller to lamper er tændt, og opbevar det indendørs på et tørt og køligt (10 til 20 °C) sted.
- Kontrollér den resterende batterikapacitet én gang om måneden, og hvis kun én af lamperne blinker, skal batteriet oplades i ca. 10 minutter. Lad ikke den resterende batterikapacitet blive for lav.

TIP

- Hvis du lader batteriet være "helt opladet" eller "tomt", forringes det hurtigere.
 - På grund af selvafladning mister batteriet langsomt sin opladning under opbevaring.
 - Batteriets kapacitet reduceres med tiden, men korrekt opbevaring maksimerer dets levetid.
-
- Når du bruger det igen efter en lang opbevaringsperiode, skal du sørge for at oplade batteriet, inden du bruger det. Hvis du bruger det efter at have opbevaret det i 6 måneder eller længere, bør du også få din cykel efterset og vedligeholdt hos en forhandler.

TRANSPORT

Batterierne er underlagt kravene i lovgivningen om farligt gods. Når det transporteres af tredjeparter (f.eks. gennem lufttransport eller et fragtfirma), skal de specielle krav på emballagen og mærkatene overholdes. Kontakt en ekspert i farlige materialer for at gøre varen klar til forsendelse. Kunden kan transportere batterierne til vejs uden yderligere krav. Undlad at transportere beskadigede batterier.

Sæt tape på åbne kontakter eller tildæk dem, og emballer batteriet på en sådan måde, at det ikke kan bevæge sig i emballagen. Sørg for at overholde alle lokale og nationale bestemmelser. Kontakt en autoriseret cykelforhandler i tilfælde af spørgsmål vedrørende transport af batterierne.

FORBRUGSOPLYSNINGER



Bortskaffelse

Drevenheden, batteriet, batteriopladeren, displayenheden, hastighedssensorsættet, tilbehøret og emballagen bør sorteres til miljøvenlig genbrug.

Undlad at bortskaffe cyklen eller dens komponenter som husholdningsaffald.

For EU-lande:

Ifølge det europæiske direktiv 2012/19/EU skal elektriske enheder/værktøjer, der ikke længere er anvendelige, og ifølge det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller brugte batterier indsamles separat og bortskaffes på en miljøvenlig måde.



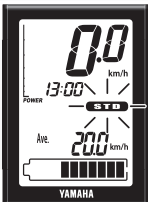
Du bedes tilbagelevere batterier, der ikke længere er anvendelige, til en autoriseret cykelforhandler.

FEJLFINDING

E-Bike Systems

Symptom	Kontroller	Handling
Det er svært at træde på pedalerne.	Er displayenheden tændt?	Tryk på strømkontakten på displayenheden for at tænde den.
	Er batteriet isat?	Isæt et opladet batteri.
	Er batteriet opladet?	Oplad batteriet.
	Har cyklen stået stille i 5 minutter eller længere?	Tænd for strømmen igen.
	Cykler du på en hældende vej, eller bærer du på en tung last om sommeren?	Dette er ikke en funktionsfejl. Det er en sikkerhedsanordning, når batteriet eller drevenheden har en for høj temperatur. Den elektriske hjælp gendannes, når temperaturen i batteriet eller drevenheden er faldet. Du kan også reducere sandsynligheden for dette ved at skifte til et lavere gear, end du normalt ville bruge (f.eks. ved at skifte fra andet til første gear).
	Er lufttemperaturen lav (ca. 10 °C eller lavere)?	Om vinteren bør batteriet opbevares indendørs inden brug.
	Er displayet indstillet korrekt?	Indstil displayet korrekt.
	Oplader du batteriet, mens det er monteret på cyklen?	Hold op med at oplade batteriet.
Drevenheden tændes og slukkes, mens du cykler.	Er batteriet korrekt isat?	Undersøg, om batteriet er låst fast. Hvis dette problem fortsat opstår, mens batteriet er låst godt fast, kan der være en løs forbindelse ved batteriterminalerne eller -ledningerne. Få en autoriseret forhandler til at efterse din cykel.
Der kommer mærkelige rasle- eller knaselyde fra drevenheden.		Der er muligvis et problem inde i drevenheden.
Der kommer røg eller usædvanlig lugt fra drevenheden.		Der er muligvis et problem inde i drevenheden.

FEJLFINDING

Symptom	Kontroller	Handling
<p>Speedometeret viser "Er".</p> 		<p>Der er muligvis et problem inde i dreveheden eller en funktionsfejl. Sluk for displayenheden, og lad den stå i 5 minutter. Alle indikatorer slukkes automatisk. Tænd for strømmen igen.</p>
<p>Indikatoren for hjælpetilstand og indikatoren for batterikapacitet blinker hurtigt skiftevis.</p> 		
<p>Displayenheden lukkes øjeblikkeligt ned (ca. 4 sekunder senere), efter den er blevet tændt.</p>	<p>Er cykelbatteriets forbindelsesterminaler beskidte?</p>	<p>Tag batteriet ud, rengør cykelterminalerne med en tør klud eller vatpind, og isæt derefter batteriet igen.</p>
<p>Køreafstanden er blevet reduceret.</p>	<p>Lader du batteriet helt op?</p>	<p>Lad batteriet op, til det er fuldt (F).</p>
	<p>Bruger du systemet under forhold med lave temperaturer?</p>	<p>Normal køreafstand vil blive gendannet, når omgivelsestemperaturen stiger. Derudover vil det forbedre køreafstanden under kolde forhold, hvis batteriet opbevares indendørs (et varmt sted) inden brug.</p>
	<p>Er batteriet slidt?</p>	<p>Udskift batteriet.</p>
<p>Indikatorerne for hjælpetilstand blinker.</p> 		<p>Disse indikatorer blinker, når hastighedssensoren ikke kan registrere et korrekt signal. Sluk for displayenheden, og tænd den derefter igen. Vælg hjælpetilstanden, og køр derefter en kort distance. Sørg også for, at magneten er monteret korrekt på hjulegerne.</p>

FEJLFINDING

Trækhjælpfunktion

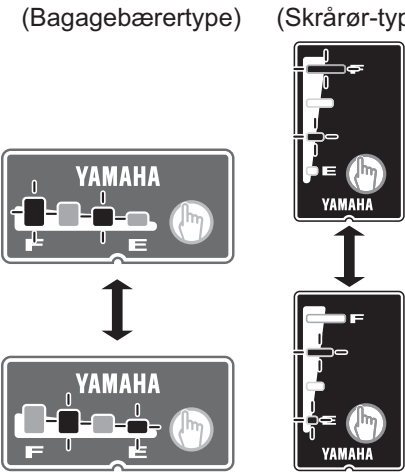
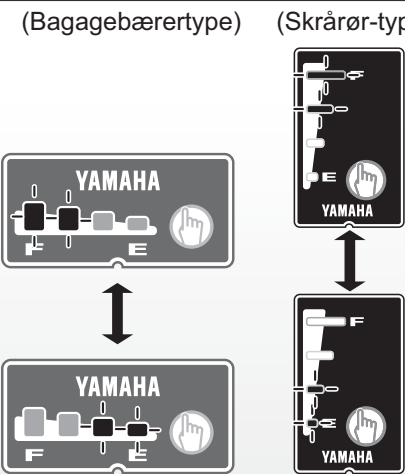
Symptom	Kontroller	Handling
Trækhjælpfunktionen slukkes.	Låste dækkene sig nogle få sekunder?	Fjern din finger fra trækhjælpkontakten et øjeblik, og tryk derefter på den igen.
	Trådte du på pedalerne, mens trækhjælpfunktionen var i gang?	Tag fødderne væk fra pedalerne, og fjern din finger fra trækhjælpkontakten et øjeblik, og tryk derefter på den igen.

Strømforsyning fra eksterne enheder gennem USB-forbindelse


Symptom	Kontroller	Handling
Der forsynes ikke strøm.	Er displayenheden tændt?	Tryk på strømkontakten på displayenheden for at tænde den.
	Er USB-versionen korrekt?	Brug en ekstern enhed, der er i overensstemmelse med USB 2.0.
	Er USB-kablet godt tilsluttet?	Tilslut USB-kablet igen.
	Er USB-forbindelsen eller USB-stikterminalen beskidt eller våd?	Kobl USB-kablet fra displayenheden og den eksterne enhed. Fjern snavs og vand på USB-forbindelsen og USB-stikterminalen, og tilslut kablet igen.

FEJLFINDING

Batteri og oplader

Symptom	Kontroller	Handling
Kan ikke oplade	Er strømstikket godt tilsluttet? Er opladningsstikket sat godt ind i batteriet?	Tilslut igen, og forsøg at oplade igen. Hvis batteriet stadigvæk ikke oplades, kan der være en funktionsfejl i batteriopladeren.
	Er lamperne for resterende batterikapacitet tændt?	Gennemgå opladningsmetoden, og forsøg at oplade igen. Hvis batteriet stadigvæk ikke oplades, kan der være en funktionsfejl i batteriopladeren.
	Er batteriopladeren eller batteriets kontaktterminaler beskidte eller våde?	Fjern batteriet fra batteriopladeren og opladerstikket fra kontakten. Brug en tør klud eller vatpind til at rengøre opladeren og batteriets kontaktterminaler, og tilslut derefter igen.
<p>(Bagagebærertype) (Skrårør-type)</p> 	Der er en kontaktfejl i kontaktterminalerne.	Fjern batteriet fra cyklen, og tilslut opladningsstikket til batteriet. (Hvis lamperne stadigvæk blinker skiftevis, kan der være en fejl i batteriet) Når batteriet genmonteres på cyklen, og der trykkes på displayenhedens strømknop, kan der være en fejl i drevenheden, hvis lamperne stadigvæk blinker skiftevis.
<p>(Bagagebærertype) (Skrårør-type)</p> 	Der er en kontaktfejl i kontaktterminalerne.	Fjern batteriet fra batteriopladeren, monter batteriet på cyklen, og tryk på displayenhedens strømknop. Når opladningsstikket er sluttet til batteriet igen, kan der være en fejl i batteriopladeren, hvis lamperne stadigvæk blinker skiftevis.
	Er opladningsforbindelsen på batteriet våd?	Rengør opladningsforbindelsen og opladningsstikket, og tør dem. Tilslut derefter opladningsstikket til opladningsforbindelsen.

FEJLFINDING

Symptom	Kontroller	Handling
<p>Begge sidelamper blinker samtidigt.</p> <p>(Bagagebærertype) (Skrårør-type)</p> 		<p>Batteribeskyttelsesfunktionen er blevet aktiveret, og systemet kan ikke anvendes. Udskift batteriet hurtigst muligt hos en autoriseret forhandler.</p>
<p>Batteriopladeren udsender unormale lyde, dårlige lugte eller røg.</p>		<p>Tag opladerstikket ud, og hold øjeblikkeligt op med at bruge det.</p>
<p>Batteriopladeren bliver meget varm.</p>	<p>Det er normalt, at batteriopladeren bliver en smule varm under opladningen.</p>	<p>Hvis batteriopladeren er for varm til at røre med hånden, skal opladerstikket trækkes ud, og du skal vente på at den køler af. Kontakt derefter en autoriseret forhandler.</p>
<p>Efter opladning lyser alle indikatorlamperne for batterikapacitet ikke, når der trykkes på indikatorknappen for batterikapacitet "☞".</p>	<p>Er opladerstikket blevet trukket ud, eller er batteriet blevet fjernet under opladning?</p>	<p>Oplad batteriet igen.</p>
	<p>Begyndte du straks at oplade, mens batteriet havde en høj temperatur, som f.eks. direkte efter brug?</p>	<p>Gå et sted hen, hvor batteritemperaturen kan nå det område, hvor det kan lade sig gøre at oplade (0–30 °C), og start derefter opladningen igen.</p>
<p>Efter opladningsstikket på batteriopladeren er koblet fra batteriet, bliver indikatorlamperne for batterikapacitet ved med at lyse.</p>	<p>Er opladningsforbindelsen på batteriet våd?</p>	<p>Rengør opladningsforbindelsen og opladningsstikket, og tør dem.</p>

DANSK

SPECIFIKATIONER

Hjælpehastighedsinterval		0 til mindre end 25 km/t
Elektrisk motor	Type	Børsteløs DC-type
	Nominel effekt	250 W
Kontrolmetode for elektrisk hjælp		Kontrolmetoder afhænger af pedaltorsionskraft og cykelhastighed
Bagagebærertype 500 Wh/400 Wh	Type	PASB2 (Litium-ion-batteri)
	Nominel spænding	36 V
	Nominel kapacitet	13,8 Ah/11 Ah
	Antal battericeller	50/40
Batteri til skrårør	Type	PASB2 (Litium-ion-batteri)
	Nominel spænding	36 V
	Nominel kapacitet	11 Ah
	Antal battericeller	40
Oplader	Type	PASC3
	Indgangsspænding	220–240 V AC/50–60 Hz
	Maksimal udgangsspænding	42 V DC
	Maksimal udgangsstrøm	4,0 A DC
	Maksimalt strømforbrug	310 VA/180 W (Opladt ved 240 V AC)
	Anvendt batteritype	PASB2
Displayenhed (Strømforsyningsdel)	Type USB-forbindelse	USB 2.0 Micro-B
	Udgangsstrøm	Maks. 500 mA
	Nominel spænding	5 V





LÄS DENNA MANUAL NOGGRANT!
Den innehåller viktig säkerhetsinformation.

PW-serie

Drivenhet
Displayenhet
Batterisats
Batteriladdare

ORIGINALINSTRUKTIONER

INNEHÅLLSFÖRTECKNING



INTRODUKTION	231
PLACERING AV VARNINGS- OCH SPECIFIKATIONSETIKETTER	233
BESKRIVNING	235
E-BIKE SYSTEMS	236
SÄKERHETSINFORMATION	239
INSTRUMENT OCH KONTROLLFUNKTIONER	241
BATTERISATS OCH LADDNING	251
KONTROLLERA ÅTERSTÅENDE BATTERIKAPACITET	259
KONTROLL FÖRE ANVÄNDNING	261
RENGÖRING OCH FÖRVARING	262
TRANSPORT	264
KONSUMENTINFORMATION	265
FELSÖKNING	266
SPECIFIKATIONER	271

INTRODUKTION

Dessa originalinstruktioner har tagits fram för drivenheten, displayenheten, batterisatsen och batteriladdaren.

UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA VARNINGAR I DENNA MANUAL KAN LEDA TILL ALLVARLIGA PERSONSKADOR ELLER DÖDSFALL.

Särskilt viktig information kännetecknas i denna manual av följande beteckningar:

	Detta är en varningssymbol. Den visas för att göra dig uppmärksam på risken för personskador. Följ alla säkerhetsmeddelanden som visas med denna symbol för att undvika eventuella skador eller dödsfall.
 WARNING	En VARNING anger en farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada.
NOTICE	Ett MEDDELANDE anger speciella försiktighetsåtgärder som måste vidtas för att undvika skada på fordonet eller annan egendom.
TIPS	Ett TIPS tillhandahåller viktig information som gör procedurer enklare och tydligare.

 Anger förbjudna saker som du inte får göra på grund av säkerhetsrisk.

* Produkten och specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande.

INTRODUKTION

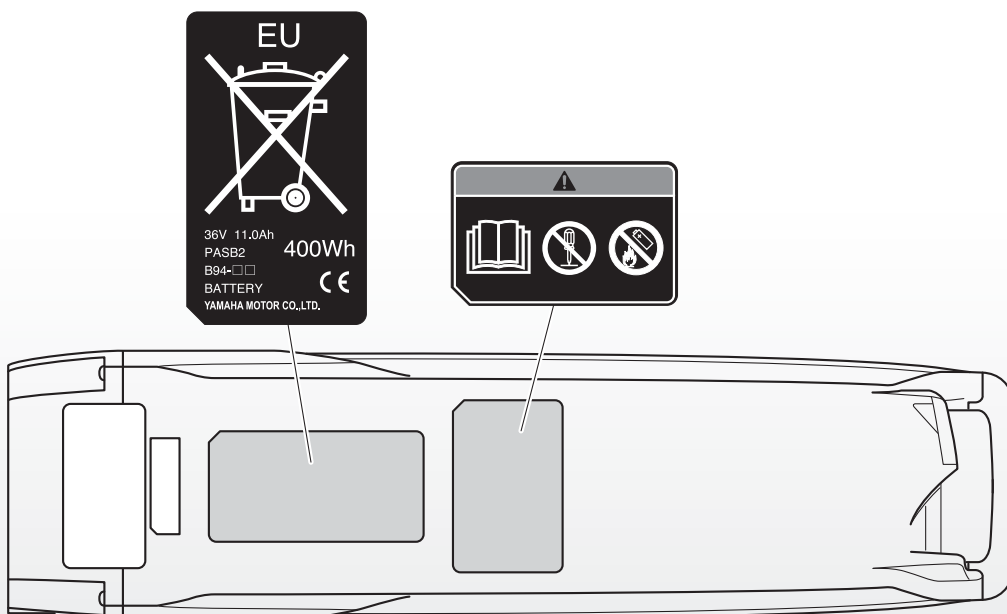
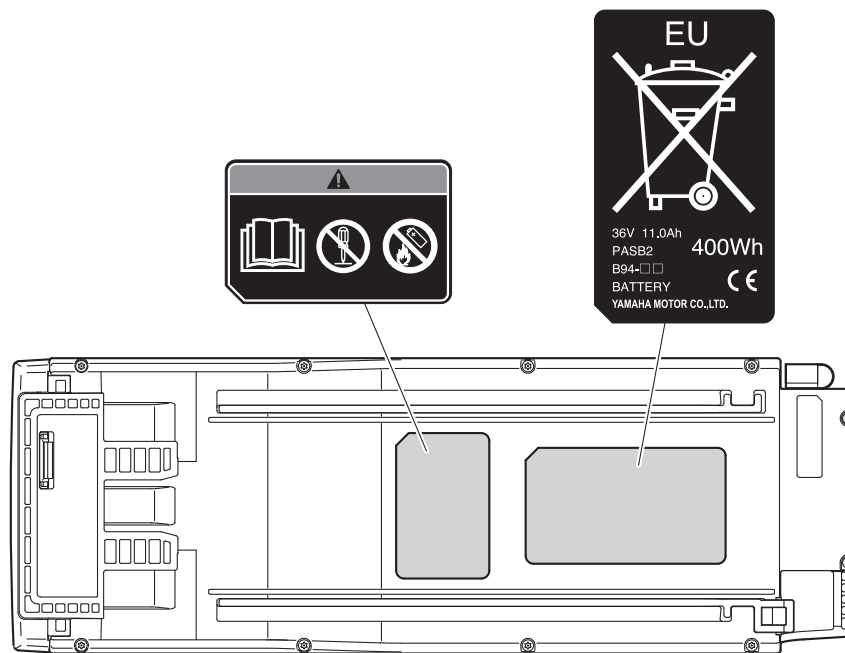
Informera dig om lokala lagar och föreskrifter för cykling innan du använder denna e-Bike Systems-cykel.

Drivenhet, Displayenhet,
Batterisats, Batteriladdare
ORIGINALINSTRUKTIONER
©2015 by Yamaha Motor Co., Ltd.
1:a utgåvan, juni 2015
Med ensamrätt.
Omtryck eller obehörig användning
utan skriftligt godkännande av
Yamaha Motor Co., Ltd.
är uttryckligen förbjuden.
Tryckt i Japan

PLACERING AV VARNINGS- OCH SPECIFIKATIONSETIKETTER

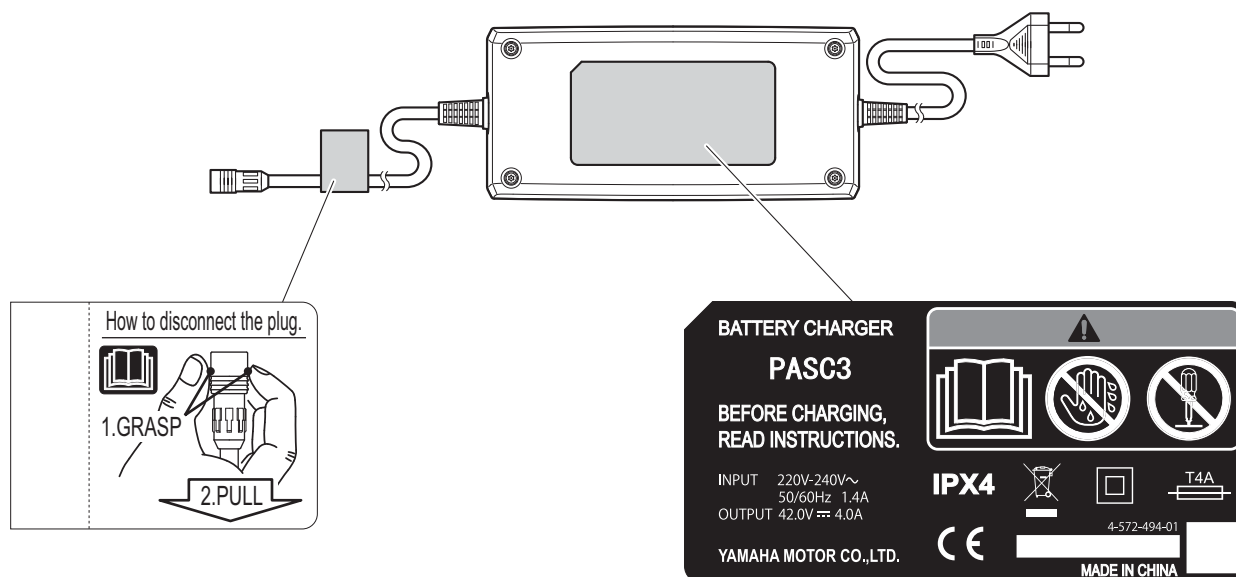
Läs och förstå alla etiketter på batterisatsen och batteriladdaren. Dessa etiketter innehåller viktig information för säker och korrekt användning. Ta aldrig bort någon etikett från batterisatsen eller batteriladdaren:

Batterisats



PLACERING AV VARNINGS- OCH SPECIFIKATIONSETIKETTER

Batteriladdare

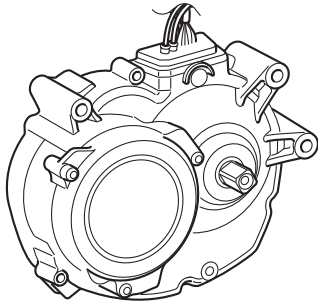


Bekanta dig med följande piktogram och läs den förklarande texten, se sedan efter vilka piktogram som gäller för din modell.

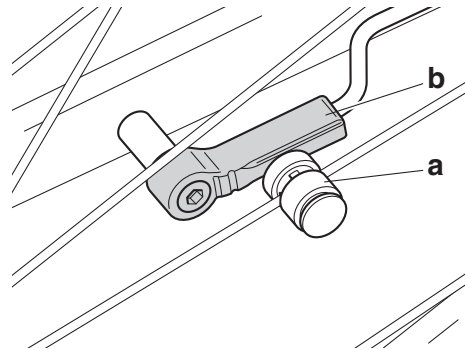
- 
Läs ägarens handbok
- 
Kasta inte i eld
- 
Ta inte isär
- 
Använd inte med våta händer

BESKRIVNING

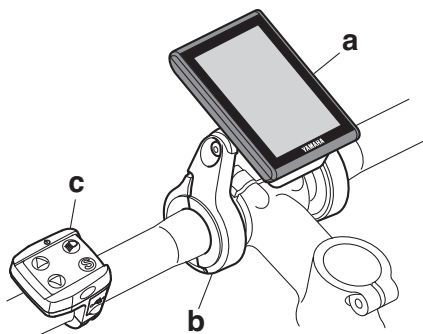
1



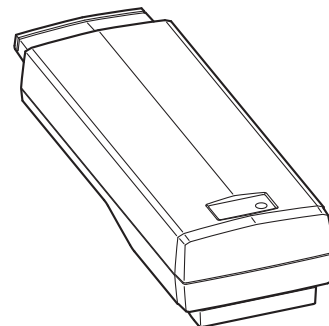
2



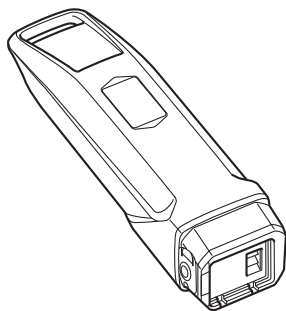
3



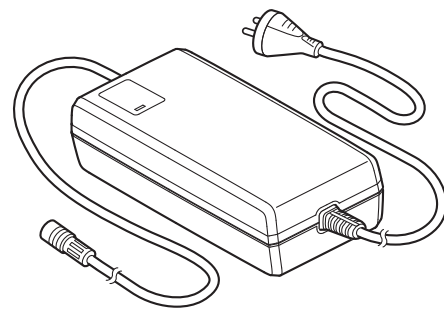
4



5



6



1. Drivenhet
2. Hastighetssensorsats
 - a) Magnetsensor av ekertyp
 - b) Pick-up
3. Displayenhet
 - a) Display (avtagbar)
 - b) Displayhållare
 - c) Omkopplare
4. Batterisats
(på pakethållaren 500 Wh/400 Wh)
5. Batterisats (på rör)
6. Batteriladdare

E-BIKE SYSTEMS

e-Bike Systems är konstruerat att erbjuda optimal kraftassistans.

Det ger assistans inom ett standardintervall baserat på faktorer som hur hårt du trampar, cykelns hastighet och vilken växel som används.

e-Bike Systems fungerar inte i följande situationer:

- När strömmen till displayenheten är avstängd.
- När hastigheten är 25 km/h eller snabbare.
- När du inte trampar.
- När det inte finns någon återstående batterikapacitet.
- När den automatiska avstängningsfunktionen* är på.
* Strömmen stängs automatiskt av när du inte använder e-Bike Systems i 5 minuter.
- När assistansläget är inställt på läget Off (Av).
- När knappen för påskjutningsassistans släpps loss.
- När displayenheten är borttagen.

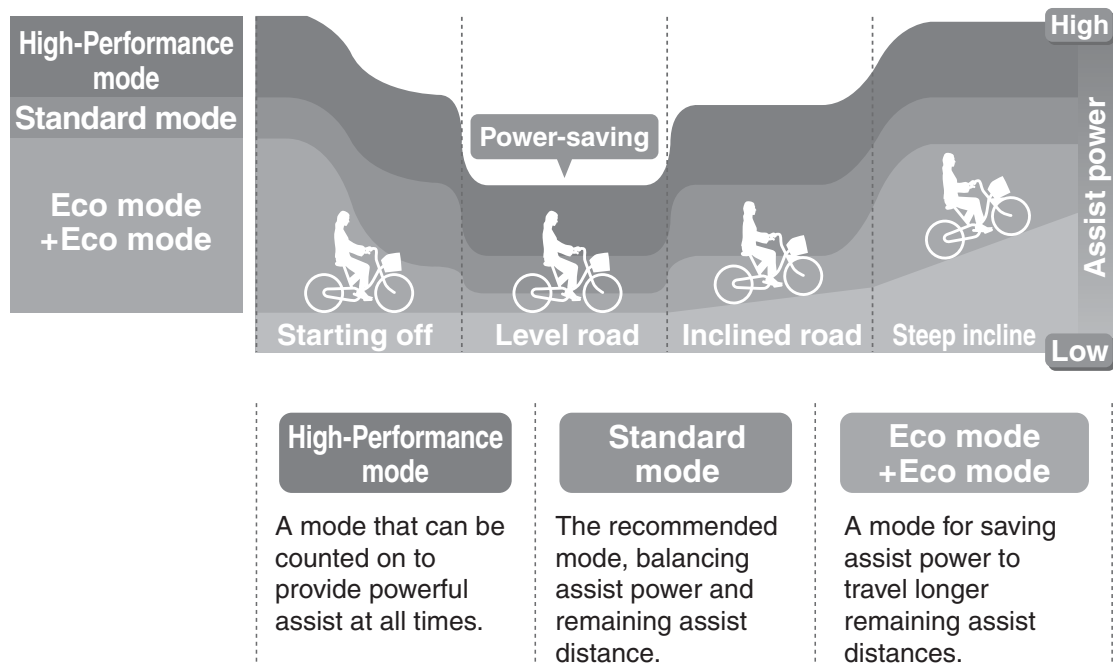
Det finns fyra typer av "assistanslägen" + läget Off (Av).

Välj mellan High-Performance (högpresterande läge), Standard (standardläge), Eco (ekoläge), +Eco (+ekoläge) och Off (Av-läge) för att anpassa efter dina cyklingsförhållanden. Se "Visa och växla assistansläge" för information om hur du växlar mellan assistanslägen.

Högpresterande läge	Använd detta läge när du vill cykla mer bekvämt, till exempel uppför en brant backe.
Standardläge	Använd detta läge när du cyklar på en plan väg eller uppför backar med svag lutning.
Ekoläge +Ekoläge	Använd detta läge när du vill cykla så långt som möjligt.
Läget "Off"	Använd detta läge när du vill cykla utan assistans. Du kan fortfarande använda de andra funktionerna på displayenheten.

E-BIKE SYSTEMS

Diagram över kraftassistans



- Denna bild är endast en referensbild. Den faktiska prestandan kan variera beroende på vägförhållanden, vind och andra faktorer.
- I Av-läget ges ingen kraftassistans.

E-BIKE SYSTEMS

Förhållanden som kan minska det återstående assisterade avståndet

Det återstående assisterade avståndet kommer att minska när du cyklar i följande förhållanden:

- Startar och stannar ofta
- Många branta sluttningar
- Dåliga förhållanden på vägytan
- När cykeln är tungt belastad
- När du cyklar tillsammans med barn
- När du cyklar i stark motvind
- Låg lufttemperatur
- Utsliten batterisats
- När du använder framlampan (gäller endast modeller utrustade med lampor som drivs av batterisatsen)
- Det återstående assisterade avståndet minskar också om cykeln inte underhålls ordentligt.

Exempel på otillräckligt underhåll som kan minska det återstående assisterade avståndet:

- Lågt däcktryck
- Kedjan rör sig inte jämnt
- Bromsen används konstant

SÄKERHETSINFORMATION

Använd aldrig batteriladdaren för att ladda andra elektriska apparater.

Använd inte någon annan laddare eller laddningsmetod för att ladda de speciella batterierna. Användning av en annan laddare kan leda till brand, explosion eller skada på batterierna.

Denna batteriladdare kan användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller utan erfarenhet och kunskap om de har fått vägledning och instruerats om hur de ska använda batteriladdaren på ett säkert sätt och förstår riskerna som är involverade. Barn får inte leka med batteriladdaren. Rengöring och underhåll ska aldrig utföras av barn utan övervakning.

Även om batteriladdaren är vattentät får den aldrig sänkas ned i vatten eller annan vätska. Dessutom får batteriladdaren aldrig användas om polerna är våta.

Hantera aldrig nätkontakten, laddningskontakten eller rör vid laddarens kontakter med våta händer. Det kan leda till elchock.

Rör inte vid laddarens kontakter med föremål av metall. Låt inte främmande material orsaka kortslutning av kontakterna. Det kan leda till elchock, brand eller skada på batteriladdaren.

Avlägsna regelbundet damm från nätkontakten. Fukt eller andra problem kan reducera effektiviteten hos isoleringen vilket kan leda till brand.

Ta aldrig isär och modifiera aldrig batteriladdaren. Det kan leda till brand eller elchock.

Använd inte med ett grenuttag eller en förlängningssladd. Användning av ett grenuttag eller liknande kan göra att märkströmmen överskrids och orsaka brand.

Använd inte med kabeln bunden eller hoprullad, förvara inte med kabeln rullad runt laddaren. Skada på kabeln kan leda till brand eller elchock.

Sätt ordentligt in nätkontakten och laddningskontakten i uttaget. Om du inte sätter in nätkontakten och laddningskontakten helt kan det leda till brand orsakad av elchock eller överhettning.

Använd inte batteriladdaren nära brännbart material eller gas. Det kan leda till brand eller explosion.

Täck aldrig batteriladdaren och placera aldrig andra föremål ovanpå den under laddning. Det kan leda till intern överhettning och brand.

Rör inte vid batterisatsen eller batteriladdaren medan den laddar. Eftersom batterisatsen eller batteriladdaren uppnår en temperatur på 40–70 °C under laddning kan du få lågtemperaturbrännskador om du rör vid den.

Använd inte om batterisatsen är skadad, sprucken eller om du känner en ovanlig doft. Läckande batterivätska kan orsaka allvarlig skada.

Kortslut inte kontakterna i batterisatsen. Om du gör det kan batterisatsen bli varm eller börja brinna vilket kan leda till allvarliga personskador eller skada på egendom.

Ta inte isär och eller modifiera batterisatsen. Om du gör det kan batterisatsen bli varm eller börja brinna vilket kan leda till allvarliga personskador eller skada på egendom.

SÄKERHETSINFORMATION

Om strömsladden är skadad ska du sluta använda batteriladdaren och få den undersökt av en behörig återförsäljare.

Vrid inte pedalerna och flytta inte cykeln medan batteriladdaren är ansluten. Om du gör det kan strömsladden trassla in sig i pedalerna vilket kan leda till skada på batteriladdaren, strömsladden och/eller kontakten.

Hantera strömkabeln varsamt. Om du ansluter batteriladdaren inomhus medan cykeln står utomhus kan strömsladden klämmas och skadas i dörren eller fönstret.

Kör inte över strömsladden eller kontakten med cykelns hjul. Om du gör det kan strömsladden eller kontakten skadas.

Tappa inte batterisatsen och stöt den inte mot något. Om du gör det kan batterisatsen bli varm eller börja brinna vilket kan leda till allvarliga personskador eller skada på egendom.

Kasta inte batterisatsen i eld och utsätt den inte för en värmekälla. Det kan orsaka brand eller explosion vilket kan leda till allvarliga personskador eller skada på egendom.

Modifiera inte och ta inte isär e-Bike Systems. Montera inget annat än originaldelar och originaltillbehör. Om du gör det kan det leda till produktskada, felfunktion och ökad risk för personskada.

När du stannar ska du använda fram- och bakbromsar och sätta båda fötterna på marken. Om du sätter ena foten på pedalen när du stannat kan du oavsiktligt starta kraftassistansfunktionen vilket kan leda till att du förlorar kontrollen och till allvarlig personskada.

Använd inte cykeln om det finns något avvikande på batterisatsen eller e-Bike Systems. Om du gör det kan det leda till att du förlorar kontrollen och till allvarlig personskada.

Var noga med att kontrollera den återstående batterikapaciteten innan du cyklar på kvällen eller natten. Framlampan som drivs av batteriet kommer att slockna när den återstående batterikapaciteten har minskat till en nivå där kraftassisterad cykling inte längre är möjlig. Om du cyklar utan en fungerande framlampa ökar risken för att du skadas.

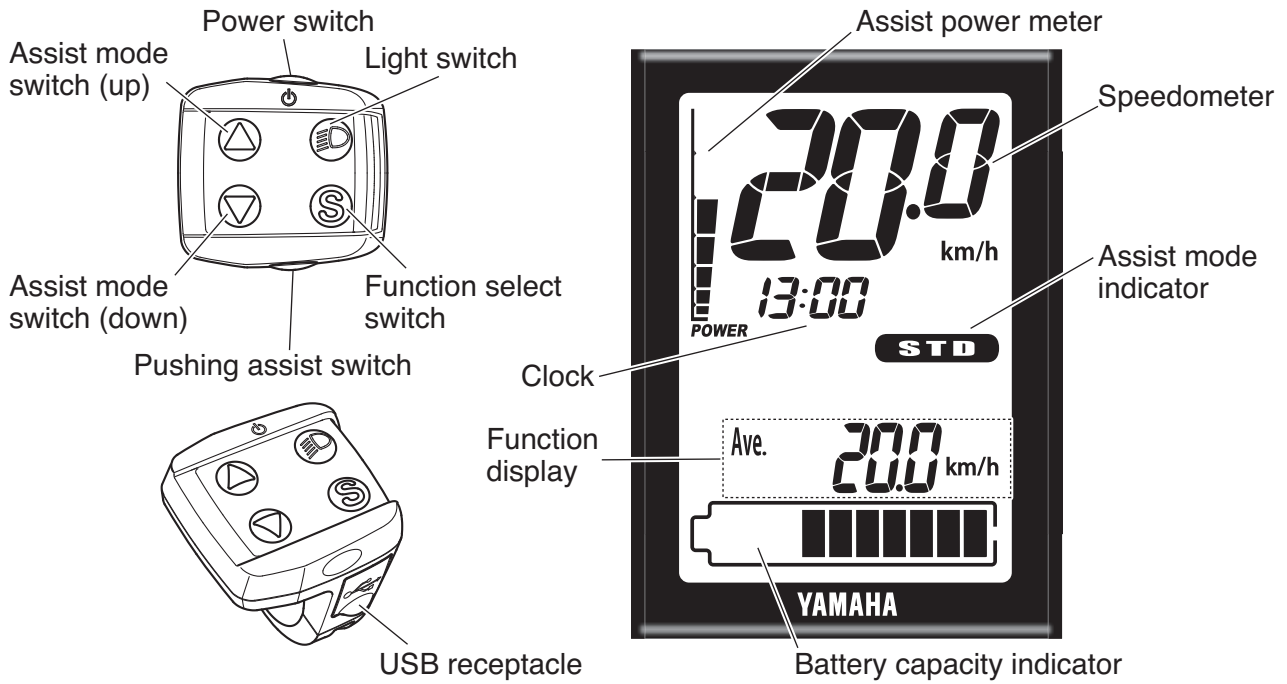
Starta inte genom att springa med en fot på pedalen och en fot på marken och sedan hoppa upp på cykeln när den har fått en viss fart. Om du gör det kan det leda till att du förlorar kontrollen eller till allvarlig personskada. Var noga med att alltid starta efter att du satt dig ordentligt på cykelsadeln.

Tryck inte på knappen för påskjutningsassistans om bakhjulet inte rör vid marken. Hjulet kommer att snurra med hög hastighet i luften och kan fånga eller trassla in sig i föremål som befinner sig i närheten.

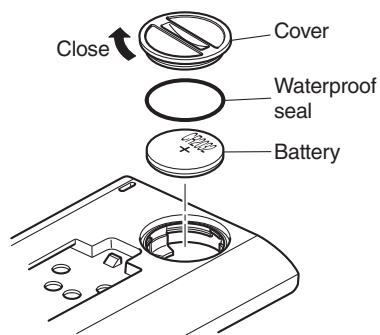
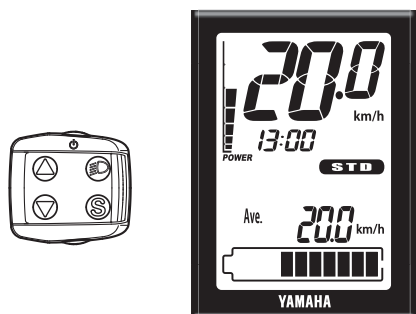
Ta inte av displayen medan du cyklar. Om du gör det stängs kraftassistansen av vilket kan leda till att cykeln faller.

INSTRUMENT OCH KONTROLLFUNKTIONER

Displayenhet



INSTRUMENT OCH KONTROLLFUNKTIONER



Displayenhet

Displayenheten erbjuder följande drift- och informationsdisplayer.

2 Batteri

Kontrollera om det klassade batteriet (CR2032) är installerat i den bakre delen av displayen.

Om batteriet inte är installerat eller om det inte finns tillräckligt med batterikraft kvar ska du installera ett nytt batteri.

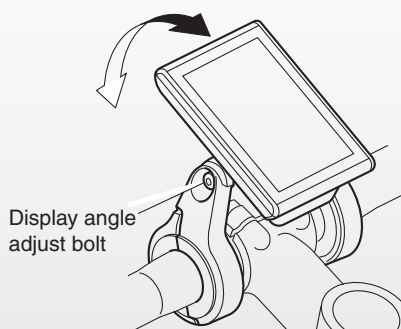
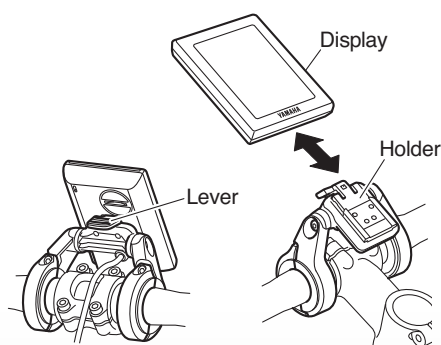
I "Inställningar för klocka och km/mile" beskrivs hur du ställer in tiden och enheterna för avstånd och hastighet.

TIPS

- Kontrollera att den vattentäta förseglingen har installerats korrekt.
- Använd ett nytt CR2032-knappcells batteri (säljs separat).

2 Montera och ta bort displayen

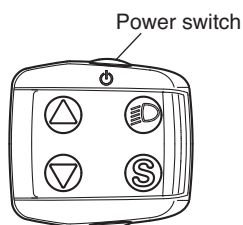
För att montera displayen ska du trycka på spaken på hållaren medan du för displayen mot den bakre delen av cykeln in i hållaren. För att ta bort displayen ska du trycka på spaken på hållaren medan du för displayen mot den främre delen av cykeln ut ur hållaren.



TIPS

- Justera displayens vinkel genom att lossa på bulten som reglerar displayvinkeln. Vinkeln är individuell för varje person som cyklar.
- Se till att displayen är avstängd innan du monterar eller tar bort den.

INSTRUMENT OCH KONTROLLFUNKTIONER



2 Ström "On/Off" (På/Av)

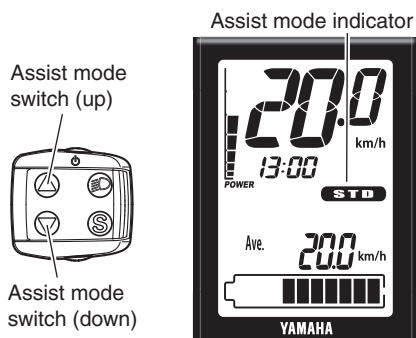
Varje gång du trycker på strömbrytaren växlar strömmen mellan "På" och "Av".

När du sätter på strömmen tänds alla displayer. Därefter visas indikatorn för batterikapacitet, hastighetsmätaren, mätaren för assisterande kraft, funktionsdisplayen som t.ex. genomsnittlig cykelhastighet och assistanslägesindikatorn "STD" samt klockan.

TIPS

- När du slår på strömmen ställs assistansläget automatiskt in på standardläget.
 - Håll dina fötter från pedalerna när du sätter på displayenheten. Börja inte heller cykla direkt efter att du har satt på displayenheten. Om du gör det kan assistanskraften försvagas. (Svag assistanskraft i dessa två fall är inte en felfunktion.) Om du oavsiktligt gjorde något av ovanstående ska du ta bort fötterna från pedalerna, slå på strömmen igen och vänta ett ögonblick (cirka två sekunder) innan du börjar cykla.
-

INSTRUMENT OCH KONTROLLFUNKTIONER

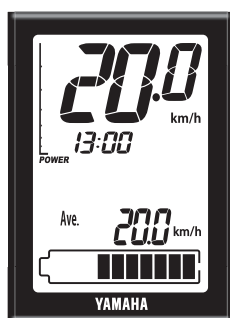


2 Visa och växla assistansläge

Indikatorn för assistansläge visar det valda assistansläget.

- När du trycker på knappen för assistansläge (upp) ändras läget från "Off" till "+Eco" till "Eco" till "Std" eller från "Std" till "High".
- När du trycker på knappen för assistansläge (ned) ändras läget från "High" till "Std" eller från "Std" till "Eco" eller "Eco" till "+Eco" eller "+Eco" till "Off".

Assist mode	Assist mode indicator
High	HIGH
▲▼ Std	STD
▲▼ Eco	ECO
▲▼ +Eco	+ ECO
▲▼ Off	Hide



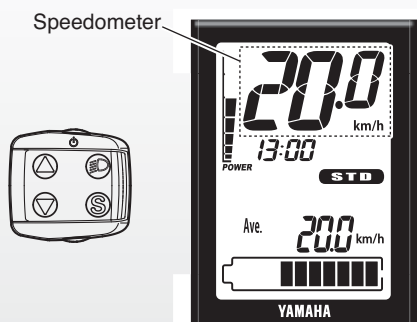
Läget "Off"

TIPS

- Om du trycker ytterligare på knappen för assistansläge kommer alternativen för assistansläge inte att växla.
- I läget "Off" (Av) visas inte assistansläge och mätare för assisterande kraft.

2 Hastighetsmätare

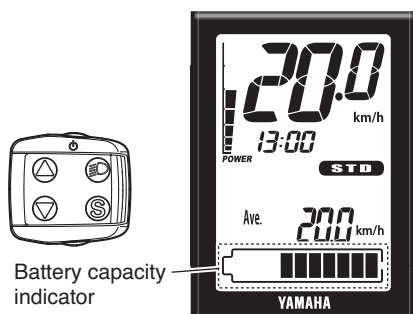
Hastighetsmätaren visar cykelns hastighet (i kilometer per timme eller miles per timme). I "Inställningar för klocka och km/mile" beskrivs hur du väljer km eller miles.



TIPS

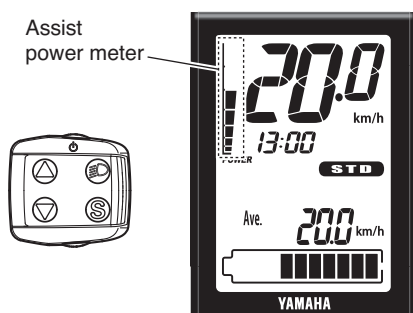
Om cykelns hastighet är lägre än 0,5 km/h eller 0,3 MPH visar hastighetsmätaren "0.0 km/h" eller "0.0 MPH".

INSTRUMENT OCH KONTROLLFUNKTIONER



2 Indikator för batterikapacitet

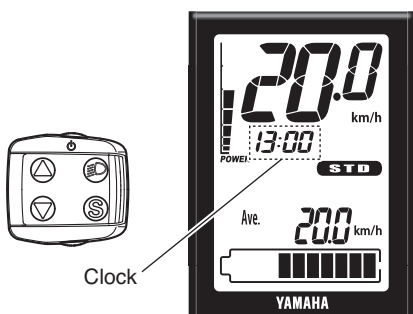
Indikatorn för batterikapacitet visar en uppskattning av hur mycket kapacitet som finns kvar i batteriet på en skala med 11 segment.



2 Mätare för assisterande kraft

Mätaren för assisterande kraft visar en uppskattning av den assisterande kraften under cykling på en skala med 8 segment.

När e-Bike Systems inte används visas inga segment hos mätaren för assisterande kraft. När e-Bike Systems används ökar mätaren för assisterande kraft och segmenten läggs till ett i taget.



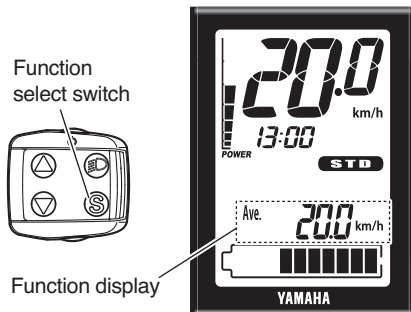
2 Klocka

Visar aktuell tid i 24-timmarsformat. I "Inställningar för klocka och km/mile" beskrivs hur du ställer in tiden.

Tiden visas hela tiden, även när displayenheten är avstängd eller borttagen från hållaren.



INSTRUMENT OCH KONTROLLFUNKTIONER



2 Funktionsdisplay

Funktionsdisplayen kan visa följande funktioner.

- Genomsnittlig hastighet
- Maxhastighet
- Trippmätare
- Vägmätare
- Återstående assisterat avstånd
- Batterikapacitet (%)
- Kadens

Tryck på knappen för funktionsval, displayen ändras enligt följande:

Genomsnittlig hastighet → Maxhastighet → Trippmätare → Vägmätare → Återstående assisterat avstånd → Batterikapacitet (%) → Kadens → Genomsnittlig hastighet
Du kan återställa data för genomsnittlig hastighet, maxhastighet och trippmätaren genom att trycka på knappen för funktionsval i 2 sekunder eller mer.

Ave. **77** km/h

7 Genomsnittlig hastighet

Visar cykelns genomsnittliga hastighet (i kilometer per timme eller miles per timme) sedan den senast återställdes. När du stänger av strömmen kommer alla data upp till den tidpunkten att finnas kvar i displayen. Du kan återställa data för den genomsnittliga hastigheten genom att trycka på funktionsvalsknappen i 2 sekunder eller mer när den genomsnittliga hastigheten visas.

Max. **137** km/h

7 Maxhastighet

Visar cykelns maxhastighet (i kilometer per timme eller miles per timme) sedan den senast återställdes. När du stänger av strömmen kommer alla data upp till den tidpunkten att finnas kvar i displayen. Du kan återställa data för maxhastigheten genom att trycka på funktionsvalsknappen i 2 sekunder eller mer när maxhastigheten visas.

33.1 km

7 Trippmätare

Visar det totala avståndet som cyklats (i kilometer eller miles) sedan den senast återställdes. När du stänger av strömmen kommer alla data upp till den tidpunkten att finnas kvar i displayen. Du kan återställa trippmätaren och börja mäta på nytt genom att trycka på funktionsvalsknappen i 2 sekunder eller mer när trippmätaren visas.

ODO **157** km

7 Vägmätare

Visar det totala avståndet (i kilometer eller miles) som cyklats medan strömmen är på. Vägmätaren kan inte återställas.

INSTRUMENT OCH KONTROLLFUNKTIONER

DIST

15 km

7 Återstående assisterat avstånd

Visar en uppskattning av avståndet (i kilometer eller miles) som kan cyklas med assistans med den återstående batterikapaciteten hos det installerade batteriet. Om du byter assistansläge medan det återstående assisterade avståndet visas så ändras uppskattningen av avståndet som kan cyklas med assistans.

Det återstående assisterade avståndet kan inte återställas.

TIPS

- Det återstående assisterade avståndet ändras beroende på cyklingsförhållandena (sluttningar, motvind, etc.) och när batteriet tar slut.
- I läget "Off" (Av) visas "- - -".

33 %

7 Batterikapacitet (%)

Visar hur mycket kraft som återstår i batteriet.

Den återstående batterikapaciteten som visas kan inte återställas.

500 rpm

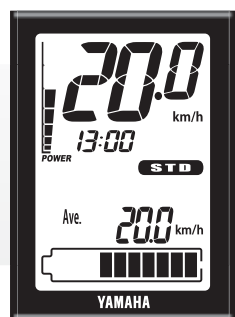
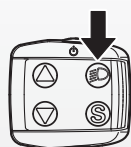
7 Kadens

Visar din tramphastighet i varv per minut.

Displayen för kadens kan inte återställas.

TIPS

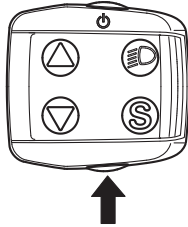
Om du trampar bakåt visas "0.0".



2 Framlampa "On/Off" (På/Av) (Gäller endast modeller utrustade med en framlampa som drivs av batterisatsen. Baklampan, som drivs av batterisatsen, sätts på och stängs av med framlampan.)

Varje gång du trycker på ljusknappen växlar framlampan mellan "På" och "Av".

INSTRUMENT OCH KONTROLLFUNKTIONER



2 Påskjutningsassistans

När du är på eller av cykeln och börjar flytta den kan du använda påskjutningsassistans utan att trampa på pedalerna.

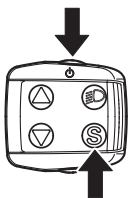
Påskjutningsassistans använder du genom att trycka och hålla ner knappen för påskjutningsassistans.

Påskjutningsassistansen kommer att stoppa i följande situationer:

- När du släpper knappen för påskjutningsassistans.
- När du trycker på en annan knapp samtidigt.
- När du börjar trampa.
- När cykelns hastighet överstiger 6 km/h.
- När du väljer läget "Off" (Av).
- När hjulen inte snurrar (när du bromsar eller kommer i kontakt med ett hinder, etc.).

TIPS

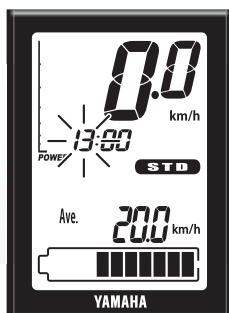
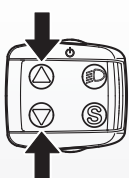
Maxhastigheten kommer att variera beroende på vilken växel som valts. Maxhastigheten blir långsammare i en lägre växel.



2 Inställningar för klocka och km/mile

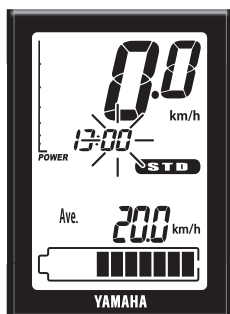
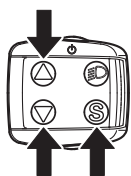
Använd följande punkter för att ställa in tiden samt avstånd i km eller miles.

1. Kontrollera att displayen är monterad på displayhållaren och att displayenheten är avstängd.
2. Tryck på strömbrytaren medan du trycker ner knappen för funktionsval.

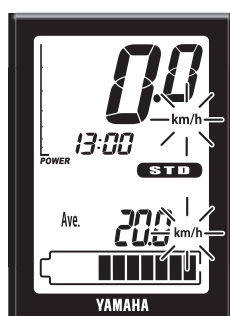
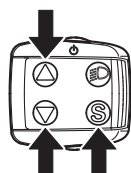


3. Släpp knapparna när "timmen" på klockan börjar blinka.
4. Använd knapparna för assistansläge (upp och ned) för att ställa in "timme".

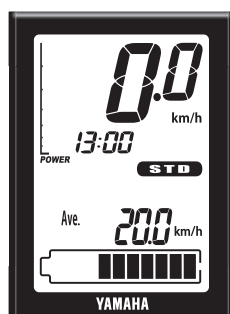
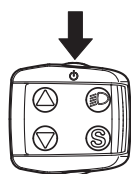
INSTRUMENT OCH KONTROLLFUNKTIONER



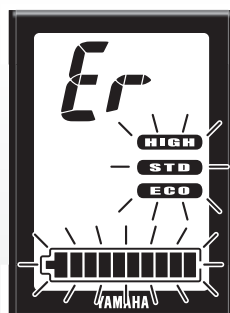
5. Tryck på knappen för funktionsval och "minuter" på klockan börjar blinka.
6. Använd knapparna för assistansläge (upp och ned) för att ställa in "minuter".



7. Tryck på knappen för funktionsval och avståndet (km eller mile) och hastigheten (km/h eller MPH) börjar blinka.
8. Använd knapparna för assistansläge (upp och ned) för att växla mellan "km & km/h" och "mile & MPH".



9. Tryck på strömbrytaren. Inställningarna sparas och funktionen avslutas.



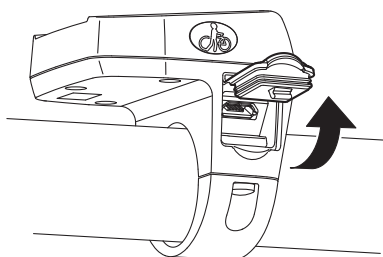
2 Diagnosläge

e-Bike Systems är utrustat med ett diagnosläge. När du slår på strömmen och det finns en felfunktion eller något fel hos e-Bike Systems kommer systemet att meddela dig om detta genom att indikatorerna för assistansläge och batterikapacitet blinkar växelvis och hastighetsmätaren visar "Er". Se "FELSÖKNING" för symptom och åtgärder för avvikande displayer och avvikande blinkning.

WARNING

Om ett fel visas ska du låta en återförsäljare kontrollera cykeln så snart som möjligt.

INSTRUMENT OCH KONTROLLFUNKTIONER



2 Strömförsörjning till externa enheter

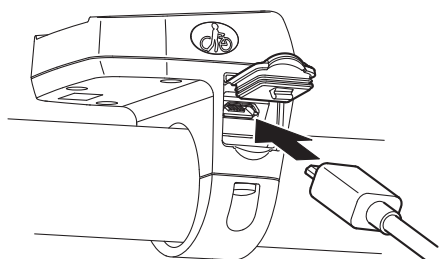
Ström kan ges till många externa enheter (t.ex. olika mobiltelefoner) genom att ansluta en kommersiell USB-kabel.

[För att ge ström]

1. Öppna locket för USB-ingången på strömbrytaren.
2. Anslut USB-kabeln till omkopplaren och den externa enheten.
3. Slå på strömmen på cykeln.

[För att stoppa strömförsörjningen]

1. Stäng av strömmen på cykeln.
2. Koppla loss USB-kabeln och sätt på locket på USB-ingången.



NOTICE

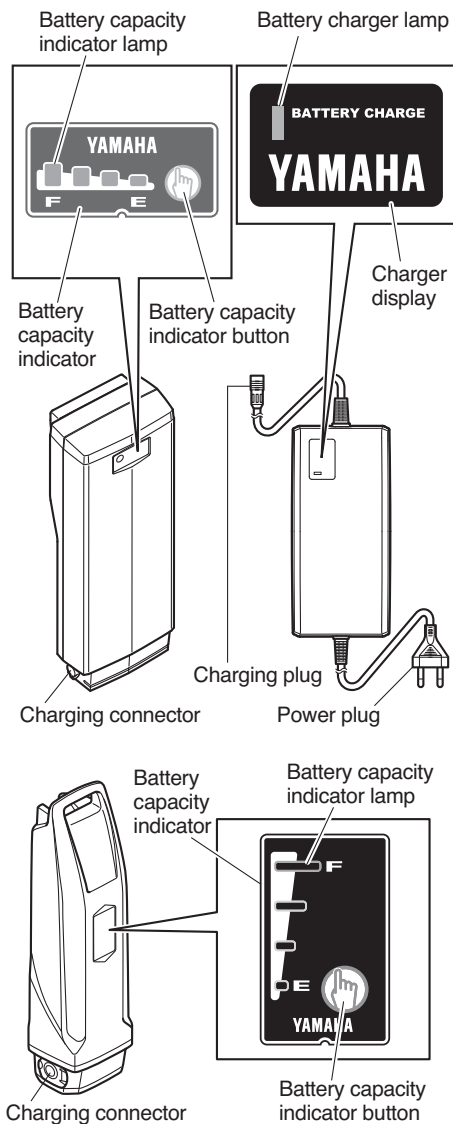
- Utsätt inte USB-kontakten för orimlig kraft och dra inte i USB-kabeln.
- Kontrollera att USB-kontakten är vänd i rätt riktning och inte är felaktigt inriktad i förhållande till USB-ingången eller lutar och kontrollera att den är helt införd i ingången.
- Anslut inte USB-ingången och USB-kontakten om de är våta.
- Använd en USB-kabel som överensstämmer med normer.
- För inte in främmande föremål i USB-ingången.

Annars kan displayenheten och den externa enheten fungera felaktigt.

TIPS

- Ström ges automatiskt när en extern enhet ansluts med USB-kabeln.
- Ingen ström ges när den återstående kapaciteten hos batterisatsen är låg.
- Cykelns strömförsörjning kommer att avbrytas och strömmen som ges via USB-anslutningen kommer också att avbrytas om cykeln inte använts i 5 minuter.

BATTERISATS OCH LADDNING



Batterisatsen på Yamaha e-Bike Systems är ett litiumjonbatteri. Litiumjonbatteriet är lättviktigt och erbjuder förstklassig kapacitet. Det har emellertid följande egenskaper.

- Dess prestanda minskar under extremt varma eller kalla förhållanden.
- Det förlorar naturligt sin laddning.
- Man måste använda det flera gånger innan dess prestanda stabiliseras.

Batterisatsen för Yamaha e-Bike Systems har också en inbäddad dator som meddelar dig om uppskattad återstående batterikapacitet och misstänkta fel via indikatorlampan för batterikapacitet.

Genom att trycka på indikatorknappen för batterikapacitet kan du visa återstående batterikapacitet i cirka 5 sekunder.

Se "KONTROLLERA ÅTERSTÅENDE BATTERIKAPACITET" för en uppskattning av återstående batterikapacitet. Se "FELSÖKNING" för information om felblinkning.

Lämpliga laddningsförhållanden

För säker och effektiv laddning ska du använda batteriladdaren på en plats som är:

- Plan och stabil (när den är på cykeln)
- Skyddad från regn och fukt
- Skyddad från direkt solljus
- Välventilerad och torr
- Oåtkomlig för barn och husdjur
- Temperatur mellan 15–25 °C

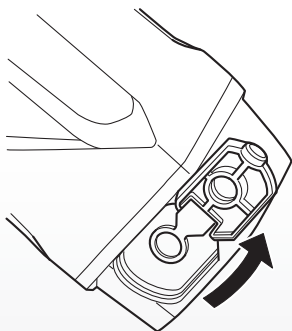
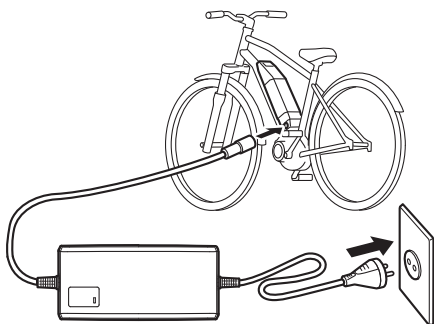
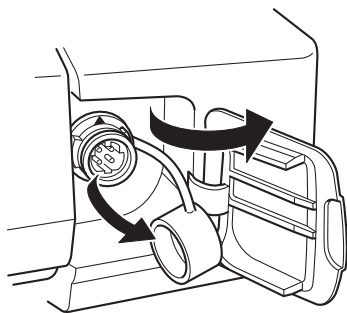
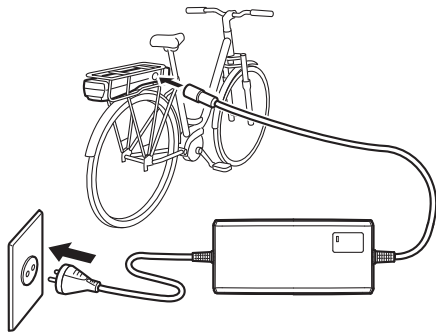
BATTERISATS OCH LADDNING

Olämpliga laddningsförhållanden och lösningar.

De varma och kalla miljöerna som beskrivs nedan kan leda till att laddningen hamnar i standby eller skjuts upp innan batteriet är helt laddat.

- Standby/uppskjuten laddning sommartid
Om du laddar på en plats med direkt solljus under sommaren eller direkt efter cykling kan det hända att batteriladdaren hamnar i standby (alla fyra indikatorlampor för batterikapacitet blinkar långsamt). Se "Avläsa laddningsstatus". Detta avbryter automatiskt laddningen för att skydda batteriet från att överskrida den specificerade temperaturen under laddning. Du kan undvika att laddningen skjuts upp genom att starta laddningen med ett kallt batteri eller i rumstemperatur på 15–25 °C. Om uppskjutning av laddningen inträffar kan du flytta batteriladdaren till en sval plats för att minska standby-tiden.
- Standby/uppskjuten laddning vintertid
Laddningen hamnar i standby om temperaturen är 0 °C eller lägre. Om laddningen startas och temperaturen faller nedanför denna gräns, på grund av att det blir svalare om kvällen eller någon annan faktor, skjuts laddningen upp och standby-läget startas så att batteriet skyddas. I sådana fall kan du starta om laddningen inomhus vid en temperatur på 15–25 °C.
- Brus från tv-apparater/radioapparater/datorer
Om du laddar bredvid tv- eller radioapparater eller liknande apparater kan de orsaka statisk störning, flimrande bilder eller andra störningar. Om detta inträffar ska du starta om laddningen på en plats längre bort från tv- eller radioapparaten (t.ex. i ett annat rum).

BATTERISATS OCH LADDNING



⚠ WARNING

Om ett laddningsfel inträffar under laddning ska du ta ut batteriladdarens nätkontakt ur uttaget och vänta tills batterisatsen/batteriladdaren har svalnat.

[LADDA BATTERISATSEN MONTERAD PÅ CYKELN]
(på pakethållaren)

1. Anslut batteriladdarens nätkontakt till ett vägguttag.
2. Öppna locket på batterihållarens hölje. Ta bort locket på ingången till laddningsanslutningen på batterisatsen och anslut batteriladdarens laddningskontakt.

[LADDA BATTERISATSEN MONTERAD PÅ CYKELN]
(på rör)

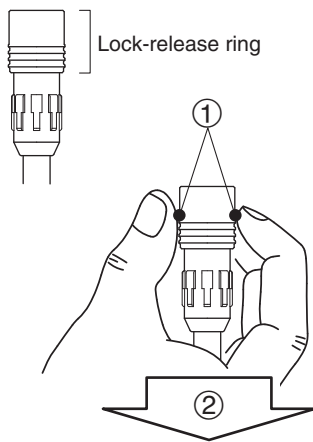
1. Anslut batteriladdarens nätkontakt till ett vägguttag.
2. Ta bort locket på ingången till laddningsanslutningen på batterisatsen och anslut batteriladdarens laddningskontakt.

NOTICE

- Anslut inte batteriladdarens laddningskontakt till batteriets laddningsanslutning om de är våta.
- Var noga med att endast ansluta laddningskontakten när batterisatsens laddningsanslutning är helt torr. Annars kan felaktig funktion uppstå hos batteriladdaren och batteriet.
- Utsätt inte laddningskontakten för överdriven kraft och dra inte i sladden när laddningskontakten är ansluten till batteriet.

Om du gör det kan kontakten eller anslutningen skadas.

BATTERISATS OCH LADDNING



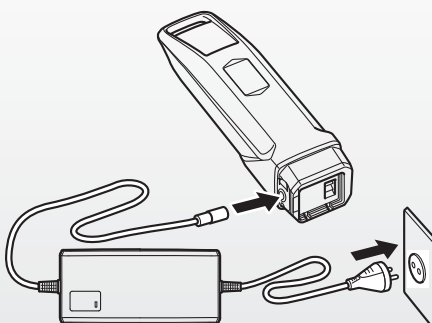
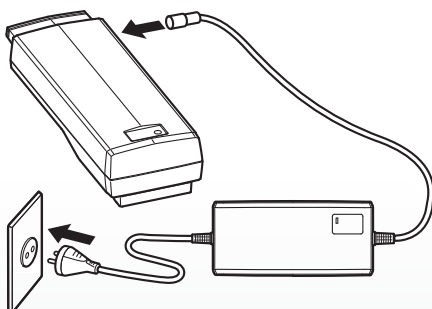
3. Se "Avläsa batteristatus" och kontrollera att batteriladdaren laddar batterisatsen.
4. Indikatorlamporna för batterikapacitet kommer att börja lysa en efter en tills alla fyra är på. När laddningen är färdig kommer alla lampor att släckas.
5. Bekräfta att laddningen är färdig och koppla sedan loss laddningskontakten från batterisatsen.
Hur du kopplar loss kontakten (se den vänstra bilden)
1 Fatta tag i frikopplingsringen.
2 Dra den rakt ut.
6. Sätt på locket på ingången till batterisatsens laddningsanslutning.

⚠ WARNING

Hantera aldrig nätkontakten, laddningskontakten eller rör vid laddarens kontakter med våta händer. Det kan leda till elchock.

TIPS

- Laddningen startar automatiskt.
- Om displayenheten är påslagen medan batterisatsen laddas kommer alla normala displayer att visas, inklusive batterikapacitetsindikatorn, men assistanssystemet fungerar inte.
- När batterisatsen ansluts till batteriladdaren kommer batteriladdarens lampa att blinka med cirka 0,2 sekunders intervall för att indikera att laddning av batterisatsen förbereds. Låt den blinka så kommer laddningen att starta normalt.



[LADDA BATTERISATSEN BORTTAGEN FRÅN CYKELN]

1. Stäng av displayenheten.
2. Sätt nyckeln i batterilåset och vrid den medurs för att lossa batterilåset.
3. Ta bort batterisatsen.

⚠ WARNING

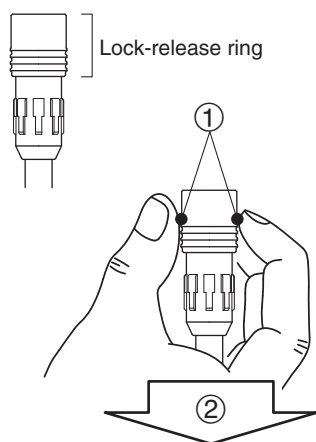
Använd båda händerna när du tar bort batterisatsen, var försiktig så att du inte tappar den. Om du tappar batterisatsen på din fot kan du skadas.

4. Anslut batteriladdarens nätkontakt till ett vägguttag.
5. Ta bort locket på laddningsanslutningen på batterisatsen och anslut batteriladdarens laddningskontakt.

BATTERISATS OCH LADDNING

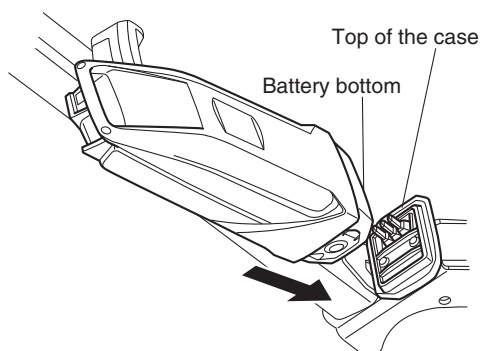
NOTICE

- Anslut inte batteriladdarens laddningskontakt till batteriets laddningsanslutning om de är våta.
 - Var noga med att endast ansluta laddningskontakten när batterisatsens laddningsanslutning är helt torr. Annars kan felaktig funktion uppstå hos batteriladdaren och batteriet.
 - Utsätt inte laddningskontakten för överdriven kraft och dra inte i sladden när laddningskontakten är ansluten till batteriet.
- Om du gör det kan kontakten eller anslutningen skadas.



6. Se "Avläsa batteristatus" och kontrollera att batteriladdaren laddar batterisatsen.
 7. Displaylamporna för batterikapacitet kommer att börja lysa en efter en tills alla fyra är på. När laddningen är färdig kommer alla lampor att släckas.
 8. Bekräfta att laddningen är färdig och koppla sedan loss laddningskontakten från batterisatsen.
Hur du kopplar loss kontakten (se den vänstra bilden)
1 Fatta tag i frikopplingsringen.
2 Dra den rakt ut.
 9. Sätt på locket på batterisatsens laddningsanslutning.
10. Montera batterisatsen på cykeln.

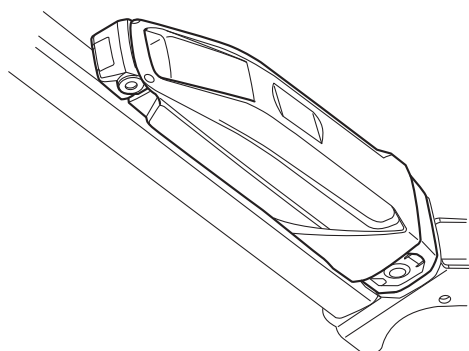
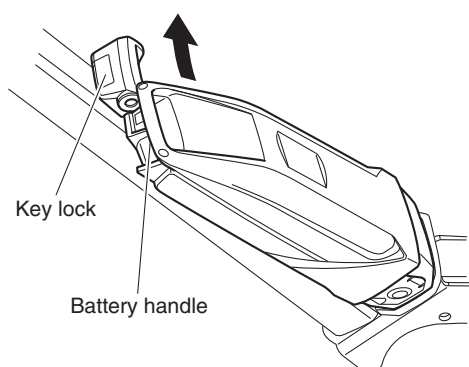
BATTERISATS OCH LADDNING



TIPS

Monteringsmetod för batterisatsen (på rör)

- För in batteriet i pilens riktning så att botten av batteriet är anpassad till toppen av höljet.
- För in den övre delen av batteriet i pilens riktning så att batterihandtaget är anpassad till toppen av nyckellåset.
- Tryck den övre delen av batteriet mot ramen tills den klickar på plats och sitter fast.








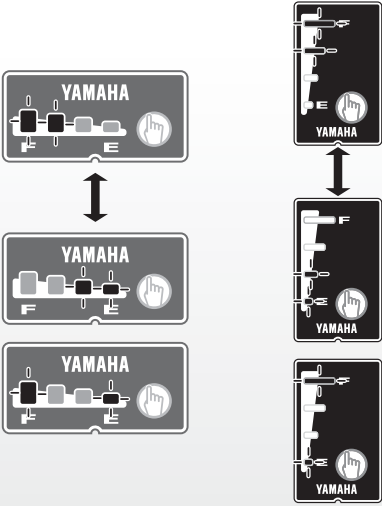
11. Kontrollera att batteriet sitter säkert fast genom att dra i det efter monteringen.

NOTICE

Kontrollera att det inte finns främmande material på batterisatsens kontakter innan du sätter i batterisatsen.

BATTERISATS OCH LADDNING

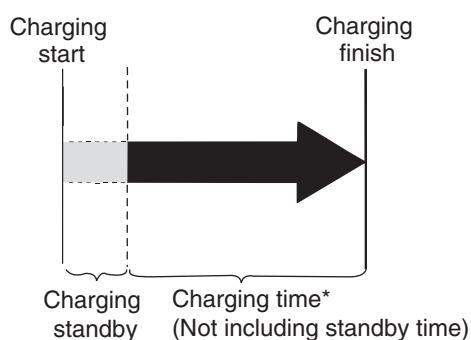
Avläsa batteristatus

Batteri- opladerlampe	Indikatorlampor för batterikapacitet (på pakethållare) (på rör)	Nuvarande status	Detaljer
 <p>På</p>	<p>Tända indikatorlampor anger mängden laddning som är slutförd. En blinkande lampa anger aktuellt förlopp.</p>  <p>(Exempel: Batteri är cirka 50–75 % laddat.)</p>	Laddar	Under laddningen kommer indikatorlamporna för batterikapacitet att börja lysa en efter en.
	 <p>Av</p>	Laddningen slutförd	När laddningen är avslutad kommer laddningslampan på batteriladdaren och indikatorlampan för batterikapacitet på batterisatsen att slockna.
 <p>Av</p>	<p>Fyra lampor blinkar samtidigt.</p> 	Batteriet är i standby-läge. * Batteriets interna temperatur är för hög eller för låg.	Laddningen kommer automatiskt att starta igen när en temperatur som tillåter laddning nås. (Se ”Lämpliga laddningsförhållanden”.) När det är möjligt ska du alltid utföra laddningen vid en temperatur på 15– 25 °C.
		Batteriet är i felläge.	Det finns ett fel i laddningssystemet. Se ”FELSÖKNING.”

BATTERISATS OCH LADDNING

TIPS

Om till exempel normal laddning har startats men batteriets temperatur eller den omgivande temperaturen är för hög eller för låg kan laddningen förlängas eller avbrytas, utan att batteriet har laddats ordentligt, för att skydda batteriet.



Riktlinjer för laddningstid

Även om laddningstiden varierar beroende på återstående batterikapacitet och extern temperatur tar det, om batteriet har tömts, vanligen cirka 4 timmar (på pakethållare 500 Wh)/3,5 timmar (på pakethållare 400 Wh och på rör) tills en indikatorlampa för batterikapacitet blinkar.

Om batterisatsen hamnar i standby-läge när den laddas kommer laddningstiden att öka med motsvarande tid.

* Om du laddar efter att batteriet inte använts under en lång tid kommer laddningstiden att förlängas beroende på batteriets status. Notera dock att inget är fel om indikatorlamporna för batterikapaciteten inte blinkar i felmönster (se "Avläsa laddningsstatus").

KONTROLLERA ÅTERSTÅENDE BATTERIKAPACITET

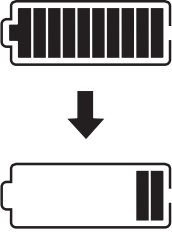
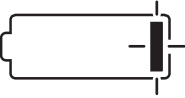
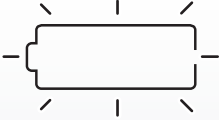
Du kan kontrollera hur mycket kapacitet som uppskattas finnas kvar i batteriet och hur mycket det är laddat. Du kan antingen kontrollera via displayenhetens indikator för återstående batterikapacitet eller batteriets indikatorlampor för återstående batterikapacitet.

TIPS

- Även om batteriets kapacitet når 0 (noll) kan du fortfarande cykla som på en vanlig cykel.
- Om du använder en gammal batterisats kan indikatorn för återstående batterikapacitet plötsligt visa väldigt lite kraft när du börjar röra dig. Detta är ingen felfunktion. När cyklingen stabiliseras och belastningen minskar visas det rätta värdet.

Indikatordisplay för återstående batterikapacitet och uppskattning av återstående batterikapacitet för displayenhet

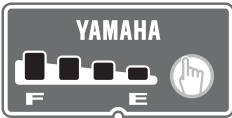

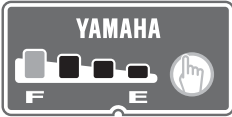



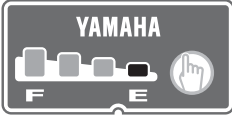

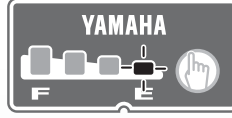
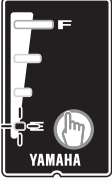
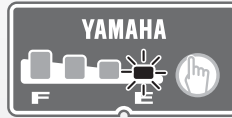

Den återstående batterikapaciteten kan visas som ett numeriskt värde på LCD-displayen.

Display för återstående batterikapacitet för LCD-multifunktionskontrollenheten	Display för återstående batterikapacitet	Tillämplig situation
	100–11 %	När du sätter på strömmen för LCD-multifunktionskontrollenheten och cyklar oavbrutet efter att batteriet är helt laddat kommer segmenten i indikatorn för återstående batterikapacitet att släckas ett efter ett varje gång den återstående batterikapaciteten minskar med 10 %.
 <p>Slow flashing <every 0.5 seconds></p>	10–1 %	Det återstår ytterst lite batterikapacitet. Ladda batteriet snart.
 <p>Fast flashing <every 0.2 seconds></p>	0 %	Det finns ingen återstående batterikapacitet kvar. Stäng av strömmen för LCD-multifunktionskontrollenheten och ladda batterisatsen snart. * Assistansen avbryts men kan du fortfarande cykla som på en vanlig cykel.

KONTROLLERA ÅTERSTÅENDE BATTERIKAPACITET

Display för indikatorlampor för batterikapacitet och uppskattning av återstående batterikapacitet

När du kontrollerar den återstående batterikapaciteten ska du trycka på indikatorknappen för batterikapacitet "⏏".

Display för indikatorlampor för batterikapacitet (på pakethållare)	(på rör)	Uppskattning av återstående batterikapacitet	Tillämplig situation
		100–76 %	Från full laddning (100 %) släcks indikatorlamporna för batterikapacitet en efter en.
		75–51 %	
		50–26 %	
		25–11 %	
		10–1 %	
Den minsta lampan blinkar långsamt <0,5 sekunders intervall>			
		0 %	Batterikapaciteten har nått 0 (noll). Ladda batterisatsen.
Den minsta lampan blinkar snabbt <0,2 sekunders intervall>			

SVENSK

KONTROLL FÖRE ANVÄNDNING

WARNING

Var noga med att inspektera systemet innan du börjar använda cykeln.
Om det är något du inte förstår eller tycker är svårt ska du fråga en cykelhandlare.

NOTICE

- Om du bekräftar att det finns ett fel ska du låta en återförsäljare kontrollera cykeln så snart som möjligt.
- Mekanismen för kraftassistans består av precisionsdelar. Ta inte isär den.

Utöver den vanliga inspektionen innan du börjar cykla ska du kontrollera följande.

Nr	Föremål som ska inspekteras	Inspektionens innehåll
1	Återstående batterikapacitet	Finns tillräckligt med kapacitet kvar i batteriet?
2	Monteringsstatus för batterisatsen	Är den ordentligt monterad?
3	Driften hos e-Bike Systems	Fungerar e-Bike Systems när du börjar röra på cykeln?
4	Displayenhet	Är displayen korrekt monterad?

RENGÖRING OCH FÖRVARING

NOTICE

Använd inte högtryckstvätt eller ångstråletvätt eftersom de kan orsaka vattenläckage vilket leder till skada eller fel på drivenheten, displayenheten eller batterisatsen. Om vatten kommer in i någon av dessa enheter ska en behörig återförsäljare kontrollera din cykel.

Skötsel av batterisatsen

Använd en fuktig urvriden handduk för att torka bort smuts från batterihöljet. Håll inte vatten, t.ex. med en slang, direkt på batterisatsen.

NOTICE

Rengör inte kontakterna genom att putsa dem med en fil eller genom att använda metalltråd, etc. Om du gör det kan det leda till felfunktion.

Förvaring

Förvara systemet på en plats som är:

- Plan och stabil
- Välventilerad och fri från fukt
- Skyddad från väder och vind och från direkt solljus

RENGÖRING OCH FÖRVARING

Lång förvaringsperiod (1 månad eller längre) och användning efter en lång förvaringsperiod

- När du förvarar cykeln under en längre tid (1 månad eller längre) ska du ta bort batterisatsen och förvara den enligt följande procedur.
- Minska den återstående batterikapaciteten till en nivå där en eller två lampor är tända och förvara batterisatsen inomhus på en sval (10 till 20 °C) och torr plats.
- Kontrollera återstående batterikapacitet en gång i månaden. Om endast en lampa blinkar ska du ladda batterisatsen i cirka 10 minuter. Låt inte den återstående batterikapaciteten bli för låg.

TIPS

- Om du lämnar batterisatsen på "full laddning" eller "tom" kommer den att försämrast snabbare.
 - Batteriet förlorar långsamt sin laddning under förvaring på grund av självurladdning.
 - Batteriets kapacitet minskar efter hand men korrekt förvaring maximerar dess livslängd.
-
- När du använder det igen efter en lång tids förvaring ska du vara noga med att ladda batterisatsen innan du använder den. Du ska dessutom låta din cykel inspekteras och få underhåll av en återförsäljare om du ska använda den igen efter förvaring i 6 månader eller längre.

TRANSPORT

Batterierna klassas som farligt gods och faller under lagstiftningen för farligt gods. När de transporteras av tredje part (t.ex. via lufttransport eller ett speditiönsföretag) måste särskilda krav på förpackning och etiketter uppfyllas. Rådfråga en expert på farligt material hur du ska förbereda batterierna för transport. Kunden kan transportera batterierna på vägen utan ytterligare krav. Transportera inte skadade batterier.

Tejpa eller maskera öppna kontakter och packa in batterisatsen på ett sådant sätt att den inte kan röra sig inne i förpackningen. Var noga med att följa alla lokala och nationella föreskrifter. Om du har frågor kring transport av batterierna kan du vända dig till en behörig cykelhandlare.

KONSUMENTINFORMATION



Kassering

Drivenheten, batterisatsen, batteriladdaren, displayenheten, hastighetsmätarsatsen, tillbehören och förpackningen ska sorteras för miljövänlig återvinning.

Kasta inte cykeln eller dess delar som hushållsavfall.

För EU-länder:

Elektrisk utrustning/verktyg som inte längre är användbara samt defekta och förbrukade batterisatser/batterier ska enligt de europeiska direktiven 2012/19/EU respektive 2006/66/EG samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt korrekt sätt.



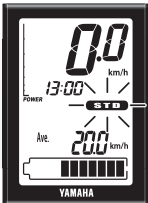
Lämna in batterisatser som inte längre kan användas till en behörig cykelhandlare.

FELSÖKNING

E-Bike Systems

Symtom	Kontroll	Åtgärd
Det är svårt att trampa.	Är strömmen till displayenheten på?	Tryck på strömbrytaren på displayenheten för att slå på strömmen.
	Är batterisatsen installerad?	Installera en laddad batterisats.
	Är batterisatsen laddad?	Ladda batterisatsen.
	Har cykeln stått stilla under 5 minuter eller längre?	Slå på strömmen igen.
	Cyklar du på en lång uppförsbacke eller med tung last och det är sommar?	Detta är ingen felfunktion. Det är ett skydd som aktiveras när temperaturen hos batterisatsen eller drivenheten är för hög. Kraftassistansen kommer att återställas när temperaturen hos batterisatsen eller drivenheten har sjunkit. Du kan dessutom minska risken för att detta ska inträffa genom att växla till en lägre växel än du normalt skulle använda (till exempel genom att växla från andra till första växeln).
	Är lufttemperaturen låg (cirka 10 °C eller lägre)?	Under vintern ska du förvara batterisatsen inomhus innan du använder den.
	Är displayen korrekt inställd?	Ställ in displayen på rätt sätt.
Laddar du batterisatsen medan den är monterat på cykeln?	Sluta ladda batterisatsen.	
Drivenheten sätts på och stängs av under cykling.	Är batterisatsen korrekt monterad?	Kontrollera och säkerställ att batterisatsen sitter säkert på plats. Om detta problem kvarstår när batterisatsen sitter säkert på plats kan det finnas en lös kontakt hos batterisatsens terminaler eller ledningar. Låt en behörig återförsäljare kontrollera din cykel.
Konstiga mullrande eller knastrande ljud kommer från drivenheten.		Det kan finnas ett problem inuti drivenheten.
Rök eller ovanligt lukt kommer från drivenheten.		Det kan finnas ett problem inuti drivenheten.

FELSÖKNING

Symtom	Kontroll	Åtgärd
<p>Hastighetsmätaren visar "Er".</p> 		<p>Det kan finnas ett problem inuti drivenheten. Stäng av strömmen till displayenheten och låt den vara i 5 minuter. Alla indikatorer kommer automatiskt att stängas av. Slå på strömmen igen.</p>
<p>Indikatorn för assistansläge och indikatorn för batterikapacitet blinkar snabbt växelvis.</p> 		
<p>Displayenheten stängs omedelbart av (efter cirka 4 sekunder) när strömmen slås på.</p>	<p>Är batterisatsens anslutningsterminaler smutsiga?</p>	<p>Ta bort batterisatsen, rengör cykelns terminaler med en torr trasa eller bomullspinne och installera därefter batterisatsen igen.</p>
<p>Färdintervallet har minskat.</p>	<p>Laddar du batterisatsen tills den är full?</p>	<p>Ladda batterisatsen tills den är full (F).</p>
	<p>Använder du systemet under förhållanden med låg temperatur?</p>	<p>Normalt färdintervall kommer att återställas när den omgivande temperaturen stiger. Dessutom ökar färdintervallet under kalla förhållanden om du förvarar batterisatsen inomhus (på en varm plats).</p>
	<p>Är batterisatsen utsliten?</p>	<p>Byt ut batterisatsen.</p>
<p>Indikatorerna för assistansläge blinkar.</p> 		<p>Dessa indikatorer blinkar när hastighetsmätaren inte kan detektera en korrekt signal. Stäng av strömmen till displayenheten och slå sedan på den igen, välj assistansläge och cykla ett kort avstånd. Kontrollera också att magneten är monterad på rätt sätt på hjulets ekrar.</p>

FELSÖKNING

Funktionen för påskjutningsassistans

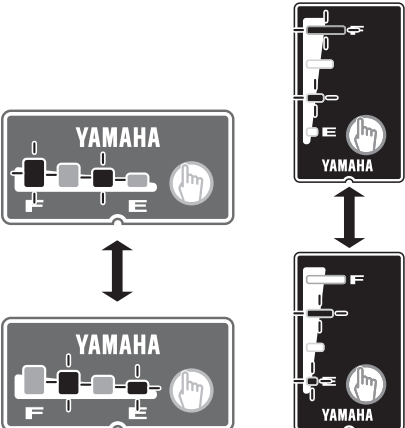
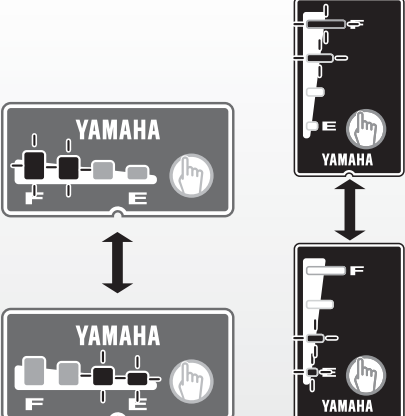
Symtom	Kontroll	Åtgärd
Funktionen för påskjutningsassistans stängs av.	Låste sig hjulen i några sekunder?	Ta bort fingret från knappen för påskjutningsassistans ett ögonblick och tryck sedan på knappen igen.
	Trampade medan påskjutningsassistansen var på?	Ta bort fötterna från pedalerna, ta bort fingret från knappen för påskjutningsassistans ett ögonblick och tryck sedan på knappen igen.

Strömförsörjning av externa enheter via USB-anslutning


Symtom	Kontroll	Åtgärd
Ingen ström ges.	Är strömmen till displayenheten på?	Tryck på strömbrytaren på displayenheten för att slå på strömmen.
	Är USB-versionen korrekt?	Använd en extern enhet som överensstämmer med USB 2.0.
	Är USB-kabeln ordentligt ansluten?	Anslut USB-kabeln på nytt.
	Är USB-ingången eller USB-kontaktens terminal smutsig eller våt?	Koppla loss USB-kabeln från displayenheten och den externa enheten. Avlägsna smutsen och vattnet från USB-ingången och USB-kontaktens terminal och anslut kabeln igen.

FELSÖKNING

Batterisats och laddare

Symtom	Kontroll	Åtgärd
Kan inte ladda	Är nätkontakten ordentligt ansluten? Är laddningskontakten ordentligt införd i batterisatsen?	Anslut på nytt och försök ladda igen. Om batterisatsen fortfarande inte laddas kan det vara något fel på batteriladdaren.
	Lyser lamporna för återstående batterikapacitet?	Gå igenom laddningsmetoden och försök ladda igen. Om batterisatsen fortfarande inte laddas kan det vara något fel på batteriladdaren.
	Är batteriladdarens eller batterisatsens kontaktterminaler smutsiga eller våta?	Koppla loss batterisatsen från batteriladdaren och laddningskontakten från uttaget. Använd en torr trasa eller bomullspinne för att rengöra laddarens och batteriets kontaktterminaler och anslut sedan igen.
<p>(på pakethållare) (på rör)</p> 	Det är ett kontaktfel i kontaktterminalerna.	Ta bort batterisatsen från cykeln, anslut laddningskontakten till batterisatsen. (Om lampan fortfarande blinkar växelvis kan det finnas ett fel i batterisatsen.) Om lampan fortfarande blinkar växelvis när du monterar batterisatsen på cykeln igen och trycker på strömbrytaren på displayenheten kan det finnas ett fel i drivenheten.
<p>(på pakethållare) (på rör)</p> 	Det är ett kontaktfel i kontaktterminalerna.	Koppla loss batterisatsen från batteriladdaren, montera batteriet på cykeln och tryck på strömbrytaren på displayenheten. Om lamporna fortfarande blinkar samtidigt när laddningskontakten återigen är ansluten till batterisatsen kan det finnas ett fel i batteriladdaren.
	Är laddningsanslutningen på batterisatsen våt?	Rengör laddningsanslutningen och laddningskontakten och torka dem. Anslut därefter laddningskontakten till laddningsanslutningen.

FELSÖKNING

Symtom	Kontroll	Åtgärd
<p>Båda sidolamporna blinkar samtidigt.</p> <p>(på pakethållare) (på rör)</p> 		<p>Batterisatsens skyddsfunktion har aktiverats och systemet kan inte användas. Byt ut batterisatsen hos en behörig återförsäljare så snart som möjligt.</p>
<p>Batteriladdaren avger avvikande ljud, obehaglig lukt eller rök.</p>		<p>Dra ut laddningskontakten och avbryt omedelbart användning.</p>
<p>Batteriladdaren blir varm.</p>	<p>Det är normalt att batteriladdaren blir lite varm under laddning.</p>	<p>Om batteriladdaren är för varm för att röras vid med handen ska du koppla loss laddningskontakten, vänta till den har svalnat och rådfråga en behörig återförsäljare.</p>
<p>Efter laddningen lyser inte alla indikatorlamporna för batterikapacitet när man trycker ner indikatorknappen för batterikapacitet "☞".</p>	<p>Har laddningskontakten kopplats loss eller batterisatsen tagits bort under laddningen?</p>	<p>Ladda batterisatsen igen.</p>
	<p>Började du ladda när batterisatsen hade en hög temperatur, t.ex. direkt efter användning?</p>	<p>Flytta till en plats där batteritemperaturen kan nå intervallet där laddning är möjlig (0–30 °C) och börja sedan ladda igen.</p>
<p>Indikatorlamporna för batterikapacitet fortsätter att lysa efter att laddningskontakten på batteriladdaren har kopplats loss från batterisatsen.</p>	<p>Är laddningsanslutningen på batterisatsen våt?</p>	<p>Rengör laddningsanslutningen och laddningskontakten och torka dem.</p>

SPECIFIKATIONER

Intervall för assistanshastighet		0 till mindre än 25 km/h
Elektrisk motor	Typ	Borstlös likströmsmotor
	Märkeffekt	250 W
Kontrollmetod assisterande kraft		Kontrollmetoden beror på trappmomentet och cykelns hastighet
Batteri på pakethållaren 500 Wh/400 Wh	Typ	PASB2 (litiumjonbatteri)
	Märkspänning	36 V
	Märkkapacitet	13,8 Ah/11 Ah
	Antal battericeller	50/40
Batteri på rör	Typ	PASB2 (litiumjonbatteri)
	Märkspänning	36 V
	Märkkapacitet	11 Ah
	Antal battericeller	40
Laddare	Typ	PASC3
	Inspänning	AC 220–240 V/50–60 Hz
	Maximal utspänning	DC 42 V
	Maximal utström	DC 4,0 A
	Maximal förbrukad effekt	310 VA/180 W (Laddad vid AC 240 V)
	Tillämplig batterityp	PASB2
Displayenhet (strömförsörjningsdel)	Typ av USB-ingång	USB2.0 Micro-B
	Utström	Max. 500 mA
	Märkspänning	5 V

